



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Table Saw PTS 2200 A1



(HU)

Kőrfűrész

Eredeti használati utasítás fordítása

(CZ)

Stolní kotoučová pila

Překlad původního návodu k používání

(HR) (BA)

Stolna kružna pila

Prijevod originalnih uputa

(RO)

Ferăstrău circular cu masă

Traducere a instrucțiunilor originale

(GR)

Επιτραπέζιο δισκοπρίονο

Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

(AL) (MK)

Sharrë tavoline

Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit

(SI)

Namizna krožna žaga

Prevod izvirnih navodil

(SK)

Stolová kotúčová pila

Preklad pôvodného návodu na použitie

(RS)

Stolna kružna testera

Prevod originalnog uputstva

(BG)

Настолен циркуляр

Превод на оригиналната инструкция

(MK)

Статична кружна пила

Превод на оригиналните упатства за работа

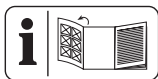
(DE)

Tischkreissäge

Originalbetriebsanleitung

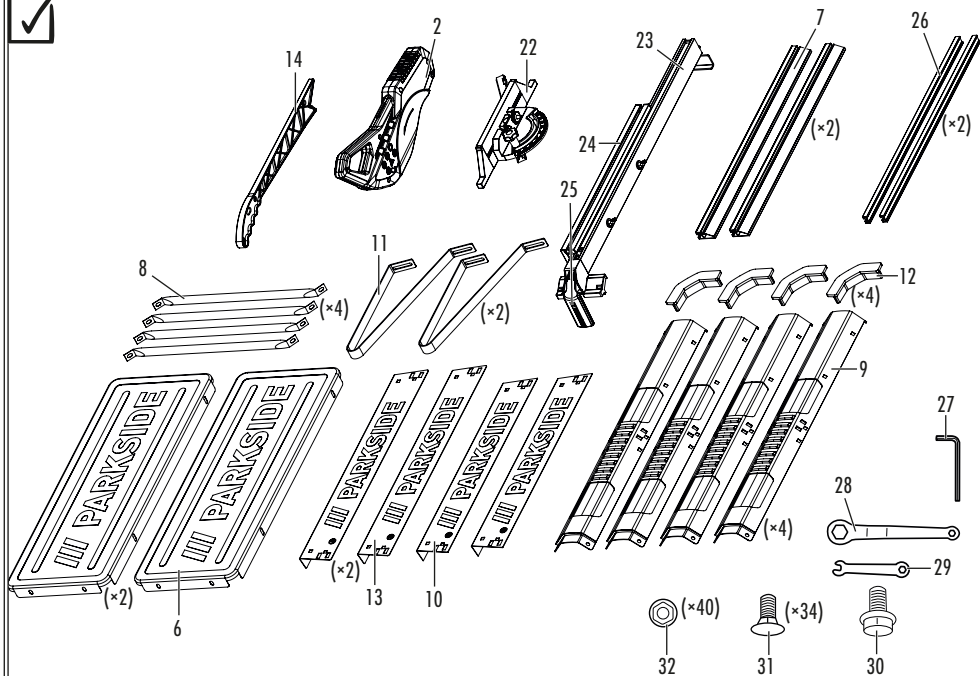
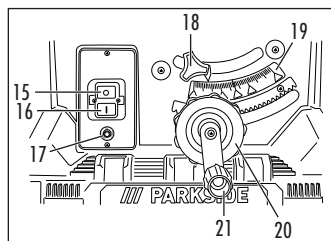
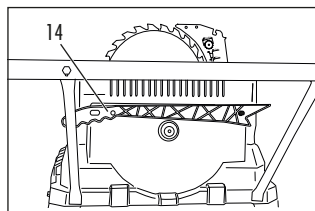
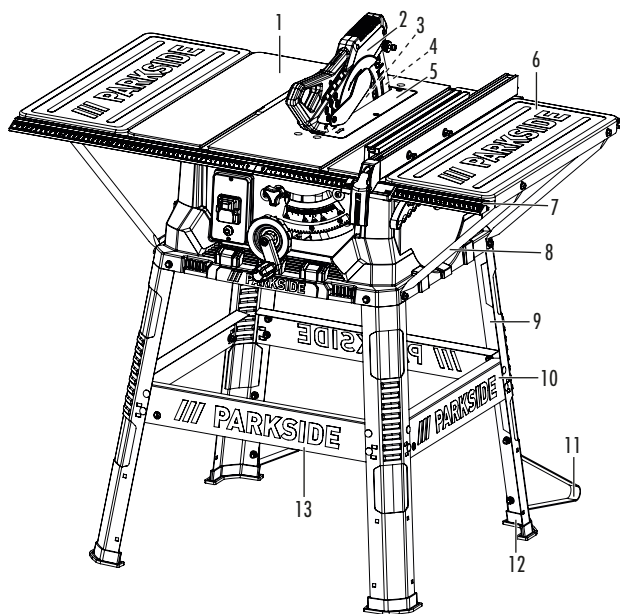
IAN 515877_2510

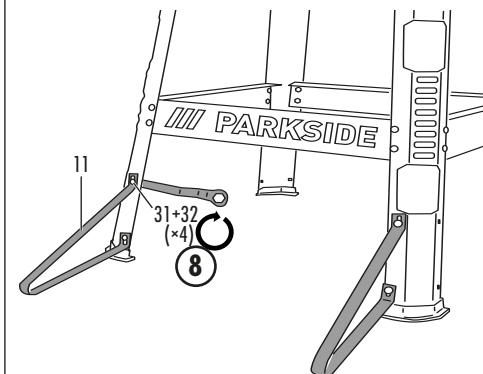
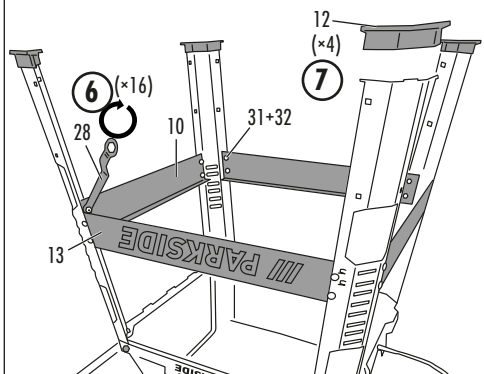
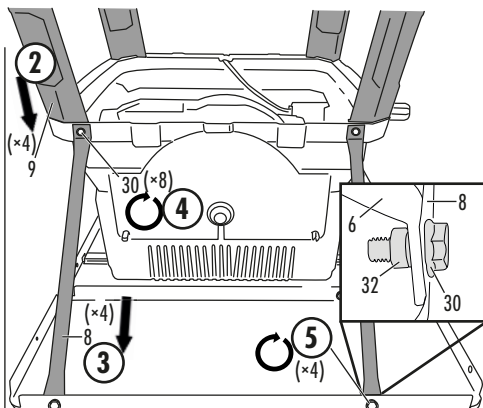
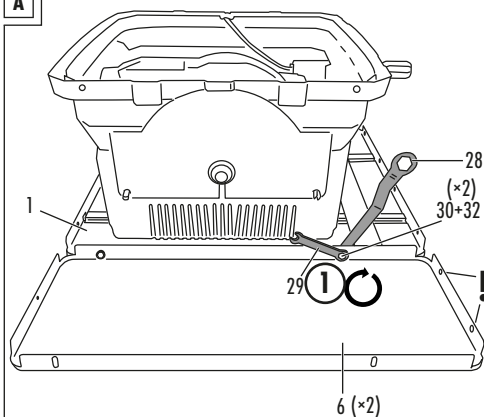
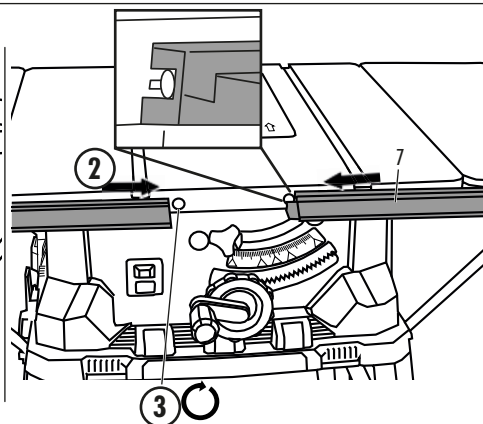
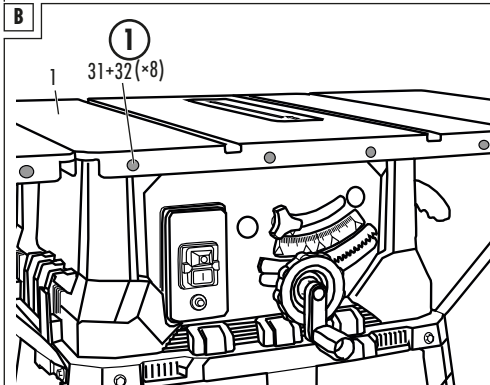


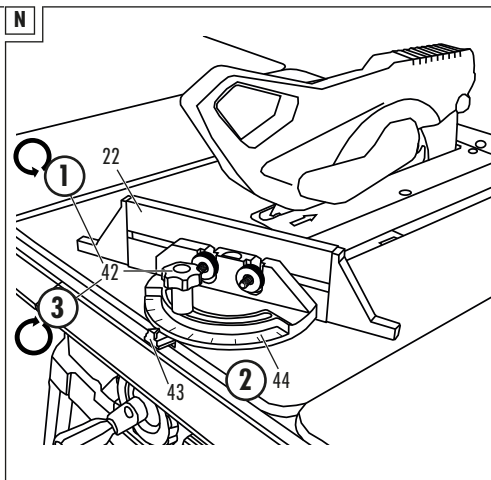
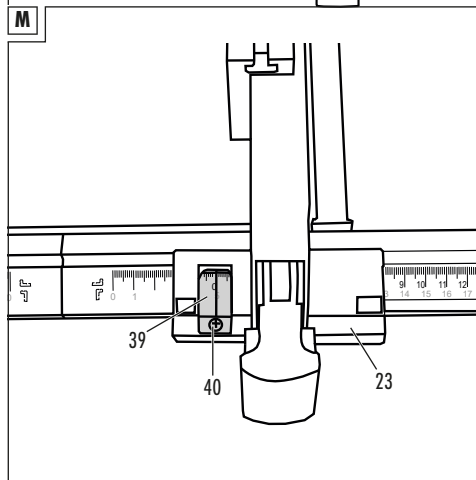
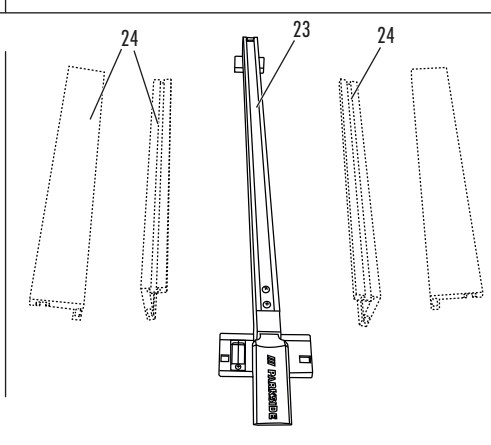
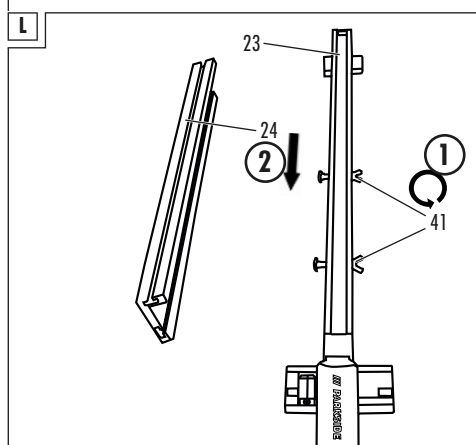
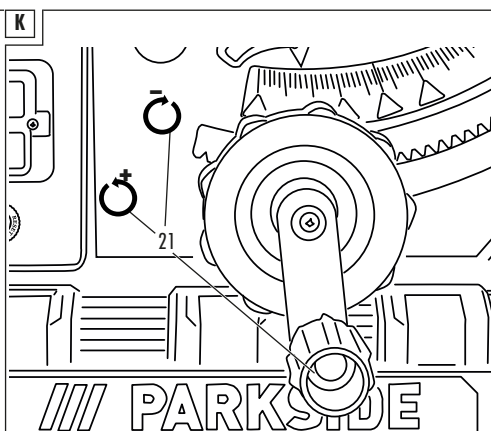
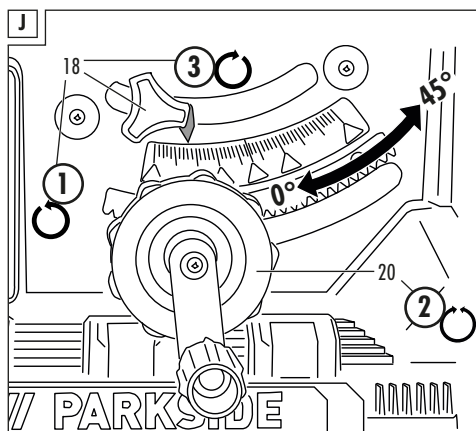


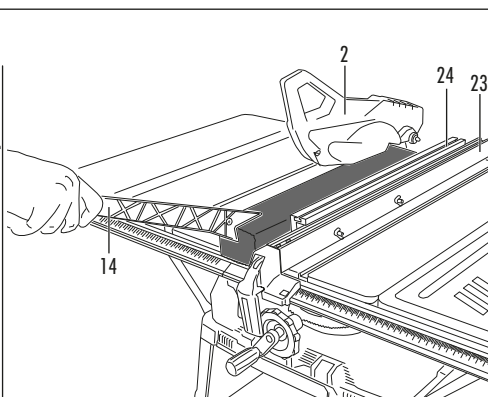
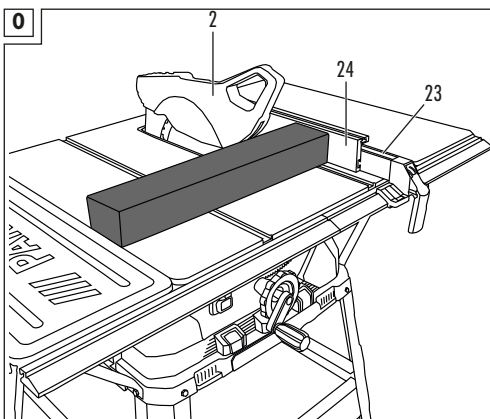
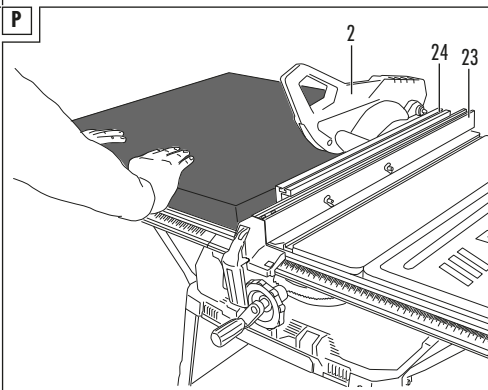
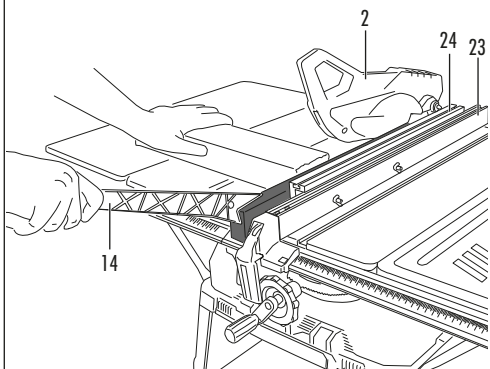
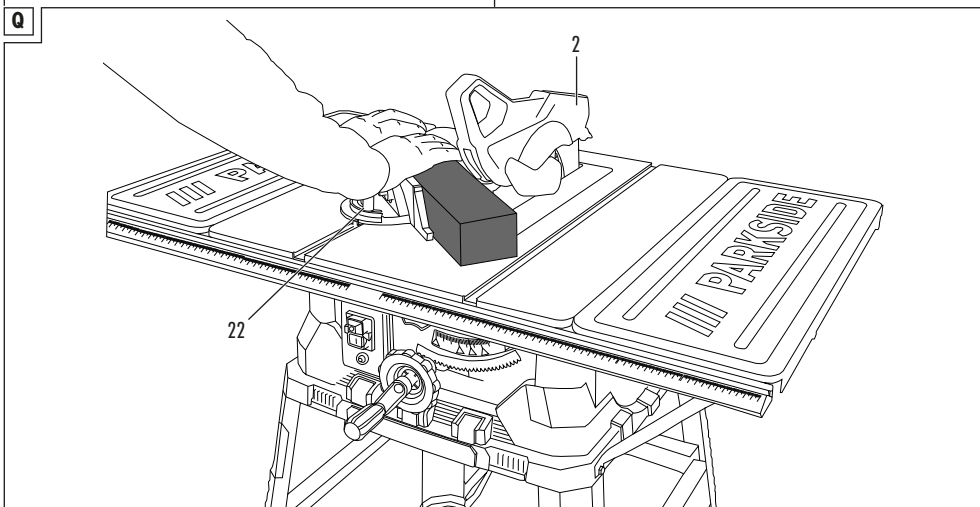
- HU**
Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezze el ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.
- SI**
Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanimte z vsemi funkcijami naprave.
- CZ**
Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- SK**
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- HR/BA**
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- RS**
Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.
- RO**
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- BG**
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.
- GR**
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.
- MK**
Пред да читате, одврткајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.
- AL/MK**
Para leximit, hapni faqen me ilustrimet dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.
- DE**
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	8
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	20
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	32
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	44
HR/BA	Prijevod originalnih uputa	Stranica	57
RS	Prevod originalnog uputstva	Stranica	69
RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	81
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	94
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	108
MK	Превод на оригиналните упутства за работа	страница	122
AL/MK	Përkthimi i udhëzimeve origjinale të përdorimit	Faqe	135
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	147

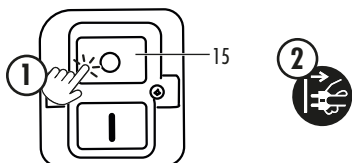
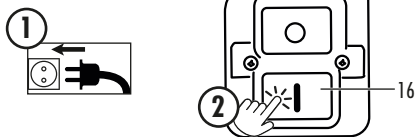


A**B**

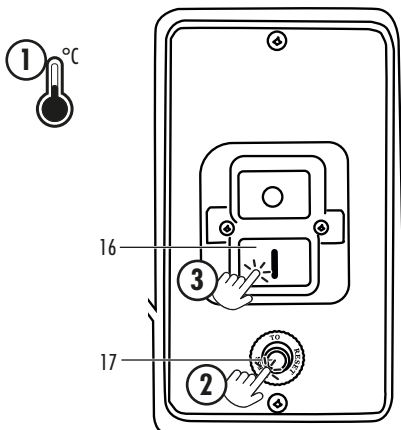


O**P****Q**

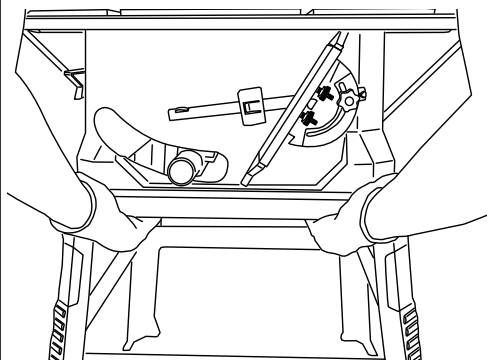
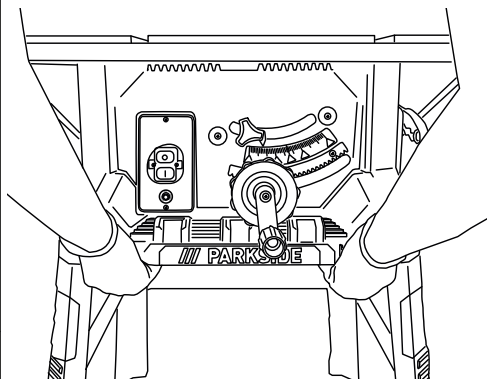
R



T



S



Tartalomjegyzék

Bevezető.....	8
Rendeltetésszerű használat.....	8
A csomag tartalma/Tartozékok.....	8
Áttekintés.....	8
Működés leírása.....	9
Műszaki adatok.....	9
Biztonsági utasítások.....	10
A biztonsági utasítások jelentése.....	10
Piktogramok és szimbólumok.....	10
Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések.....	11
Asztali körfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások.....	12
Maradvány-kockázatok.....	14
Fontos tudnivalók.....	14
Sérült elektromos csatlakozóvezetékek.....	14
Váltóáramú motor.....	15
Előkészítés.....	15
Összeszerelés.....	15
Vágásmélység beállítása.....	16
Munkavégzés a párhuzamvezetével.....	16
Szögűtköző beállítása.....	16
Szögbeállítások a fűrészlapon.....	16
Üzembe helyezés előtt.....	16
Üzemeltetés.....	17
Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások.....	17
Hosszanti vágások kivitelezése.....	17
Keskeny munkadarabok vágása.....	17
Nagyon keskeny munkadarabok vágása.....	17
Rézsűvágások.....	17
keresztirányú vágások.....	17
Faforgácslapok vágása.....	17
Be- és kikapcsolás.....	17
Tűlterhelés elleni védelem.....	18
Szállítás.....	18
Tisztítás és karbantartás.....	18
Tisztítás.....	18
Karbantartás.....	18
Ártalmatlanítás/Környezetvédelem.....	18
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	18
Pótalkatrészek és tartozékok.....	18
Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása....	19
Robbantott ábra.....	171

Bevezető



A használati útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági utasítást. Őrizze meg a használati útmutatót és a termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a termékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

- Fa hossz- és keresztirányú vágása
- Kizárólag száraz helyiségekben üzemeltethető.

A készülék **nem** alkalmas:

- semmilyen rönkfa vágásához.
- semmilyen HSS-fűrészlap vagy vágókorong használatához.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A csomag tartalma/Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát.



a csomag része

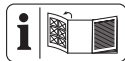


Nem része a csomagnak

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

⚠ VIGYÁZAT! Nehéz szállítási csomagolás okozta sérülésveszély. Az asztali körfűrész tartalmazó szállítási csomagolást két embernek kell vinnie és kicsomagolnia.

Áttekintés



A készülék ábrái az elülső és hátsó kihajtható oldalon találhatók.

- 1 fűrészasztal
- 2 fűrészlap-védő
- 3 fűrészlap
- 4 hasítóék
- 5 asztalbetét
- 6 asztalszélesítő
- 7 vezetősín (skalával)
- 8 asztaltámaszok
- 9 állítóláb

- 10 középmerítítő (rövid)
- 11 állítókengyel
- 12 gumiláb
- 13 középmerítítő (hosszú)
- 14 tolóelem
- 15 kikapcsoló gomb
- 16 bekapcsoló gomb
- 17 túlterhelés kapcsoló
- 18 szorítócsavar
- 19 skála (keresztirányú vágások)
- 20 kézikerek
- 21 forgatókar
- 22 szögütköző
- 23 párhuzamvezető
- 24 ütközősín
- 25 kar
- 26 vezetősín (hátral)
- 27 imbuszkulcs
- 28 csavarkulcs
- 29 villáskulcs
- 30 hatlapfejű csavar
- 31 zárócsavar
- 32 Anya

(F ábra)

- 33 csavar (hasítóék)

(G ábra)

- 34 csavar (fűrészlap-védő)

(H ábra)

- 35 elszívócsonk

(I ábra)

- 36 csavar (fűrészlap)
- 37 befogó karima
- 38 rögzítő karima

(M ábra)

- 39 kémlelőüveg
- 40 csavar (kémlelőüveg)

(L ábra)

- 41 csavar (párhuzamvezető)

(N ábra)

- 42 csavar (szögütköző)
- 43 bemetszés

(N ábra)

44 skála (szögütköző)

Működés leírása

Egy körfűrész esetén egy kör alakú fűrészlap forgó mozgással vág. Vágásmélység és vágásszög beállítható.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Körfűrész PTKS 2200 A1

Névleges feszültség U	230 V~, 50 Hz
Mért felvett teljesítmény P (S1)	2000 W
Mért felvett teljesítmény P (S6)	2200 W
Névleges üzemmód	S1, S6 25 %
Hossz hálózati csatlakozóvezeték	3 m
Védelmi osztály	II (kettős szigetelés)
Súly	≈22 kg
Üresjárat fordulatszám n_0	5000 min ⁻¹
Vágásmélység	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
vastagság (hasítóék)	2,5 mm
munkadarab-méret SZxHxM	min. 10×50×1 mm
asztalméret	580×545 mm
asztalméret (az összes kibővítéssel)	580×1010 mm
Rézsűvágás	0°-45°
keresztirányú vágások	-60° - +60°
Hangnyomásszint (L_{pA})	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Hangerőszint (L_{WA})	
- mért	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

S1 üzemmód: folyamatos működés állandó terheléssel

S6 üzemmód 25 %: Folyamatos működés szakaszos terheléssel. 2,5 perc megszakítás nélküli terhelés alatti működést követően a készüléknek 7,5 percig hűlnie kell alaphelyzetben, ellenkező esetben túlmelegedhet.

fűrészlap PSB 24 Z

A következőknek megfelelően gyártva: EN 847-1:2017

Vágókör	Ø 254 mm
Vágási szélesség	2,8 mm
Törzslap-vastagság	1,8 mm
furat	Ø 30 mm
Legmagasabb fordulatszám	7000 min ⁻¹
Fogak száma	24

A fűrészlap a következő anyagokhoz alkalmas: fa

Áramellátásra vonatkozó utasítás

Ez a készülék csak olyan helyiségekben történő üzemeltetéshez készült, amelyek üzemi áramkapacitása az átviteli ponton (házcsatlakozás) legalább 100 A fázisonként. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a készülék egy megfelelő áramellátó hálózaton legyen üzemeltetve. Adott esetben tisztázza az

illetékes energiaszolgáltatóval, hogy az üzemi áramkapacitás elegendő-e a készülékhez.

Megjegyzések a zajkibocsátási értékekről

A megadott zajkibocsátási értékek szabványosított mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes megbecsüléséhez is felhasználhatók.

▲ VIGYÁZAT! Halláskárosodás! Viseljen hallásvédőt.

▲ FIGYELMEZTETÉS! A zajkibocsátási értékek az elektromos kéziszerszám tényleges használatát során elérhetnek a megadott értékektől az elektromos kéziszerszám használatától és különösen attól függően, hogy milyen munkadarab kerül megmunkálásra. A kezelő védelme érdekében olyan biztonsági intézkedéseket kell tenni, amelyek a tényleges felhasználási körülmények során fellépő terhelés becslésén alapulnak. Ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül jár).

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Olvassa el a használati útmutatót



Vágásmélység 0°



Használjon szemvédőt



Használjon szemvédőt



Használjon maszkot



Tilos a készüléket esőben vagy párák környezetben használni.



Soha ne nyúljon a forgó fűrészlapba.



Forgásirány



max. ágátmérő (fűrészlap)



A fűrészlapnak a fűrészfagon szélesebbnek kell lenni, mint 2,5 mm.

A fűrészlap törzslap-vastagságának kisebbnek kell lenni, mint 1,9 mm.

A hasítóék vastagsága 2,5 mm.



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Fűrészlap szimbólumok



Olvassa el a használati útmutatót



Használjon hallásvédőt



Használjon szemvédőt



Használjon maszkot



Ne használjon hibás fűrészlapokat.



Forgásirány



Használjon védőkesztyűt



Alkalmas kézi körfűrészhez



fa

Szimbólumok a használati útmutatóban



Nyomja meg



Csatlakoztassa a hálózati egységet egy csatlakozóaljzathoz.



Feltöltést követően válassza le a hálózati egységet a hálózatról.



Hagyja lehűlni a motort.

Általános elektromos szerszám biztonsági figyelmeztetések

▲ FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet az elektromos szerszámhoz mellékelünk. Valamennyi felsorolt utasítás figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesettséghez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet. **Későbbi hivatkozás céljából mentsen el minden figyelmeztetést és utasítást.**

A figyelmeztetésekben említett „elektromos szerszám” kifejezés egy hálózatról működtetett (vezetékes) elektromos szerszámmra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámmra vonatkozik.

1. A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Munkaterületét tartsa tisztán és világítsa meg megfelelően.** A rendezetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrát okoznak, amely meggyújthatja a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám működtetése közben tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket.** A figyelmet elvonó tényezők következtében elveszítheti a kontrollt.

2. ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- Az elektromos szerszámok dugaszainak illeszkedniük kell a konnektorhoz. A dugaszt soha semmilyen módon ne másodítsa. Ne használjon semmilyen adapterdugaszt földelt elektromos szerszámokkal.** A nem módosított dugaszok és a megfelelő konnektorok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Egyik testrésze se érjen a földelt felületekhez, pl. csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés veszélyét.
- A kábelt ne használja szakszerűtlenül. Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy a kihúzásához. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészek-**

től. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.

- A szerszám kültéri működtetésekor, használjon a kültéri használatához alkalmas hosszabbító kábelt.** A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
 - Ha az elektromos szerszám nedves helyen történő üzemeltetése elkerülhetetlen, használjon maradék-áram-eszközzel (RCD) védett tápegységet.** Az RCD eszköz használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- ### 3. SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- Az elektromos eszköz használata közben maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és használja a józan eszt.** Ha fáradt vagy drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll, ne használja az elektromos szerszámot. Egy pillanatnyi figyelmetlenség is elég, hogy a használat közben súlyos személyi sérülést szenvedjen.
 - Személyi védőeszköz használata. Mindig viseljen szemvédőt.** A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, kemény fejfedő vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések számát.
 - Véletlen elindulás megakadályozása. Mielőtt csatlakoztatja az áramforrást és/vagy az akkumulátort, felveszi vagy hordozza a szerszámot, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van.** Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy a bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszámok feszültség alá helyezése balesetveszélyes.
 - Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy a csavarkulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs személyi sérülést okozhat.
 - Ne lépje túl a határokat. Mindig ügyeljen a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra.** Így jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
 - Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó alkatrésztől.** A lazán illeszkedő ruhák, ékszer vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
 - Ha vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtés csökkentheti a porhoz köthető veszélyeket.
 - Ne engedje, hogy a szerszámok gyakori használatából fakadó tudás magabiztossá tegye, és figyelmen kívül hagyja a szerszámbiztonsági alapelveket.** Egy gondatlan cselekedet a másodperc tört része alatt súlyos sérülést okozhat.
- ### 4. AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA
- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja az adott alkalmazáshoz a helyes elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát olyan sebességgel, amelyre terveztek.

- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be vagy ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) **Mielőtt bármilyen beállítást végez, tartozékot cserél, vagy tárolja az elektromos szerszámot, húzza ki a dugaszt az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort az elektromos szerszámból, ha eltávolítható.** Egy ilyen megelőző biztonsági intézkedés lecsökkenti annak az esélyét, hogy az elektromos szerszám véletlenül elinduljon.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszélyesek.
- e) **Tartsa karban az elektromos szerszámot és kiegészítőit.** Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy károsítását, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha elromlott, javítsa meg az elektromos szerszámot, mielőtt újra használná. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak.
- f) **A vágószerszámot tartsa élesen és tisztán.** A megfelelően karbantartott, éles vágóélel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak megakadni, és könnyebben ellenőrizhetők.
- g) **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszám biteket stb. e használati utasításnak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletekhez történő használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) **Tartsa a fogantyúkat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen.** A csúszós fogantyúk és fogófelületek nem teszik lehetővé a szerszám biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5. SZERVÍZ

- a) **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, szakképzett szakemberrel javíttassa meg.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonsága megmaradjon.

Asztali kőfűrészekre vonatkozó biztonsági utasítások

1) Védőburkolatokra vonatkozó biztonsági utasítások

- 1. **Hagyja felszerelve a védőburkolatokat.** A védőburkolatoknak működőképes állapotban és megfelelően felszerelve kell lenniük. A laza, sérült vagy nem megfelelően működő védőburkolatokat meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- 2. **Daraboló vágáshoz mindig használja a fűrészlap-védőburkolatot és a hasítóéket.** Daraboló vágások esetén, azaz amikor a fűrészlap teljesen átvágja a munkadarab vas-

tagságát, a védőburkolat és egyéb biztonsági berendezések csökkentik a sérülések kockázatát.

- 3. **Rejtett vágások, pl. peremezés, hajtogatási módszerrel történő felvágás vagy hornyolás elkészítése után, rögzítse vissza a hasítóéket a legfelső végállásába.** Helyezze fel a védőburkolatot, miközben a hasítóék a legfelső végállásában van. A védőburkolat és a hasítóék csökkenti a sérülések kockázatát.
- 4. **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem ér a védőburkolathoz, a hasítóékhoz vagy a munkadarabhoz.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha ezek az alkatrészek véletlenül a fűrészlaphoz érnek.
- 5. **Állítsa be a hasítóéket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint.** Helytelen távolságok, pozíció és beállítás esetén előfordulhat, hogy a hasítóék nem akadályoz meg hatékonyan egy visszaütést.
- 6. **Ahhoz, hogy a hasítóék hatékony legyen, a fűrészrészben kell lennie.** Olyan munkadarabok vágása esetén, amelyek túl rövidek ahhoz, hogy a hasítóék be tudjon avatkozni, a hasítóék hatástalan. Ilyen körülmények között a hasítóék nem tud megakadályozni egy visszaütést.
- 7. **Használja a hasítóékhoz megfelelő fűrészlapot.** A hasítóék megfelelő működéséhez a fűrészlap átmérőjének illeszkednie kell a megfelelő hasítóékhoz, a fűrészlap törzslapjának vékonyabbnak kell lennie, mint a hasítóék, és a fogszélességnek nagyobbannak kell lennie, mint a hasítóék vastagsága.

2) Fűrészelésre vonatkozó biztonsági utasítások

- 1. **⚠ VESZÉLY! Ne nyúljon ujjával és kezeivel a fűrészlap közelébe és a fűrészelési területre.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség vagy kicsúszás a kezét a fűrészlap felé irányíthatja és súlyos sérüléseket okozhat.
- 2. **A munkadarabot csak a forgásiránnyal ellentétesen vezesse a fűrészlaphoz.** Ha a munkadarabot ugyanabban az irányban vezeti a fűrészlaphoz, mint a fűrészlap forgásiránya az asztal fölött, akkor előfordulhat, hogy a készülék a munkadarabot és az Ön kezét a fűrészlapba húzza.
- 3. **Hosszanti vágások esetén soha ne használja a gérvágáshoz való ütközőt a munkadarab fűrészlaphoz vezetéséhez, és a gérvágáshoz való ütközővel végzett keresztirányú vágások esetén soha ne használja a párhuzamvezetőt a hosszúság beállításához.** A munkadarab egyidejű vezetése a párhuzamvezetővel és a gérvágáshoz való ütközővel növeli annak a valószínűségét, hogy a fűrészlap elakad és visszaütés történik.
- 4. **Hosszanti vágások esetén mindig úgy tartsa a munkadarabot, hogy az teljesen az ütközősínhez érjen, és az előtoló erőt mindig az ütközősín és a fűrészlap között fejtse ki a munkadarabra.** Használjon egy tolóelemet, ha az ütközősín és a fűrészlap közötti távolság kisebb, mint 150 mm, és egy tolóömböt, ha a távolság kisebb, mint 50 mm. Az ilyen munkaségédeszközök biztosítják, hogy a keze biztonságos távolságban maradjon a fűrészlaptól.

5. **Csak a gyártó által mellékelte vagy az utasításoknak megfelelően gyártott tolóelemet használjon.** A tolóelem elegendő távolságot biztosít a kéz és a fűrészlappal között.
6. **Soha ne használjon sérült vagy fűrészelt tolóelemet.** Egy sérült tolóelem eltérhet és ennek következtében a keze a fűrészlaphoz kerülhet.
7. **Ne dolgozzon „szabadkézzel”. Használja mindig a párhuzamvezetőt vagy a gérvágáshoz való ütközőt a munkadarab elhelyezéséhez és vezetéséhez.** A „szabadkézzel” azt jelenti, hogy a munkadarabot párhuzamvezető vagy gérvágáshoz való ütköző helyett kézzel támogatja vagy vezeti. A szabadkézzel történő fűrészelés helytelen beállításhoz, elakadáshoz és visszaütéshez vezet.
8. **Soha ne nyúljon egy forgó fűrészlappal köré vagy fölé.** Amikor a munkadarabhoz nyúl véletlenül hozzáérhet a forgó fűrészlaphoz.
9. **Támassza alá a hosszú és/vagy széles munkadarabot a fűrészsztal mögött és/vagy oldalán úgy, hogy az vízszintes maradjon.** A hosszú és/vagy széles munkadarabok hajlamosak arra, hogy lebillenjenek a fűrészsztal szélén; ennek következtében irányíthatatlanná válhat a készülék, elakadhat és visszaüthet a fűrészlappal.
10. **Egyenletesen vezesse a munkadarabot. Ne hajlítsa vagy ferdítse el a munkadarabot. Ha a fűrészlappal elakad, azonnal kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, húzza ki a hálózati csatlakozódugót és szüntesse meg az elakadás okát.** A fűrészlappal elakadása a munkadarab miatt visszaütést vagy a motor blokkolását okozhatja.
11. **Ne távolítsa el a lefűrészelt anyagot a fűrésztől működése közben.** A lefűrészelt anyag beszorulhat a fűrészlappal és az ütközősín közé vagy a védőburkolatba és eltávolításakor behúzhatja az ujjait a fűrészlaphoz. Az anyag eltávolítása előtt kapcsolja ki a fűrészt és várja meg, amíg teljesen leáll a fűrészlappal.
12. **2 mm-nél vékonyabb munkadarabokon történő hosszanti vágáshoz használjon egy további, az asztal felületével érintkező párhuzamvezetőt.** A vékony munkadarabok beékelődhetnek a párhuzamvezető alá és visszaütést okozhatnak.

3) Visszaütés – Okok és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés a munkadarab hirtelen reakciója egy elakadt, beszorult fűrészlappal vagy a fűrészlaphoz képest a munkadarabba ferdén vezetett vágás következtében, vagy ha a munkadarab egy része a fűrészlappal és a párhuzamvezető vagy egy rögzített tárgy közé akad.

A legtöbb esetben egy visszaütés esetén a munkadarabot a fűrészlappal hátsó része magával ragadja, felemeli a fűrészsztalról és a kezelő személy felé repíti.

A visszaütés az asztali körfűrész téves vagy hibás használatának a következménye. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

1. **Soha ne álljon közvetlenül egy vonalba a fűrészlappal. Mindig tartózkodjon a fűrészlaphoz képest oldalt, azon az oldalon, ahol az ütközősín is található.** Visszaütés esetén a munkadarab nagy sebességgel kirepül-

het a fűrészlappal előtt és a fűrészlappal egy vonalban álló személyekre.

2. **Soha ne nyúljon a fűrészlappal fölé vagy mögé, hogy a munkadarabot kihúzza vagy alátámassza.** Véletlenül hozzáérhet a fűrészlaphoz vagy egy visszaütés következtében a készülék behúzhatja az ujjait a fűrészlaphoz.
3. **Soha ne tartsa vagy nyomja a lefűrészelni kívánt munkadarabot a forgó fűrészlaphoz.** Akadást vagy visszaütést okozhat, ha a lefűrészelni kívánt munkadarabot a fűrészlaphoz nyomja.
4. **Igazítsa az ütközősín a fűrészlappal párhuzamosan.** Egy rosszul beállított ütközősín a munkadarabot a fűrészlaphoz nyomja és visszaütést okoz.
5. **Támassza alá a nagy lemezeket, hogy csökkentse az elakadt fűrészlappal okozta visszaütés kockázatát.** A nagy lemezek saját súlyuk alatt elhajolhatnak. A lemezeket mindenhol alá kell támogatni, ahol túlnyúlnak az asztal felületén.
6. **Legyen különösen óvatos csavarodott, csomós, vetemedett vagy olyan munkadarabok fűrészelése során, amelyek nem rendelkeznek egyenes éllel, amelyen egy gérvágáshoz való ütközővel vagy egy ütközősín mentén vezethető.** Egy vetemedett, csomós vagy csavarodott munkadarab nem stabil és a fűrészlappal vágott rés helytelen beállítását, akadást és visszaütést okozhat.
7. **Soha ne fűrészeljen több egymásra vagy egymás után rakott munkadarabot.** A fűrészlappal magával ragadhat egy vagy több részt és visszaütést okozhat.
8. **Ha ismét el akar indítani egy fűrészt, amelynek fűrészlappja a munkadarabba szorult, igazítsa a fűrészlappot a fűrészyom középre úgy, hogy a fűrészfogak ne legyenek beakadva a munkadarabba.** Ha akad a fűrészlapp, akkor az felemelheti a munkadarabot és visszaütést okozhat, amikor újra elindítja a fűrészt.
9. **Tartsa a fűrészlappfogakat tisztán, élesen és megfelelően beállítva. Soha ne használjon vetemedett fűrészlappokat, illetve repedt vagy törött fogú fűrészlappokat.** Az éles és megfelelően beállított fűrészlappfogak minimálisra csökkentik az elakadást, a blokkolást és a visszaütést.

4) Asztali körfűrészek használatára vonatkozó biztonsági utasítások

1. **Kapcsolja ki az asztali körfűrész és válassza le a hálózatról, mielőtt eltávolítja az asztalbetétet, kicseréli a fűrészlappot, beállításokat végez a hasítóéken vagy a fűrészlapp-vedőburkolaton, és ha a gépet felügyelet nélkül hagyja.** Óvintézkedésekkel megelőzhető a balesetek.
2. **Soha ne hagyja felügyelet nélkül működni az asztali körfűrész.** Kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és mindaddig ne hagyja el, amíg az teljesen leáll. Egy felügyelet nélkül működő fűrész ellenőrizhetetlen veszélyt jelent.
3. **Állítsa az asztali körfűrész egy sima, jól megvilágított helyre, és ahol Ön biztonságosan tud állni és tartani tudja az egyensúlyát. A felállítás helyének**

elengendő helyet kell biztosítani ahhoz, hogy jól lehes-
sen kezelni az Ön munkadarabjainak méretét. A rend-
etlenség, a rosszul megvilágított munkaterület, a nem egyen-
letes, csúszós talaj balesetet okozhat.

4. **Rendszeresen távolítsa el a faforgácsot és a fűrész-
port a fűrészasztal alatt és/vagy a porszivóról.** A
felhalmozódott fűrészpor gyúlékony és magától meggyullad-
hat.
5. **Rögzítse az asztali körfűrész.** A nem megfelelően rögzí-
tett asztali körfűrész elmozdulhat vagy felborulhat.
6. **A fűrész bekapcsolása előtt távolítsa el az asztali kör-
fűrészről a beállító szerszámokat, fadarabokat stb.**
A figyelemelterelés vagy az esetleges elakadások veszélyesek
lehetnek.
7. **Mindig megfelelő méretű és megfelelő (pl. rombusz-
alakú vagy kerek) befogófurattal rendelkező fűrész-
lapot használjon.** Ha a fűrészlap nem illik a fűrész szerelési
elemeihez, akkor nem egyenletesen forog és irányíthatatlan-
ná válik.
8. **Soha ne használjon sérült vagy hibás fűrészlap-szere-
lőanyagot, pl. karimát, csavaralátétet, csavart vagy
anyát stb.** Ezt a fűrészlap-szerelőanyagot kifejezetten az Ön
fűrészéhez tervezték a biztonságos működtetés és az optimá-
lis teljesítmény érdekében.
9. **Soha ne álljon az asztali körfűrészre, és ne használja
az asztali körfűrész felépítőként.** Súlyos sérülések törté-
néhetnek, ha az elektromos kéziszerszám felborul, vagy ha
Ön véletlenül a fűrészlaphoz ér.
10. **Ellenőrizze, hogy a fűrészlap a helyes forgásirány-
ban van felszerelve. Ne használjon csiszolókorongo-
kat vagy drótkéfeket az asztali körfűrészrel.** A fűrész-
lap nem szakszerű felszerelése vagy nem ajánlott tartozékok
használata súlyos sérülésekhez vezethet.

További biztonsági utasítások

- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú
hibaáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzat-
hoz csatlakoztassa.
- Tartsa távol a hálózati kábelt és a hosszabbító kábelt a fűrész-
laptól. A hálózati kábel sérülése vagy kettévágása esetén,
azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóalj-
zatról. Ne érjen a vezetékhez, amíg nincs leválasztva a háló-
zatról. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor
azt a veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak vagy kép-
viselőjének kell kicserélni. Forduljon a szervizközponthoz.
- **Kerülje a fűrészfogak csúcsainak túlhevülését.**
- **Műanyag fűrészelés során ügyeljen arra, hogy a
műanyag ne olvadjon meg.**
- **Vegye figyelembe a maximális vágásmélységet.
(lásd a műszaki adatokat)**
- **Viseljen porvédő maszkot a fűrészelés során.**
- **Mindig viseljen hallásvédőt!**
- **Csak a PARKSIDE által javasolt kiegészítőket hasz-
nálna.** A nem megfelelő kiegészítők áramütést vagy tüzet
okozhatnak.

Maradvány-kockázatok

**Az elektromos kéziszerszám a technika aktuális állása
és az elismert biztonságtechnikai előírások szerint kész-
ült. Használata ennek ellenére bizonyos maradványkoc-
kázatokkal jár.**

A maradványkockázatok a minimálisra csökkenthetők a
„Biztonsági utasítások, L. 10” és a „Rendeltetési-
szervi használat, L. 8”, valamint a kezelési utasítás figyelembe vé-
telével.

Minden megtett óvintézkedés ellenére is fennállhatnak nem nyilv-
ánvaló maradványkockázatok.

- Áram okozta egészségkárosodás veszélye nem megfelelő
elektromos csatlakozóvezetékek használata esetén.
- Ne terhelje feleslegesen a gépet: a fűrészelés során kifejtett
túl nagy nyomás gyorsan tönkreteszi a fűrészlapot. Ez a meg-
munkálás során a gép teljesítményének csökkenéséhez és a
vágási pontosság romlásához vezethet.
- Előzze meg a gép véletlen üzembe helyezését: a csatlakozó-
dugó csatlakozóaljzatba történő behelyezése során nem sza-
bad megnyomni a működtető gombot.
- Használja a jelen kézikönyvben ajánlott szerszámot. Így bizto-
sítható, hogy a fűrész optimális teljesítményt nyújtson.
- A gép működése közben tartsa távol a kezét a munkaterület-
től.
- Beállítási és karbantartási munkák végzése előtt kapcsolja ki
a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A készülék működése közben keletkező
elektromágneses mező által okozott veszély. A mező adott eset-
ben hátrányosan befolyásolhatja az aktív és passzív orvostechni-
kai implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázá-
tának csökkentése érdekében azt javasoljuk az orvostechnikai
implantátummal élő személyeknek, hogy a készülék használata
előtt kérjék orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának
tanácsát.

Fontos tudnivalók

Túlterhelés esetén a motor magától kikapcsol. Egy bizonyos lehu-
zási idő (amely időtartama változó) után a motor újra bekapcsol-
ható.

Sérült elektromos csatlakozóvezetékek

Az elektromos csatlakozóvezetékek szigetelése gyakran megsé-
rül. Ennek az alábbi okai lehetnek:

- Nyomáspontok a csatlakozóvezeték ablakon vagy ajtóréssén
történő átvezetése esetén.
- Töréspontok a csatlakozóvezeték nem szakszerű rögzítése
vagy vezetése miatt
- Vágáspontok a csatlakozóvezetéken történő áthaladás miatt.
- A szigetelés károsodása a fali aljzatról történő kirántás miatt.
- Repedések a szigetelés előregedése miatt.

Az ilyen és hasonló sérült elektromos csatlakozóvezetéseket nem
szabad használni; ezek a szigetelés sérülése miatt életveszélye-
sek.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozóvezetékek eset-
leges sérüléseit. Ügyeljen arra, hogy az ellenőrzés során a háló-

zati csatlakozóvezeték ne legyen az áramhálózatra csatlakoztatva.

Az elektromos csatlakozóvezetékeknek meg kell felelniük a vonatkozó VDE és DIN előírásoknak. Csak jelöléssel ellátott csatlakozóvezeték használjon (H05VV-F).

A típusjelölés feltüntetése a csatlakozókábelben előírás.

- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében ezt a gyártónak, ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie. Forduljon a szervizközponthoz.

Váltóáramú motor

- A szükséges hálózati feszültség: 230 V~, 50 Hz.
- A legfeljebb 25 méter hosszú hosszabbító kábeleknek 2,5 négyzetmilliméter keresztmetszettel kell rendelkezniük

Az elektromos berendezések csatlakoztatását és javítását kizárólag villamossági szakemberek végezhetik. Ha bármilyen kérdésre van, kérjük, adja meg a következő adatokat:

- A motor áramfajtája
- A gép típustábláján lévő adatok
- A motor típustábláján lévő adatok

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Összeszerelés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizze a fűrészlap külső karimájának stabil illeszkedését.

Alkatrészek cseréje és beállítások

Tudnivalók

- **▲ VIGYÁZAT!** Minden karbantartási, átalakítási és szerelési munka előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
 - Az összeszerelés során csak annyira húzza meg az anyákat és csavarokat, hogy azok ne essenek le. Ha az anyákat és a csavarokat már a végső összeszerelés előtt meghúzza/szorosra húzza, akkor nem tudja elvégezni a végső összeszerelést.
1. Helyezze a csomagban lévő összes alkatrészt egy sima felületre. Csoportosítsa az azonos alkatrészeket.
 2. A csavarokat mindig kívülről befelé helyezze be és a csatlakozásokat belülről rögzítse az anyákkal.

Alváz és asztalszélesítő összeszerelése

Tudnivalók

- A két állítókengyelt **(11)** a gép hátoldalán kell rögzíteni!
- Az első üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell a hasítóék **(4)** pozícióját. Szállítás-technikai okokból a hasítóék a legalsó pozícióra van beállítva.
- Amennyiben a fűrészasztal **(1)** nem áll simán a talajon, állítsa be a forgatókarral **(21)** a hasítóék és a fűrészlap **(3)** pozícióját.

Eljárás

→ lásd **(A ábra)**

Vezetősinék felszerelése

→ lásd **(B ábra)**

Párhuzamvezető felszerelése

→ lásd **(C ábra)**

Asztalbetét felszerelése/leszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély! Kopás vagy sérülés esetén ki kell cserélni az asztalbetétet **(5)**.

Eljárás

→ lásd **(E ábra)**

Hasítóék felszerelése/beállítása

▲ FIGYELMEZTETÉS! A fűrészlap **(3)** beállítását minden cseré után ellenőrizni kell.

Szükséges szerszámok

- csavarkulcs **(28)**
- csavarhúzó (nincs mellékelve)

Eljárás

MEGJEGYZÉS! Az első felszerelés során húzza fel teljesen a hasítóéket.

→ lásd **(F ábra)**

Fűrészlap-védő felszerelése/leszerelése

- **▲ VIGYÁZAT!** A fűrészelés megkezdése előtt a fűrészlap-védőt **(2)** le kell engedni a munkadarabra.
- **▲ FIGYELMEZTETÉS!** A fűrészlap-védőnek szabadon mozgathatónak kell maradnia.

Eljárás

→ lásd **(G ábra)**

Elszívó berendezés csatlakoztatása

- **MEGJEGYZÉS!** Egy háztartási porszívó nem alkalmas elszívó berendezésként. Használjon többcélú porszívót vagy egy speciális forgácselszívó berendezést.

Eljárás (H ábra)

1. Csatlakoztasson egy szívótömlőt az elszívócsomokra **(35)**.
2. Adott esetben rögzítse a szívótömlőt egy tömlőbilinccsel, hogy megakadályozza az elszívócsomok lecsúszását.

Fűrészlap felszerelése/leszerelése

▲ FIGYELMEZTETÉS! Vegye figyelembe a fűrészlapok felszerelésére vonatkozó alábbi utasításokat:

- A fűrészlapokat úgy kell rögzíteni, hogy működés közben ne tudjanak kilazulni.
- Ügyeljen arra, hogy az összeszerelés csak a szerszámgáyon vagy a fűrészlapok rögzítőfelületén történjen és az élek ne érjenek a rögzítőelemekhez.
- A rögzítőcsavarokat csak egy megfelelő csavarkulccsal és 2,25 - 2,75 Nm forgatónyomatékkal húzza meg.
- A csavarkulcs meghosszabbítása vagy a kalapácsütésekkel történő meghúzás nem megengedett.

- Tisztítsa meg a rögzítőfelületeket a szennyeződésektől, zsírtól, olajtól és víztől.
- A rögzítőcsavarokat csak a gyártó utasításai szerint húzza meg.
- A fűrészen feltüntetett adatoknak megfelelő átmérővel rendelkező fűrészlapot használjon.
- A fűrészlap furatátmérője: 30 mm
- Kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek fordulatszám-jelzése megfelel vagy nagyobb, mint a készülék megadott fordulatszáma.

Szükséges szerszámok

- imbuszkulcs (27)
- csavarkulcs (28)
- Drótkéfe (nincs mellékelve)

Fűrészlap leszerelése (I ábra)

1. Lazítsa meg a szorítócsavart (18).
2. Állítsa a fűrészlapot (3) ferdén a kézikerek (20) elforgatásával.
3. Távolítsa el a rögzítőkarimát (38) és a csavart (36).
4. Húzza le a fűrészlapot a befogó karimáról (37).

Fűrészlap felszerelése (I ábra)

1. Alaposan tisztítsa meg a karimákat (37, 38).
2. Helyezze a fűrészlapot a befogó karimára.

⚠ VIGYÁZAT! Ügyeljen a fűrészlap menetirányára. A fogak vágóéleinek menetirányba, vagyis előre felé kell mutatniuk.

3. Rögzítse a fűrészlapot a rögzítő karimával és a csavarral (36).
- Először csak kissé húzza meg a csavart.
4. Állítsa a fűrészlapot egyenes helyzetbe.
5. Húzza meg a csavart.
6. Ellenőrizze a védőberendezés működőképességét.

Vágásmélység beállítása

Eljárás

Állítsa be a fűrészlapot úgy, hogy kb. 5 mm kiálljon a vágni kívánt munkadarab felett.

→ lásd (K ábra)

Munkavégzés a párhuzamvezetővel

Ütközősín (24) nélküli használat esetén:

1. Távolítsa el a párhuzamvezetőn (23) lévő csavarokat (41).

Vágásszélesség beállítása

Eljárás (D ábra)

1. Válassza ki a megfelelő skálát a vágandó munkadarab vastagságától függően (a, b):
 - **skála (a):**
fekete számjegyek
 - **skála (b):**
kék számjegyek

2. Állítsa be a párhuzamvezetőt (23) a kívánt vágásszélességre a kémlelőüvegen (39).

Ütközősín felszerelése/leszerelése

Tudnivalók

- A csavarokat (41) teljesen le lehet csavarni, hogy az ütközősín (24) a párhuzamvezető (23) szemben lévő oldalára szerelje. Cserélje ki az anyákat és a csavarokat a helyükön.
 - Ne tolja túl messzire az ütközősín a fűrészlap (3) felé.
- Az ütközősín és a fűrészlap közötti távolságnak kb. 2 cm-nek kell lennie.

Ütközősín felszerelése a párhuzamvezetőre

→ lásd (L ábra)

Kémlelőüveg beállítása

Eljárás (M ábra)

Ellenőrizze, hogy a párhuzamvezető (23) kémlelőüvegén (39) lévő kijelző helyes értékeket mutat a vágásvonalra vonatkozóan. Ellenkező esetben tegye a következőt:

1. Lazítsa meg a csavart (40).
2. Állítsa be a kémlelőüvegen lévő kijelzőt a megfelelő pozícióba.
3. Ismét húzza meg a csavart.

Szögütköző beállítása

Tudnivalók

- A vezetőúron lévő bemetszés (43) a beállított szöget mutatja.

Eljárás

→ lásd (N ábra)

Szögbeállítások a fűrészlapon

A készülékkel balra, az ütközősín (24) 0°-45°-ot bezáró részsúvágások végezhetők.

Minden vágás előtt ellenőrizze, hogy az ütközősín és a szögütköző (22) nem tud a fűrészlaphoz ütközni.

Eljárás

→ lásd (J ábra)

Üzembe helyezés előtt

- Állítsa fel stabilan a készüléket. A talaj lejtése maximum 10° lehet, és nem lehetnek rajta tárgyak (pl. forgács, nyesedék).
- Szerelje fel megfelelően az összes burkolatot és biztonsági berendezést.
- A fűrészlapnak szabadon kell tudni forogni.
- Már megmunkált faanyag esetén ügyeljen az idegen testekre, pl. szögekre vagy csavarokra.
- Győződjön meg róla, hogy a fűrészlap megfelelően van felszerelve és a mozgó alkatrészek könnyen mozognak.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia megegyezzen a készülék adattábláján feltüntetett értékkel.

- A készüléket csak olyan hibaáramvédő szerkezettel (RCD) rendelkező csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa, amit 30 mA-t meg nem haladó névleges hibaáram-erősségre méreteztek.
- Csatlakoztassa a készüléket egy legalább 16 A biztosítókkal rendelkező csatlakozóaljzathoz.

Üzemeltetés

Munkavégzéssel kapcsolatos utasítások

- Rögzítse a hosszabb munkadarabokat a vágási művelet végén, hogy azok ne tudjanak lebillenni (pl. legurulás elleni állvány).
- **⚠ VESZÉLY!** Soha ne tartsa a kezét a fűrészlap közelében vagy annak irányában.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Használjon mindig megfelelően működő fűrészlap-védőt és hasítóéket minden olyan fűrészelési művelethez, amelyhez ezek használhatók, és daraboló vágások esetén is.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Használjon tolélelemet vagy tolófát, ha szükséges.
- **⚠ VIGYÁZAT!** Rövid munkadarabok esetén már a vágás kezdetétől használjon tolélelemet **(14)** vagy tolófát (Nem része a csomagnak, szaküzletekben kapható).
- Tolja a munkadarabot mindig a hasítóék végéig.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne dolgozzon szabadkézzel.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Fordítson különös figyelmet a visszautés kockázatának csökkentésére vonatkozó utasításokra.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne nyúljon a fűrészlap köré vagy fölé.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A munkadarab mozgatása vagy beállítások módosítása előtt kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot és várja meg, amíg teljesen leáll a fűrészlap.
- Minden új beállítás után ellenőrizze a beállított méreteket próbavágással.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne álljon közvetlenül egy vonalba a fűrészlappal. Mindig tartózkodjon a fűrészlaphoz képest oldalt, azon az oldalon, ahol az ütközésin is található.
- A fűrészelésből adódó hulladékot csak akkor távolítsa el, ha a fűrészlap teljesen leállt.
- Csak elszívóval (Nem része a csomagnak) működtesse a készüléket.
- Kerülje a fűrészfogak túlhevülését.

Hosszanti vágások kivitelezése

Ennek során a munkadarab hosszirányban kerül átvágásra. A munkadarab egyik szélét a párhuzamvezetőhöz **(23)** kell nyomni, a lapos oldalának pedig a fűrészasztalhoz **(1)** kell felfeküdnie.

Tudnivalók

- A fűrészlap-védőt mindig le kell engedni a munkadarabra.

- Hosszanti vágás esetén a munkahelyzet soha nem lehet egyvonalban a vágásvonallal.
- Vezesse a munkadarabot bal vagy jobb kézzel (a párhuzamvezető pozíciójától függően) csak a fűrészlap-védő **(2)** elülső széléig.
- Soha ne végezzen hosszanti vágásokat dőlésszöggel azon az oldalon, amely felé a vágás dől.

Eljárás (O ábra)

1. Állítsa be a fűrészlapot **(3)** és a párhuzamvezetőt a munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően (*Vágásmélység beállítása, L. 16, Vágásszélesség beállítása, L. 16*).
2. Helyezze kezeit összértart ujjakkal laposan a munkadarabra.
3. Tolja a munkadarabot a párhuzamvezető mentén a fűrészlapba.

Keskeny munkadarabok vágása

120 mm-nél keskenyebb munkadarabok hosszanti vágása esetén feltétlenül használjon tolélelemet **(14)**.

Nagyon keskeny munkadarabok vágása

30 mm-nél keskenyebb munkadarabok hosszanti vágása esetén feltétlenül használjon tolófát.

Rézsűvágások

Eljárás

Rézsűvágásokat alapvetően párhuzamvezető használatával kell végezni.

1. *Szögbeállítások a fűrészlapon, L. 16*
2. Állítsa be a párhuzamvezetőt **(23)** a munkadarab magasságának és a kívánt szélességnek megfelelően.
3. Vezesse végig a munkadarabot a fűrészlapon a munkadarab szélességének megfelelően.

keresztirányú vágások

Tudnivalók

- Kizárólag a bal oldali hornyot használja a szögütközőhöz **(22)**, ha a fűrészlap **(3)** még ferdére is van állítva. Ily módon a keze és a szögütköző nem ér hozzá a fűrészlap-védőhöz **(2)**.
- Tolja előre a szögütközőt annyira, hogy teljesen át legyen vágva a munkadarab.

Eljárás (Q ábra)

1. *Szögütköző beállítása, L. 16*
2. Nyomja erősen a munkadarabot a szögütközőnek.
3. Tolja a munkadarabot és a szögütközőt a fűrészlap felé.

Faforgácslapok vágása

A vágóélek kitorésének megelőzése érdekében ne állítsa a fűrészlapot 5 mm-nél magasabbra a munkadarab magasságánál.

→ lásd **(P ábra)**

Be- és kikapcsolás

→ lásd **(R ábra)**

Túlterhelés elleni védelem

Ha a motor túlterhelt, a motor automatikusan kikapcsol. A lehűlési idő után a motor ismét bekapcsolható.

→ **lásd (T ábra)**

Szállítás

Tudnivalók

→ **lásd (S ábra)**

- Engedje le a fűrészlapot a forgatókar (21) segítségével.
- A készüléket legalább két embernek kell szállítania.
- Ne az asztalszélesítőknél fogva emelje fel a készüléket.
- Védje a készüléket ütésektől, lökésektől és erős rezgésektől, pl. járműben történő szállítás során.
- Rögzítse a készüléket felborulás és elcsúszás ellen.
- Soha ne használja a védőberendezéseket a készülék használatához vagy szállításához.

Tisztítás és karbantartás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a készülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószerkeket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és marolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefét.
- A gyantával szennyezett felületeket próbálja egy jól kicsavart, nedves, langyos törölkendővel megtisztítani. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékház belsejébe! Alternatív megoldásként speciális tisztítószer (gyantaoldó) vagy multispray használható. Vegye figyelembe a biztonsági utasításokat és a speciális tisztítószer/multispray gyártójának utasításait.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes áruházunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 161**

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
3	fűrészlap	91106089

Karbantartás

- Minden használat előtt ellenőrizze a készülék esetleges hibáit, például megazult, kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Cserélje ki a tompa, elgörbült vagy más módon sérült fűrészlapokat.
- Feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait a fűrészlapon történő karbantartási munkák, pl. javítás vagy utólagos élezés során.

Körfűrészlapok karbantartása

A körfűrészlapokon történő javítási munkákat és módosításokat csak szakember végezheti, azaz egy szakképzettséggel és tapasztalattal rendelkező személy, aki ismeri a szerkezettel és a kialakítással szemben támasztott követelményeket, és jártas a szükséges biztonsági szintek tekintetében.

Ártalmatlanítás/Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladéka.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédesszkezeit.

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

→ **JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ, L. 161**

Az eredeti EU -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Körfűrész**

Modell: **PTKS 2200 A1**

Sorozatszám: 000001-029400

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017

EK-típusvizsgálati tanúsítvány

- Szám: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Bejelentett szerv: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NÉMETORSZÁG
28.04.2026

Christian Frank

Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

Kazalo

Uvod	20
Predvidena uporaba	20
Obseg dobave/Pribor	20
Pregled	20
Opis delovanja	21
Tehnični podatki	21
Varnostna navodila	22
Pomen varnostnih napotkov	22
Slikovni znaki in simboli	22
Splošna varnostna opozorila za električno orodje	23
Varnostna navodila za namizne krožne žage	24
Preostala tveganja	26
Pomembna navodila	26
Poškodovan električni priključni kabel	26
Motor na izmenični tok	26
Priprava	26
Sestavljanje	26
Nastavitev globine reza	28
Dela z vzporednim naslonom	28
Nastavitev omejevalnika kotov	28
Nastavitve kotov na žaginem listu	28
Pred začetkom uporabe	28
Uporaba	28
Navodila za delo	28
Izvedba vzdolžnih rezov	29
Rezanje ozkih obdelovancev	29
Rezanje zelo ozkih obdelovancev	29
Poševni rezi	29
Preseki	29
Rezanje ivernih plošč	29
Vklop in izklop	29
Zaščita pred preobremenitvijo	29
Transport	29
Čiščenje in vzdrževanje	29
Čiščenje	29
Vzdrževanje	30
Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja	30
Garancija	30
Nadomestni deli in pribor	30
Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti	31
Eksplोजijski pogled	171

Uvod



Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Navodila za uporabo skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z izdelkom.

Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za naslednje vrste uporabe:

- Vzdolžno in prečno rezanje lesa
- Uporaba izključno v suhih prostorih.

Naprava **ni** primerna:

- Za rezanje okroglega lesa vseh vrst.
- Za uporabo žaginskih listov iz jekla HSS in plošč za rezanje vseh vrst.

Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko predstavlja resno nevarnost za uporabnika in povzroči škodo na napravi. Upravljevec ali uporabnik izdelka je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb ali njihove lastnine. Naprava je predvidena za uporabo v zasebnem gospodinjstvu. Ni bila zasnovana za trajno poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Obseg dobave/Pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite obseg dobave.



so v obsegu dobave

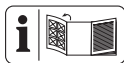


Ni v obsegu dobave

Odstranite embalažni material na pravilen način.

⚠ POZOR! Nevarnost telesnih poškodb zaradi težke transportne embalaže. Transportno embalažo z namizno krožno žago je treba prenašati in razpakirati v dvoje.

Pregled



Slike naprave najdete na sprednji in zadnji zloženi strani.

- 1 Miza žage
- 2 Zaščita žaginega lista
- 3 žagin list
- 4 Cepilna zagozda
- 5 Mizni vstavek
- 6 Razširitev mize
- 7 Vodilo (z lestvico)
- 8 Mizne opore
- 9 Nosilna noga

- 10 Srednja prečka (kratek)
- 11 Podstavni lok
- 12 Gumijasta noga
- 13 Srednja prečka (dolga)
- 14 Potisni drog
- 15 Izključno stikalo
- 16 Vključno stikalo
- 17 Zaščitno stikalo
- 18 Vpenjalni vijak
- 19 Lestvica (Preseki)
- 20 Ročno kolesce
- 21 Ročica
- 22 Omejevalnik kotov
- 23 Vzporni prislona
- 24 Vodilo prislona
- 25 Vzvod
- 26 Vodilo (zadaj)
- 27 ključ inbus
- 28 Obročni ključ
- 29 viličasti ključ
- 30 Šestkotni vijak
- 31 Sponski vijak
- 32 Matica

(slika F)

- 33 Vijak (Cepilna zagazda)

(slika G)

- 34 Vijak (Zaščita žaginega lista)

(slika H)

- 35 nastavak za odsesavanje

(slika I)

- 36 Vijak (žagin list)
- 37 sprejemna prirobnica
- 38 vpenjalna prirobnica

(slika M)

- 39 Okence
- 40 Vijak (Okence)

(slika L)

- 41 Vijak (Vzporni prislona)

(slika N)

- 42 Vijak (Omejevalnik kotov)
- 43 Zareza

(slika N)

- 44 Lestvica (Omejevalnik kotov)

Opis delovanja

Pri krožni žagi okrogel žagin list reže med vrtenjem. Globino reza in kot rezanja je mogoče nastaviti.

Funkcije posameznih delov so opisane v nadaljevanju.

Tehnični podatki

Namizna krožna žaga PTKS 2200 A1

Nazivna napetost U	230 V~, 50 Hz
Nazivna vhodna moč P (S1)	2000 W
Nazivna vhodna moč P (S6)	2200 W
Nazivni način delovanja	S1, S6 25 %
Dolžina električni priključni kabel	3 m
Razred zaščite	II (dvojna izolacija)
Teža	≈22 kg
Hitrost v prostem teku n_0	5000 min ⁻¹
globina reza	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
debelina (Cepilna zagazda)	2,5 mm
Mere obdelovanca $\bar{S} \times D \times V$	min. 10×50×1 mm
Velikost mize	580×545 mm
Velikost mize (z vsemi razširitvami)	580×1010 mm
poševni rez	0°-45°
Preseki	-60° - +60°
Raven zvočnega tlaka (L_{pA})	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Raven zvočne moči (L_{WA})	
- izmerjena	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Način delovanja S1: trajno delovanje s konstantno obremenitvijo

Način delovanja S6 25 %: Neprekinjeno delovanje z začasno obremenitvijo.

Po neprekinjenem času delovanja 2,5 min pod obremenitvijo se mora naprava 7,5 min ohlajati v prostem teku, sicer bi prišlo do pregretja.

žagin list PSB 24 Z

Proizvedeno v skladu z EN 847-1:2017

Krog rezila	Ø 254 mm
Širina reza	2,8 mm
Debelina glavnega lista	1,8 mm
vrtna	Ø 30 mm
Najvišje število vrtljajev	7000 min ⁻¹
Število zob	24

Žagin list je primeren za naslednje materiale: les

Navodila za električno napajanje

Ta naprava je predvidena samo za uporabo v prostorih, ki imajo na prenosni točki (hišnem priključku) kapaciteto obratovalnega toka najmanj 100 A na fazo. Uporabnik mora zagotoviti, da se naprava uporablja samo v primerem električnem napajalnem

omrežju. Po potrebi se posvetujte s pristojnim podjetjem za električno oskrbo, ali kapaciteta obratovalnega toka zadostuje za napravo.

Opombe o vrednostih emisij hrupa

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih je mogoče uporabiti za primerjavo električnega orodja z drugim električnim orodjem. Navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabijo za začasno oceno obremenitve.

⚠ POZOR! Poškodbe sluha! Nosite zaščito sluha.

⚠ OPOZORILO! Emisije hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedene vrednosti, odvisno od načina, na katerega se električno orodje uporablja, zlasti od vrste obdelovanca. Treba je določiti varnostne ukrepe za zaščito uporabnika, ki temeljijo na oceni obremenitve med dejanskimi pogoji uporabe. Pri tem je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, na primer čase, v katerih je električno orodje izklopljeno, in tiste, v katerih je sicer vklopljeno, vendar deluje brez obremenitve.

Varnostna navodila

V tem razdelku so obravnavana osnovna varnostna navodila pri uporabi izdelka.

Pomen varnostnih napotkov

⚠ NEVARNOST! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ OPOZORILO! Če teh varnostnih navodil ne upoštevate, morda pride do nesreče. Posledica je morebitna huda telesna poškodba ali smrt.

⚠ POZOR! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna lažja ali zmerena telesna poškodba.

OBVESTILO! Če tega varnostnega navodila ne upoštevate, pride do nesreče. Posledica je morebitna materialna škoda.

Slikovni znaki in simboli

Slikovne oznake na napravi



Preberite navodila za uporabo



globina reza 0°



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito ušes



Uporabljajte masko



Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolje je prepovedana.



Nikoli ne posegajte po delujočem žaginem listu.



Smer vrtenja



najv. premer (žagin list)



Žagin list mora biti pri žaginih zobeh širši od 2,5 mm. Debelina osnovnega dela žaginega lista mora biti manjša od 1,9 mm. Debelina cepilne zagozde znaša 2,5 mm.



Razred zaščite II (dvojna izolacija)



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Slikovne oznake na žaginem listu



Preberite navodila za uporabo



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte masko



Ne uporabljajte poškodovanih žaginih listov.



Smer vrtenja



Uporabljajte zaščitne rokavice



Primerno za ročno krožno žago



les

Slikovne oznake v navodilih za uporabo



pritisnite



Priključite napajalnik na električno vtičnico.



Po postopku polnjenja napajalnik ločite od omrežja.



Počakajte, da se motor ohladi.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne telesne poškodbe. Shranite vsa opozorila in navodila za nadaljnjo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (prek kabla) ali akumulatorja (brezžično).

1. VARNOST NA DELOVNEM OBMOČJU

- Delovno območje mora biti čisto in dobro osvetljeno.** Neurejena ali temna območja lahko povzročijo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, na primer, kjer so prisotni vnetljive tekočine, plin ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med uporabo električnega orodja otroci in navzoči ne smejo biti v bližini.** Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. ELEKTRIČNA VARNOST

- Vtiči električnega orodja se morajo ujemati z vtičnico.** Nikoli ne spreminjajte vtiča na noben način. Ne uporabljajte prilagoditvenih vtičev z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečana nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda, ki vstopi v električno orodje, poveča tveganje električnega udara.
- Kabla ne uporabljajte za druge namene. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje, vlečenje ali izklapljanje električnega orodja. Kabla ne približujte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.
- Ko električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, primeren za uporabo na prostem.** Če uporabljate kabel, primeren za uporabo na prostem, zmanjšate tveganje električnega udara.
- Če se ne morete izogniti uporabi električnega orodja v vlažnem okolju, uporabite napajalnik, zaščiteno napravo za diferenčni tok (RCD).** Če uporabljate RCD, zmanjšate tveganje električnega udara.

3. OSEBNA VARNOST

- Bodite pozorni pri uporabi električnih orodij, pazite, kaj počnete in uporabite zdrav razum. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne telesne poškodbe.
 - Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno nosite zaščito za oči.** Varovalna oprema, kot so maska za prah, ndrseči zaščitni čevlji, trda pokrivala ali zaščita za sluh, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala telesne poškodbe.
 - Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno, preden orodje priključite na vir napajanja in/ali akumulator, dvignite ali nesete.** Če električno orodje nosite s prstom na stikalu ali vklopite električno orodje, ki ima vklopljeno stikalo, lahko pride do nesreče.
 - Preden vklopite električno orodje, odstranite morebitne nastavitvene ključe ali montažne ključe.** Montažni ključ ali ključ, ki je ostal pritrjen na vrteči se del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - Ne posegajte. Vedno imejte ustrezen položaj in ravnotežje.** To v nepričakovanih situacijah omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem.
 - Pravilno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zagrabijo v premikajoče se dele.
 - Če so naprave predvidene za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, se prepričajte, da so te priključene in pravilno uporabljene.** Uporaba zbiralnika prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
 - Ne dovolite, da bi vam poznavanje, pridobljeno s pogosto uporabo orodja, omogočilo, da postanete preveč samozavestni in prezrete načela varnosti orodja.** Nepazljivo dejanje lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- ### 4. UPORABA IN NEGA ELEKTRIČNEGA ORODJA
- Električnega orodja ne preobremenjujte. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo.** Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
 - Ne uporabljajte električnega orodja, če ga s stikalom ni mogoče vklopiti in izklopiti.** Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče nadzorovati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
 - Pred nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem električnega orodja izklopite vtič iz vira napajanja in/ali odstranite akumulator iz električnega orodja, če je snemljiv.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje nenamernega vklopa električnega orodja.
 - Nedelujoča električna orodja hranite zunaj dosega otrok in ne dovolite, da električno orodje upravljajo osebe, ki ne poznajo električnega orodja ali teh navodil.** Električno orodje je nevarno v rokah neusposobljenih uporabnikov.

- e) **Vzdrževanje orodja in dodatkov.** Preverite premikajoče se dele glede pravilne izravnane ali zagodenosti, preloma delov in drugih stanj, ki bi lahko ovirala delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, pred uporabo poskrbite za popravilo. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja ohranjajte ostra in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- g) **Električno orodje, pribor in nastavke za orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri čemer upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga je treba opraviti.** Uporaba električnega orodja za drugačna opravila od predvidenih lahko povzroči nevarno situacijo.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhi, čisti ter brez olja in maslobo.** Spolzki ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
5. **SERVIS**
 - a) **Poskrbite, da bo vaše električno orodje servisiral usposobljena oseba za popravilo, ki bo uporabila samo enake nadomestne dele.** Tako boste zagotovili ohranitev varnosti električnega orodja.

Varnostna navodila za namizne krožne žage

1) Varnostna navodila glede zaščitnih pokrovov

1. **Zaščitni pokrov pustite nameščen.** Zaščitni pokrovi morajo biti v primernem stanju za uporabo in pravilno nameščeni. Razrahljane, poškodovane ali nepravilno delujoče zaščitne pokrove je treba popraviti ali zamenjati.
2. **Pri prerezovanju vedno uporabljajte zaščitni pokrov za žagin list in cepilno zagozdo.** Pri prerezihi, pri katerih žagin list obdelovanec prežaga po vsej debelini, zaščitni pokrov in druge varnostne priprave preprečijo tveganje telesnih poškodb.
3. **Po izdelavi skritih rezov kot npr. izdelava utorov, razrezovanje z obračanjem strani ali izdelava žlebov cepilno zagozdo znova pritrdite na njenem najvišjem končnem položaju.** Namestite zaščitni pokrov, ko je cepilna zagozda v svojem najvišjem položaju. Zaščitni pokrov in cepilna zagozda zmanjšata tveganje telesnih poškodb.
4. **Pred vklopom električnega orodja zagotovite, da se žagin list ne dotika zaščitnega pokrova, cepilne zagozde ali obdelovanca.** Nenameren stik teh komponent z žaganim listom lahko privede do nevarne situacije.
5. **Prilagodite cepilno zagozdo v skladu z opisom v teh navodilih za uporabo.** Napačne razdalje, položaj in usmeritev so lahko razlog za to, da cepilna zagozda ne more učinkovito preprečiti povratnega udarca.
6. **Da cepilna zagozda lahko deluje, mora biti nameščena v zažagani reži.** Pri rezih v obdelovance, ki so prekratki, da bi se jih cepilna zagozda lahko trdno oprijela, cepilna zagozda ne deluje. Pod temi pogoji povratnega udarca ni mogoče preprečiti s cepilno zagozdo.

7. **Uporabljajte žagin list, ki je primeren za cepilno zagozdo.** Da cepilna zagozda pravilno učinkuje, mora premer žaginega lista ustrezati primerni cepilni zagozdi, osnovni del žaginega lista mora biti tanjši od cepilne zagozde, širina zob pa večja od debeline cepilne zagozde.

2) Varnostna navodila za postopke žaganja

1. **NEVARNOST! S prsti in rokami ne posegajte v bližino žaginega lista ali na območje žaganja.** En sam trenutek nepazljivosti ali zdrs lahko vašo roko primakne k žagi in privede do resnih telesnih poškodb.
2. **Obdelovanec približujte žaginemu listu samo v nasprotni smeri njegovega vrtenja.** Dovajanje obdelovanca v isti smeri, kot je smer vrtenja žaginega lista nad mizo, lahko privede do tega, da žagin list nase povleče obdelovanec in vašo roko.
3. **Pri vzdolžnih rezih nikoli ne uporabljajte zajeralnega naslona pri dovajanju obdelovanca, pri prečnih rezih z zajeralnim naslonom pa nikoli dodatno ne uporabljajte še vzporednega naslona za nastavitev dolžine.** Istočasno vodenje obdelovanca z vzporednim naslonom in zajeralnim naslonom poveča verjetnost, da se žagin list zatakne in pride do povratnega udarca.
4. **Pri vzdolžnih rezih mora biti obdelovanec vedno v celoti v stiku z vodilom naslona, silo dovajanja na obdelovanec pa vedno izvajajte med vodilom naslona in žaganim listom.** Uporabljajte potisni drog, če razdalja med vodilom naslona in žaganim listom znaša manj kot 150 mm, in potisni blok, če ta razdalja znaša manj kot 50 mm. Takšni delovni pripomočki poskrbijo za to, da vaša roka ostane na varni razdalji do žaginega lista.
5. **Uporabljajte samo priloženi potisni drog proizvajalca ali takšnega, ki je izdelan v skladu z navodili.** Potisni drog poskrbi za zadostno razdaljo med roko in žaganim listom.
6. **Nikoli ne uporabite poškodovanega ali nažaganega potisnega droga.** Poškodovan potisni drog se lahko zlomi in privede do tega, da vaša roka zaide na žagin list.
7. **Ne delajte »prostoročno«.** Vedno uporabljajte vzporedni naslon ali zajeralni naslon za prilaganje ali vodenje obdelovanca. »Prostoročno« pomeni, da obdelovanec podpirate ali vodite z rokami namesto z vzporednim naslonom ali z zajeralnim naslonom. Prostoročno žaganje privede do napačne usmeritve, zatikanja in povratnega udarca.
8. **Nikoli ne segajte okoli ali čez vrtec se žagin list.** Seganje po obdelovancu lahko privede do nenamernega dotikanja vrtečega se žaginega lista.
9. **Podprite dolge in/ali široke obdelovance zadaj in/ali ob strani na mizi žage, tako da ostanejo v vodoravnem položaju.** Dolgi in/ali široki obdelovanci se lahko ob robu mize žage zvrnejo, kar privede do izgube nadzora, zatikanja žaginega lista in povratnega udarca.
10. **Obdelovanec dovajajte enakomerno.** Obdelovanca ne upognite ali zvijte. Če se žagin list zatakne, električno orodje takoj izklopite, izlecite električni vtič iz vtičnice in odpravite vzrok za zatikanje. Zatikanje žagi

nega lista v obdelovancu lahko privede do povratnega udarca ali do blokade motorja.

11. **Odžaganega materiala ne odstranjujte med delovanjem žage.** Odžagani material se lahko zatakne med žagin list in vodilo naslona ali v zaščitnem pokrovu in vam pri odstranjevanju povleče prste k žaginemu listu. Preden začnete material odstranjevati, izklopite žago in počakajte, da se žagin list umiri.
12. **Za vzdolžne reze na obdelovancih, ki so tanjši od 2 mm, uporabite dodatni vzporedni naslon, ki ima stik s površino mize.** Tanki obdelovanci se lahko zataknejo pod vzporednim naslonom in privedejo do povratnega udarca.

3) Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila

Povratni udarec je nenadna reakcija obdelovanca zaradi zajete-ga, zataknenega žaginega lista ali zaradi reza, ki glede na žagin list poteka poševno v obdelovanec, ali kadar se del obdelovanca zatakne med žagin list in vzporedni naslon ali drugi nepremični predmet.

V večini primerov obdelovanec pri povratnem udarcu zajame zadnji del žaginega lista, ga dvigne z mize žage in ga vrže v smeri uporabnika.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe namizne krožne žage. Preprečite ga lahko z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju.

1. **Nikoli ne stojte na neposredno isti liniji kot žagin list. Vedno se zadržujte na tisti strani žaginega lista, na kateri je tudi vodilo naslona.** Pri povratnem udarcu lahko pride do zelo hitrega izmeta obdelovanca v smeri oseb, ki stojijo pred in v isti liniji kot žagin list.
2. **Nikoli ne segajte čez ali za žagin list, da bi povlekli za obdelovanec ali ga podprli.** Pri tem lahko pride do ne-namerne dotikanja žaginega lista ali pa vam zaradi povratnega udarca prste povleče k žaginemu listu.
3. **Obdelovanca, ki ga žagate, nikoli ne držite ali pritis-kajte ob vrteč se žagin list.** Pritiskanje žaganega obdelo-vanca ob žagin list privede do zatikanja in povratnega udarca.
4. **Poravnajte vodilo naslona vzporedno z žaginim li-stom.** Če vodilo naslona ni poravnano, pritiska obdelovanec ob žagin list in povzroči povratni udarec.
5. **Velike plošče podprite, da zmanjšate tveganje povra-tnega udarca zaradi zataknenega žaginega lista.** Ve-like plošče se lahko upognejo pod svojo lastno težo. Plošče je treba podpreti vsepovsod tam, kjer segajo čez površino mize.
6. **Bodite posebej previdni pri žaganju obdelovancev, ki so zviti, prepleteni, skriviljeni ali pa nimajo nobenega ravnega roba, ob katerem bi jih bilo mogoče voditi z zafjalnim zaslonom ali vzdolž vodila naslona.** Skri-vljen, prepleten ali zviti obdelovanec ni stabilen ter privede do napačne usmeritve reze, zarezane z žaginim listom, in do zati-kanja ter povratnega udarca.
7. **Nikoli ne žagajte več obdelovancev, zloženih na kup ali nameščenih eden za drugim.** Žagin list lahko zajel enega ali več delov in povzročil povratni udarec.
8. **Če želite znova zagnati žago, pri kateri se je žagin list zataknil v obdelovancu, žagin list v zažagani reži**

osredotočite tako, da zobje žage niso več zatakneni v obdelovancu. Če se žagin list zatakne, se lahko obdelovanec dvigne in povzroči povratni udarec, ko žago znova zaženete.

9. **Ohranajte žagine liste čiste, ostre in dovolj razprte. Nikoli ne uporabljajte ukrivljenih žaginskih listov ali žaginskih listov z razpokanimi ali zlomljenimi zobmi.** Ostri in pravilno razprti zobje žaginskih listov zmanjšajo zatika-nje, blokiranje in povratne udarce.
- 4) **Varnostna navodila za uporabo namiznih krožnih žag**
 1. **Namizno krožno žago izklopite in jo ločite od omrež-ja, preden odstranite mični vstavek, zamenjate žagin list, izvajate nastavitve pri cepilni zagodi ali zašči-tnem pokrovu žaginega lista in ko stroj pustite brez nadzora.** Previdnostni ukrepi služijo preprečevanju nesreč.
 2. **Namizne krožne žage nikoli ne pustite delovati brez nadzora. Električno orodje izklopite in ga ne zapusti-te, preden se dokončno ne zaustavi.** Žaga, ki deluje brez nadzora, pomeni nepredvidljivo nevarnost.
 3. **Namizno krožno žago postavite na mestu, ki je rav-no in dobro osvetljeno in kjer lahko varno stojite ter ohranjate ravnotežje. Mesto postavitve mora nuditi dovolj prostora, da je mogoče primerno ravnanje z vašimi obdelovanci glede na njihovo velikost.** Nered, neosvetljena delovna področja in neravna, drseča tla lahko privedejo do nesreč.
 4. **Redno odstranjujte žagovino in lesno moko pod mizo žage in/ali s sesalnika za prah.** Nakopičena lesna moka je vnetljiva in se lahko samodejno vžge.
 5. **Zavarujte namizno krožno žago.** Nepravilno zavarovana namizna krožna žaga se lahko premakne ali prevrne.
 6. **Preden namizno krožno žago vklopite, z nje odstra-nite nastavitvena orodja, ostanke lesa itd.** Odkloni ali morebitna zatikanja so lahko nevarni.
 7. **Vedno uporabljajte žagine liste pravilne velikosti in z ustrežno odprtino za nastavek (npr. v obliki romba ali okrogle oblike).** Žaginski listi, ki ne ustrezajo montažnim delom žage, delujejo neenakomerno in povzročijo izgubo nad-zora.
 8. **Nikoli ne uporabljajte poškodovanega ali napačnega montažnega materiala za žagin list, kot npr. prirobnice, podložke, vijake ali matice.** Montažni material za ža-gin list je bil posebej konstruiran za vašo žago, za njeno varno uporabo in optimalno zmogljivost.
 9. **Nikoli ne stopajte na namizno krožno žago in nami-zne krožne žage ne uporabljajte kot pripomočka za vzpenjanje.** Prišlo bi lahko do resnih telesnih poškodb, če bi se električno orodje prevrnilo ali bi nenamerno prišli v stik z žaginim listom.
 10. **Prepričajte se, da je žagin list nameščen v pravilni smeri vrtenja. Na namizni krožni žagi ne uporabljajte brusilnih plošč ali žičnih krtač.** Nestrokovna montaža ža-ginega lista ali uporaba nepriporočenega pribora lahko privede do resnih telesnih poškodb.

Dodatna varnostna navodila

- Napravo priključite samo na električno vtičnico z varnostno napravo za okvorni tok (FI-stikalo) z nazivnim okvornim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Električnega kabla in podaljševalnega kabla ne približujte žaginemu listu. V primeru poškodbe ali prereza električni vtič takoj izvlecite iz električne vtičnice. Kabla se ne dotikajte, dokler ni ločen od omrežja. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga morate zamenjati proizvajalec ali njegov zastopnik, da se prepreči ogrožanje varnosti. Obrnite se na servisno službo.
- **Preprečite pregretje konic žaginih zob.**
- **Pri žaganju umetne mase preprečite taljenje umetne mase.**
- **Upoštevajte največjo globino reza (glejte pod Tehnični podatki).**
- **Pri žaganju nosite masko za zaščito pred prahom.**
- **Vedno nosite zaščito sluha!**
- **Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča PARKSIDE.** Neprimerni dodatki lahko povzročijo električni udar ali požar.

Preostala tveganja

Električno orodje je izdelano v skladu s stanjem tehnike in priznanimi varnostnimi tehničnimi pravili. Kljub temu se lahko pri delu pojavijo posamezne preostala tveganja.

Preostala tveganja je mogoče zmanjšati na najmanjšo možno mero, če se v celoti upoštevajo »Varnostna navodila, str. 22« in »Predvidena uporaba, str. 20« ter navodila za uporabo.

Poleg tega lahko kljub vsem izvedenim ukrepom še vedno obstajajo preostala tveganja, ki niso tako očitna.

- Ogrožanje zdravja zaradi električnega toka pri uporabi neprimernih električnih priključnih kablov.
- Stroja ne preobremenjujte nepotrebno: Premočno pritiskanje pri žaganju hitro privede do poškodb žaginega lista. To lahko privede do zmanjšanja zmogljivosti stroja pri obdelavi in omejene natančnosti rezanja.
- Preprečite nehoteni zagon stroja: pri vstavljanju vtiča v vtičnico tipka za delovanje ne sme biti pritisnjena.
- Uporabljajte orodje, ki je priporočeno v tem priložniku. Tako dosežete, da vaša žaga deluje z optimalno zmogljivostjo.
- Med delovanjem stroja ne približujte rok delovnemu območju.
- Preden izvedete nastavitve ali vzdrževalna dela, napravo izklopite in izvlecite električni kabel iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost zaradi elektromagnetnega polja, nastalega med delovanjem naprave. To polje lahko v določenih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Da bi zmanjšali nevarnost resnih ali smrtnih telesnih poškodb, se morajo uporabniki z medicinskimi vsadki posvetovati s svojim zdravnikom in proizvajalcem medicinskega vsadka, preden začnejo uporabljati napravo.

Pomembna navodila

Pri preobremenitvi se motor samodejno izklopi. Po določenem (različnem) času ohlajevanja motor lahko znova vklopите.

Poškodovan električni priključni kabel

Na električnih priključnih kablilih se pogosto pojavijo poškodbe izolacije. Vzroki zanje so lahko:

- Mesta stiskanja, če se priključni kablili speljejo skozi okna ali vratne reže.
- Mesta pregiba zaradi neustrezne pritrditve ali napeljave priključnega kabla.
- Prerezana mesta zaradi vožnje čez priključni kabel.
- Poškodbe izolacije zaradi iztrganja iz stenske vtičnice.
- Razpoke zaradi postaranja izolacije.

Takšnih poškodovanih električnih priključnih kablov ni dovoljeno uporabiti in so zaradi poškodb izolacije smrtno nevarni.

Električne priključne kable redno preverjajte glede poškodb. Pazite na to, da priključni kabel pri preverjanju ni priključen na električno omrežje.

Električni priključni kablili morajo ustrezati veljavnim pravilom združenja VDE in standarda DIN. Uporabljajte samo priključne kable z oznako (H05VV-F).

Na priključnem kablju mora biti po predpisu natisnjena oznaka tipa.

- Če je električni priključni kabel te naprave poškodovan, ga morate zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti. Obrnite se na servisno službo.

Motor na izmenični tok

- Omrežna napetost mora znašati 230 V~, 50 Hz.
- Podaljševalni kablili dolžine do 25 m morajo imeti presek 2,5 kvadratnega milimetra

Priključke in popravila električne opreme smejo izvajati samo strokovnjaki za elektrotehniko. V primeru povratnih vprašanj navedite naslednje podatke:

- Vrsta električnega toka motorja
- Podatki na tipski ploščici stroja
- Podatki na tipski ploščici motorja

Priprava

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Priključni vtič vtaknite v električno vtičnico šele, ko je naprava dokončno pripravljena za uporabo.

Sestavljanje

⚠ OPOZORILO! Pred prvim zagonom preverite, ali je zunanja prirobnica žaginega lista trdno pritrjena.

Zamenjava delov in nastavitve

Navodila

- **⚠ POZOR!** Pred vsemi vzdrževalnimi deli, predelavami in montažnimi deli izvlecite električni vtič iz vtičnice.

- Med sestavljanjem matice in vijakeategnite samo toliko, da ne morejo pasti dol. Če matice in vijake trdnoategnete/pri-vijete že pred končno sestavitvijo, dokončne sestavitve ni več mogoče izvesti.
- 1. Odložite vse priložene dele na ravno površino. Enake dele združite v skupine.
- 2. Vtaknite vse vijake od zunaj navznoter in povezave od znotraj zavarujte z maticami.

Namestitev ogrodja in dela za razširitev mize

Navodila

- Oba postavitvena loka (11) je treba pritrditi na zadnji strani stroja!
- Pred prvim zagonom delovanja preverite položaj cepilne zagozde (4). Cepilna zagozda je zaradi transporta nameščena na najnižjem položaju.
- Če miza žage (1) ne bi ravno stala na tleh, z ročico (21) popravite položaj cepilne zagozde in žaginega lista (3).

Kako ravnati

→ glejte (slika A)

Namestitev vodil

→ glejte (slika B)

Namestitev vzporednega naslona

→ glejte (slika C)

Namestitev/odstranitev miznega vstavka

⚠ OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb! Pri obrabi ali poškodbah je treba mizni vstavek (5) zamenjati.

Kako ravnati

→ glejte (slika E)

Namestitev/nastavitev cepilne zagozde

⚠ OPOZORILO! Nastavitev žaginega lista (3) je treba preveriti po vsaki zamenjavi.

Potrebno orodje

- Obročni ključ (28)
- Izvijač (ni priloženo)

Kako ravnati

OBVESTILO! Pri prvi montaži cepilno zagozdo povlecite čisto navzgor.

→ glejte (slika F)

Namestitev/odstranitev zaščite žaginega lista

- **⚠ POZOR!** Pred začetkom žaganja je treba zaščito žaginega lista (2) spustiti na material za žaganje.
- **⚠ OPOZORILO!** Zaščita žaginega lista mora ostati prosto premična.

Kako ravnati

→ glejte (slika G)

Priključitev naprave za sesanje praha

- **OBVESTILO!** Gospodinjski sesalnik za prah ni primeren kot naprava za sesanje praha. Uporabljajte večnamenski sesalnik ali sesalno napravo, izrecno predvideno za ostružke.

Kako ravnati (slika H)

1. Vtaknite gibko sesalno cev na nastavek za odsesavanje (35).
2. Gibko sesalno cev po potrebi zavarujte s cevno objemko, da preprečite drsenje nastavka za odsesavanje s cevi.

Namestitev/odstranitev žaginega lista

⚠ OPOZORILO! Upoštevajte naslednja navodila za namestitev žaginskih listov:

- Žaginski listi morajo biti vpeti tako, da se med delovanjem ne razrahljajo.
- Zagotovite, da se namestitev izvede samo na pestih orodja ali vpenjalni površini žaginskih listov in da rezila ne pridejo v stik z vpenjalnimi elementi.
- Zategnite pritrdilni vijak samo s primernim izvijačem in z navorom 2,25–2,75 Nm.
- Podaljšek izvijača in zategovanje z udarci kladiva nista dovoljena.
- Z vpenjalnih površin očistite umazanijo, maslo, olje in vodo.
- Vpenjalne vijake zategujte samo po navodilih proizvajalca.
- Uporabljajte žagin list s premerom, ki ustreza navedbi na žagi.
- Premer luknje v žaginem listu: 30 mm
- Uporabljajte izključno žagine liste, katerih oznaka za število vrtljajev ustreza navedenemu številu vrtljajev vaše naprave ali je višja.

Potrebno orodje

- ključ inbus (27)
- Obročni ključ (28)
- Žična krtača (ni priloženo)

Odstranjevanje žaginega lista (slika I)

1. Popustite vpenjalni vijak (18).
2. Postavite žagin list (3) poševno, tako da zavrtite ročno kolesce (20).
3. Odstranite vpenjalno prirobnico (38) in vijak (36).
4. Potisnite žagin list s sprejemno prirobnico (37).

Namestite žagin list (slika I)

1. Skrbno očistite prirobnice (37, 38).
2. Položite žagin list na sprejemno prirobnico.

⚠ POZOR! Upoštevajte smer delovanja žaginega lista. Poševna rezalna površina zob mora kazati v smeri vrtenja, torej naprej.

3. Pritrdite žagin list z vpenjalno prirobnico in vijakom (36). Vijak najprej samo rahlo zategnite.
4. Žagin list postavite pokonci.
5. Vijak trdno zategnite.
6. Preverite sposobnost delovanja zaščitne naprave.

Nastavitev globine reza

Kako ravnati

Žagin list nastavite tako, da okrog 5 mm sega čez rob žaganega materiala.

→ glejte (slika K)

Dela z vzporednim naslonom

Pri uporabi brez vodila naslona (24):

1. Odstranite vijake (41) na vzporednem naslonu (23).

Nastavitev širine reza

Kako ravnati (slika D)

1. Odvisno od debeline obdelovanca, ki ga je treba odrezati, izberite ustrezno lestvico (a, b):

- **Lestvica (a):**
črne številke
- **Lestvica (b):**
modre številke

2. Nastavite vzporedni naslon (23) na želeno širino reza na okencu (39).

Namestitev/odstranitev vodila naslona

Navodila

- Vijake (41) je mogoče v celoti odviti, da lahko vodilo naslona (24) namestite na nasprotni strani vzporednega naslona (23). Zamenjajte položaj matic in vijakov.
- Vodila naslona ne potisnite predaleč v smeri žaginega lista (3).
Razdalja med vodilom naslona in žaginim listom mora znašati pribl. 2 mm.

Namestitev vodila naslona na vzporednem naslonu

→ glejte (slika L)

Prilagoditev okenca

Kako ravnati (slika M)

Preverite, ali prikaz na okencu (39) vzporednega naslona (23) prikazuje pravilne vrednosti glede na črto rezanja. Če temu ni tako, ravnajte, kot sledi:

1. Popustite vijak (40).
2. Nastavite pravilen položaj prikaza na okencu.
3. Vijak znova zategnite.

Nastavitev omejevalnika kotov

Navodila

- Zareza (43) na vodilnem drogu prikazuje nastavljeni kot.

Kako ravnati

→ glejte (slika N)

Nastavitev kotov na žaginem listu

Poševne reze je mogoče izvajati z leve pod kotom 0–45° glede na vodilo naslona (24).

Pred vsakim rezom preverite, da ni mogoče trčenje med vodilom naslona in omejevalnikom kotov (22).

Kako ravnati

→ glejte (slika J)

Pred začetkom uporabe

- Napravo varno postavite. Največji dovoljeni nagib tal je 10°, na tleh ne sme biti nepritrjenih predmetov (npr. odrezkov, ostankov rezanja).
- Vse pokrove in varnostne priprave namestite pravilno.
- Žagin list se mora dati prosto premikati.
- Pri že obdelanem lesu bodite pozorni na tujke kot npr. želblje ali vijake.
- Prepričajte se, da je žagin list pravilno nameščen in se vsi premični deli z lahkoto premikajo.
- Pazite, da se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata s podatki na tipski ploščici.
- Napravo priključite samo na vtičnico z varnostno napravo na preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne sme biti večji od 30 mA.
- Priključite napravo na vtičnico, zavarovano najmanj s 16 A.

Uporaba

Navodila za delo

- Zavarujte dolge obdelovance proti prevrnitvi na koncu rezanja (npr. s podstavki na kolesih).
- ⚠ **NEVARNOST!** Rok nikoli ne približujte oziroma pomikajte v smeri žaginega lista.
- ⚠ **OPOZORILO!** Vedno uporabljajte pravilno delujočo napravo za zaščito žaginega lista in cepilno zagazdo pri vseh postopkih žaganja, pri katerih ju lahko uporabljate, vključno z vsemi rezi za prerezanje.
- ⚠ **OPOZORILO!** Po potrebi uporabljajte potisni drog ali potisno zagazdo.
- ⚠ **POZOR!** Pri kratkih obdelovancih uporabite potisni drog (14) ali potisno zagazdo (Ni v obsegu dobave, na voljo v specializirani trgovini) že na začetku rezanja.
- Obdelovanec vedno potisnite skozi do konca cepilne zagazde.
- ⚠ **OPOZORILO!** Nikoli ne delajte proročno.
- ⚠ **OPOZORILO!** Še posebej upoštevajte navodila za zmanjšanje nevarnosti povratnega udarca.
- ⚠ **OPOZORILO!** Nikoli ne segajte okoli ali čez žagin list.
- ⚠ **OPOZORILO!** Električno orodje izklopite in počakajte, da se žagin list umiri, preden obdelovanec premaknete ali spremenite njegove nastavitve.
- Po vsaki novi nastavitvi preverite nastavljene mere s poskusnim rezom.
- ⚠ **OPOZORILO!** Nikoli ne stojte na neposredno isti liniji kot žagin list. Vedno se zadržujte na tisti strani žaginega lista, na kateri je tudi vodilo naslona.
- Odpadke od žaganja odstranite šele, ko žagin list popolnoma miruje.

- Napravo uporabljajte samo z napravo za sesanje praha (Ni v obsegu dobave).
- Preprečite pregretje žaginih zob.

Izvedba vzdolžnih rezov

Pri tem se obdelovanec prereže v vzdolžni smeri. En rob obdelovanca se potisne ob vzporedni naslon **(23)**, njegova ploska stran pa se prilega mizi žage **(1)**.

Navodila

- Zaščito žaginega lista je treba vedno spustiti na obdelovanec.
- Delovni položaj pri vzdolžnem rezu ne sme biti nikoli v isti liniji kot potek reza.
- Vodite obdelovanec z levo ali desno roko (glede na položaj vzporednega naslona) samo do sprednjega roba zaščite žaginega lista **(2)**.
- Vzdolžnih rezov z nagibom nikoli ne izvajajte na strani, v katero je obdelovanec nagnjen.

Kako ravnati (slika O)

1. Nastavite žagin list **(3)** in vzporedni naslon v skladu z višino obdelovanca in želeno širino (*Nastavitev globine reza, str. 28, Nastavitev širine reza, str. 28*).
2. Položite dlani s sklenjenimi prsti plosko na obdelovanec.
3. Obdelovanec vzdolž vzporednega naslona potisnite proti žaginemu listu.

Rezanje ozkih obdelovancev

Obvezno uporabljajte potisni drog **(14)**, kadar vzdolžno žagate obdelovance širine manj kot 120 mm.

Rezanje zelo ozkih obdelovancev

Obvezno uporabljajte potisni drog, kadar žagate obdelovance širine manj kot 30 mm.

Poševni rezi

Kako ravnati

Poševne reze načeloma izvajajte s pomočjo vzporednega naslona.

1. *Nastavitev kotov na žaginem listu, str. 28*
2. Nastavite vzporedni naslon **(23)** v skladu z višino obdelovanca in želeno širino.
3. Obdelovanec pomikajte ob žaginem listu v skladu s širino obdelovanca.

Preseki

Navodila

- Za omejevalnik kotov **(22)** uporabljajte izključno levi utor, ko žagin list **(3)** dodatno postavite poševno. Tako vaša roka in omejevalnik kotov ne prideta v stik z zaščito žaginega lista **(2)**.
- Omejevalnik kotov potisnite naprej samo toliko, da se obdelovanec popolnoma prereže.

Kako ravnati (slika Q)

1. *Nastavitev omejevalnika kotov, str. 28*
2. Obdelovanec trdno pritisnite ob omejevalnik kotov.

3. Obdelovanec in omejevalnik kotov potisnite v smeri žaginega lista.

Rezanje ivernih plošč

Žaginega lista ne nastavite več kot 5 mm nad višino obdelovanca, da preprečite natrganje rezanih robov.

→ **glejte (slika P)**

Vklop in izklop

→ **glejte (slika R)**

Zaščita pred preobremenitvijo

Če se motor preobremeni, se samodejno izklopi. Po določenem času ohlajevanja motor lahko znova vklopíte.

→ **glejte (slika T)**

Transport

Navodila

→ **glejte (slika S)**

- Pogreznite žagin list s pomočjo ročice **(21)**.
- Napravo vedno prenašajte najmanj v dvoje.
- Naprave ne dvigujte za razširitve mize.
- Napravo zaščitite pred udarci, sunki in močnimi tresljaji, npr. pri prevažanju v vozilih.
- Napravo zavarujte pred prevrnitvijo in drsenjem.
- Dvigniti pripravi nikoli ne uporabljajte za rokovanje ali transport.

Čiščenje in vzdrževanje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Nevarnost telesnih poškodb zaradi nezaželenega zagona naprave. Zaščitite se pri vzdrževalnih in čistilnih delih. Izklopite napravo in izvlecite priključni vtič iz električne vtičnice. Prepričajte se, da so vsi premični deli popolnoma zaustavili.

Servisna in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, prepustite naši servisni službi. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Čiščenje

⚠ OPOZORILO! Električni udar! Naprave nikoli ne pobrizgajte z vodo.

OBVESTILO! Nevarnost poškodb. Kemične snovi lahko poškodujejo plastične dele naprave. Ne uporabljajte čistil oz. topil.

- Ohranajte prezačevalne reže, ohišje motorja in ročaje naprave čiste. V ta namen uporabite vlažno krpo ali krtačo.
- Poskusite površine s smolo očistiti z dobro ožeto, vlažno, mlačno krpo. Pazite na to, da v notranjost ohišja ne zaidejo tekočine! Druga možnost je, da uporabite posebno čistilo (za topljenje smole) ali večnamensko pršilo. Upoštevajte varnostna navodila in navodila proizvajalca posebnega čistila/večnamenskega pršila.

Vzdrževanje

- Napravo pred vsako uporabo preverite glede očitnih pomanjkljivosti, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- Top, upognjen ali kako drugače poškodovan žagin list zamenjajte.
- Pri vzdrževalnih delih na žaginih listih kot npr. popravilo ali naknadno brušenje obvezno upoštevajte navedbe proizvajalca.

Vzdrževanje krožnih žaginih listov

Vzdrževalna dela in spremembe pri krožnih žaginih listih smejo izvajati samo strokovne osebe, torej osebe s strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede konstrukcije in oblike ter tudi potrebne stopnje varnosti.

Odstranjevanje med odpadke/varstvo okolja

Napravo, pribor in embalažo oddajte za predelavo na okolju prijazen način.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.

Nadomestni deli in pribor

Nadomestne dele in dodatke lahko naročite na www.grizzlytools.shop. Če bi pri postopku naročanja prišlo do težav, se obrnite na nas v naši spletni trgovini. Pri dodatnih vprašanjih se obrnite na *Garancijo*, str. 163

Pol. št.	Ime	Št. naročila
3	žagin list	91106089

Simbol prečrtanega zabojnika na kolesih pomeni, da tega izdelka po koncu njegove življenjske dobe ne smete odlagati kot nesortirane komunalne odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi:

potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebi, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Garancijo

→ *Garancijo*, str. 163

Prevod izvirnika izjave EU o skladnosti

Proizvod: **Namizna krožna žaga**

Model: **PTKS 2200 A1**

Serijska številka: 000001-029400

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Predmet navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Za zagotovitev skladnosti so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

Certifikat o ES-pregledu tipa

- Številka: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Priglašeni organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMČIJA
28.04.2026

Christian Frank
Pooblaščen zastopnik za dokumentacijo

Obsah

Úvod	32
Použití dle určení	32
Rozsah dodávky/Príslušenství	32
Přehled	32
Popis funkce	33
Technické údaje	33
Bezpečnostní pokyny	34
Význam bezpečnostních pokynů	34
Piktogramy a symboly	34
Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí	35
Bezpečnostní pokyny pro kotoučové stolové pily	36
Zbytková nebezpečí	38
Důležité pokyny	38
Poškození elektrické přípojné vedení	38
Motor na střídavý proud	38
Příprava	38
Montáž	38
Nastavení hloubky řezu	39
Práce s paralelním dorazem	40
Nastavení úhlového dorazu	40
Nastavení úhlu na pilovém listu	40
Před uvedením do provozu	40
Provoz	40
Pokyny k práci	40
Provedení podélných řezů	40
Řezání úzkých obrobků	41
Řezání velmi úzkých obrobků	41
Šikmé řezy	41
Příčné řezy	41
Řezání dřevotřísky	41
Zapnutí a vypnutí	41
Ochrana proti přetížení	41
Přeprava	41
Čištění a údržba	41
Čištění	41
Údržba	41
Likvidace/ochrana životního prostředí	42
Service	42
Záruka	42
Oprávněná služba	42
Service-Center	43
Dovozce	43
Náhradní díly a příslušenství	43
Překlad původního EU prohlášení o shodě	43
Rozložený pohled	171

Úvod



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Návod k obsluze dobře uschovejte na vhodném místě a při předání výrobku třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- Podélné a příčné řezání dřeva
- Provoz výhradně v suchých místnostech.

Přístroj **není** vhodný:

- K řezání kulatého dřeva všeho druhu.
- K používání pilových listů HSS a rozbrušovacích kotoučů jakéhokoliv druhu.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Rozsah dodávky/Príslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.



součástí dodávky jsou tyto položky

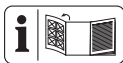


Není součástí dodávky

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění těžkým přepravním obalem. Přepravní obal s kotoučovou stolovou pilou musí být přenášen a vybalován ve dvou osobách.

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

- 1 Řezný stůl
- 2 Kryt pilového listu
- 3 pilový list
- 4 Klínový rozrážeč
- 5 Vložka stolu
- 6 Rozšíření stolu
- 7 Vodicí lišta (se stupnicí)
- 8 Podpěry stolu
- 9 Podstavná nožka

- 10 střední příčky (krátký)
- 11 Podstavný třmen
- 12 Gumová patka
- 13 střední příčky (dlouhý)
- 14 Posuvný blok
- 15 Vypínač
- 16 Zapínač
- 17 Spínač přetížení
- 18 Upínací šroub
- 19 Stupnice (Příčné řezu)
- 20 Ruční kolečka
- 21 Klika
- 22 Úhlový doraz
- 23 Paralelní doraz
- 24 Dorazová lišta
- 25 Páka
- 26 Vodicí lišta (vzadu)
- 27 klíč s vnitřním šestihranem
- 28 Očkový klíč
- 29 klíč s otvorem
- 30 Šroub se šestihrannou hlavou
- 31 Šroub s plochou hlavou
- 32 matice

(Obr. F)

- 33 šroub (Klíňový rozrážec)

(Obr. G)

- 34 šroub (Kryt pilového listu)

(Obr. H)

- 35 nástavec na odsávání prachu

(Obr. I)

- 36 šroub (pilový list)
- 37 úchytná příruba
- 38 upínací příruba

(Obr. M)

- 39 Průzor
- 40 šroub (Průzor)

(Obr. L)

- 41 šroub (Paralelní doraz)

(Obr. N)

- 42 šroub (Úhlový doraz)
- 43 Zářez

(Obr. N)

- 44 Stupnice (Úhlový doraz)

Popis funkce

Na kotoučové pile řeže pilový kotouč rotačním pohybem. Hloubka řezu a úhel řezu jsou nastavitelné.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Stolní kotoučová pila PTKS 2200 A1

Jmenovité napětí U	230 V~, 50 Hz
Jmenovitý příkon P (S1)	2000 W
Jmenovitý příkon P (S6)	2200 W
Jmenovitý provozní režim	S1, S6 25 %
Délka sířový připojovací kabel	3 m
Třída ochrany	II (dvojitá izolace)
Hmotnost	≈22 kg
Přístroji otáčky n_0	5000 min ⁻¹
hloubka řezu	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
Tloušťka (Klíňový rozrážec)	2,5 mm
Rozměry obrobku Š×D×V	min. 10×50×1 mm
Velikost stolu	580×545 mm
Velikost stolu (se všemi rozšířeními)	580×1010 mm
šikmý řez	0°-45°
Příčné řezu	-60° - +60°
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
- změřená	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Provozní režim S1: Nepřetržitý chod s konstantním zatížením

Provozní režim S6 25 %: Nepřetržitý provoz s přerušovaným zatížením.

Po době nepřetržitého provozu 2,5 min pod zatížením se pak přístroj musí 7,5 min nechat ochladit při chodu naprázdno, jinak by došlo k jeho přehřátí.

pilový list PSB 24 Z

Vyrobeno po dohodě s EN 847-1:2017

Řezný průměr	Ø 254 mm
Šířka řezu	2,8 mm
Tloušťka základního listu	1,8 mm
Otvor	Ø 30 mm
Nejvyšší otáčky	7000 min ⁻¹
Počet zubů	24

Pilový list je vhodný pro následující materiály: dřevo

Informace o napájecím zdroji

Tento přístroj je určen pouze pro vnitřní použití, které v místě předávání (domácí přípojka) mají kapacitu provozního proudu minimálně 100 A na fázi. Uživatel musí zajistit, že přístroj je provozován pouze ve vhodné napájecí síti. V případě potřeby je nutné u

příslušného dodavatele energie vyjasnit, zda je kapacita provozního proudu pro přístroj dostatečná.

Upozornění k hodnotám emisí hluku

Udávané hodnoty emisí hluku byly změřeny pomocí standardizované zkušební metody a mohou být použity k porovnání určitého elektrického nástroje s jiným nástrojem. Udávané hodnoty emisí hluku mohou být použity také k předběžnému odhadu zatížení.

▲ UPOZORNĚNÍ! Poškození sluchu! Noste ochranu sluchu.

▲ VAROVÁNÍ! Emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nástroje lišit od udané hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je elektrický nástroj používán, a zejména pak podle typu zpracovávaného obrobku. Je nezbytné stanovit bezpečnostní opatření na ochranu operátora na základě odhadu zatížení při skutečných podmínkách používání. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu, například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je síce zapnutý, ale běží bez zátěže.

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přečtěte si návod k obsluze



hloubka řezu 0°



Používejte ochranu zraku



Používejte ochranu sluchu



Používejte masku



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Nikdy nesahejte do běhícího pilového listu.



Směr otáčení



max. průměr (pilový list)



Pilový list by měl být v místě pilového zubu širší než 2,5 mm.

Tloušťka hlavního pilového listu by měla být menší než 1,9 mm.

Tloušťka rozštěpovacího klínu je 2,5 mm.



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Piktogram pilového kotouče



Přečtěte si návod k obsluze



Používejte chrániče sluchu



Používejte ochranu zraku



Používejte masku



Nepoužívejte vadné pilové kotouče.



Směr otáčení



Používejte ochranné rukavice



Vhodné pro ruční kotoučovou pilu



dřevo

Piktogramy v návodu k obsluze



Stisknutí



Zapojte síťový zdroj do zásuvky.



Po úspěšném ukončení nabíjení odpojte síťový zdroj od sítě.



Nechte motor vychladnout.

Obecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

▲ VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Při nedodržení všech níže uvedených pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění. **Ušchovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.**

Termín „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).

1. BEZPEČNOST PRACOVNÍHO PROSTORU

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Neoprádkek nebo tmavé prostory vedou k nehodám.
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a přihlížející v bezpečné vzdálenosti.** Budete-li rozptylováni, můžete ztratit kontrolu.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce.** Nikdy zástrčku žádným způsobem neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani moku.** Voda vnikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel nedovoleným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Při použití kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte zdroj chráněný proudovým chráničem (RCD).** Při použití ochrany RCD se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Zůstaňte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Kvůli chvilce nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může dojít k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné prostředky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chrániče sluchu používané ve vhodných podmínkách, omezují riziko zranění osob.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo manipulace s elektrickým nářadím se zapnutým spínačem, může vést k úrazům.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte jakýkoliv seřizovací klíč nebo klíč.** Kvůli klíči nebo klíčům připevněnému k rotující části elektrického nářadí může dojít ke zranění.
- Nesnažte se s nářadím dosáhnout daleko od sebe. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy a oděv mimo pohyblivé součásti.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých součástech.
- Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou připojena a správně používána.** Při použití sběrače prachu se může snížit nebezpečí související s prachem.
- Nedopustíte, abyste na základě častého používání nářadí polevili a ignorovali zásady bezpečnosti nářadí.** Při nedbalém používání může během zlomku sekundy dojít k vážnému zranění.

4. POUŽITÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- Elektrické nářadí nepoužívejte za použití síly. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí zvládne práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud je nelze zapnout vypínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.**

- c) **Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor, je-li odnímatelný.** Díky takovým preventivním bezpečnostním opatřením se snižuje riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby s elektrickým nářadím pracovaly.** Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- e) **Na elektrickém nářadí a příslušenství provádějte údržbu. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nejsou zlomené a zda neexistují jiné podmínky, které mohou ovlivnit činnost elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno kvůli nedostatečně udržovanému elektrickému nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se ovládají.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, násadce atd. používejte v souladu s těmito pokyny, s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečné situaci.
- h) **Udržujte rukojeti a úchopové plochy v suchém a čistém stavu a bez oleje a mastnoty.** Kvůli kluzké rukojeti a úchopovým plochám nelze s nástrojem bezpečně manipulovat a ovládat jej v neočekávaných situacích.
- 5. **SERVIS**
 - a) **Nechte své elektrické nářadí opravit kvalifikovanou osobou, která použije pouze identické náhradní díly.** Tím bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro kotoučové stolové pily

1) Bezpečnostní pokyny týkající se ochranného krytu

- 1. **Nechte namontovat ochranné kryty. Ochranné kryty musí být ve funkčním stavu a správně namontované.** Uvolnění, poškození nebo nesprávné fungující ochranné kryty se musí opravit nebo vyměnit.
- 2. **Při rozdělovacích řezech vždy používejte kryt pilového listu a klinový rozrážecí.** Pro rozdělovací řezy, při nichž pilový list prochází celou tloušťkou obrobku, snižují ochranný kryt a další bezpečnostní zařízení riziko poranění.
- 3. **Po dokončení skrytých řezů, např. drážkování, řezání metodou obrácení nebo vyřezávání drážek, znovu upevněte klinový rozrážecí do jeho nejvyšší koncové polohy. Nasaďte ochranný kryt, zatímco se klinový rozrážecí nachází ve své nejvyšší koncové poloze.** Ochranný kryt a klinový rozrážecí snižují riziko poranění.
- 4. **Před zapnutím elektrického nářadí se ujistěte, zda se pilový list nedotýká ochranného krytu, klinového roz-**

rážeče nebo obrobku. Náhodný kontakt těchto součástí s pilovým listem může vést k nebezpečné situaci.

- 5. **Nastavte klinový rozrážecí podle popisu v tomto návodu k obsluze.** Nesprávné rozestupy, poloha a vyrovnaní mohou znamenat, že klinový rozrážecí účinně nezabrání zpětnému rázu.
- 6. **Aby klinový rozrážecí mohl fungovat, musí se nacházet v řezu pilového listu.** V případě řezů v obrobkách, které jsou příliš krátké na to, aby umožnily zapadnutí klinového rozrážce, je klinový rozrážecí neúčinný. Za těchto podmínek nelze zpětnému rázu zabránit klinovým rozrážecím.
- 7. **Pro klinový rozrážecí použijte vhodný pilový list.** Aby klinový rozrážecí působil správně, musí se průměr pilového listu shodovat s odpovídajícím klinovým rozrážecím, hlavní pilový list musí být tenčí než klinový rozrážecí a šířka zubu musí být větší než tloušťka klinového rozrážce.

2) Bezpečnostní pokyny pro řezání

- 1. **⚠ NEBEZPEČÍ! Nevkládejte prsty a ruce do blízkosti pilového listu nebo do oblasti řezání.** Okamžik nepozornosti nebo uklouznutí by mohl přivést ruku k pilovému listu a způsobit vážné zranění.
- 2. **Obrobek přisouvejte pouze proti směru otáčení pilového listu nebo .** Posunutí obrobku ve stejném směru, jakým je směr otáčení pilového listu nad stolem, může vést k tomu, že obrobek a ruka budou vtaheny do pilového listu.
- 3. **Pokud provádíte podélné řezy, nikdy nepoužívejte pokosový doraz k přisunutí obrobku a nikdy nepoužívejte paralelní doraz k nastavení délky při provádění příčných řezů.** Současné vedení obrobku paralelním dorazem a pokosovým dorazem zvyšuje pravděpodobnost zaseknutí pilového listu a zpětného rázu.
- 4. **Při podélných řezech udržujte obrobek vždy v úplném kontaktu s dorazovou lištou a přivodní silu vyvíjejte vždy mezi dorazovou lištou a pilovým listem. Pokud je vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým listem menší než 150 mm, použijte posuvnou tyč, a pokud je vzdálenost menší než 50 mm, použijte posuvný blok.** Tyto pracovní pomůcky zajišťují, že vaše ruka zůstane v bezpečné vzdálenosti od pilového listu.
- 5. **Používejte pouze dodaný posuvný blok výrobce nebo blok, který byl vyroben podle pokynů.** Posuvný blok zajišťuje dostatečnou vzdálenost mezi rukou a pilovým listem.
- 6. **Nikdy nepoužívejte poškozený nebo nařizovaný posuvný blok.** Poškozený posuvný blok se může zlomit a způsobit, že se ruka dostane do pilového listu.
- 7. **Nepracujte „od ruky“.** K přiložení a vedení obrobku vždy používejte paralelní doraz nebo pokosový doraz. „Od ruky“ znamená podepření nebo vedení obrobku rukama místo paralelního nebo pokosového dorazu. Řezání od ruky vede k vychýlení, zablokování a zpětnému rázu.
- 8. **Nikdy nesahejte kolem nebo nad rotující pilový list.** Sáhnutí po obrobku může vést k neúmyslnému kontaktu s rotujícím pilovým listem.
- 9. **Podepřete dlouhé a/nebo široké obrobky vzadu a/nebo po straně pilového stolu tak, aby zůstaly ve vodorovné poloze.** Dlouhé a/nebo široké obrobky mají sklon

se převrhnout na okraji pilového listu; to vede ke ztrátě kontroly, zaseknutí pilového listu a zpětnému rázu.

10. **Posouvajte obrobek rovnomerně. Neohýbejte ani neotáčejte obrobkem.** Pokud se pilový list zasekne, okamžitě elektrický nástroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odstraňte příčinu zaseknutí. Zaseknutí pilového listu obrobkem může způsobit zpětný ráz nebo zablokování motoru.

11. **Neodstraňujte odřezaný materiál, když je pila v chodu.** Odřezaný materiál se může zaseknout mezi pilovým listem a dorazovou lištou nebo v ochranném krytu a při odstranění mohou být prsty vtaheny do pilového listu. Před odstraněním materiálu pilu vypněte a počkejte, až se pilový list zastaví.

12. **Pro podélné řezy na obrobcích tenčích než 2 mm použijte pomocný paralelní doraz, který má kontakt s povrchem stolu.** Tenké obrobky se mohou pod paralelním dorazem zaklínit a způsobit zpětný ráz.

3) Příčiny zpětného rázu a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce obrobku v důsledku zaháknutí, zaklínění pilového listu nebo zářezu do obrobku pod úhlem vzhledem k pilovému listu, nebo když se část obrobku zasekne mezi pilovým listem a paralelním dorazem nebo jiným nehybným objektem.

Ve většině případů je v případě zpětného rázu obrobek zachycen zadní částí pilového listu, nadzvednut od pilového stolu a odhozen směrem k operátorovi.

Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného nebo chybného použití kotoučové stolové pily. Zpětnému rázu lze předcházet vhodnými opatřeními, viz níže.

1. **Nikdy nestůjte v přímém směru s pilovým listem.** Vždy stůjte na straně k pilovému listu, na které je umístěna také dorazová lišta. V případě zpětného rázu může být obrobek odhozen vysokou rychlostí na osoby stojící před pilovým listem a ve směru pilového listu.
2. **Nikdy nesahejte nad nebo za pilový list, abyste obrobek táhli nebo podepřeli.** Může dojít k náhodnému kontaktu s pilovým listem nebo zpětnému rázu, který může způsobit vtahování prstů do pilového listu.
3. **Nikdy nedržte a netlačte na odřezávaný obrobek proti otáčejícímu se pilovému listu.** Tlačení odřezávaného obrobku proti pilovému listu vede k zaseknutí a zpětnému rázu.
4. **Vyrovnejte dorazovou lištu paralelně s pilovým listem.** Nevyrovnaná dorazová lišta tlačí obrobek na pilový list a způsobuje zpětný ráz.
5. **Podepřete velké desky, abyste snížili riziko zpětného rázu v důsledku zaseknutého pilového listu.** Velké desky se mohou prohnout pod vlastní hmotností. Desky se musí podepřít všude tam, kde vyčnívají z povrchu stolu.
6. **Buďte obzvláště opatrní při řezání obrobků, které jsou zkroucené, zauzlené, pokřivené nebo nemají rovnou hranu, na které by mohly být vedeny pokosovým dorazem nebo podél dorazové lišty.** Pokřivený, zauzlený nebo zkroucený obrobek je nestabilní a vede k vychýlení řezu pilovým listem, zablokování a zpětnému rázu.

7. **Nikdy neřežte několik obrobků naskládaných na sebe nebo jeden za druhým.** Pilový list by mohl zachytit jednu nebo více částí a způsobit zpětný ráz.

8. **Chcete-li opět spustit pilu, jeříž pilový list je zaseknutý v obrobku, vycentrujte pilový list v rozteči pily tak, aby se zuby pily nezasekly v obrobku.** Pokud se pilový list zasekne, může po opětovném spuštění pily nadzvednout obrobek a způsobit zpětný ráz.

9. **Pilové listy udržujte čisté, ostré a dostatečně nastavené.** Nikdy nepoužívejte pokřivené pilové listy ani pilové listy s prasknutými nebo zlomenými zuby. Ostré pilové listy se správně rozvádnými zuby minimalizují zasekávání, blokování a zpětný ráz.

4) Bezpečnostní pokyny pro obsluhu kotoučových stolových pil

1. **Před vyjmutím vložky stolu, výměnou pilového listu, seřízením klinového rozrážeče nebo ochranného a při ponechání stroje bez dozoru vypněte kotoučovou stolovou pilu a odpojte ji od sítě.** Preventivní opatření slouží k zabránění nehodám a úrazům.

2. **Nikdy nenechávejte kotoučovou stolovou pilu bez dozoru.** Vypněte elektrický nástroj a neopouštějte ho, dokud se úplně nezastaví. Pila běžící bez dozoru představuje nekontrolované nebezpečí.

3. **Kotoučovou stolovou pilu postavte na rovné, dobře osvětlené místo, kde můžete bezpečně stát a udržovat rovnováhu.** Místo postavení musí mít dostatek místa pro dobrou manipulaci s velikostí vašich obrobků. Nepořádek, neosvětlené pracovní oblasti a nerovné kluzké podlahy mohou vést k nehodám a úrazům.

4. **Pravidelně odstraňujte piliny a dřevěnou moučku pod stolem pily a/nebo z vysavače.** Nahromaděné piliny jsou hořlavé a mohou se samy vznítit.

5. **Zajistěte kotoučovou stolovou pilu.** Nesprávně zajištěná kotoučová stolová pila se může pohybovat nebo převrátit.

6. **Před zapnutím odstraňte z kotoučové stolové pily seřizovací nástroje, zbytky dřeva atd.** Rozptylování nebo možná zpřícení mohou být nebezpečná.

7. **Vždy používejte pilové kotouče správné velikosti a s vhodným úchytným otvorem (např. kosočtvercovým nebo kulatým).** Pilové listy neodpovídající montážním částem pily mají obvodové házení a způsobují ztrátu kontroly.

8. **Nikdy nepoužívejte poškozený nebo nesprávný montážní materiál pilového listu, jako jsou např. příruby, podložky, šrouby nebo matice.** Tento montážní materiál pilového listu byl speciálně navržen pro vaši pilu pro bezpečný provoz a optimální výkon.

9. **Nikdy se nestavte na kotoučovou stolovou pilu a nepoužívejte kotoučovou stolovou pilu jako stoličku.** Při převrácení elektrického nástroje nebo při náhodném dotyku pilového listu může dojít k vážným zraněním.

10. **Ujistěte se, že je pilový list namontován ve správném směru otáčení.** U kotoučové stolové pily nepoužívejte brusné kotouče ani drátěné kartáče. Nesprávná montáž pilového listu nebo použití nedoporučeného příslušenství může vést k vážným zraněním.

Další bezpečnostní informace

- Zapojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (diferenční proudová ochrana FI) s domazovací chybným proudem ne více než 30 mA.
- Síťový kabel a prodlužovací kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od pilového kotočce. Při poškození nebo proříznutí kabelu vytáhněte napájecí kabel ihned ze zásuvky. Před odpojením kabelu od sítě se jej nedotýkejte. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Dáje-li k poškození síťového přívodu tohoto přístroje, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznická služba či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečím. Obrátte se na servisní středisko.
- **Zabraňte přehřátí hrotů pilových zubů.**
- **Při řezání plastu zabraňte jeho změknutí.**
- **Dodržujte maximální hloubku řezu (viz technické údaje).**
- **Při řezání použijte protiprachovou masku.**
- **Vždy noste ochranu sluchu!**
- **Používejte pouze příslušenství doporučené společností PARKSIDE.** Kvůli nevhodnému příslušenství může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Zbytková nebezpečí

Elektrický nástroj byl zkonstruován podle aktuálního stavu techniky a uznávaných bezpečnostních technických směrnic. I přesto mohou při práci přetrvávat určitá zbytková rizika.

Zbytková rizika lze minimalizovat v případě, že respektujete „Bezpečnostní pokyny, str. 34“ a „Použití dle určení, str. 32“ a také návod k obsluze.

Kromě toho mohou i přes provedení bezpečnostních opatření přetrvávat zbytková rizika, která nejsou viditelná.

- Hrozí ohrožení zdraví elektrickým proudem při používání elektrických přípojek, které nejsou v řádném stavu.
- Nezatěžujte zařízení zbytečně: Příliš silný tlak při řezání rychle poškodí pilový list. To může vést ke snížení výkonu zařízení při zpracování a omezení přesnosti řezání.
- Zabraňte náhodnému uvedení zařízení do provozu: při zastrčení zástrčky do zásuvky nesmí být stisknuto spouštěcí tlačítko.
- Používejte nástroj, který je doporučen v této příručce. Tím dosáhnete toho, že pila bude podávat optimální výkony.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru, je-li zařízení v provozu.
- Před provedením nastavovacích a údržbových prací zařízení vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí z elektromagnetických polí, která jsou generována během provozu přístroje. Pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. K omezení nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat svého lékaře a výrobce lékařského implantátu, než budou zařízení obsluhovat.

Důležité pokyny

Při přetížení se motor ihned automaticky vypne. Po určité době ochlazení (časově se liší) lze motor opět zapnout.

Poškozené elektrické přípojné vedení

Na elektrických připojovacích vedeních dochází často k poškození izolace. Toto mohou být jejich příčiny:

- Otlaky, jsou-li připojovací vedení provlečena okny nebo dveřními mezerami.
- Místa, kde se připojovací vedení zalomí kvůli nesprávnému upevnění nebo provlečení připojovacího vedení.
- Místa, kde se připojovací vedení zalomí kvůli přejetí.
- Škody na izolaci kvůli vytržení ze zásuvky ve zdi.
- Trhliny kvůli stárnutí izolace.

Taková škodlivá elektrická připojení není dovoleno používat a jsou kvůli poškozené izolaci života nebezpečná.

Pravidelně kontrolujte případná poškození na elektrických připojovacích vedeních. Dbejte na to, aby při kontrole nebylo připojovací vedení připojeno k elektrické síti.

Elektrická připojovací vedení musejí odpovídat jednoznačným předpisům VDE a DIN. Používejte pouze připojovací vedení s označením (H05VV-F).

Předpisem je nátiisk typového označení na připojovacím kabelu.

- Pokud je síťový připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznická služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí. Obrátte se na servisní středisko.

Motor na střídavý proud

- Síťové napětí musí činit 230 V~, 50 Hz.
- Prodlužovací vedení do 25 m délky musejí mít průřez 2,5 čtverečního milimetru.

Připojení a opravy elektrického vybavení smí provádět pouze odborní elektrikáři. Při datazech zadejte tyto údaje:

- druh proudu motoru
- údaje na typovém štítku zařízení
- údaje na typovém štítku motoru

Příprava

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Připojovací zástrčku zapojte do zásuvky až tedy, když je přístroj zcela připraven k použití.

Montáž

VAROVÁNÍ! Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte usazení vnější příruby pilového listu.

Výměna dílů a nastavení

Upozornění

- **UPOZORNĚNÍ!** Vytáhněte síťovou zástrčku vždy před prováděním údržby, přestavby a montáže.

- Matice a šrouby utahujte během montáže jen tak, aby nemohly odpadnout. Utáhnete-li/dotáhnete-li matice a šrouby již před konečnou montáží, nelze konečnou montáž provést.
- 1. Položte všechny dodávané díly na plochy povrch. Seskupte stejné díly.
- 2. Šrouby vždy vkládejte směrem zvnějšku dovnitř, spoje zajistěte maticemi zevnitř.

Montáž podstavce a rozšíření stolu

Upozornění

- Oba podstatné třmeny (11) musí být upevněny k zadní části přístroje!
- Před prvním uvedením do provozu zkontrolujte polohu klínového rozrážče (4). Z přepravních důvodů je klínový rozrážčec nastaven do nejnižší polohy.
- Pokud řezný stůl (1) neleží naplocho na zemi, upravte pomocí kliky (21) polohu klínového rozrážče a pilového listu (3).

Postup

→ viz (Obr. A)

Montáž vodících listů

→ viz (Obr. B)

Montáž paralelního dorazu

→ viz (Obr. C)

Montáž/demontáž vložky stolu

VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění! Vložku stolu (5) je nutné při opotřebení nebo poškození vyměnit.

Postup

→ viz (Obr. E)

Montáž/nastavení klínového rozrážče

VAROVÁNÍ! Nastavení pilového listu (3) je nutné zkontrolovat při každé výměně.

Potřebné nástroje

- Očkový klíč (28)
- Šroubovák (nejsou dodány)

Postup

OZNÁMENÍ! Vytáhněte klínový rozrážčec při první montáži úplně nahoru.

→ viz (Obr. F)

Montáž/demontáž kryt pilového listu

- **UPOZORNĚNÍ!** Před zahájením řezání je nutné spustit dolů kryt pilového listu (2) na obrobek.
- **VAROVÁNÍ!** Ochrana pilového listu se musí volně pohybovat.

Postup

→ viz (Obr. G)

Připojení odsávacího zařízení

- **OZNÁMENÍ!** Jako odsávací zařízení není vhodný domácí vysavač. Používejte víceúčelový vysavač nebo přímo zařízení na odsávání třísek.

Postup (Obr. H)

1. Nasadte sací hadici do nástavce na odsávání prachu (35).
2. Sací hadici případně zajistěte hadicovou sponou, čímž zabráníte vyklouznutí nástavce na odsávání prachu.

Montáž/demontáž pilového listu

VAROVÁNÍ! Při montáži pilových listů dodržujte následující pokyny:

- Pilové kotouče se musí upnout tak, aby se během provozu neuvolňovaly.
- Zajistěte, aby se montáž prováděla pouze na nábojích nástrojů nebo na upínací ploše pilových listů a aby řezné hrany nepřicházely do styku s upínacími prvky.
- Utáhněte upevňovací šroub pouze vhodným klíčem na šrouby a momentem 2,25–2,75 Nm.
- Prodloužení klíče na šrouby nebo utahování úderem kladivem není přípustné.
- Očistěte upínací plochy od nečistot, tuku, oleje a vody.
- Upínací šrouby utáhněte pouze podle návodu výrobce.
- Používejte pilový list s průměrem odpovídajícím údajům na pile.
Průměr vrtání pilového listu: 30 mm
- Používejte výhradně pilové kotouče, jejichž značení počtu otáček odpovídá nebo je vyšší než je zadáný počet otáček přístroje.

Potřebné nástroje

- klíč s vnitřním šestihranem (27)
- Očkový klíč (28)
- Drátěný kartáč (nejsou dodány)

Demontáž pilového listu (Obr. I)

1. Povolte upínací šroub (18).
2. Nastavte pilový list (3) šikmo otáčením ručního kola (20).
3. Sejměte upínací přírubu (38) a šroub (36).
4. Stáhněte pilový list z upínací příruby (37).

Montáž pilového listu (Obr. I)

1. Přírubu (37, 38) pečlivě vyčistěte.
2. Vložte pilový list do úchytné příruby.

UPOZORNĚNÍ! Dbejte na směr chodu pilového listu. Zkosení řezných zubů musí být orientováno ve směru chodu, tj. musí ukazovat dopředu.

3. Upevněte pilový list upínací přírubou a šroubem (36). Šroub nejprve utáhněte jen lehce.
4. Nastavte pilový list do rovné polohy.
5. Šroub pevně utáhněte.
6. Zkontrolujte funkčnost ochranného zařízení.

Nastavení hloubky řezu

Postup

Nastavte pilový list tak, aby vyčníval asi 5 mm nad řez.

→ viz (Obr. K)

Práce s paralelním dorazem

Při použití bez dorazové lišty (24):

1. Odstraňte šrouby (41) na paralelním dorazu (23).

Nastavení šířky sečení

Postup (Obr. D)

1. V závislosti na tloušťce řezaného obrobku zvolte vhodné měřítka (a, b):
 - **Stupnice (a):**
černé číslice
 - **Stupnice (b):**
modré číslice
2. Nastavte paralelní doraz (23) na požadovanou šířku řezu na průzoru (39).

Montáž/demontáž dorazové lišty

Upozornění

- Šrouby (41) lze zcela povolit, aby bylo možné namontovat dorazovou lištu (24) na protilehlou stranu paralelního dorazu (23). Vyměňte ryhované matice a šrouby v jejich pozici.
- Neposouvajte dorazovou lištu příliš směrem k pilovému listu (3).
Vzdálenost mezi dorazovou lištou a pilovým listem by měla být cca 2 cm.

Montáž dorazové lišty na paralelním dorazu

→ viz (Obr. L)

Nastavení průzoru

Postup (Obr. M)

Zkontrolujte, zda ukazatel na průzoru (39) paralelního dorazu (23) ukazuje správné hodnoty ve vztahu k řezací linii. Není-li tomu tak, postupujte takto:

1. Povolte šroub (40).
2. Nastavte ukazatel na průzoru do správné polohy.
3. Znovu utáhněte šroub.

Nastavení úhlového dorazu

Upozornění

- Zářez (43) na vodící tyči ukazuje nastavený úhel.

Postup

→ viz (Obr. N)

Nastavení úhlu na pilovém listu

Šikmé řezy lze provádět doleva v rozsahu 0–45° k dorazové liště (24).

Před každým řezem zkontrolujte, zda není možná kolize mezi dorazovou lištou a úhlovým dorazem (22) s pilovým listem.

Postup

→ viz (Obr. J)

Před uvedením do provozu

- Přístroj postavte stabilně. Podlaha musí mít sklon max. 10° a být bez volných předmětů (např. třísky, zbytky po řezání).

- Namontujte všechny kryty a bezpečnostní zařízení správným způsobem.
- Pilový list se musí volně pohybovat.
- U již zpracovaného dřeva dejte pozor na cizí tělesa, např. hřebíky či šrouby.
- Ujistěte se, že je pilový list správně namontován a všechny pohyblivé části se pohybují lehce.
- Dbejte na to, aby síťové napětí a síťová frekvence odpovídala údajům na typovém štítku.
- Připojte přístroj pouze do zásuvky s proudovým chráničem (RCD) s jmenovitým svodovým proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Zapojte přístroj do zásuvky s pojistkou minimálně 16 A.

Provoz

Pokyny k práci

- Na konci řezání zajistěte dlouhé obrobky proti převrácení (např. odvíjecím stojanem).
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Nikdy nedávejte ruce do blízkosti ani ve směru pilového listu.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Vždy používejte správně fungující ochranný kryt pilového listu a klinový rozrážeč pro každou řeznou operaci, pro kterou je lze použít, včetně všech rozdělovacích řezů.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Používejte posuvný blok nebo posuvné dřevo, je-li to nutné.
⚠ UPOZORNĚNÍ! Používejte posuvný blok (14) nebo posuvné dřevo (Není součástí dodávky, k dostání ve specializovaných prodejnách) u krátkých obrobků již od začátku řezu.
- Obrobek posouvajte vždy až ke konci klinového rozrážeče.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nikdy nepracujte z volné ruky.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Zvláštní pozornost věnujte pokynům pro snížení rizika zpětného rázu.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nikdy nesahejte kolem nebo nad pilový list.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Vypněte elektrické nářadí a vyčkejte, až se pilový list zastaví, než budete pohybovat obrobkem nebo měnit nastavení.
- Po každém novém nastavení zkontrolujte nastavené rozměry zkušebním řezem.
- **⚠ VAROVÁNÍ!** Nikdy nestůjte v přímém směru s pilovým listem. Vždy stůjte na straně k pilovému listu, na které je umístěna také dorazová lišta.
- Odstraňujte odřezky až tehdy, když se pilový list zcela zastaví.
- Provozujte přístroj pouze s odsáváním (Není součástí dodávky).
- Zabraňte přehřátí pilových zubů.

Provedení podélných řezů

Přitom je obrobek řezán v podélném směru. Hrana obrobku je přitlačována k paralelnímu dorazu (23), zatímco plochá strana je přiložena k řeznému stolu (1).

Upozornění

- Kryt pilového listu musí být spuštěn dolů na obrobek.
- Pracovní poloha při podélném řezání nesmí být nikdy v jedné linii s průběhem řezu.
- Obrobek ved'te levou nebo pravou rukou (podle polohy paralelního dorazu) jen k přední hraně krytu pilového listu (2).
- Podélné řezy se sklonem nikdy neprovádějte na straně, ke které je pilový list nakloněn.

Postup (Obr. O)

1. Nastavte pilový list (3) a paralelní doraz podle výšky obrobku a požadované šířky (Nastavení hloubky řezu, str. 39, Nastavení šířky sečení, str. 40).
2. Položte ruce s prsty u sebe naplocho na obrobek.
3. Posouvejte obrobek podél paralelního dorazu do pilového listu.

Řezání úzkých obrobků

Při podélných řezech u obrobků o šířce menší než 120 mm bezpodmínečně používejte posuvný blok (14).

Řezání velmi úzkých obrobků

U obrobků o šířce menší než 30 mm bezpodmínečně používejte posuvné dřevo.

Šikmé řezy

Postup

Šikmé řezy provádějte zásadně s použitím paralelního dorazu.

1. Nastavení úhlu na pilovém listu, str. 40
2. Nastavte paralelní doraz (23) podle výšky obrobku a požadované šířky.
3. Ved'te obrobek podle jeho šířky skrz pilový list.

Příčné řezy

Upozornění

- Používejte výhradně levou drážku pro úhlový doraz (22), pokud je pilový list (3) nastaven šikmo. Vaše ruka a úlový doraz se tak nedostanou do kontaktu s krytem pilového listu (2).
- Posuňte úhlový doraz tak daleko, až je obrobek zcela prořiznut.

Postup (Obr. Q)

1. Nastavení úhlového dorazu, str. 40
2. Obrobek přitlačte pevně proti úhlovému dorazu.
3. Posouvejte obrobek a úhlový doraz směrem k pilovému listu.

Řezání dřevotřísky

Nenastavujte pilový list výše než 5 mm nad výšku obrobku, aby nedocházelo k vylomění řezných hran.

→ viz (Obr. P)

Zapnutí a vypnutí

→ viz (Obr. R)

Ochrana proti přetížení

Dojde-li k přetížení motoru, se tento automaticky vypne. Po určité době ochlazení lze motor opět zapnout.

→ viz (Obr. T)

Přeprava

Upozornění

→ viz (Obr. S)

- Zanořte pilový list pomocí kliky (21).
- Přístroj přenášejte alespoň ve dvou.
- Přístroj nezvedejte za rozšíření stolu.
- Chraňte přístroj před úderu, nárazy a silnými vibracemi, např. při přepravě ve vozidlech.
- Zajistěte přístroj proti převrácení a sklouznutí.
- Nikdy nepoužívejte ochranná zařízení k manipulaci nebo přepravě.

Čištění a údržba

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a čištění. Přístroj vypněte a vytáhněte připojovací zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily

Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte vykonat prostřednictvím našeho servisního centra. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.
- Pokuste se prosmolené povrchy očistit dobře vyždímaným hadříkem navlženým ve vlažné vodě. Zajistěte, aby do vnitřku nepronikly žádné kapaliny! Alternativně můžete použít speciální čistič (odstraňovač pryskyřice) nebo multisprej. Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny výrobce speciálního čističe/multispreje.

Údržba

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte případné zjevné vady, např. uvolnění, opotřebené nebo poškozené součásti.
- Vyměňte tupý, ohnutý nebo jinak poškozený pilový list.
- Při provádění údržbářských prací na pilových listech, jako je např. oprava nebo přebroušení, je bezpodmínečně nutné dodržovat specifikace výrobce.

Údržba pilových kotoučů

Údržbářské práce a modifikace pilových kotoučů smí provádět pouze odborník, tj. osoba s odborným vzděláním a zkušenostmi,

kteří je obeznána s požadavky na konstrukci a design a je obeznána s požadovanými stupni bezpečnosti.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci,

na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Tato záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro výměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. pilový list, Posuvný blok) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Rovněž na škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přepravou. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny datazy si připravte doklad o koupi a číslo položky (např. IAN 515877_2510) jako doklad o nákupu.
- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepece na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách parkside-diy.com v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladům je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství dodaného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.

Oprávněná služba

Pro opravy, které **nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslání dostatečně zabaleny a ofrankovány.

Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.

- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zasílané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na
parkside-diy.com

IAN 515877_2510

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství jsou k dostání na webových stránkách www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na: *Service-Center, str. 43*

Poz. č.	Název	Obj. č.
3	pilový list	91106089

Překlad původního EU prohlášení o shodě

Výrobek: **Stolní kotoučová pila**

Model: **PTKS 2200 A1**

Sériové číslo: 000001-029400

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017

Certifikát ES přezkoušení typu

- Číslo: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Oznámený subjekt: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

28.04.2026

Christian Frank

Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....	44
Používanie na určený účel.....	44
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	44
Prehľad.....	44
Opis funkcie.....	45
Technické údaje.....	45
Bezpečnostné pokyny.....	46
Význam bezpečnostných pokynov.....	46
Piktogramy a symboly.....	46
Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie.....	47
Bezpečnostné pokyny pre stolové kotúčové pily.....	48
Zostatkové riziká.....	50
Dôležité upozornenia.....	50
Poškodené elektrické pripojovacie vedenie.....	50
Elektromotor.....	50
Príprava.....	51
Montáž.....	51
Nastavenie hĺbky rezu.....	52
Práce s paralelným dorazom.....	52
Nastavenie uhlového dorazu.....	52
Nastavenia uhla na pilovom liste.....	52
Pred uvedením do prevádzky.....	52
Prevádzka.....	52
Pracovné pokyny.....	52
Vykonávanie pozdĺžnych rezov.....	53
Pílenie malých obrobkov.....	53
Pílenie veľmi malých obrobkov.....	53
Šikmé rezy.....	53
Priečne rezy.....	53
Rezanie drevotrieskových dosiek.....	53
Zapnutie a vypnutie.....	53
Ochrana proti preťaženiu.....	53
Preprava.....	53
Čistenie a údržba.....	53
Čistenie.....	53
Údržba.....	54
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	54
Servis.....	54
Garancia.....	54
Opravný servis.....	55
Service-Center.....	55
Importér.....	55
Náhradné diely a príslušenstvo.....	55
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ.....	56

Rozložený pohľad.....	171
-----------------------	-----

Úvod



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetku dokumentáciu.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Pozdĺžne a priečne pílenie dreva
- Prevádzka výlučne v suchých priestoroch.

Prístroj **nie** je určený na:

- rezanie guľatiny akéhokoľvek druhu,
- používanie pilových listov HSS a rozbrusovacích listov akéhokoľvek druhu.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalíte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.



súčasťou dodávky

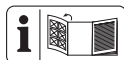


Nie je súčasťou balenia

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

⚠ OPATRNE! Ťažké prepravné balenie – nebezpečenstvo poranenia. Prepravné balenie stolovej kotúčovej pily musia niesť a vybalovať dvaja ľudia.

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

- 1 Stôl pily
- 2 Kryt pilového listu
- 3 pilový list
- 4 Rozovierací klin
- 5 Vložka stola
- 6 Rozšírenie stola

- 7 Vodiaca koľajnička (so stupnicou)
- 8 Podpery stola
- 9 Nohy
- 10 Stredná priečka (krátka)
- 11 Strmeň stojana
- 12 Gumená nožička
- 13 Stredná priečka (dlhá)
- 14 Posuvná tyč
- 15 Vypínač
- 16 Zapínač
- 17 Ochrana proti preťaženiu
- 18 Zvieracia skrutka
- 19 Stupnica (Priečne rezy)
- 20 Ručné koliesko
- 21 Kľuka
- 22 Uholový doraz
- 23 Paralelný doraz
- 24 Dorazová lišta
- 25 Páka
- 26 Vodiaca koľajnička (vzadu)
- 27 kľúč s vnútorným šesťhranom
- 28 Očkový kľúč
- 29 vidlicový kľúč
- 30 Šesťhranná skrutka
- 31 Skrutka zámku
- 32 Matica

(Obr F)

- 33 Skrutka (Rozovierací klin)

(Obr G)

- 34 Skrutka (Kryt pilového listu)

(Obr H)

- 35 nadstavec na odsávanie prachu

(Obr I)

- 36 Skrutka (pilový list)
- 37 Upínacia príručka
- 38 Upínacia príručka

(Obr M)

- 39 Priezor
- 40 Skrutka (Priezor)

(Obr L)

- 41 Skrutka (Paralelný doraz)

(Obr N)

- 42 Skrutka (Uholový doraz)
- 43 Zárez
- 44 Stupnica (Uholový doraz)

Opis funkcie

Kruhový pilový list okružnej píly reže pri rotačnom pohybe. Hĺbka rezu a uhol rezu sa dajú nastaviť.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Stolová kotúčová píla	PTKS 2200 A1
Menovité napätie U	230 V~, 50 Hz
Menovitý výkon P (S1)	2000 W
Menovitý výkon P (S6)	2200 W
Nominálny prevádzkový režim	S1, S6 25 %
Dĺžka sieťový pripojovací kábel	3 m
Trieda ochrany	II (dvojité izolácia)
Hmotnosť	≈22 kg
Voľnobežné otáčky n_0	5000 min ⁻¹
Hĺbka rezu	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
Hrúbka (Rozovierací klin)	2,5 mm
Rozmer obrobku Š x D x V	min. 10×50×1 mm
Veľkosť stola	580×545 mm
Veľkosť stola (so všetkými rozšíreniami)	580×1010 mm
Šikmý rez	0°-45°
Priečne rezy	-60° - +60°
Hladina akustického tlaku (L_{pA})	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA})	
- odmeraná	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Prevádzkový režim S1: Trvalý chod s konštantným zaťažením

Prevádzkový režim S6 25 %: Nepretržitá prevádzka s prerušovaným zaťažením.

Na neprerušovanú dobu prevádzky 2,5 pod zaťažením sa musí prístroj následne chlaďiť 7,5 min. v chode naprázdno, pretože inak by sa mohlo vyskytnúť prehriatie.

pilový list

PSB 24 Z

Vyrobené v súlade s EN 847-1:2017

Okruh rezania	Ø 254 mm
Šírka rezania	2,8 mm
Hrúbka kmeňového listu	1,8 mm
Otvor	Ø 30 mm
Najvyššie otáčky	7000 min ⁻¹
Počet zubov	24
Pilový list je vhodný pre nasledujúce materiály: drevo	

Pokyny pre napájanie prúdom

Tento prístroj je určený na prevádzku v priestoroch, ktoré majú na odovzdávacom bode (domová prípojka) kapacitu prevádzkového prúdu minimálne 100 A na fázu. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa prístroj prevádzkoval iba na vhodnej napájacej sieti. Prípadne treba s kompetentným dodávateľom elektrickej energie objasniť, či kapacita prevádzkového prúdu je dostatočná pre prístroj.

Upozornenia o hodnotách emisií hluku

Uvedené hodnoty emisií hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

⚠ OPATRNE! Poškodenie sluchu! Noste chrániče sluchu.

⚠ VAROVANIE! Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od uvedených hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába. Je nutné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré sú založené na odhade zaťaženia počas skutočných podmienok používania. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, keď je elektrické náradie vypnuté, a časy, keď je zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

⚠ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

⚠ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Prečítajte si návod na obsluhu



Hĺbka rezu 0°



Používajte chrániče očí



Používajte chrániče sluchu



Používajte masku



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Nikdy nesiahajte na pohybujúci sa pilový list.



Smer otáčania



maximálny priemer (pilový list)



Pilový list má byť na pilovom zube širší ako 2,5 mm. Hrúbka pilového listu má byť menšia ako 1,9 mm. Hrúbka rozozvieracieho klinu činí 2,5 mm.



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Piktogramy na pilovom liste



Prečítajte si návod na obsluhu



Používajte chrániče sluchu



Používajte chrániče očí



Používajte masku



Nepoužívajte poškodené pilové listy.



Smer otáčania



Používajte ochranné rukavice



Vhodné pre ručnú okružnú pílu



drevo

Piktogramy v návode na obsluhu



Stlačiť



Sieťový zdroj zapojte do zásuvky.



Po dokončení nabíjania odpojte sieťový zdroj od siete.



Nechajte motor vychladnúť.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, špecifikácie a pozrite si ilustrácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie ktoréhokoľvek z pokynov uvedených nižšie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenie. **Tieto upozornenia a pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.**

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prírodným káblom) a na elektrické náradie napájané akumulátorom (bez prírodného kábla).

1. BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Ak je na pracovisku neporiadok a je neosvetlené, môžu vzniknúť pracovné úrazy.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napr. tam, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám priblížiť sa k vám, keď používate elektrické náradie.** Ak by ste sa nesústredili, môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka na prírodnom kábli elektrického náradia sa musí zapojiť do zodpovedajúcej zásuvky. Zástrčku nijakým spôsobom neupravujte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry.** Napravné zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prírodný kábel na iné než určené účely.** Prírodný kábel nikdy nepoužívajte na nosenie elektrického náradia, elektrické náradie zaň neťahajte ani ho zaň nevyberajte zo zásuvky. Prírodný kábel

udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané prírodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, použite predlžovací kábel vhodný do vonkajšieho prostredia.** Použitie predlžovacieho kábla do vonkajšieho prostredia znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím musíte pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Sústredte sa na to, čo robíte, a s elektrickým náradím pracujte uvážlivo. Elektrické náradie nepoužívajte, keď pociťujete únavu, ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj krátko nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže zapríčiniť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranné okuliare.** Používanie ochranných prostriedkov, ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu, v závislosti od príslušných podmienok, znižuje riziko zranenia.
- Zabráňte neúmyselnému zapnutiu elektrického zariadenia. Pred pripojením elektrického náradia k napájaniu a/alebo vložení akumulátora, zdvíhaním alebo prenášaním elektrického náradia dбайte na to, aby bol spínač vo vypnutej polohe.** Ak prenášate elektrické náradie a máte prst na spínači alebo privediete energiu do elektrického náradia, ktoré má zapnutý spínač, môže to spôsobiť nehodu.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací nástroj alebo kľúč na skrutky.** Kľúč alebo nastavovací nástroj pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- Nenačhýbajte sa. Vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.** Elektrické náradie tak budete mať v nepredvídaných situáciách lepšie pod kontrolou.
- Majte oblečený vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým častiam.** Pohyblivé časti by mohli zachytiť voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy.
- Ak je k elektrickému náradiu možné pripojiť zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a dбайte na ich správne používanie.** Používanie zachytávania prachu znižuje nebezpečenstvo, ktoré so sebou prach prináša.
- Hoci elektrické náradie často používate, a tak ho dobre poznáte, dávajte si stále pozor a neprehliadajte zásady bezpečného používania elektrického náradia.** Nedbalosť môže viesť v zlomku sekundy k vážnym zraneniam.

4. POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie vhodné na daný typ práce.** Vďaka použitiu vhodného elektrického náradia v súlade s účelom, na ktorý bolo

vyrobené, za vás bude pracovať lepšie a práca bude bezpečnejšia.

- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak sa spínačom nedá zapnúť a vypnúť.** Elektrické náradie, ktoré sa pomocou spínača nedá ovládať, nie je bezpečné a musíte ho dať opraviť.
 - c) **Skôr, ako budete elektrické náradie nastavovať, meniť jeho príslušenstvo alebo ho odložíte, vytiahnite zástrčku z napájania a/alebo z neho vysuňte akumulátor, ak je to možné.** Takéto preventívne opatrenia znížia riziko neúmyselného zapnutia elektrického náradia.
 - d) **Ak elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré ho nevedia používať alebo nie sú oboznámené s týmito pokynmi, elektrické náradie používať.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskusené osoby.
 - e) **Elektrické náradie a príslušenstvo udržiavajte v dobrom stave.** Skontrolujte, či nie sú pohyblivé časti v nesprávnej polohe alebo zaseknuté, či nie sú niektoré časti poškodené alebo či niečo nebráni chodu elektrického náradia. Ak je elektrické náradie poškodené, nepoužívajte ho, kým nebude opravené. Veľa nehôd je spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
 - f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Keď sa rezné nástroje dobre udržiavajú a majú ostré rezné hrany, je menšia pravdepodobnosť, že sa zaseknú, a ľahšie sa s nimi pracuje.
 - g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Pri používaní zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Používanie elektrického náradia na inú prácu, než na ktorú sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
 - h) **Rukoväti a úchopové plochy udržiavajte suché a čisté. Dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo plastickým mazivom.** Smyklavé rukoväti a úchopové plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.
5. **SERVIS**
- a) **Elektrické náradie si dajte opraviť len kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa len originálne náhradné diely.** Vďaka tomu bude elektrické náradie aj naďalej bezpečné.

Bezpečnostné pokyny pre stolové kotúčové píly

1) Bezpečnostné pokyny vzťahujúce sa na ochranný kryt

- 1. **Ochranné kryty nechajte namontované.** Ochranné kryty musia byť vo funkčnom stave a správne namontované. Uvoľnené, poškodené alebo nesprávne fungujúce ochranné kryty sa musia opraviť alebo vymeniť.
- 2. **Pri oddeľovacích rezoch používajte vždy ochranný kryt pilového listu a rozovierací klin.** Pri oddeľovacích rezoch, pri ktorých pilový list prerezáva obrobok po celej šírke, znižuje ochranný kryt a ďalšie ochranné zariadenia riziko poranení.
- 3. **Po dokončení skrytých rezov, ako je napríklad zliabkovanie, rezanie s preklápaním alebo frézovanie drážok, znovu upevnite rozovierací klin v jeho najvyššej**

koncovej polohe. Keď sa rozovierací klin nachádza vo svojej najvyššej koncovej polohe, nasad'te ochranný kryt. Ochranný kryt a rozovierací klin znižujú riziko poranení.

- 4. **Pred zapnutím elektrického náradia sa uistite, že sa pilový list nedotýka ochranného krytu, rozovieracieho klinu a obrobku.** Neúmyselný kontakt týchto komponentov s pilovým listom môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- 5. **Rozovierací klin nastavte podľa opisu v tomto návode na obsluhu.** Nesprávne vzdialenosti, poloha a vyrovnanie môžu byť dôvodom toho, že rozovierací klin účinne nezabráni spätnému rázu.
- 6. **Na to, aby mohol byť rozovierací klin účinný, musí sa nachádzať v štrbine píly.** Pri rezoch do obrobkov, ktoré sú príliš krátke, aby sa rozovierací klin mohol dostať do záberu, je rozovierací klin neúčinný. Za týchto podmienok nie je možné zabrániť spätnému rázu prostredníctvom rozovieracieho klinu.
- 7. **Používajte pilový list, ktorý je vhodný pre rozovierací klin.** Na to, aby bol rozovierací klin účinný, musí byť priemer pilového listu vhodný pre zodpovedajúci rozovierací klin, nosné telo pilového listu musí byť tenšie ako rozovierací klin a šírka zuba musí byť väčšia ako hrúbka rozovieracieho klinu.

2) Bezpečnostné pokyny pre pilenie

- 1. **⚠ NEBEZPEČENSTVO! Prsty a ruky nedávajte do blízkosti pilového listu alebo do oblasti píly.** Chvilka nepozornosti alebo smyknutie by mohli vašu ruku posunúť smerom k pilovému listu a spôsobiť vážne poranenia.
- 2. **Obrobok privádzajte iba proti smeru otáčania pilového listu.** Privádzanie pilového listu v rovnakom smere, ako je smer otáčania pilového listu nad stolom, môže spôsobiť vŕtanie obrobku a vašej ruky pilovým listom.
- 3. **Pri pozdĺžnych rezoch nikdy nepoužívajte šikmý doraz na privádzanie obrobku a pri priečnych rezoch so šikmým dorazom nikdy nepoužívajte aj paralelný doraz na nastavenie dĺžky.** Vedenie obrobku s paralelným aj šikmým dorazom naraz zvyšuje pravdepodobnosť, že sa pilový list zovrie a dôjde k spätnému rázu.
- 4. **Pri pozdĺžnych rezoch ved'te obrobok stále popri dorazovej lište a vyvíjajte privádzaciu silu na obrobok vždy medzi dorazovou lištou a pilovým listom. Použite posuvnú tyč, keď je vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pilovým listom menšia ako 150 mm, a posuvný blok, keď je vzdialenosť menšia ako 50 mm.** Takéto pomocné pracovné prostriedky slúžia na to, aby vaša ruka zostala v bezpečnej vzdialenosti od pilového listu.
- 5. **Používajte iba dodanú posuvnú tyč výrobcu náradia, ktorá bola vyrobená podľa pokynov.** Posuvná tyč udržiava dostatočný odstup medzi rukou a pilovým listom.
- 6. **Nikdy nepoužívajte poškodenú alebo naplnenú posuvnú tyč.** Poškodená posuvná tyč sa môže zlomiť, a tak sa môže vaša ruka dostať do kontaktu s pilovým listom.
- 7. **Nepracujte „iba rukami“.** Vždy používajte paralelný alebo šikmý doraz, aby ste obrobok vložili a viedli. „Iba rukami“ znamená, že obrobok vediete k podperám alebo privádzate rukami namiesto toho, aby ste použili paralelný

alebo šikmý doraz. Pílenie iba rukami vedie k nesprávnemu vyrovnaníu, zovretíu a spätnému rázu.

8. **Nikdy nesiahajte do blízkosti otáčajúceho sa pilového listu alebo ponad neho.** Pri siahaní na obrobok sa môžete neúmyselne dostať do kontaktu s otáčajúcim sa pilovým listom.
9. **Dlhé a/alebo široké obrobky podoprite za a/alebo zboku stola pily tak, aby zostali vo vodorovnej polohe.** Dlhé a/alebo široké obrobky sa môžu na okraji stola pily preklopiť; to vedie k strate kontroly, zovretíu pilového listu a spätnému rázu.
10. **Obrobok privádzajte rovnomerne. Obrobok neohýbajte ani nepretáčajte. V prípade, že sa pilový list zovrie, elektrické náradie ihneď vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a odstráňte príčinu zovretia.** Zovretie pilového listu obrobkom môže viesť k spätnému rázu alebo zašokovaniu motora.
11. **Odpílený materiál neodstraňujte, pokiaľ píla beží.** Odpílený materiál sa môže zakliesniť medzi pilovým listom a dorazovou listou alebo v ochrannom kryte a pri jeho odstraňovaní sa môžu dostať vaše prsty do kontaktu s pilovým listom. Skôr ako materiál odstránite, vypnite pílu a počkajte, kým sa pilový list nezastaví.
12. **Pre pozdĺžne rezy na obrobkoch, ktoré sú tenšie ako 2 mm, používajte prídavný paralelný doraz, ktorý má kontakt s povrchom stola.** Tenké obrobky sa môžu pod paralelným dorazom zakliesniť a viesť k spätnému rázu.

3) Príčiny spätného rázu a zodpovedajúce bezpečnostné pokyny

Spätný ráz je náhla reakcia obrobku v dôsledku uviaznutého, zovretého pilového listu alebo vzhľadom na pilový list šikmo vedeného rezu do obrobku, alebo keď sa časť obrobku zovrie medzi pilovým listom a paralelný doraz či iný pevne stojaci objekt.

Vo väčšine prípadov sa pri spätnom ráze zachytí obrobok zadnou časťou pilového listu, nadvihne sa zo stola pily a vymršťí sa do smeru obsluhy.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného používania stolovej kotúčovej pily. Môže sa mu zabrániť vhodnými opatreniami, ako je opísané nižšie.

1. **Nikdy nestojte v priamej línii s pilovým listom. Držte sa vždy na tej strane pilového listu, na ktorej sa nachádza aj dorazová lišta.** Pri spätnom ráze sa môže obrobok vymršťiť vysokou rýchlosťou na osoby, ktoré stoja pred pilovým listom a v jednej línii s ním.
2. **Pri ťahaní alebo podopieraní obrobku nikdy nesiahajte nad pilový list alebo zaň.** Môže dôjsť k neúmyselnému kontaktu s pilovým listom a pri spätnom ráze môže pilový list zasiahnuť vaše prsty.
3. **Obrobok, ktorý sa pili, nikdy nedržte a netlačte proti otáčajúcemu sa pilovému listu.** Tlačenie obrobku, ktorý sa pili, proti pilovému listu vedie k zovretíu a spätnému rázu.
4. **Dorazovú listu vyrovnajte paralelne k pilovému listu.** Nevyrovaná dorazová lišta tlačí obrobok proti pilovému listu a vytvára spätný ráz.
5. **Veľké dosky podoprite, aby ste znížili riziko spätného rázu v dôsledku zovretého pilového listu.** Veľké do-

sky sa môžu v dôsledku vlastnej hmotnosti prehnúť. Dosky sa musia podprieť všade tam, kde presahujú cez povrch stola.

6. **Dávajte si zvlášť pozor pri pílení obrobkov, ktoré sú pretočené, zviazané, zdeformované alebo nemajú rovnú hranu, po ktorej by sa mohli viesť s paralelným dorazom alebo pozdĺž dorazovej lišty.** Zdeformovaný, zviazaný alebo pretočený obrobok je nestabilný a vedie k nesprávnemu vyrovnaníu reznej štrbiny s pilovým listom, zovretíu a spätnému rázu.
7. **Nikdy nepíľte viaceré obrobky naskladané na sebe alebo za sebou.** Pilový list by mohol zachytiť jeden alebo viaceré diely a spôsobiť spätný ráz.
8. **Keď pílu, ktorej pilový list je uviaznutý v obrobku, chcete znova spustiť, vycentrujte pilový list v štrbine tak, aby neboli zuby pily zakliesnené v obrobku.** Ak sa pilový list zakliesni, môže nadvihnúť obrobok a spôsobiť spätný ráz, keď sa píla znova spustí.
9. **Pilové listy udržiavajte čisté, ostré a s dostatočne vyhnutými zubami. Nikdy nepoužívajte zdeformované pilové listy alebo pilové listy s prasknutými alebo zlomenými zubami.** Ostré pilové listy so správnymi vyhnutými zubami minimalizujú zovretie, blokovanie a spätný ráz.

4) Bezpečnostné pokyny pre obsluhu stolových kotúčových pil

1. **Stolovú kotúčovú pílu vypnite a odpojte ju od siete, skôr ako odstránite stolový nadstavec, vymeníte pilový list, uskutočnite nastavenia na rozvíracom kline alebo ochrannom kryte pilového listu a keď necháte stroj bez dozoru.** Preventívne opatrenia pomáhajú predísť úrazom.
2. **Stolovú kotúčovú pílu nenechajte nikdy bežať bez dozoru. Vypnite elektrické náradie a neopustíte ho, kým nedôjde k jeho úplnému zastaveniu.** Píla bežiacia bez dozoru predstavuje nekontrolovateľné nebezpečenstvo.
3. **Stolovú kotúčovú pílu postavte na miesto, ktoré je rovné a dobre osvetlené a kde bezpečne stojíte a môžete udržiavať rovnováhu. Miesto inštalácie musí poskytovať dostatok miesta, aby bolo možné dobre manipulovať s obrobkami bez ohľadu na ich veľkosť.** Neporiadok, neosvetlené pracoviská a nerovné, klzké podlahy môžu viesť k úrazom.
4. **Pravidelne odstraňujte piliny a pilový prach pod stolom pily a/alebo použite odsávanie prachu.** Nahromadený pilový prach je horľavý a môže sa zapáliť.
5. **Stolovú kotúčovú pílu zaistíte.** Nesprávne zabezpečená stolová kotúčová píla sa môže pohnúť alebo preklopiť.
6. **Odstráňte nastavovacie nástroje, zvyšky dreva atď. zo stolovej kotúčovej pily, skôr ako ju zapnete.** Odvrátenie pozornosti alebo možné zovretia môžu byť nebezpečné.
7. **Vždy používajte pilové listy v správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napr. kosoštvorcový alebo okružný).** Pilové listy, ktoré sa nehodia k montážnym dielom pily, bežia nepravidelne a vedú k strate kontroly.
8. **Nikdy nepoužívajte poškodený alebo nesprávny montážny materiál na pilové listy, ako sú príruby, podložky, skrutky alebo matice.** Tento montážny materiál na pi-

lové listy bol skonštruovaný špeciálne pre vašu pílu na bezpečnú prevádzku a optimálny výkon.

9. **Nikdy sa nestavajte na stolovú kotúčovú pílu a nepoužívajte ju ako stolček.** Môže dôjsť k vážnym poraneniam, keď sa elektrické náradie preklopí alebo keď sa neúmyselne dostanete do kontaktu s pilovým listom.

10. **Skontrolujte, či je pilový list namontovaný v správnom smere otáčania. Nepoužívajte v kombinácii so stolovou kotúčovou pilou brúsne kotúče alebo drôtené kely.** Neodborná montáž pilového listu alebo používanie neodporúčaného príslušenstva môže viesť k vážnym poraneniam.

Dalšie bezpečnostné pokyny

- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Sieťový kábel a predlžovací kábel nenechávajte v blízkosti pilového listu. V prípade poškodenia alebo prerazania ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nedotýkajte sa vedenia pred jeho odpojením zo siete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je poškodený sieťový pripojovací kábel, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti. Obráťte sa na servisné centrum.
- **Zabráňte prehriatiu hrotov pilových zubov.**
- **Pri pílení plastu zabráňte taveniu plastu.**
- **Zohľadnite maximálnu hĺbku rezu (pozri technické údaje)**
- **Pri pílení noste masku proti prachu.**
- **Noste vždy chrániče sluchu!**
- **Používajte len príslušenstvo, ktoré odporúča spoločnosť PARKSIDE.** Nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar.

Zostatkové riziká

Elektrické náradie bolo skonštruované podľa stavu techniky a uznávaných bezpečnostných predpisov. Napriek tomu môžu počas práce vzniknúť zvyškové riziká.

Zvyškové riziká je možné minimalizovať, keď sa dodržiavajú „Bezpečnostné pokyny, S. 46“ a „Používanie na určený účel, S. 44“, ako aj návod na obsluhu.

Napriek všetkým vykonaným opatreniam sa môžu vyskytnúť neočakávané zvyškové riziká.

- Ohrozenie zdravia elektrickým prúdom pri používaní nesprávnych elektrických pripojovacích vedení.
- Stroj zbytočne nepreťažujte: veľmi silný tlak pri pílení rýchlo poškodzuje pilový list. Môže to viesť k zníženiu výkonu stroja pri spracovaní a zníženiu presnosti rezania.
- Zabráňte náhodnému spusteniu stroja: keď je zástrčka v zásuvke, nesmie sa stlačiť prevádzkové tlačidlo.
- Používajte nástroj, ktorý je odporúčaný v tejto príručke. Tým dosiahnete, že vaša píla podá optimálny výkon.
- Keď je stroj v prevádzke, nemajte ruky v pracovnom priestore.

- Predtým než začnete s nastavovacími alebo údržbárskymi prácami, prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.

VAROVANIE! V dôsledku elektromagnetického poľa sa vytvára nebezpečenstvo, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo ťažkých alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekárske implantátmi, aby sa skôr než začnú prístroj obsluhovať, poradili so svojim lekárom a výrobcom lekárskeho implantátu.

Dôležité upozornenia

Ak je motor preťažovaný, automaticky sa vypne. Po ochladení (rôzne dlhé časové obdobie) je možné motor opäť zapnúť.

Poškodené elektrické pripojovacie vedenie

Na elektrických pripojovacích vedeniach sa často poškodí izolácia. Príčiny pritom môžu byť:

- Stlačenie, keď sa pripojovacie vedenia vedú cez medzery okien alebo dverí.
- Zlomenie v dôsledku neodborného upevnenia alebo uloženia pripojovacieho vedenia.
- Prejdenie pripojovacieho vedenia vozidlom.
- Poškodenia izolácie vytrhnutím pripojovacieho vedenia zo zásuvky v stene.
- Praskliny spôsobené starnutím izolácie.

Takéto poškodené elektrické pripojovacie vedenia sa nesmú používať a vzhľadom na poškodenú izoláciu sú životne nebezpečné.

Elektrické pripojovacie vedenia sa musia pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené. Pri kontrole dávajte pozor, aby neboli pripojovacie vedenia pripojené do siete.

Elektrické pripojovacie vedenia musia zodpovedať príslušným ustanoveniam VDE a DIN. Používajte len pripojovacie vedenia s označením (H05VV-F).

Označenie sa musí nachádzať na typovom štítku pripojovacieho kábla.

- Ak sa sieťový pripojovací kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť výrobcom, jeho zákaznickým servisom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam. Obráťte sa na servisné centrum.

Elektromotor

- Sieťové napätie musí byť 230 V~, 50 Hz.
- Predlžovacie vedenia do dĺžky 25 m musia mať prierez 2,5 štvorcových milimetrov.

Pripojenie a opravy elektrického vybavenia môže vykonávať len elektrikár s odbornou spôsobilosťou. V prípade otázok uveďte nasledujúce údaje:

- Druh napätia motora
- Údaje na typovom štítku stroja
- Údaje na typovom štítku motora

Príprava

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pripojovacia zástrčka zastrčte do zásuvky až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Montáž

VAROVANIE! Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte pevné osadenie vonkajšej príruby pilového listu.

Výmena dielov a nastavenia

Upozornenia

- OPATRNE!** Pred údržbou, prestavením a montážou vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Matice a skrutky dofahujte počas montáže len natoľko, aby nevypadli. Ak matice a skrutky pred konečnou montážou priťahnete/dotiahnete, nebude možné vykonať konečnú montáž.
- Všetky dodané diely uložte na rovný povrch. Rovnaké diely zoskupte do skupín.
- Skrutky vkladajte vždy zvonku smerom dnu, spojenia zaistíte zvnútra maticami.

Montáž podstavca a rozšírenia stola

Upozornenia

- Oba strmene stojana (11) sa musia upevniť na zadnej strane stroja!
- Pred prvým uvedením do prevádzky skontrolujte polohu rozozvieracieho klinu (4). Z prepravných dôvodov je rozozvierací klin nastavený na najspodnejšej polohe.
- Ak by stôl pily (1) nedosadal na podlahu, pomocou klúky (21) upravte polohu rozozvieracieho klinu a pilového listu (3).

Postup

→ pozri (Obr A)

Montáž vodiacich koľajničiek

→ pozri (Obr B)

Montáž paralelného dorazu

→ pozri (Obr C)

Montáž/demontáž vložky stola

VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia! Ak sa vložka stola (5) opotrebuje alebo poškodí, musí sa vymeniť.

Postup

→ pozri (Obr E)

Montáž/nastavenie rozozvieracieho klinu

VAROVANIE! Nastavenie pilového listu (3) sa musí skontrolovať po každej výmene.

Potrebné náradie

- Očkový kľúč (28)
- Skrutkovač (nie je súčasťou dodávky)

Postup

UPOZORNENIE! Pri prvej montáži vytiahnite rozozvierací klin úplne nahor.

→ pozri (Obr F)

Montáž/demontáž krytu pilového listu

- OPATRNE!** Pred pilením sa musí kryt pilového listu (2) spustiť na obrobok.
- VAROVANIE!** Kryt pilového listu musí zostať voľne pohyblivý.

Postup

→ pozri (Obr G)

Pripojenie odsávacieho zariadenia

- UPOZORNENIE!** Vysávač pre domácnosť nie je vhodný ako odsávacie zariadenie. Použite viacúčelový vysávač alebo zariadenie určené na odsávanie triesok.

Postup (Obr H)

- Nasaďte saciu hadicu na nadstavec na odsávanie prachu (35).
- Saciu hadicu prípadne zaistíte hadicovou sponou, aby nedošlo k zošmyknutiu nadstavca na odsávanie prachu.

Montáž/demontáž pilového listu

VAROVANIE! Pri montáži pilových listov dodržiavajte nasledujúce upozornenia:

- Pilové listy musia byť napnuté tak, aby sa počas prevádzky neuvoľnili.
- Zabezpečte, aby sa montáž uskutočnila iba na hlavách nástroja alebo na upínacej ploche pilových listov a aby sa ostrie nedostalo do kontaktu s upínacími prvkami.
- Upevňovaciu skrutku pevne utiahnite pomocou vhodného kľúča uťahovacím momentom 2,25 – 2,75 Nm.
- Predĺženie kľúča alebo pevne utiahnutie pomocou kladiva nie je dovolené.
- Upínacie plochy očistite od nečistôt, tuku, oleja a vody.
- Napínacie skrutky pevne uťahujte iba podľa návodu výrobcu.
- Použite pilový list s priemerom zodpovedajúcim údajom na pile. Priemer pilového listu: 30 mm
- Používajte výlučne pilové listy, ktorých otáčky zodpovedajú uvedeným otáčkam prístroja alebo vyšším.

Potrebné náradie

- kľúč s vnútorným šesťhranom (27)
- Očkový kľúč (28)
- Drôtená kefa (nie je súčasťou dodávky)

Demontáž pilového listu (Obr I)

- Uvoľnite zvieraciu skrutku (18).
- Nastavte pilový list (3) priečne tak, že otočíte ručným kolieskom (20).
- Odoberte upínaciu prírubu (38) a skrutku (36).
- Vytiahnite pilový list z upínacej príruby (37).

Montáž pilového listu (Obr I)

1. Dôkladne vyčistite prírubu (**37, 38**).
2. Nasadíte pilový list na upínaciu prírubu.

⚠ OPATRNÉ! Dbajte na smer otáčania pilového listu. Šikmá rezná hrana zubov musí ukazovať do smeru chodu, t. j. smerom dopredu.

3. Pilový list pripevníte pomocou upínacej príruby a skrutky (**36**).
Skrutku najprv iba ľahko utiahnite.
4. Nastavte pilový list rovno.
5. Skrutku pevne utiahnite.
6. Skontrolujte, či ochranné zariadenie funguje správne.

Nastavenie hĺbky rezu

Postup

Pilový list nastavte tak, aby približne 5 mm presahovalo za rezaný materiál.

→ **pozri (Obr K)**

Práce s paralelným dorazom

Pri použití bez dorazovej lišty (**24**):

1. Odoberte skrutky (**41**) na paralelnom doraze (**23**).

Nastavenie šírky rezu

Postup (Obr D)

1. Zvoľte vhodnú stupnicu (a, b) v závislosti od hrúbky rezaného obrobku:
 - **Stupnica (a):**
čierna číslice
 - **Stupnica (b):**
modré číslice
2. Nastavte paralelný doraz (**23**) na požadovanú šírku rezu na priezore (**39**).

Montáž/demontáž dorazovej lišty

Upozornenia

- Skrutky (**41**) sa dajú úplne uvoľniť, aby sa mohla namontovať dorazová lišta (**24**) na protiahlú stranu paralelného dorazu (**23**). Dajte matice a skrutky do novej polohy.
- Dorazovú lištu neposúvajte príliš ďaleko v smere pilového listu (**3**).
Vzdialenosť medzi dorazovou lištou a pilovým listom má byť asi 2 cm.

Montáž dorazovej lišty na paralelný doraz

→ **pozri (Obr L)**

Nastavenie priezoru

Postup (Obr M)

Skontrolujte, či zobrazenie na priezore (**39**) paralelného dorazu (**23**) zobrazuje správne hodnoty vzhľadom na líniu rezu. Ak to tak nie je, postupujte takto:

1. Uvoľnite skrutku (**40**).
2. Nastavte zobrazenie na priezore do správnej polohy.

3. Skrutku znova pevne utiahnite.

Nastavenie uhlového dorazu

Upozornenia

- Zárez (**43**) na vodiacej tyči ukazuje nastavený uhol.

Postup

→ **pozri (Obr N)**

Nastavenia uhla na pilovom liste

Šikmé rezy sa môžu robiť zľava v uhle 0 – 45° vzhľadom na dorazovú lištu (**24**).

Pred každým krokom si overte, že nemôže dôjsť ku kolízii medzi dorazovou lištou a uhlovým dorazom (**22**) a pilovým listom.

Postup

→ **pozri (Obr J)**

Pred uvedením do prevádzky

- Postavte prístroj tak, aby stál stabilne. Podlaha musí mať sklon max. 10° a nesmú sa na nej voľne nachádzať predmety (napr. triesky, odrezky).
- Správne namontujte všetky kryty a bezpečnostné zariadenia.
- Pilový list sa musí dať voľne pohybovať.
- Pri opracovaní dreva dbajte na to, aby sa v ňom nenachádzali cudzie predmety, ako sú klinec alebo skrutky.
- Skontrolujte, či je pilový list správne namontovaný a či sa všetky pohyblivé diely hladko pohybujú.
- Dávajte pozor na to, aby sa sieťové napätie a sieťová frekvencia zhodovali s údajmi na typovom štítku.
- Prístroj zapojte do zásuvky len s prúdovým chráničom (RCD) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Prístroj zapojte do zásuvky, ktorá je istená minimálne na 16 A.

Prevádzka

Pracovné pokyny

- Dlhé obrobky zaistite proti preklopeniu na konci pílenia (napr. stojany s valčekom).
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Ruky nikdy nemajte v blízkosti alebo v smere pilového listu.
- **⚠ VAROVANIE!** Používajte správne fungujúce ochranné zariadenia pilového listu a rozovierací klin pri všetkých operáciách, pri ktorých sa môžu používať, vrátane všetkých oddeľovacích rezov.
- **⚠ VAROVANIE!** V prípade potreby použite posuvnú tyč alebo posuvné drevo.
⚠ OPATRNÉ! Pri krátkych obrobkoch použite posuvnú tyč (**14**) alebo posuvné drevo (Nie je súčasťou balenia, dostupné v špecializovanom obchode) už na začiatku pílenia.
- Obrobok posúvajte vždy až ku koncu rozovieracieho klinu.
- **⚠ VAROVANIE!** Nikdy nepracujte iba rukami.

- **VAROVANIE!** Dbajte zvlášť na pokyny na zníženie nebezpečenstva spätného rázu.
- **VAROVANIE!** Nikdy nesiahajte do blízkosti pilového listu alebo ponad neho.
- **VAROVANIE!** Elektrické náradie vypnite a počkajte, kým sa pilový list nezastaví, a až potom posuňte obrobok alebo zmeňte nastavenia.
- Po úprave nastavenia vždy skontrolujte nastavené rozmery pomocou skúšobného rezu.
- **VAROVANIE!** Nikdy nestojte v priamej línii s pilovým listom. Držte sa vždy na tej strane pilového listu, na ktorej sa nachádza aj dorazová lišta.
- Odpad z pilenia odstráňte až vtedy, keď sa pilový list úplne zastaví.
- Prístroj požívajte len s odsávaním (Nie je súčasťou balenia).
- Dbajte na to, aby sa pilové zuby neprehriali.

Vykonávanie pozdĺžnych rezov

V tomto prípade režete obrobok po dĺžke. Jednu hranu obrobku priložte proti paralelnému dorazu (23), kým plochú stranu priložte na stôl píly (1).

Upozornenia

- Kryt pilového listu sa musí vždy spustiť na obrobok.
- Pracovná poloha pri pozdĺžnom rezaní nesmie byť nikdy v línii so smerom rezania.
- Ľavou alebo pravou rukou (podľa polohy paralelného dorazu) vedte obrobok iba k prednej hrane krytu pilového listu (2).
- Pozdĺžne rezy s nakloneným listom nikdy nevykonávajte na tej strane, na ktorú je list naklonený.

Postup (Obr O)

1. Pilový list (3) a paralelný doraz nastavte podľa výšky obrobku a požadovanej šírky (Nastavenie hĺbky rezu, S. 52, Nastavenie šírky rezu, S. 52).
2. Položte ruky so zatvorenými dlaňami na obrobok.
3. Posuňte obrobok pozdĺž paralelného dorazu k pilovému listu.

Pílenie malých obrobkov

Na pozdĺžne pílenie obrobkov so šírkou menšou ako 120 mm bezpodmienečne použite posuvnú páku (14).

Pílenie veľmi malých obrobkov

Pre obrobky so šírkou menšou ako 30 mm bezpodmienečne použite posuvné drevo.

Šikmé rezy

Postup

Šikmé rezy robte zásadne pomocou paralelného dorazu.

1. Nastavenia uhla na pilovom liste, S. 52
2. Paralelný doraz (23) nastavte podľa výšky obrobku a požadovanej šírky.
3. Vedte obrobok k pilovému listu podľa šírky obrobku.

Priečne rezy

Upozornenia

- Použite iba ľavú drážku pre uhlový doraz (22), keď bol pilový list (3) dodatočne nastavený do priečnej polohy. Potom sa vaša ruka a uhlový doraz nedostanú do kontaktu s krytom pilového listu (2).
- Posúvajte uhlový doraz dovtedy, kým sa obrobok úplne nepre-reže.

Postup (Obr Q)

1. Nastavenie uhlového dorazu, S. 52
2. Priložte obrobok pevne proti uhlovému dorazu.
3. Posúvajte obrobok a uhlový doraz v smere pilového listu.

Rezanie drevotriekových dosiek

Pilový list nastavte maximálne do 5 mm nad výškou obrobku, aby nedošlo k zlomeniu rezných hrán.

→ pozri (Obr P)

Zapnutie a vypnutie

→ pozri (Obr R)

Ochrana proti preťaženiu

Ak sa motor preťaží, vypne sa automaticky. Po čase ochladenia je možné motor opäť zapnúť.

→ pozri (Obr T)

Preprava

Upozornenia

→ pozri (Obr S)

- Pilový list zapustíte pomocou kľuky (21).
- Prístroj noste aspoň dvaja.
- Prístroj nedvíhajte za rozšírenia stola.
- Prístroj chráňte pred údermi, nárazmi a silnými vibráciami, napr. pri preprave vo vozidlách.
- Prístroj zaistíte proti preklopeniu a sklznutiu.
- Ochranné zariadenia nikdy nepoužívajte na manipuláciu alebo prepravu.

Čistenie a údržba

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselného spustenia prístroja. Pri údržbe a čistení dbajte na svoju bezpečnosť. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetracia štrbina, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.
- Povrchy so živinou sa pokúste vyčistiť dobre vyžmýkanou, vlhkou, vložnou handrou. Dávajte pozor na to, aby sa do vnútra prístroja nedostali žiadne tekutiny! Prípadne môžete použiť špeciálny čistič (rozpušťač živice) alebo multifunkčný sprej. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny výrobcu špeciálneho čističa/multifunkčného spreja.

Údržba

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či nemá zjavné chyby, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Tupý, pokrivený alebo inak poškodený pilový list vymeňte.
- Pri údržbárskych prácach na pilových listoch, ako je oprava alebo dobrúsenie, bezpodmienečne dodržiavajte údaje výrobcu.

Údržba pilových listov

Údržbárske práce a zmeny na pilových listoch by mal vykonávať iba odborník, t. j. osoba s odborným vzdelaním a skúsenosťami, ktorej sú známe požiadavky na konštrukciu a úpravu a ktorá sa vyzná v potrebných bezpečnostných postupoch.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľ sa zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Garancia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. pilový list, Posuvná tyč) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza alebo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 515877_2510) ako doklad o nákupe.

- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (viavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na parkside-diy.com v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s našim servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vráť. všetkých súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a a frankované.

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri objednávaní vyskytli problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na: Service-Center, S. 55

Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.

- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár na

parkside-diy.com

IAN 515877_2510

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Poz. č.	Název	Obj. č.
3	pílový list	91106089

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode EÚ

Výrobok: **Stolová kotúčová píla**

Model: **PTKS 2200 A1**

Sériové číslo: 000001-029400

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017

Certifikát ES skúšky typu

- Číslo: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Notifikovaná osoba: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
28.04.2026

Christian Frank

Splnomocnený zástupca dokumentácie

Sadržaj

Uvod.....	57
Namjenska uporaba.....	57
Opseg isporuke/Pribor.....	57
Pregled.....	57
Opis funkcija.....	58
Tehnički podaci.....	58
Sigurnosne napomene.....	59
Značenje sigurnosnih napomena.....	59
Slikovne oznake i simboli.....	59
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	60
Sigurnosne upute za stolne pile.....	61
Preostali rizici.....	63
Važne napomene.....	63
Neispravan električni priključni kabel.....	63
Motor na izmjeničnu struju.....	63
Priprema.....	63
Montaža.....	63
Podošavanje dubine reza.....	64
Rad s paralelnim graničnikom.....	64
Podošavanje kutnog graničnika.....	65
Podošavanje kuta na listu pile.....	65
Prije puštanja u rad.....	65
Pogon.....	65
Napomene za rad.....	65
Izvođenje uzdužnih rezova.....	65
Rezanje uskih izradaka.....	66
Rezanje vrlo uskih izradaka.....	66
Kosi rezovi.....	66
Poprečni rezovi.....	66
Rezanje iverice.....	66
Uključivanje i isključivanje.....	66
Zaštita od preopterećenja.....	66
Transport.....	66
Čišćenje i održavanje.....	66
Čišćenje.....	66
Održavanje.....	66
Zbrinjavanje / zaštita okoliša.....	66
Servis.....	67
Garancija.....	67
Servis popravka.....	67
Service-Center.....	67
Uvoznik.....	68
Rezervni dijelovi i pribor.....	68
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti.....	68
Eksplodirani pogled.....	171

Uvod



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim napomenama. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje proizvoda trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju.

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeće namjene:

- Uzdužno i poprečno rezanje drva
- Rad isključivo u suhim prostorijama.

Uređaj **nije** prikladan:

- Za rezanje okruglog drveta bilo koje vrste.
- Za korištenje HSS listova pile i ploča za kutne brusilice bilo koje vrste.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

Opseg isporuke/Pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.



u opsegu isporuke

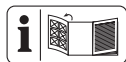


Nije u opsegu isporuke

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

⚠ OPREZ! Opasnost od ozljeda zbog teške transportne ambalaže. Transportnu ambalažu u kojoj se nalazi stolna pile moraju nositi i raspakirati dvije osobe.

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklapnoj stranici.

- 1 Stol pile
- 2 Zaštita lista pile
- 3 List pile
- 4 Rascjepni klin
- 5 Umetak stola
- 6 Proširenje stola
- 7 Vodilica (sa skalom)

- 8 Potporanj stola
- 9 Noga
- 10 Središnji potporanj (kratko)
- 11 Stalak
- 12 Gumena nožica
- 13 Središnji potporanj (dugo)
- 14 Potisna palica
- 15 Prekidač za isključivanje
- 16 Prekidač za uključivanje
- 17 Sklopka za preopterećenje
- 18 Stezni vijak
- 19 Skala (Poprečni rezovi)
- 20 Ručni kotačić
- 21 Ručica
- 22 Kutni graničnik
- 23 Paralelni graničnik
- 24 Šina graničnika
- 25 Poluga
- 26 Vodilica (straga)
- 27 Imbus ključ
- 28 Prstenasti ključ
- 29 Vilasti ključ
- 30 Šesterokutni vijak
- 31 Torband vijak
- 32 Matica

(slika F)

- 33 Vijak (Rascjepni klin)

(slika G)

- 34 Vijak (Zaštita lista pile)

(slika H)

- 35 Usisni adapter

(slika I)

- 36 Vijak (List pile)
- 37 prihvatna prirubnica
- 38 stezna prirubnica

(slika M)

- 39 Prozorčić
- 40 Vijak (Prozorčić)

(slika L)

- 41 Vijak (Paralelni graničnik)

(slika N)

- 42 Vijak (Kutni graničnik)
- 43 Brazda
- 44 Skala (Kutni graničnik)

Opis funkcija

U kružnoj pili, list kružne pile reže kroz rotacijsko gibanje. Dubina rezanja i kut rezanja su podesivi.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Stolna kružna pilaPTKS 2200 A1

Nazivni napon U	230 V~, 50 Hz
Nazivna snaga P (S1)	2000 W
Nazivna snaga P (S6)	2200 W
Nazivni način rada	S1, S6 25 %
Duljina Priključni kabel	3 m
Razred zaštite	II (dvostruka izolacija)
Težina	≈22 kg
Broj okretaja u praznom hodu n_0	5000 min ⁻¹
Dubina reza	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
debljina (Rascjepni klin)	2,5 mm
Dimenzije izratka Š×D×V	min. 10×50×1 mm
Veličina stola	580×545 mm
Veličina stola (sa svim proširenjima)	580×1010 mm
Kosi rez	0°-45°
Poprečni rezovi	-60° - +60°
Razina zvučnog tlaka (L_{pA})	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Razina zvučnog učinka (L_{WA})	
- izmjereno	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Način rada S1: Trajni rad s konstantnim opterećenjem

Način rada S6 25 %: Kontinuirani rad s povremenim opterećenjem.

Nakon neprekidnog vremena rada od 2,5 min pod opterećenjem, uređaj se mora ohladiti 7,5 min u praznom hodu, inače može doći do pregrijavanja.

List pilePSB 24 Z

Proizvedeno u skladu s EN 847-1:2017

Rezni krug	Ø 254 mm
Širina reza	2,8 mm
Debljina osnovnog lista	1,8 mm
otvor	Ø 30 mm
Maksimalan broj okretaja	7000 min ⁻¹
Broj zubaca	24

List pile je prikladan za sljedeće materijale: drvo

Napomene za napajanje

Ovaj je uređaj namijenjen samo za korištenje u prostorijama koje imaju kapacitet radne struje od najmanje 100 A po fazi na točki prijenosa (kućni priključak). Korisnik mora osigurati da uređaj radi samo na odgovarajućoj naponskoj mreži. Ako je potrebno, razjasnite kod odgovornog opskrbljivača energijom je li radna struja dovoljna za uređaj.

Napomene o vrijednostima emisije buke

Navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

⚠ OPREZ! Oštećenje sluha! Nosite zaštitu za sluh.

⚠ UPOZORENJE! Emisije buke mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedene vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata, a posebno o načinu na koji se obrađuje izradak. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja tijekom stvarnih uvjeta korištenja. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

Značenje sigurnosnih napomena

⚠ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

⚠ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.

NAPOMENA! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte upute za uporabu



Dubina reza 0°



Nosite zaštitu za oči



Nosite zaštitu za oči



Nosite masku



Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.



Nikada ne posežite u list pile dok se kreće.



Smjer okretanja



maks. promjer (List pile)



List pile na reznom zubu treba biti širi od 2,5 mm. Debljina osnove lista pile treba biti manja od 1,9 mm. Debljina rascjepnog klina iznosi 2,5 mm.



Razred zaštite II (dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Slikovne oznake lista pile



Pročitajte upute za uporabu



Nosite zaštitu sluha



Nosite zaštitu za oči



Nosite masku



Ne koristite neispravne listove pile.



Smjer okretanja



Koristite zaštitne rukavice



Prikladno za ručne kružne pile



drvo

Simboli u uputama za uporabu



Pritisnite



Priključite mrežni adapter na utičnicu.



Nakon uspješnog punjenja odvojite mrežni adapter od mreže.



Ostavite motor da se ohladi.

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.

2. ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Utička električnog alata moraju odgovarati utičnici.** Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabel.** Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih bridova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.**

Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.

- Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).** Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. OSOBNA SIGURNOST

- Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
 - Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
 - Spriječite nenamjerno pokretanje.** Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
 - Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajuć dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
 - Nemojte se prenaprezati.** U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 - Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
 - Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
 - Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
- ### 4. UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA
- Ne silite električni alat.** Koristite električni alat koji odgovara namjeni. Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
 - Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
 - Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
 - Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ruku-**

ju električnim alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.

- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održavanim električnim alatom.
- f) **Održavajte rezne alate oštirim i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštirim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- 5. **SERVIS**
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.

Sigurnosne upute za stolne pile

1) Sigurnosne napomene u vezi zaštitnog poklopca

- 1. **Ostavite zaštitne poklopce montirane. Zaštitni poklopci moraju biti u funkcionalnom stanju i ispravno montirani.** Labavi i oštećeni zaštitni poklopci i zaštitni poklopci koji nisu funkcionalni moraju se popraviti ili zamijeniti.
- 2. **Za rezanje uvijek koristite štitičnik za list pile i rascjepni klin.** Za operacije rezanja gdje list pile reže potpuno kroz debljinu obratka, zaštitni poklopac i drugi sigurnosni uređaji smanjuju rizik od ozljeda.
- 3. **Nakon završetka skrivenih rezova poput preklapanja, cijepanja metodom preklapanja ili utora, ponovno pričvrstite rascjepni klin u njegov najgornji krajnji položaj. Zaštitni poklopac postavite dok je rascjepni klin u svom najvišem krajnjem položaju.** Zaštitni poklopac i rascjepni klin smanjuju rizik od ozljeda.
- 4. **Prije uključivanja električnog alata osigurajte da list pile ne dodiruje zaštitni poklopac, rascjepni klin ili izradak.** Nehotični kontakt ovih komponenta s listom pile može dovesti do opasne situacije.
- 5. **Podesite rascjepni klin prema opisu u ovim uputama za uporabu.** U slučaju nepravilnog razmaka, položaja i poravnanja, rascjepni klin ne sprječava učinkovito povratni udar.
- 6. **Kako bi rascjepni klin mogao djelovati, mora biti postavljen u prerez pile.** Kod rezova koji su prekratk, da bi rascjepni klin došao do svoje funkcije, rascjepni klin je neučinkovit. Pod takvim uvjetima povratni udar ne može biti spriječen od rascjepnog klina.
- 7. **Koristite list pile koji odgovara rascjepnom klinu.** Da bi rascjepni klin ispravno djelovao, promjer rezne ploče mora

odgovarati rascjepnom klinu koji se koristi, osnova rezne ploče mora biti tanja od rezne ploče, a širina zubaca mora biti veća od debljine rascjepnog klina.

2) Sigurnosne upute za postupak rezanja

- 1. **⚠ OPASNOST! Držite prste i ruke dalje od lista pile i područja piljenja.** Trenutak nepažnje ili proklizavanje mogli bi vam ruku usmjeriti prema listu pile i dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- 2. **Izradak pomičite samo u smjeru suprotnom od smjera okretanja lista pile.** Pomicanje izratka u istom smjeru kao i smjer okretanja lista pile iznad stola može uzrokovati uvlačenje izratka i Vaše ruke u list pile.
- 3. **Kod uzdužnih rezova nikada ne koristite graničnik za kose rezove za približavanje izratka, a kod poprečnih rezova s graničnikom za kose rezove nikada dodatno ne koristite paralelni graničnik za podešavanje duljine.** Istovremeno vođenje izratka s paralelnim graničnikom i graničnikom za kose rezove povećava vjerojatnost zaglavljivanja rezne ploče i pojave povratnog udara.
- 4. **Prilikom uzdužnih rezova, uvijek držite izradak u potpunom kontaktu sa šinom graničnika i uvijek primjenjujte silu pomicanja na izradak između šine graničnika i lista pile.** Koristite potisnu palicu ako je udaljenost između šine graničnika i lista pile manja od 150 mm, i potisni blok ako je udaljenost manja od 50 mm. Ove vrste pomagala za rad osiguravaju da vam ruka ostane na sigurnoj udaljenosti od lista pile.
- 5. **Koristite samo potisnu palicu koju je isporučio proizvođač ili onu koja je proizvedena prema uputama.** Potisna palica osigurava dovoljnu udaljenost između ruke i lista pile.
- 6. **Nikada ne koristite oštećenu ili prerezanu potisnu palicu.** Oštećena potisna palica može se slomiti i uzrokovati da vam ruka dospje pod list pile.
- 7. **Ne radite „slobodnom rukom“.** Uvijek koristite paralelni graničnik ili graničnik za kose rezove, da biste postavili i navodili izradak. „Slobodnom rukom“ znači držati ili navoditi izradak rukama umjesto paralelnim graničnikom ili graničnikom za kose rezove. Rezanje slobodnom rukom dovodi do pogrešnog podešavanja, zaglavljivanja i povratnog udara.
- 8. **Nikada ne posežite oko ili iznad rotirajućeg lista pile.** Posezanje za izratkom može dovesti do nenamjernog kontakta s rotirajućim listom pile.
- 9. **Poduprite duge i/ili široke izratke iza i/ili bočno od stola pile, tako da ostanu u vodoravnom položaju.** Dugi i/ili široki izratci sklone su naginjanju na rubu stola pile; to dovodi do gubitka kontrole, zaglavljivanja lista pile i povratnog udara.
- 10. **Ravnomjerno pomičite izradak. Ne savijajte i ne uvrćite izradak. Ako se list pile zaglavi, električni alat odmah isključite, izvucite mrežni utikač i otklonite uzrok zaglavljivanja.** Ako izradak uzrokuje zaglavljivanje lista pile, može doći do povratnog udara ili do blokade motora.
- 11. **Ne uklanjajte odrezani materijal, dok pila radi.** Odrezani materijal može se zaglaviti između lista pile i šine grani-

nika ili u zaštitnom poklopcu i prilikom odstranjivanja vam uvući prste u list pile. Isključite pilu i pričekajte da list pile potpuno stane, prije nego što otklonite materijal.

12. **Za uzdužne rezove izradaka tanjih od 2 mm koristite dodatni paralelni graničnik koji ima kontakt s površinom stola.** Tanki izratci se mogu zaglaviti pod paralelnim graničnikom i dovesti do povratnog udara.

3) Povratni udar – uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udar je nagla reakcija izratka na zahvaćen i zagavljen list pile ili reakcija na rez kod kojeg list pile koso ulazi u izradak, ili kada dođe do zaglavljivanja dijela izratka između lista pile i paralelnog graničnika ili nekog drugog čvrstog objekta.

U većini slučajeva kod povratnog udara stražnji dio lista pile zahvaća izradak i baca ga u pravcu korisnika.

Povratni udar je posljedica pogrešnog ili neispravnog korištenja stolne pile. Prikladnim se mjerama opreza isti može spriječiti na dolje opisani način.

1. **Nikada ne stojte direktno u liniji s listom pile. Uvijek se držite bočno od lista pile na strani na kojoj se nalazi šina graničnika.** U slučaju povratnog udara, izradak se može odbaciti velikom brzinom prema ljudima koji stoje ispred i u liniji s listom pile.
2. **Nikada ne posežite preko ili iza lista pile kako biste povukli ili poduprli izradak.** Postoji rizik od nenamjernog kontakta s listom pile ili povratnog udara koji može uzrokovati uvlačenje prstiju u list pile.
3. **Nikada izradak koji režete ne držite i ne pritisčite uz rotirajuć list pile.** Pritiskanje izratka koji režete uz list pile uzrokovat će zaglavljivanje i povratni udar.
4. **Šinu graničnika podesite paralelno u odnosu na list pile.** Šina graničnika koja nije poravnata pritišće izradak o list pile i uzrokuje povratni udar.
5. **Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od povratnog udara uslijed zagavljenog lista pile.** Velike se ploče mogu saviti pod vlastitom težinom. Ploče treba podupri gdje god se protežu izvan površine stola.
6. **Budite posebno oprezni prilikom piljenja izradaka koji su uvijeni, zapetljani, iskrivljeni ili nemaju ravni rub za vođenje kutnim graničnikom ili duž šine graničnika.** Iskrivljen, zapetljan ili uvijen radni komad je nestabilan i dovodi do neusklađenosti reznog utora s listom pile, zaglavljivanja i povratnog udara.
7. **Nikada odjednom ne pilite više izradaka složenih jedan na drugi ili jedan iza drugoga.** List pile bi mogao zahvatiti jedan ili više dijelova i uzrokovati povratni udar.
8. **Ako pilu, čiji list pile stoji u izratku, želite ponovno pokrenuti, centrirajte list pile u reznom utoru tako, da zupci pile ne zahvaćaju u izradak.** Ako je list pile zagavljen, može nadignuti izradak i uzrokovati povratni udar, kada ponovo pokrenete pilu.
9. **Održavajte listove pile čistima, oštima i pravilno postavljenima. Nikada ne koristite iskrivljene listove pile ili listove pile s napuknutim ili slomljenim zupcima.** Oštri i pravilno postavljeni listovi pile smanjuju blokiranje, zaglavljivanje i povratni udar.

4) Sigurnosne napomene za rukovanjem stolnim pilama

1. **Isključite stolnu pilu i iskopčajte je iz električne mreže prije skidanja umetka stola, promjene lista pile, podešavanja rascjepnog klina ili zaštitnog poklopcu lista pile te ako se stroj ostavlja bez nadzora.** Mjere opreza služe za sprječavanje nesreća.
2. **Stolnu pilu nikada ne ostavljajte da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga prije nego se potpuno zaustavi.** Pila koja radi bez nadzora predstavlja nekontroliranu opasnost.
3. **Stolnu pilu postavite na ravnom i dobro osvijetljenom mjestu, na kojem možete sigurno stajati i održati ravnotežu tijela. Mjesto postavljanja mora biti dovoljno prostrano, tako da možete dobro rukovati veličinom izratka.** Nered, neosvijetljena radna područja i neravni klizavi podovi mogu uzrokovati nesreće.
4. **Redovito uklanjajte piljevinu i strugotine ispod stola pile i/ili iz sustava za usisavanje prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može se spontano zapaliti.
5. **Osigurajte stolnu pilu.** Stolna pila koja nije uredno osigurana, može se pomicala ili prevrnuti.
6. **Udaljite alate za podešavanje, ostatke drveta itd. od stolne pile prije nego istu uključite.** Ometanja ili potencijalne blokade mogu biti opasne.
7. **Uvijek koristite listove pile ispravne veličine i s odgovarajućim otvorom za montažu (npr. dijamantnog ili okruglog oblika).** Listovi pile koji ne odgovaraju dijelovima za montažu pile radit će neravnomjerno i dovesti do gubitka kontrole.
8. **Nikada ne koristite oštećeni ili pogrešni materijal za montažu rezne ploče, kao na primjer prirubnice, podložne pločice, vijke ili matice.** Ovaj materijal za montažu rezne ploče je posebno konstruiran za Vašu pilu, za siguran rad i optimalan učinak.
9. **Nikada ne stojte na stolnoj pili i nikada je ne koristite kao stepenicu.** Do ozbiljnih ozljeda može doći ako se električni alat prevrne ili ako slučajno dodete u kontakt s listom pile.
10. **Provjerite je li list pile montiran u ispravnom smjeru vrtnje. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stolnom pilom.** Neispravna montaža lista pile ili uporaba pribora koji nije preporučen može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Dodatne sigurnosne napomene

- Uredaj priključite samo na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI-sklopkom) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- Mrežni kabel i produžni kabel držite podalje od lista pile. Ako dođe do oštećenja ili prerezivanja kabela, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice. Ne dodirujte vod, prije nego što ga odvojite od mreže. Postoji opasnost od strujnog udara.
- Ako dođe do oštećenja priključnog mrežnog kabela ovog uređaja, proizvođač ili njegov predstavnik moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegle sigurnosne opasnosti. Obratite se servisnom centru.
- Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zubaca lista pile.

- **Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.**
- **Obratite pozornost na maksimalnu rezu dubinu. (vidi Tehnički podaci)**
- **Prilikom piljenja nosite masku za zaštitu od prašine.**
- **Uvijek nosite zaštitu za sluh!**
- **Koristite samo dijelove pribora koje je preporučio PARKSIDE.** Neprimkladni dijelovi pribora mogu dovesti do strujnog udara ili požara.

Preostali rizici

Električni alat je izrađen u skladu s najsuvremenijim tehničkim dostignućima i priznatim sigurnosnim propisima. Ipak, neki preostali rizici mogu se i dalje pojaviti tijekom rada.

Preostali rizici mogu se svesti na minimum ako se poštuju oznake „Sigurnosne napomene, S. 59“ i „Namjenske uporaba, S. 57“, kao i upute za uporabu u cijelosti.

Unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati preostali rizici koji nisu očiti.

- Zdravstveni rizici uzrokovati električnom energijom u slučaju korištenja neispravnih električnih priključnih kabela.
- Ne opterećujte stroj nepotrebno: Preveliki pritisak tijekom piljenja brzo će oštetiti list pile. To može dovesti do smanjenja radnog učinka stroja prilikom obrade i smanjenje točnosti rezanja.
- Izbjegavajte slučajno pokretanje stroja: prilikom umetanja utikača u utičnicu, gumb za uključivanje ne smije biti pritisnut.
- Koristite alat koji je preporučen u ovom priručniku. Na taj ćete način postići optimalan učinak pile.
- Ruke držite podalje od radnog prostora kada stroj radi.
- Isključite uređaj i izvucite utikač prije podešavanja ili održavanja.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Važne napomene

Motor se u slučaju preopterećenja automatski isključuje. Nakon hlađenja (vrijeme hlađenja ovisi o različitim uvjetima) motor se može ponovno uključiti.

Neispravan električni priključni kabel

Na električnim priključnim kablama često nastaju oštećenja izolacije. Razlozi za to mogu biti:

- Pritisak, kada se priključni kabel provodi kroz prozore ili pragove vrata.
- Pregibna mjesta zbog nepravilnog pričvršćivanja ili provođenja kabela
- Rezovi zbog prelaska preko priključnog kabela.
- Oštećenja izolacije zbog povlačenja iz zidne utičnice.

- Pukotine zbog starenja izolacije.

Takvi neispravni električni priključni kabeli ne smiju se koristiti i izuzetno su opasni zbog oštećenja izolacije.

Redovito provjerite eventualna oštećenja električnih priključnih kabela. Pazite da kabel tijekom provjere nije spojen na električnu mrežu.

Električni priključni kabeli moraju odgovarati važećim VDE i DIN propisima. Koristite samo priključne kabele označene s (H05VV-F).

Otisak oznake tipa na priključnom kabelu je obavezan prema propisima.

- Ako dođe do oštećenja priključnog kabela ovoga uređaja, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Obratite se servisnom centru.

Motor na izmjeničnu struju

- Mrežni napon mora biti 230 V~, 50 Hz.
- Produžni kabeli do 25 m dužine moraju imati presjek od 2,5 kvadratna milimetra

Priključke i popravke električne opreme smiju obavljati samo električari. Za upite, molimo navedite sljedeće podatke:

- Vrstu struje motora
- Podatke na označajnoj pločici stroja
- Podatke na označajnoj pločici motora

Priprema

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Priključni utikač u utičnicu umetnite tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Montaža

⚠ UPOZORENJE! Prije prve upotrebe provjerite je li vanjska prirubnica lista pile sigurno pričvršćena.

Zamjena i podešavanje dijelova

Napomene

- **⚠ OPREZ!** Prije svih radova na održavanju, preinaci i montaži izvucite utikač iz mrežne utičnice.
 - Matice i vijke tijekom montaže stegnite samo toliko da ne mogu ispasti. Ako vijke i matice stegnute prije završne montaže, konačnu montažu neće biti moguće izvršiti.
1. Sve isporučene dijelove postavite na ravnu površinu. Grupirajte jednake dijelove.
 2. Vijke uvijek umećite izvana prema unutra, a spojeve osigurajte maticama iznutra.

Montaža postolja i proširenje stola

Napomene

- Oba stalka (11) moraju biti pričvršćena na stražnju stranu stroja!
- Prije prvog puštanja u rad provjerite položaj rascjepnog klina (4). Iz transportnih razloga, rascjepni klin je postavljen u najniži položaj.

- Ako stol pile **(1)** ne leži ravno na podu, upotrijebite ručicu **(21)** za podešavanje položaja rascjepnog klina i lista pile **(3)**.

Postupak

→ **vidi (slika A)**

Montiranje vodilice

→ **vidi (slika B)**

Montiranje paralelnog graničnika

→ **vidi (slika C)**

Montiranje / demontiranje umetka stola

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda! Umetak stola **(5)** mora se zamijeniti ako pokazuje znakove istrošenosti ili oštećenja.

Postupak

→ **vidi (slika E)**

Montiranje/postavljanje rascjepnog klina

⚠ UPOZORENJE! Postavke lista pile **(3)** potrebno je provjeriti nakon svake promjene.

Potreban alat

- Prstenasti ključ **(28)**
- Odvijač (nije uključeno)

Postupak

NAPOMENA! Rascjepni klin prilikom prve montaže potpuno podiigne.

→ **vidi (slika F)**

Montiranje / skidanje zaštite lista pile

- **⚠ OPREZ!** Prije početka piljenja, zaštita lista pile **(2)** mora se spustiti na izradak.
- **⚠ UPOZORENJE!** Štitnik lista pile se mora moći slobodno pomicati.

Postupak

→ **vidi (slika G)**

Priključivanje uređaja za usisavanje

- **NAPOMENA!** Usisivač za domaćinstvo nije prikladan kao uređaj za usisavanje. Koristite višenamjenski usisivač ili namjensko postrojenje za usisavanje piljevine.

Postupak (slika H)

1. Na usisni adapter **(35)** natakните usisno crijevo.
2. Po potrebi pričvrstite usisno crijevo crijevnom objumicom kako biste spriječili njegovo klizanje s usisnog adaptera.

Montiranje / demontiranje lista pile

⚠ UPOZORENJE! Molimo obratite pozornost na sljedeće napomene u vezi montaže listova pile:

- Listovi pile moraju biti zategnute kako se prilikom rada ne bi otpustili.
- Pazite da se montaža izvodi samo na glavčinama alata ili steznoj površini listova pile i da rezni bridovi ne dođu u kontakt sa steznim elementima.

- Vijak za pričvršćivanje zategnite samo odgovarajućim ključem i momentom od 2,25 - 2,75 Nm.
- Produženje ključeva ili zatezanje udaranjem čekićem nije dopušteno.
- Stezne površine moraju biti očišćene od prljavštine, masnoće, ulja i vode.
- Vijke za zatezanje zategnite samo prema naputcima proizvođača.
- Koristite list pile s promjerom koji odgovara podacima na pili. Promjer otvora lista pile: 30 mm
- Koristite samo listove pile čija je nazivna brzina jednaka ili veća od navedene brzine uređaja.

Potreban alat

- Imbus ključ **(27)**
- Prstenasti ključ **(28)**
- Žičana četka (nije uključeno)

Demontiranje lista pile (slika I)

1. Otpustite stezni vijak **(18)**.
2. Nagnite list pile **(3)** okretanjem ručnog kotačića **(20)**.
3. Skinite steznu prirubnicu **(38)** i vijak **(36)**.
4. Skinite list pile s montažne prirubnice **(37)**.

Montiranje lista pile (slika I)

1. Temeljito očistite prirubnicu **(37, 38)**.
2. Postavite list pile na prihvatnu prirubnicu.

⚠ OPREZ! Obratite pažnju na smjer vrtnje lista pile. Rezna oštrica zuba mora biti usmjerena u smjeru kretanja, tj. naprijed.

3. Pričvrstite list pile pomoću stezne prirubnice i vijka **(36)**.
Za sada samo lagano zategnite vijak.
4. Poravnajte list pile.
5. Čvrsto zategnite vijak.
6. Provjerite funkcionalnost zaštitnog uređaja.

Podešavanje dubine reza

Postupak

Podesite list pile tako da viri otprilike 5 mm iznad materijala koji se reže.

→ **vidi (slika K)**

Rad s paralelnim graničnikom

U slučaju korištenja bez šine graničnika **(24)**:

1. Uklonite vijke **(41)** na paralelnom graničniku **(23)**.

Podešavanje širine reza

Postupak (slika D)

1. Ovisno o debljini izratka koji se reže, odaberite odgovarajuću skalnu (a, b):

- **Skala (a):**
crne brojke
- **Skala (b):**
plave brojke

2. Podesite paralelni graničnik **(23)** na željenu širinu rezanja na prozorčicu **(39)**.

Montiranje / demontiranje šine graničnika

Napomene

- Vijci **(41)** se mogu potpuno otpustiti kako bi se šina graničnika **(24)** mogla montirati na suprotnu stranu paralelnog graničnika **(23)**. Zamijenite mjesta matica i vijaka.
- Ne gurajte šinu graničnika previše prema listu pile **(3)**. Razmak između šine graničnika i lista pile trebao bi biti otprilike 2 cm.

Montiranje šinu graničnika na paralelnom graničniku

→ **vidi (slika L)**

Podešavanje prozorčica

Postupak (slika M)

Provjerite da indikator na prozorčicu **(39)** paralelnog graničnika **(23)** prikazuje ispravne vrijednosti u odnosu na liniju rezanja. Ukoliko to nije slučaj, postupite na sljedeći način:

1. Otpustite vijak **(40)**.
2. Podesite indikator na prozorčicu u ispravan položaj.
3. Ponovno zategnite vijak.

Podešavanje kutnog graničnika

Napomene

- Brazda **(43)** na vodilici pokazuje postavljeni kut.

Postupak

→ **vidi (slika N)**

Podešavanje kuta na listu pile

Kosi rezovi mogu se izvoditi ulijevo od $0-45^\circ$ u odnosu na šinu graničnika **(24)**.

Prije svakog reza provjerite da ne postoji mogućnost sudara između šine graničnika i kutnog graničnika **(22)** s listom pile.

Postupak

→ **vidi (slika J)**

Prije puštanja u rad

- Uredaj postavite na stabilnu površinu. Pod treba imati nagib od maksimalno 10° i biti bez rastresitih predmeta (npr. strugotina, ostataka od rezanja).
- Ispravno postavite sve poklopce i sigurnosne uređaje.
- List pile mora se moći slobodno okretati.
- Prilikom rada s prethodno obrađenim drvom provjerite ima li stranih predmeta poput čavala ili vijaka.
- Provjerite je li list pile ispravno montiran i da se svi pokretni dijelovi glatko kreću.
- Pazite da mrežni napon i frekvencija odgovaraju podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uredaj priključite isključivo na utičnicu sa fid zaštitnom sklopom (RCD) s nazivnom aktivacijskom strujom od najviše 30 mA.
- Spojite uređaj na utičnicu s osiguračem od najmanje 16 A.

Pogon

Napomene za rad

- Duge radne komade osigurajte od prevrtanja na kraju procesa rezanja (npr. stalak s valjcima).
- **⚠ OPASNOST!** Nikada ne držite ruke blizu ili u smjeru lista pile.
- **⚠ UPOZORENJE!** Uvijek koristite ispravnu zaštitu lista pile i rascjepni klin za svaki postupak piljenja za koji se mogu koristiti, uključujući sve rezove za potpuno prerezivanje.
- **⚠ UPOZORENJE!** Po potrebi upotrijebite potisnu palicu ili štap za guranje.
⚠ OPREZ! Za kratke radne komade koristite potisnu palicu **(14)** ili štap za guranje (Nije u opsegu isporuke, dostupnu u specijaliziranim trgovinama) od samog početka rezanja.
- Izradak uvijek gurnite skroz do kraja rascjepnog klina.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne radite slobodnom rukom.
- **⚠ UPOZORENJE!** Obratite posebnu pozornost na upute o smanjenju rizika od povratnog udara.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne posežite oko ili preko lista pile.
- **⚠ UPOZORENJE!** Isključite električni alat i pričekajte da se list pile potpuno zaustavi prije pomicanja izratka ili promjene bilo kakvih postavki.
- Nakon svakog novog podešavanja provjerite postavljene dimenzije probnim rezom.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne stojte izravno u liniji s listom pile. Uvijek se držite bočno od lista pile na strani na kojoj se nalazi šina graničnika.
- Piljevinu uklonite tek kada se list pile potpuno zaustavi.
- Uređaj koristite samo s usisavanjem (Nije u opsegu isporuke).
- Izbjegavajte pregrijavanje zubaca pile.

Izvođenje uzdužnih rezova

U ovom se procesu izrada reže u uzdužnom smjeru. Jedan rub izratka pritisnut je uz paralelni graničnik **(23)**, dok ravna strana leži na stolu pile **(1)**.

Napomene

- Zaštita lista pile mora uvijek biti spuštena na radni komad.
- Radni položaj pri uzdužnom piljenju nikada ne smije biti u ravni s rezom.
- Vodite izradak lijevom ili desnom rukom (ovisno o položaju paralelnog graničnika) samo do prednjeg ruba zaštite lista pile **(2)**.
- Nikada ne izvodite uzdužne rezove pod kutom na strani prema kojoj se rez naginje.

Postupak (slika O)

1. Podesite list pile **(3)** i paralelni graničnik prema visini izratka i željenoj širini (*Podešavanje dubine reza, S. 64, Podešavanje širine reza, S. 64*).
2. Postavite ruke ravno na radni komad sa skupljenim prstima.

3. Gurnite izradak duž paralelnog graničnika u list pile.

Rezanje uskih izradaka

Za uzdužne rezove radnih komada širine manje od 120 mm uvijek koristite potisnu palicu (14).

Rezanje vrlo uskih izradaka

Za radne komade širine manje od 30 mm uvijek koristite štap za guranje.

Kosi rezovi

Postupak

Kose rezove u načelu uvijek izvodite koristeći paralelni graničnik.

1. Podešavanje kuta na listu pile, S. 65
2. Podesite paralelni graničnik (23) prema visini izratka i željenoj širini.
3. Navodite izradak kroz list pile sukladno njegovoj širini.

Poprečni rezovi

Napomene

- Lijevi utor za kutni graničnik (22) koristite samo ako je nagnut i list pile (3). To sprječava da vam ruka i kutni graničnik dođu u kontakt sa zaštitom lista pile (2).
- Gurnite kutni graničnik naprijed dok se radni komad potpuno ne prereže.

Postupak (slika Q)

1. Podešavanje kutnog graničnika, S. 65
2. Čvrsto pritisnite izradak uz kutni graničnik.
3. Gurnite izradak i kutni graničnik prema listu pile.

Rezanje iverice

Kako biste spriječili kidanje rubova reza, nemojte postavljati list pile više od 5 mm iznad visine izratka.

→ vidi (slika P)

Uključivanje i isključivanje

→ vidi (slika R)

Zaštita od preopterećenja

Ako se motor preopteretiti, on će se automatski isključiti. Nakon vremena hlađenja motor se može ponovno uključiti.

→ vidi (slika T)

Transport

Napomene

→ vidi (slika S)

- Spustite list pile pomoću ručice (21).
- Uređaj moraju nositi najmanje dvije osobe.
- Ne podizite uređaj na produžetke stola.
- Zaštitite uređaj od udaraca, potresa i jakih vibracija, npr. tijekom transporta u vozilima.
- Osigurajte uređaj od prevrtanja i klizanja.

- Zaštitne naprave nikada ne koristite za rukovanje strojem ili transport stroja.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno zaustavljeni.

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstava za čišćenje niti otapala.

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.
- Površine onečišćene smolom pokušajte očistiti dobro ožetom, vlažnom, mlačkom krpom. Pazite da voda ne dospije u unutrašnjost kućišta! Alternativno možete koristiti specijalno sredstvo za čišćenje (za rastvaranje smole) ili višenamjenski sprej. Pridržavajte se sigurnosnih napomena i napomena proizvođača posebnog sredstva za čišćenje / višenamjenskog spreja.

Održavanje

- Prije svake uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.
- Zamijenite tupe, savijene ili na drugi način oštećene listove pile.
- Prilikom izvođenja radova održavanja na listovima pile, kao što su popravak ili oštrenje, uvijek slijedite upute proizvođača.

Održavanje listova kružne pile

Radove održavanja i promjena reznih ploča kružnih pila trebaju izvoditi samo stručnjaci, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja poznaje zahtjeve u pogledu konstrukcije i oblikovanja i kojoj su poznati potrebni stupnjevi sigurnosti.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imati sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljeni ili novi proizvod.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno strogim smjernicama za kvalitete i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. list pile, Potisna palica) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjerne uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. To vrijedi i za štete izazvane vodom, mrazom, munjom, požarom ili pogrešnim transportom. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašten servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijediti ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 515877_2510) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolu lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.
- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilaganje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinite za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Napomena: Molimo poslati nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostatka na adresu navedenu od strane servisnog centra.

- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslane defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Kontakt obrazac na

parkside-diy.com

IAN 515877_2510

HR **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parksides-diy.com
IAN 515877_2510

BA **Servis Hrvatska**
Tel.: 0800 82940
Kontakt obrazac na
parksides-diy.com
IAN 515877_2510

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center, S. 67*

Poz. br.	Ime	Narudžba br
3	List pile	91106089

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Stolna kružna pila**

Model: **PTKS 2200 A1**

Serijski broj: 000001-029400

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

Potvrda o EZ ispitivanju tipa

- Broj: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Prijavljeno tijelo: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
NJEMAČKA
28.04.2026

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod.....	69
Namenska upotreba.....	69
Obim isporuke/Pribor.....	69
Pregled.....	69
Opis funkcija.....	70
Tehnički podaci.....	70
Bezbednosne napomene.....	71
Značenje bezbednosnih napomena.....	71
Slikovne oznake i simboli.....	71
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	72
Bezbednosne napomene za stone kružne testere.....	73
Preostali rizici.....	75
Važne napomene.....	75
Štetan električni priključni vod.....	75
Motor na naizmeničnu struju.....	76
Priprema.....	76
Montaža.....	76
Podešavanje dubine reza.....	77
Rad sa paralelnim graničnikom.....	77
Podesite graničnik.....	77
Postavke ugla lista testere.....	77
Pre puštanja u rad.....	77
Rad.....	77
Napomene za rad.....	77
Obavite uzdužne rezove.....	78
Rezanje uskih radnih komada.....	78
Sečenje vrlo uskih radnih komada.....	78
Kosi rezovi.....	78
Poprečni preseci.....	78
Sečenje iverice.....	78
Uključivanje i isključivanje.....	78
Zaštita od preopterećenja.....	78
Transport.....	78
Čišćenje i održavanje.....	78
Čišćenje.....	79
Održavanje.....	79
Odlaganje/zaštita životne sredine.....	79
Kako izjaviti reklamaciju?.....	79
Garancija / Garantni list.....	79
Rezervni delovi i pribor.....	79
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti.....	80
Eksplodirani pogled.....	171

Uvod



Uputstvo za upotrebu predstavlja sastavni deo ovog proizvoda. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Uzdužno i poprečno sečenje drveta
- Radite samo u suvim prostorijama.

Uređaj **nije** pogodan za:

- Sečenje okruglog drveta bilo koje vrste.
- Za korišćenje sa HSS listovima testera i diskovima za sečenje bilo koje vrste.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukavalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

Obim isporuke/Pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.



sadržano u obimu isporuke

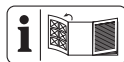


Nije uključeno u obimu isporuke

Propisno odložite ambalažni materijal.

⚠ OPREZ! Opasnost od povrede zbog teške transportne ambalaže. Transportnu ambalažu koja sadrži stonu testeru moraju nositi i raspakovati dve osobe.

Pregled



Ilustracije uređaja naći ćete na prednjoj i zadnjoj preklapnoj strani.

- 1 Sto testere
- 2 Zaštita lista testere
- 3 List testere
- 4 Razdvojni klin
- 5 Stoni umetak
- 6 Proširenje stola
- 7 Vodilica (sa skalom)
- 8 Podupirač stola

- 9 Glavni oslonac
- 10 Srednji podupirač (kratka)
- 11 Nosač
- 12 Gumena stopa
- 13 Srednji podupirač (dugo)
- 14 Štap za guranje
- 15 Prekidač za isključivanje
- 16 Prekidač za uključivanje
- 17 Prekidač za zaštitu od preopterećenja
- 18 Stezni vijak
- 19 Skala (Poprečni preseći)
- 20 Ručni točak
- 21 Okretaljka
- 22 Ugaoni graničnik
- 23 Paralelni graničnik
- 24 Granična šina
- 25 Poluga
- 26 Vodilica (nazad)
- 27 Imbus ključ
- 28 Okasti ključ
- 29 Viljuškasti ključ
- 30 Imbus vijak
- 31 Noseći vijak
- 32 Navrtka

(sl. F)

- 33 Vijak (Razdvojni klin)

(sl. G)

- 34 Vijak (Zaštita lista testere)

(sl. H)

- 35 Priključak za usisavanje

(sl. I)

- 36 Vijak (List testere)
- 37 Prihvatna prirubnica
- 38 Stezna prirubnica

(sl. M)

- 39 Providno staklo
- 40 Vijak (Providno staklo)

(sl. L)

- 41 Vijak (Paralelni graničnik)

(sl. N)

- 42 Vijak (Ugaoni graničnik)

(sl. N)

- 43 Urez
- 44 Skala (Ugaoni graničnik)

Opis funkcija

Kod cirkularne testere, list kružne testere seče putem rotacionog kretanja. Dubina reza i ugao rezanja su podesivi.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Stona kružna testeraPTKS 2200 A1

Nominalni napon U 230 V~, 50 Hz

Nominalna ulazna snaga P (S1) 2000 W

Nominalna ulazna snaga P (S6) 2200 W

Nazivni režim rada S1, S6 25 %

Dužina Mrežni priključni vod 3 m

Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)

Težina ≈22 kg

Broj obrtaja u praznom hodu n_0 5000 min⁻¹

Dubina reza

- 0° 85 mm

- 45° 63 mm

Debljina (Razdvojni klin) 2,5 mm

Dimenzije radnog komada Š×D×V min. 10×50×1 mm

Veličina stola 580×545 mm

Veličina stola (sa svim proširenjima) 580×1010 mm

Kosi rez 0°-45°

Poprečni preseći -60° - +60°

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA}) 98,8 dB; K_{pA} =3 dB

Nivo zvučne snage (L_{WA})

- izmereno 111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Režim rada S1: Trajni rad pod konstantnim opterećenjem

Režim rada S6 25%: Režim trajnog rada sa povremenim opterećenjem.

Nakon neprekidnog perioda rada od 2,5 minuta pod opterećenjem, uređaj mora da se ohladi 7,5 minuta u praznom hodu, jer bi se u suprotnom pregrevao.

List testerePSB 24 Z

Izrađeno u skladu sa EN 847-1:2017

Rezni krug Ø 254 mm

Širina reza 2,8 mm

Debljina osnovnog lista 1,8 mm

Rupa Ø 30 mm

Maksimalni broj obrtaja 7000 min⁻¹

Broj zubaca 24

List testere je pogodan za sledeće materijale: drvo

Napomene za električno napajanje

Ovaj uređaj je predviđen za rad u prostorijama, gde kapacitet radne struje na tački predaje (kućni priključak) iznosi najmanje

100 A po fazi. Korisnik mora voditi računa da se uređaj pogoni samo preko odgovarajuće mreže napajanja. Možda će biti potrebno da sa odgovarajućim dobavljačem električne energije razjasnite da li je kapacitet radne struje dovoljan za uređaj.

Napomene o vrednostima emisije buke

Navedene vrednosti emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedene vrednosti emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

⚠ OPREZ! Oštećenja sluha! Nosite štitnike za sluh.

⚠ UPOZORENJE! Emisija buke mogu da odstupaju od navedene vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata, a posebno od vrste radnog predmeta koji se obrađuje. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovoca, koje su zasnovane na proceni opterećenja tokom stvarnih uslova upotrebe. Pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer, periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja.

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

Značenje bezbednosnih napomena

⚠ OPASNOST! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

⚠ UPOZORENJE! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

⚠ OPREZ! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.

NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Dubina reza 0°



Koristite zaštitu za oči



Koristite zaštitu za oči



Koristite masku



Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.



Nikada ne stavljajte ruke na list testere koji se kreće.



Smer rotacije



maks. prečnik (List testere)



List testere treba kod zuba testere da bude širi od 2,5 mm.

Debljina osnovnog lista testere treba da bude manja od 1,9 mm.

Debljina razdvojnog klina iznosi 2,5 mm.



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Slikovne oznake lista testere



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite štitnike za sluh



Koristite zaštitu za oči



Koristite masku



Ne koristite neispravne listove testere.



Smer rotacije



Koristite zaštitne rukavice



Pogodno za ručnu kružnu testeru



drvo

Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Pritisnite



Priključite mrežnu jedinicu na utičnicu.



Odvojite jedinicu napajanja od mreže nakon uspešnog postupka punjenja.



Pustite da se motor ohladi.

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

⚠ UPOZORENJE! Proučite sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštovanje bilo kojeg od navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prsto privlači nesreću.
- b) **Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tačnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Dok koristite električni alat decu i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2. BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- a) **Utičać za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.
- b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodoranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljanih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.

- e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.

3. LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.
 - b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštitne za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjuje opasnost od povređivanja.
 - c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenosjenjem električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
 - d) **Pre uključanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
 - e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži.** Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
 - g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
 - h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorirate osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
- ### 4. KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog

alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.

- b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključenje, odnosno isključenje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nenamernog pokretanja električnog alata.
 - d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvezanih korisnika.
 - e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centruž i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
 - f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljuju i njima se lakše rukuje.
 - g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih može prouzrokovati rizične situacije.
 - h) **Ručiće i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručiće i rukohvate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoblje koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.

Bezbednosne napomene za stone kružne testere

1) Dodatne bezbednosne napomene koje se odnose na zaštitni poklopac

- 1. **Dozvolite montažu zaštitnog poklopa. Zaštitni poklopci moraju da budu montirani ispravno i u funkcionalnom stanju.** Olabavljeni, oštećeni ili neispravni zaštitni poklopci moraju da se poprave ili zamene.
- 2. **Za uzdužno sečenje uvek koristite štitnik za list testere i razdvojni klin.** Za operacije sečenja gde list

testere potpuno seče kroz debljinu radnog komada, zaštitni poklopac i drugi sigurnosni uređaji smanjuju rizik od povreda.

- 3. **Nakon završetka skrivenih rezova kao što su savijanje, razdvajanje ili užlebljivanje, ponovo pričvrstite razdvojni klin u njegov najviši krajnji položaj. Ponovo pričvrstite zaštitni poklopac dok je razdvojni klin u svom najvišem gornjem položaju.** Zaštitni poklopac i razdvojni klin smanjuju rizik od povreda.
- 4. **Pre uključivanja električnog alata, uverite se da list testere ne dodiruje zaštitni poklopac, razdvojni klin ili radni predmet.** Nenamerni kontakt ovih komponenti sa listom testere može da dovede do opasne situacije.
- 5. **Podesite razdvojni klin u skladu sa opisom u ovom uputstvu za upotrebu.** Nepravilan razmak, položaj i poravnanje mogu sprečiti da razdvojni klin efikasno spreči povratni udar.
- 6. **Da bi razdvojni klin bio efikasan, mora biti u prorezu testere.** Razdvojni klin ne deluje kod rezova u radnim predmetima koji su prekratki, da bi razdvojni klin ušao u zahvat. U takvim uslovima, razdvojni klin ne može da spreči povratni udar.
- 7. **Koristite odgovarajući list testere za razdvojni klin.** Da bi razdvojni klin pravilno delovao, prečnik lista testere mora da odgovara razdvojnog klinu, osnovni list lista testere mora da bude tanji od razdvojnog klina i debljina zuba mora da bude veća od debljine razdvojnog klina.

2) Bezbednosne napomene za postupke sečenja

- 1. **⚠ OPASNOST! Ne prilazite prstima i šakama blizu lista testere ili u područje sečenja.** Trenutak nepažnje ili proklizavanje moglo bi da usmeri šaku ka listu testere i da dovede do ozbiljnih povreda.
- 2. **Radni komad pomerajte samo u smeru suprotnom od smera rotacije, prema listu testere.** Vođenje radnog predmeta u istom smeru okretanja lista testere iznad stola može da dovede do uvlačenja radnog predmeta i šake u list testere.
- 3. **Kod uzdužnih rezova, nikada ne koristite graničnik ugaonog reza da biste doveli radni predmet i kod poprečnih rezova, nikada ne koristite dodatno paralelni graničnik da biste podesili dužinu.** Istovremeno vođenje radnog predmeta paralelnim graničnikom i graničnikom ugaonog reza povećava verovatnoću zaglavljivanja lista testere i pojave povratnog udara.
- 4. **Prilikom uzdužnog sečenja, uvek držite radni komad u potpunom kontaktu s graničnikom i uvek jako pritisnite na radni komad između graničnika i lista testere.** Koristite štap za guranje kada rastojanje između granične šine i lista testere iznosi manje od 150 mm, a blok za guranje kada rastojanje iznosi manje od 50 mm. Takva pomoćna radna sredstva obezbeđuju da Vam ruka ostane na bezbednoj udaljenosti od lista testere.
- 5. **Koristite samo isporučeni štap za guranje proizvođača ili štap za guranje koji je izrađen prema**

uputstvima. Štap za guranje obezbeđuje dovoljno rastojanje između šake i lista testere.

6. **Nikada ne koristite oštećen ili nasečen štap za guranje.** Oštećen štap za guranje može da pukne i dovede do toga da šaka dođe u dodir sa listom testere.
7. **Ne radite „samo šakama“.** Postavljajte i vodite radni predmet uvek pomoću paralelnog graničnika ili graničnika ugaonog reza. „Samo šakama“ znači podupiranje ili vođenje radnog predmeta šakama umesto paralelnim graničnikom ili graničnikom ugaonog reza. Sečenje samo šakama dovodi do pogrešnog poravnjanja, zaglavlivanja i povratnog udara.
8. **Nikada ne hvatajte oko ili preko lista testere koji se okreće.** Hvatanje radnog predmeta može da dovede do nenamernog dodira sa listom testere koji se okreće.
9. **Zaštite dugačke i/ili široke radne predmete iza i/ili na bokovima stola testere, tako da ostanu u vodoravnom položaju.** Dugački i/ili široki radni predmeti su skloni prevrtanju na ivici radnog stola, što dovodi do gubitka kontrole, zaglavlivanja lista testere i povratnog udara.
10. **Približite radni predmet ravnomerno. Ne savijajte i ne uvrćite radni predmet. Ukoliko se list testere zaglavi, odmah isključite električni alat, izvucite mrežni utikač i otklonite uzrok zaglavlivanja.** Zaglavlivanje lista testere usled radnog predmeta može da dovede do povratnog udara ili blokiranja motora.
11. **Ne uklanjajte odsečeni materijal dok testera radi.** Odsečeni materijal može da se zaglavi između lista testere i granične šine ili u zaštitnom poklopcu i prilikom uklanjanja da uvuče prste u list testere. Pre nego što uklonite materijal, isključite testeru i sačekajte da se list testere zaustavi.
12. **Za uzdužne rezove na radnim predmetima, koji su tanji od 2 mm, koristite dodatni paralelni graničnik koji je u kontaktu sa površinom stola.** Tanki radni predmeti mogu da se zaglave ispod paralelnog graničnika i da dovedu do povratnog udara.

3) Povratni udar - uzroci i odgovarajuće bezbednosne napomene

Povratni udar je iznenadna reakcija radnog predmeta koja je rezultat kačenja, zaglavlivanja lista testere ili ukošeno vođenog reza u radni predmet u odnosu na list testere ili kada je deo radnog predmeta zaglavljen između lista testere i paralelnog graničnika ili drugog nepokretnog predmeta.

U većini slučajeva, prilikom povratnog udara, radni predmet se zahvata zadnjim delom lista testere, podiže se sa stola testere i leti u smeru rukovaoca.

Povratni udar je posledica pogrešnog ili neispravnog korišćenja stane kružne testere. To može da se spreči adekvatnim merama predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

1. **Nikada ne stojite u direktnoj liniji sa listom testere. Nalazite se uvek pored lista testere na kojoj se nalazi i granična šina.** Prilikom povratnog udara, radni predmet može visokom brzinom da se razleti na osobu, koja se nalazi ispred lista testere ili u liniji sa listom testere.

2. **Nikada ne hvatajte preko ili iza lista testere, da biste izvukli ili zaštitili radni predmet.** Može da dođe do nenamernog dodira sa listom testere ili povratni udar može da dovede do uvlačenja prstiju u list testere.
3. **Nikada ne držite i ne pritiskajte radni predmet, koji se seče, na list testere koji se okreće.** Pritiskanje radnog predmeta, koji se seče, na list testere dovodi do zaglavlivanja i povratnog udara.
4. **Poravnajte graničnu šinu paralelno sa listom testere.** Granična šina koja nije poravnata pritisak radni predmet na list testere i stvara povratni udar.
5. **Poduprite velike ploče, da biste smanjili rizik od povratnog udara usled zaglavljenog lista testere.** Velike ploče mogu da se saviju usled sopstvene težine. Ploče moraju da se podupru svuda, gde prelaze preko površine stola.
6. **Budite posebno oprezni prilikom sečenja radnih predmeta, koji su uvrnuti, zavezani, razvučeni ili koji nemaju pravolinijsku ivicu, na kojoj mogu da se vode pomoću graničnika ugaonog reza ili duž granične šine.** Razvučeni, zavezani ili uvrnuti radni predmet je nestabilan i dovodi do pogrešnog poravnjanja ureza sa listom testere, zaglavlivanja ili povratnog udara.
7. **Nikada ne secite radne predmete koji su naslagani jedan na drugi ili jedan iza drugog.** List testere bi mogao da zahvati jedan ili više delova i da prouzrokuje povratni udar.
8. **Kada hoćete ponovo da pokrenete testeru, čiji je list zaglavljen u radnom predmetu, centrirajte list testere u prorezu i proverite da li su zupci testere zaglavljeni u radnom predmetu.** Ako se list testere zaglavljuje, on može da podigne radni predmet i da prouzrokuje povratni udar, kada se testera ponovo pokrene.
9. **Održavajte list testere čistim, oštrim i dovoljno ispravljenim. Nikada ne koristite razvučene listove testere ili listove testere sa naprsim ili polomljenim zupcima.** Oštri i ispravno ispravljeni listovi testere smanjuju zaglavlivanje, blokiranje i povratni udar.

4) Bezbednosne napomene za rukovanje stonim kružnim testerima

1. **Isključite stonu kružnu testeru i odvojite je od mreže pre nego što uklonite stoni umetak, zamenite list testere, podešavate razdvojni klin ili zaštitni poklopac lista testere i kada mašina ostane bez nadzora.** Mere predostrožnosti služe za sprečavanje nezgoda.
2. **Nikada ne ostavljajte stonu kružnu testeru da radi bez nadzora. Isključite električni alat i ne napuštajte ga, pre nego što se potpuno ne zaustavi.** Testera koja radi bez nadzora, predstavlja nekontrolisanu opasnost.
3. **Postavite stonu kružnu testeru na ravno i dobro osvetljeno mesto, gde stabilno stojite i možete da držite ravnotežu. Mesto postavljanja mora da ima dovoljno prostora za dobro rukovanje veličinom Vašeg radnog predmeta. Nered, neosvetljena radna**

područja i neravni, klizavi podovi mogu da dovedu do nezgoda.

4. **Redovno uklanjajte strugotine i piljevinu ispod stola testere i/ili sa usisivača prašine.** Nakupljena piljevina je zapaljiva i može samostalno da se zapali.
5. **Pričvrstite kružnu stonu testeru.** Nepropisno pričvršćena stona kružna testera može da se kreće i prevrne.
6. **Uklonite alate za podešavanje, ostatke drveta itd. sa stone kružne testere pre nego što je uključite.** Skretanje ili moguća zaglavljivanja mogu da budu opasna.
7. **Uvek koristite list testere ispravne veličine i sa odgovarajućim prihvatnim provrtom (npr. u obliku romba ili kruga).** Listovi testere koji ne odgovaraju montažnim delovima testere, okreću se ekscentrično i vode do gubitka kontrole.
8. **Nikada ne koristite oštećene ili pogrešne elemente za montažu lista testere, kao npr. prirubnice, podloške, vijke ili navrtke.** Ti elementi za montažu lista testere su konstruisani specijalno za Vašu testeru, za optimalan učinak i bezbednost na radu.
9. **Nikada ne stojite na stonu kružnu testeru i nikada je ne koristite kao merdevine.** Može da dođe do ozbiljnih povreda kada se električni alat prevrne ili kada nenamerno dođete u kontakt sa listom testere.
10. **Uverite se da je list testere montiran u ispravnom smeru okretanja. Ne koristite brusne ploče ili žičane četke sa stonom kružnom testerom.** Nepropisna montaža lista testere ili korišćenje nepreporučenog pribora može da dovede do ozbiljnih povreda.

Dodatne bezbednosne napomene

- Priključite uređaj samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopom), čija nominalna diferencijalna struja nije veća od 30mA.
- Držite električni kabl i produžni kabl podalje od lista testere. U slučaju oštećenja ili presecanja, odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice. Ne dirajte vod, dok ne bude odvojen od mreže. Postoji opasnost od električnog udara.
- Oštećeni mrežni priključni vod ovog uređaja mora da zameni proizvođač ili njegov predstavnik, da bi se izbeglo ugrožavanje bezbednosti. Obratite se servisnom centru.
- **Izbegavajte pregrevanje vrhova zubaca testere.**
- **Prilikom sečenja plastike, izbegavajte topljenje plastike.**
- **Vodite računa o maksimalnoj dubini reza. (pogledajte tehničke podatke)**
- **Prilikom sečenja, nosite masku protiv prašine.**
- **Uvek nosite štitičke za sluh!**
- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može da prouzrokuje električni udar ili požar.

Preostali rizici

Električni alat je izrađen prema najsavremenijoj tehnologiji i priznatim bezbednosno-tehničkim

pravilima. Prilikom rada mogu ipak da se pojave preostali rizici.

Preostali rizici mogu se minimizirati ako sledite uputstva u „Bezbednosne napomene, P. 71“ i „Namenska upotreba, P. 69“, kao i uputstva za upotrebu u celosti.

Pored toga, uprkos svim poduzetim merama opreza, mogu da postoje neki neprimetni preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled struje, ako se koriste nepropisni električni priključni vodovi.
- Ne opterećujte nepotrebno mašinu: Prekomerni pritisak prilikom sečenja dovodi do brzog oštećenja lista testere. To može da dovede do smanjenja snage mašine prilikom obrade i smanjenja preciznosti reza.
- Izbegavajte slučajno puštanje mašine u rad: kada stavljate utikač u utičnicu, ne smete da pritisnete taster za uključivanje.
- Koristite alat, koji se preporučuje u ovom priručniku. Tako ćete postići da testera ostvari optimalne snage.
- Držite ruke podalje od radnog područja kada mašina radi.
- Pre radova podešavanja i održavanja, isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Važne napomene

Motor se samostalno isključuje kada se opteretiti. Motor može ponovo da se uključi nakon perioda hlađenja (vreme je različito).

Štetan električni priključni vod

Na električnim priključnim vodovima često nastaju oštećenja izolacije. Uzroci toga mogu da budu:

- Ulegnuća kada su priključni vodovi sprovedeni kroz prozore ili proreze vrata.
- Mesta savijanja usled nepropisnog pričvršćivanja ili sprovođenja priključnog voda
- Preseci usled gaženja preko priključnog voda.
- Oštećenja izolacije usled čupanja utikača iz zidne utičnice.
- Naprsline usled starenja izolacije.

Takvi štetni električni priključni vodovi ne smeju da se koriste i opasni su po život, zbog oštećenja izolacije.

Redovne proveravajte električne priključne vodove na znakove oštećenja. Prilikom provere, vodite računa da priključni vod ne bude spojen sa električnom mrežom.

Električni priključni vodovi moraju da budu u skladu sa relevantnim VDE i DIN odredbama. Koristite samo priključne vodove sa oznakom (H05VV-F).

Otisak oznake tipa na priključnom kablju je propis.

- Kada se ošteti priključni vod ovog uređaja, proizvođač ili korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovano lice mora da izvrši zamenu priključnog voda, radi izbegavanja opasnosti. Obratite se servisnom centru.

Motor na naizmeničnu struju

- Mrežni napon mora iznositi 230 V ~, 50 Hz.
- Presek produžnih kablova dužine do 25 mora da bude 2,5 kvadratnih milimetara

Priključivanje i popravke električne opreme sme da vrši samo električar. U slučaju dodatnih pitanja, molimo Vas da navedete sledeće podatke:

- Vrsta struje motora
- Podaci sa tipske pločice motora
- Podaci sa tipske pločice mašine

Priprema

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite priključni utikač u utičnicu tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Montaža

⚠ UPOZORENJE! Pre prvog puštanja u rad, proverite da li je vanjska priborica lista testere sigurno pričvršćena.

Zamena delova i podešavanja

Napomene

- **⚠ OPREZ!** Izvucite mrežni utikač pre svih radova na održavanju, prepravci i montaži.
 - Prilikom montaže, zategnite navrtke i vijke tek toliko da ne mogu da ispadnu. Završna montaža ne može da se izvede, ako zategnete/protegnete navrtke i vijke već pre završne montaže.
1. Stavite sve isporučene delove na ravnu površinu. Grupirajte iste delove.
 2. Umetnite svaki vijak sa spolja ka unutra i osigurajte veze navrtkama sa unutrašnje strane.

Montirajte bazu i proširenje stola

Napomene

- Oba nosača (11) moraju biti pričvršćena na zadnju stranu mašine!
- Pre puštanja u rad prvi put, prekontrolišite položaj razdvojnog klina (4). Razdvojni klin je podešen u najdonji položaj iz transportno-tehničkih razloga.
- Ako sto testere (1) ne leži ravno na podu, koristite okretaliku (21) da biste podesili položaj razdvojnog klina i lista testere (3).

Postupak

→ vidi (sl. A)

Montaža vodilica

→ vidi (sl. B)

Montaža paralelnog graničnika

→ vidi (sl. C)

Ugradnja/uklanjanje umetka za sto

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda! Ako je umetak za sto (5) istrošen ili oštećen, mora se zameniti.

Postupak

→ vidi (sl. E)

Montaža/podešavanje razdvojnog klina

⚠ UPOZORENJE! Nakon svake zamene (3) morate da proverite podešavanje lista testere.

Neophodni alati

- Okasti ključ (28)
- Odvijatelj (nije isporučeno)

Postupak

NAPOMENA! Prilikom prve montaže, povucite razdvojni klin potpuno nagore.

→ vidi (sl. F)

Moniranje/demontiranje zaštite lista testere

- **⚠ OPREZ!** Pre početka sečenja, zaštita lista testere (2) mora da se spusti na radni komad.
- **⚠ UPOZORENJE!** Zaštita lista testere mora slobodno da se kreće.

Postupak

→ vidi (sl. G)

Priključak uređaja za usisavanje

- **NAPOMENA!** Usisivač za domaćinstvo nije pogodan kao uređaj za usisavanje. Koristite višenamenski usisivač ili uređaj koji je namenjen isključivo za usisavanje piljevine.

Postupak (sl. H)

1. Priključite usisno crevo na usisni adapter (35).
2. Ako je potrebno, pričvrstite usisno crevo stezaljkom za crevo, kako biste sprečili da sklizne sa usnog adaptera.

Montiranje/demontiranje lista testere

⚠ UPOZORENJE! Poštujte sledeće napomene o montaži listova testere:

- Listovi testere moraju da budu zategnuti da se ne bi olabavili tokom rada.
- Vodite računa da se montaža vrši samo na šavovima alata ili na steznoj površini listova testere i da sečiva ne dođu u dodir sa steznim elementima.
- Pričvrtni vijak zategnite samo odgovarajućim ključem i obrtnim momentom od 2,25 - 2,75 Nm.
- Nije dozvoljeno produžavanje odvijaca ili pritezanje udarcima čekića.
- Očistite stezne površine od prljavštine, masti, ulja i vode.
- Pritežite stezne vijke samo prema uputstvu proizvođača.
- Koristite list testere čiji prečnik odgovara specifikacijama na testeru.
Prečnik otvora lista testere: 30 mm
- Koristite samo listove testere čija nazivna brzina odgovara ili premašuje navedenu brzinu mašine.

Neophodni alati

- Imbus ključ (27)
- Okasti ključ (28)
- Žičana četka (nije isporučeno)

Demontaža lista testere (sl. I)

1. Otpustite stezne vijke (18).
2. Podesite list testere (3) pod uglom okretanjem ručnog točka (20).
3. Uklonite steznu prirubnicu (38) i vijak (36).
4. Skinite list testere s montažne prirubnice (37).

Montaža lista testere (sl. I)

1. Dobro očistite prirubnice (37, 38).
2. Postavite list testere na prihvatnu prirubnicu.
⚠ OPREZ! Zabeležite smer rotacije lista testere. Kosina zuba mora biti usmerena u smeru rotacije, tj. napred.
3. Osigurajte list testere steznom prirubnicom i vijkom (36).
Sada samo lagano zategnite vijak.
4. Ispravite list testere.
5. Potpuno zategnite vijke.
6. Proverite funkcionalnost zaštitnog uređaja.

Podešavanje dubine reza

Postupak

Podesite list testere tako, da se nalazi oko 5 mm iznad materijala sečenja.

→ **vidi (sl. K)**

Rad sa paralelnim graničnikom

Prilikom korišćenja bez vodilice (24):

1. Uklonite vijke (41) na paralelnom graničniku (23).

Podesite širinu reza

Postupak (sl. D)

1. Izaberite odgovarajuću skalu, u zavisnosti od debljine radnog predmeta koji treba seći (a, b):
 - **Skala (a):**
crni brojevi
 - **Skala (b):**
plavi brojevi
2. Podesite paralelni graničnik (23) na željenu širinu sečenja pomoću kontrolnog stakla (39).

Montiranje/demontiranje ograde

Napomene

- Vijci (41) se mogu potpuno otpustiti kako bi se montirao graničnik (24) na suprotnoj strani paralelnog graničnika (23). Zamenite matice i vijke na njihovim mestima.
- Nemojte pomicati graničnik previše prema listu testere (3). Razmak između graničnika i lista testere treba biti približno 2 cm.

Montiranje graničnika na paralelni graničnik

→ **vidi (sl. L)**

Podešavanje kontrolnog stakla

Postupak (sl. M)

Proverite da li indikator na kontrolnom staklu (39) paralelnog graničnika (23) pokazuje ispravne vrednosti u odnosu na liniju reza. Ako to nije slučaj, postupite na sledeći način:

1. Otpustite vijak (40).
2. Podesite indikator na kontrolnom staklu u ispravan položaj.
3. Ponovo pritegnite vijak.

Podesite graničnik

Napomene

- Zarez (43) na vodilici pokazuje postavljeni ugao.

Postupak

→ **vidi (sl. N)**

Postavke ugla lista testere

Kosi rezovi se mogu izvoditi ulevo od 0-45° u odnosu na vodilicu (24).

Pre svakog rezanja proverite da li postoji mogućnost sudara između vodilice i ugaonog graničnika (22) sa listom testere.

Postupak

→ **vidi (sl. J)**

Pre puštanja u rad

- Postavite mašinu na stabilnu površinu. Pod treba imati nagib ne veći od 10° i biti bez labavih predmeta (npr. strugotina, isečeni materijali).
- Ispravno postavite sve poklopce i sigurnosne uređaje.
- List testere mora biti u stanju da se može slobodno kretati.
- Proverite prethodno rezano drvo na prisustvo stranih predmeta poput eksera ili vijaka.
- Uverite se da je list testere pravilno montiran i da svi pokretni delovi glatko rade.
- Vodite računa da mrežni napon i mrežna frekvencija odgovaraju podacima na tipskoj pločici.
- Priključite uređaj samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD), čija nominalna diferencijalna struja ne iznosi više od 30 mA.
- Priključite uređaj na utičnicu sa osiguračem od najmanje 16 A.

Rad

Napomene za rad

- Osigurajte duge radne komade od prevrtanja na kraju procesa rezanja (npr. stalak za odmotavanje).
- **⚠ OPASNOST!** Nikada ne držite ruke blizu ili u smeru lista testere.
- **⚠ UPOZORENJE!** Uvek koristite ispravno funkcionalan štitnik za list testere, razdvajni klin i klin za sečenje za svaku operaciju testerisanja, za koju se može koristiti, uključujući sve rezove za razdvajanje.

- **⚠ UPOZORENJE!** Koristite potisnu palicu ili potisnu šipku ako je potrebno.

⚠ OPREZ! Koristite potisnu palicu (14) ili potisnu šipku (Nije uključeno u obimu isporuke, dostupna u specijalizovanim prodavnicama) za kratke radne komade od samog početka reza.

- Uvek gurnite radni komad sve do kraja razdvojnog klina.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne radite slobodnom rukom.
- **⚠ UPOZORENJE!** Posebno obratite pažnju na uputstva za smanjenje rizika od povratnog udara.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada nemojte hvatati oko ili preko lista testere.
- **⚠ UPOZORENJE!** Isključite električni alat i pričekajte da se list testere potpuno zaustavi pre pomeranja radnog komada ili promene bilo kakvih postavki.
- Proverite postavljene dimenzije probnim rezom nakon svakog novog podešavanja.
- **⚠ UPOZORENJE!** Nikada ne stojte direktno u liniji s listom testere. Nalazite se uvek pored lista testere na kojoj se nalazi i granična šina.
- Uklonite piljevinu tek kada se list testere potpuno zaustavi.
- Koristite uređaj samo sa usisvačem (Nije uključeno u obimu isporuke).
- Izbegavajte pregrejavanje zubaca testere.

Obavite uzdužne rezove

Ovde se radni predmet preseca svojom dužinom. Jedna ivica radnog komada pritisnuta je uz paralelni graničnik (23), dok ravna strana leži na stolu testere (1).

Napomene

- Zaštita lista testere mora uvek da bude spuštena na radni predmet.
- Prilikom uzdužnog reza, radni položaj nikada ne sme biti u liniji sa smerom reza.
- Vodite radni komad levom ili desnom rukom (ovisno o položaju paralelnog graničnika) samo do prednje ivice štitnika lista testere (2).
- Nikad ne izvodite uzdužne rezove pod uglom u odnosu na stranu ka kojoj se ugao naginje.

Postupak (sl. O)

1. Podesite list testere (3) i paralelni graničnik prema visini radnog komada i željenoj širini (*Podešavanje dubine reza, P. 77, Podesite širinu reza, P. 77*).
2. Postavite ruke ravno na radni komad sa zatvorenim prstima.
3. Gurnite radni komad duž paralelnog graničnika u list testere.

Rezanje uskih radnih komada

Uvek koristite potisnu palicu (14) za uzdužne rezove radnih komada širine manje od 120 mm.

Sečenje vrlo uskih radnih komada

Za radne komade širine manje od 30 mm uvek koristite potisnu palicu.

Kosi rezovi

Postupak

Uvek pravite kose rezove pomoću paralelnog graničnika.

1. *Postavke ugla lista testere, P. 77*
2. Podesite paralelni graničnik (23) prema visini radnog komada i željenoj širini.
3. Provućite radni komad kroz list testere prema njegovoj širini.

Poprečni preseći

Napomene

- Koristite samo levi utor za ugaoni graničnik (22) kada je list testere (3) takođe zakošen. Ovo sprečava da vaša ruka i ugaoni graničnik dođu u kontakt sa štitnikom lista testere (2).
- Pomićite ugaoni graničnik dok radni komad ne bude potpuno presečen.

Postupak (sl. Q)

1. *Podesite graničnik, P. 77*
2. Čvrsto pritisnite radni komad uz ugaoni graničnik.
3. Pomerite radni komad i ugaoni graničnik prema listu testere.

Sečenje iverice

Da biste sprečili kidanje rezanih iverica, nemojte postavljati list testere više od 5 mm iznad visine radnog komada.

→ vidi (sl. P)

Uključivanje i isključivanje

→ vidi (sl. R)

Zaštita od preopterećenja

Motor se automatski isključuje kada se preoptereći. Motor može ponovo da se uključi nakon perioda hlađenja.

→ vidi (sl. T)

Transport

Napomene

→ vidi (sl. S)

- Spustite list testere pomoću okretaljke (21).
- Uređaj trebaju nositi najmanje dve osobe.
- Nemojte podizati uređaj za produžetke stola.
- Zaštitiite uređaj od udaraca, potresa i jakih vibracija, npr. tokom transporta u vozilima.
- Osigurajte uređaj od prevrtanja i klizanja.
- Nikada ne koristite zaštitne uređaje u svrhu rukovanja ili transporta.

Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! Električni udar! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitiite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi potpuno zaustavili

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.

NAPOMENA! Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućiste motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpu ili četku.
- Pokušajte da očistite smolaste površine dobro iscedenom, vlažnom, mlakom krpom. Vodite računa da tečnosti ne dospeju u unutrašnjost uređaja! Alternativno, možete da koristite posebno sredstvo za čišćenje (rastvarač smole) ili višenamenski sprej. Obratite pažnju na bezbednosne napomene i napomene proizvođača posebnog sredstva za čišćenje/višenamenskog spreja.

Održavanje

- Pre svake upotrebe proverite da li uređaj ima očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi.
- Zamenite tup, savijen ili na drugi način oštećen list testere.
- Prilikom radova na održavanju listova testere, kao npr. popravke ili dooštravanja, obavezno se pridržavajte uputstava koja je dao proizvođač.

Održavanje listova kružne testere

Održavanje i promene na listovima kružne testere bi trebalo da vrši samo stručnjak, odnosno osoba sa stručnim obrazovanjem i iskustvom, koja je upoznata sa zahtevima konstrukcije i dizajna, kao i sa potrebnim stepenima bezbednosti.

Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 165*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,
- vratiti ga proizvođaču/distributeru.

Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Garancija / Garantni list

→ *Garancija / Garantni list, P. 165*

Poz. br.	Ime	Naredba br.
3	List testere	91106089

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Stona kružna testera**

Model: **PTKS 2200 A1**

Serijski broj: 000001-029400

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledec i usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

EC sertifikat o tipskom ispitivanju

- Broj: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Obavestio organ: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
28.04.2026

Christian Frank

Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Cuprins

Introducere.....	81
Utilizarea prevăzută.....	81
Furnitura/Accesorii.....	81
Prezentare generală.....	81
Descrierea funcționării.....	82
Date tehnice.....	82
Indicații de siguranță.....	83
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	83
Pictograme și simboluri.....	83
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	84
Instrucțiuni de siguranță pentru fierăstrăul circular cu masă.....	85
Riscuri reziduale.....	87
Indicații importante.....	88
Cablul electric de alimentare deteriorat.....	88
Motor de curent alternativ.....	88
Pregătirea.....	88
Montarea.....	88
Reglarea adâncimii de tăiere.....	89
Lucrul cu limitatorul paralel.....	89
Reglarea opritorului unghiular.....	90
Reglajele unghiului la pânza de fierăstrău.....	90
Înainte de punerea în funcțiune.....	90
Funcționarea.....	90
Instrucțiuni de lucru.....	90
Efectuarea tăierilor longitudinale.....	90
Tăierea pieselor de prelucrat înguste.....	90
Tăierea pieselor de prelucrat foarte înguste.....	91
Tăieri oblice.....	91
Tăieturi în secțiune.....	91
Tăierea plăcilor aglomerate.....	91
Pornirea și oprirea.....	91
Protecție la suprasarcină.....	91
Transport.....	91
Curățarea și întreținerea.....	91
Curățarea.....	91
Întreținere.....	91
Eliminarea/protecția mediului.....	91
Service.....	92
Garanție.....	92
Reparație-service.....	92
Service-Center.....	93
Importator.....	93
Piese de schimb și accesorii.....	93

Traducerea originalului declarației de conformitate UE.....	93
--	-----------

Reprezentare explodată.....	171
------------------------------------	------------

Introducere



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui produs. Înainte de a folosi produsul vă rugăm să citiți cu atenție toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predăți produsul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

- Tăierea longitudinală și în secțiune a lemnului
- Funcționare numai în încăperi uscate.

Aparatul **nu** este adecvat pentru:

- Tăierea buștenilor de orice tip.
- Utilizarea de pânze de fierăstrău HSS și discuri de tăiere de toate tipurile.

Orice altă utilizare nespécificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentelor sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Furnitura/Accesorii

Dezamblați aparatul și verificați furnitura livrată.



include în furnitura livrată

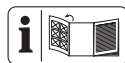


nu sunt incluse în volumul ofertei

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

⚠ PRECAUȚIE! Pericol de rănire din cauza ambalajului de transport greu. Ambalajul de transport care conține fierăstrăul circular cu masă trebuie transportat și despachetat de două persoane.

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Masa fierăstrăului
- 2 Protecție pânză de fierăstrău
- 3 Pânză de ferăstrău

- 4 Pană de despicat
- 5 Adaos masă
- 6 Extensie masă
- 7 Șină de ghidare (cu scală)
- 8 Suporți de masă
- 9 Picior
- 10 Bară mijlocie (scurt)
- 11 Etrier
- 12 Picior de cauciuc
- 13 Bară mijlocie (lung)
- 14 Tijă de împingere
- 15 Întrerupător de oprire
- 16 Întrerupător de pornire
- 17 Comutator suprasarcină
- 18 Șurub de prindere
- 19 Scală (Tăieturi în secțiune)
- 20 Roată de mână
- 21 Manivelă
- 22 Opritor unghiular
- 23 Limitator paralel
- 24 Șină opritoare
- 25 Pârghie
- 26 Șină de ghidare (spate)
- 27 Cheie hexagonală interioară
- 28 Cheie inelară
- 29 Cheie fixă
- 30 Șurub cu cap hexagonal
- 31 Șurub cu cap rotund
- 32 Piuliță

(Fig. F)

- 33 Șurub (Pană de despicat)

(Fig. G)

- 34 Șurub (Protecție pânză de fierăstrău)

(Fig. H)

- 35 Ștut de aspirație

(Fig. I)

- 36 Șurub (Pânză de ferăstrău)
- 37 Flanșă de prindere
- 38 Flanșă de fixare

(Fig. M)

- 39 Geam de control

(Fig. M)

- 40 Șurub (Geam de control)

(Fig. L)

- 41 Șurub (Limitator paralel)

(Fig. N)

- 42 Șurub (Opritor unghiular)
- 43 Crestătură
- 44 Scală (Opritor unghiular)

Descrierea funcționării

În cazul unui ferăstrău circular, pânza de ferăstrău circular taie prin mișcare de rotație. Adâncimea de tăiere și unghiul de tăiere sunt reglabile.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Ferăstrău circular cu masă PTKS 2200 A1

Tensiune nominală U 230 V~, 50 Hz

Putere nominală de intrare $P (S1)$ 2000 W

Putere nominală de intrare $P (S6)$ 2200 W

Mod de funcționare nominal S1, S6 25 %

Lungime Cablu de alimentare de la rețea 3 m

Clasă de protecție II (dublă izolație)

Greutate ≈22 kg

Turație la mersul în gol n_0 5000 min⁻¹

Adâncime de tăiere

- 0° 85 mm

- 45° 63 mm

Grosime (Pană de despicat) 2,5 mm

Dimensiunile piesei de prelucrat $L \times L \times l$ min. 10×50×1 mm

Dimensiunea mesei 580×545 mm

Dimensiunea mesei (cu toate extensiile) 580×1010 mm

Tăiere oblică 0°-45°

Tăieturi în secțiune -60° - +60°

Nivel de presiune acustică (L_{pA}) 98,8 dB; K_{pA} =3 dB

Nivel de putere acustică (L_{WA})

- măsurat 111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Mod de funcționare S1: Funcționare continuă cu sarcină constantă

Mod de funcționare S6 25 %: Funcționare continuă cu sarcină intermitentă.

După un timp de funcționare neîntreruptă de 2,5 min sub sarcină, aparatul trebuie apoi să se răcească 7,5 min în modul de mers în gol, deoarece altfel ar putea avea loc supraîncălzirea.

Pânză de ferăstrău PSB 24 Z

Fabricat în conformitate cu EN 847-1:2017

Cerc de tăiere Ø 254 mm

Lățime de tăiere 2,8 mm

Grosime disc-suport dinți de ferăstrău	1,8 mm
Alezaaj	Ø 30 mm
Turație maximă	7000 min ⁻¹
Numărul dinților	24
Pânza de ferăstrău este potrivită pentru următoarele materiale: lemn	

Indicații privind alimentarea cu curent

Acest aparat este destinat funcționării numai în încăperi care au o capacitate de curent de funcționare de cel puțin 100 A pe fază la punctul de transfer (racordul casei). Utilizatorul trebuie să se asigure că aparatul funcționează numai la o rețea de alimentare adecvată. Dacă este necesar, verificați la furnizorul de energie responsabil dacă capacitatea de curent de funcționare este suficientă pentru aparat.

Indicații privind valorile emisiilor sonore

Valorile emisiilor sonore specificate au fost măsurate în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei unelte electrice cu o altă unealtă. Valorile emisiilor sonore specificate pot fi utilizate și pentru estimarea preliminară a solicitării.

⚠ PRECAUȚIE! Afectarea auzului! Purtați antifoaie.

⚠ AVERTIZARE! Emisiile sonore pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, în special de tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare. Pentru aceasta trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină.

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

Semnificația indicațiilor de siguranță

⚠ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

⚠ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Citiți instrucțiunile de utilizare



Adâncime de tăiere 0°



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza protecție pentru auz



Se va utiliza mască



Este interzisă folosirea aparatului în condiții de ploaie și umiditate ambientală.



Nu interveniți niciodată asupra pânzei de ferăstrău în mișcare.



Sensul de rotație



Diametrul max. (Pânza de ferăstrău)



Pânza de ferăstrău trebuie să fie mai lată de 2,5 mm la dinte ferăstrăului.
Grosimea lamei pânzei de ferăstrău trebuie să fie mică de 1,9 mm.
Grosimea penei de despicat este 2,5 mm.



Clasă de protecție II (dublă izolație)



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoier menajer.

Pictogramă pânza de ferăstrău



Citiți instrucțiunile de utilizare



Se va utiliza protecție pentru auz



Se va utiliza protecție pentru ochi



Se va utiliza mască



Nu utilizați pânze de ferăstrău defecte.



Sensul de rotație



Se vor utiliza mănuși de protecție



Potrivit pentru ferăstrăul circular portabil



lemn

Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Apăsare



Conectați componenta de rețea la o priză.



Deconectați componenta de alimentare de la rețea după finalizarea procesului de încărcare.



Lăsați motorul să se răcească.

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

⚠️ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

1. SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

2. SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștecher adaptatoare cu unelte electrice im-**

pământate (legare la pământ). Ștecherile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.

- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
- Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
- În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.

3. SIGURANȚA PERSONALĂ

- Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță anti-derapați, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de a conecta sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
- Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de pie-**

sele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

- g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
- h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezători și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- 4. UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Unelele electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care au fost proiectate.
- b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita uneltele electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Unelele electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în mișcare să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Unelele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuștele acesteia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea unelei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.

5. SERVICE

- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.

Instrucțiuni de siguranță pentru fierăstrăul circular cu masă

1) Indicații de siguranță privind capacul de protecție

- Lăsați capacele de protecție montate. Capacele de protecție trebuie să fie în stare funcțională și montate corect.** Capacele de protecție slăbite, deteriorate sau defectuoase trebuie reparate sau înlocuite.
- Pentru tăierile de separare, utilizați întotdeauna capacul de protecție al pânzei de fierăstrău și pana de despicat.** Pentru tăierile de separare la care pânza de fierăstrău taie complet prin grosimea piesei de prelucrat, capacul de protecție și alte dispozitive de siguranță reduc riscul de accidentare.
- După finalizarea tăieturilor ascunse, cum ar fi fălțuirea, tăierea prin răsturnare sau canelarea, fixați din nou pana de despicat în poziția sa finală superioară. Puneți capacul de protecție în timp ce pana de despicat se află în poziția sa finală superioară.** Capacul de protecție și pana de despicat reduc riscul de rănire.
- Înainte de a porni scula electrică, asigurați-vă că pânza de fierăstrău nu atinge capacul de protecție, pana de despicat sau piesa de prelucrat.** Contactul accidental al acestor componente cu pânza de fierăstrău poate duce la o situație periculoasă.
- Reglați pana de despicat așa cum este descris în aceste instrucțiuni de utilizare.** Distanța, poziția și alinierea incorecte pot fi motivul pentru care pana de despicat nu împiedică eficient un recul.
- Pentru ca pana de despicat să funcționeze, aceasta trebuie să se afle în fanta fierăstrăului.** În cazul tăierilor în piese care sunt prea scurte pentru a permite cuplarea penei de despicat, aceasta este inefficientă. În aceste condiții, reculul nu poate fi împiedicat de pana de despicat.
- Utilizați pânza de fierăstrău potrivită pentru pana pentru despicat.** Pentru ca pana de despicat să funcționeze corect, diametrul pânzei de fierăstrău trebuie să se potrivească cu lama de despicat corespunzătoare, pânza de bază a fierăstrăului trebuie să fie mai subțire decât pana de despicat și lățimea dintelui trebuie să fie mai mare decât grosimea penei de despicat.

2) Instrucțiuni de siguranță pentru procedura de tăiere

- ▲ PERICOL! Nu veniți cu degetele și mâinile în apropierea pânzei de fierăstrău sau în zona fierăstrăului.** Un moment de neatenție sau alunecare vă poate atrage mâna spre pânza fierăstrăului și vă poate provoca vătămări grave.
- Așezați piesa de prelucrat numai în sens invers direcției de rotație a pânzei de fierăstrău.** Așezarea piesei de prelucrat în aceeași direcție ca și direcția de rotație a pânzei de fierăstrău deasupra mesei poate avea drept conse-

cîntă faptul că piesa de prelucrat și mâna dvs. vor fi atrase în pânza de fierăstrău.

3. **Atunci când faceți tăieri longitudinale, nu folosiți niciodată opritorul pentru tăieri oblice pentru a așeza piesa de prelucrat și, la tăieturi în secțiune cu opritorul pentru tăieri oblice, nu folosiți niciodată suplimentar limitatorul paralel pentru reglarea lungimii.** Ghidarea simultană a piesei de prelucrat cu limitatorul paralel și opritorul pentru tăieri oblice crește probabilitatea ca pânza de fierăstrău să se blocheze și să se producă reculul.
4. **La tăierile longitudinale, mențineți întotdeauna piesa de prelucrat în contact complet cu șina opritoare și aplicați forța de avans asupra piesei de prelucrat întotdeauna între șina opritoare și pânza fierăstrăului. Folosiți o tijă de împingere dacă distanța dintre șina opritoare și pânza fierăstrăului este mai mică de 150 mm și un bloc pentru împins dacă distanța este mai mică de 50 mm.** Astfel de mijloace de lucru asigură faptul că mâna dvs. rămâne la o distanță sigură de pânza fierăstrăului.
5. **Utilizați doar tija de împingere furnizată de producător sau una care a fost fabricată conform instrucțiunilor.** Tija de împingere asigură o distanță suficientă între mână și pânza fierăstrăului.
6. **Nu folosiți niciodată o tijă de împingere deteriorată sau tăiată.** O tijă de împingere deteriorată se poate rupe, iar mâna dvs. poate fi prinsă în pânza fierăstrăului.
7. **Nu lucrați „cu mâna liberă”. Utilizați întotdeauna limitatorul paralel sau opritorul pentru tăieri oblice pentru a poziționa și ghida piesa de prelucrat.** „Cu mâna liberă” înseamnă că piesa de prelucrat este susținută sau ghidată cu mâinile în loc de limitatorul paralel sau de opritorul pentru tăieri oblice. Debitarea cu fierăstrăul cu mâna liberă duce la dezalinieri, blocare și recul.
8. **Nu apucați și nu interveniți niciodată la o pânză de fierăstrău care se rotește.** Prinderea unei piese de prelucrat poate duce la contactul involuntar cu pânza de fierăstrău care se rotește.
9. **Sprîjiți piesele lungi și/sau late în spatele și/sau lateralul mesei fierăstrăului, astfel încât acestea să rămână orizontale.** Piese lungi și/sau late tind să se încline astfel, să se răstoarne pe marginea mesei de fierăstrău; acest lucru duce la pierderea controlului, blocarea pânzei de fierăstrău și recul.
10. **Ghidați uniform piesa de prelucrat. Nu curbați și nu răsuciți piesa de prelucrat. Dacă pânza de fierăstrău s-a blocat, opriți imediat scula electrică, scoateți șecărul și remediați cauza blocării.** Blocarea pânzei de fierăstrău de către piesa de prelucrat poate cauza recul sau blocarea motorului.
11. **Nu îndepărtați materialul tăiat în timp ce fierăstrăul funcționează.** Materialul tăiat se poate bloca între pânza fierăstrăului și șina opritoare sau în capacul de protecție, iar atunci când este îndepărtat vă poate trage degetele în pânza fierăstrăului. Opriți fierăstrăul și așteptați până ce pânza de fierăstrău s-a oprit, înainte să îndepărtați materialul.

12. **Pentru tăieri longitudinale la piese de prelucrat mai subțiri de 2 mm, folosiți un limitator paralel suplimentar care este în contact cu suprafața mesei.** Piese subțiri se pot bloca sub limitatorul paralel și pot provoca recul.

3) Recul - Cauze și indicații de siguranță corespunzătoare

Reculul este reacția bruscă a piesei de prelucrat ca urmare a unei pânze de fierăstrău care se agață, se blochează sau a unei tăieturi în piesa de prelucrat, efectuate oblic față de pânza de fierăstrău sau dacă o parte a piesei de prelucrat este blocată între pânza de fierăstrău și limitatorul paralel sau alt obiect staționar.

În majoritatea cazurilor, în caz de recul, piesa de prelucrat este prinsă de partea din spate a pânzei de fierăstrău, ridicată de pe masa fierăstrăului și aruncată către operator.

Reculul este consecința unei utilizări greșite sau defectuoase a fierăstrăului circular cu masă. Acesta poate fi evitat prin măsuri adecvate de precauție, după cum sunt descrise în continuare.

1. **Nu stați niciodată în linie directă cu pânza fierăstrăului. Stați întotdeauna pe partea laterală a pânzei fierăstrăului pe care se află șina opritoare.** În caz de recul, piesa de prelucrat poate fi aruncată cu viteză mare către persoanele care stau în față și în linie cu pânza fierăstrăului.
2. **Nu prindeți niciodată de deasupra sau din spatele pânzei fierăstrăului pentru a trage sau a susține piesa de prelucrat.** Poate apărea un contact accidental cu pânza fierăstrăului sau un recul poate duce la tragerea degetelor dvs. în pânza fierăstrăului.
3. **Nu țineți niciodată și nu apăsați piesa de prelucrat care trebuie tăiată către pânza de fierăstrău care se rotește.** Apăsarea piesei de prelucrat care trebuie tăiată către pânza de fierăstrău duce la blocare și recul.
4. **Aliniați șina opritoare cu pânza fierăstrăului.** O șină opritoare nealinată apasă piesa de prelucrat pe pânza fierăstrăului și provoacă un recul.
5. **Sprîjiți plăcile mari, pentru a reduce riscul de recul provocat de o pânză de fierăstrău blocată.** Plăcile mari se pot îndoi sub propria greutate. Plăcile trebuie sprîjinite peste tot acolo unde depășesc suprafața mesei.
6. **Aveți grijă deosebită atunci când tăiați piese răsucite, cu noduri, deformate sau care nu au o margine dreaptă după care să vă puteți ghida cu un opritor pentru tăieri oblice sau de-a lungul unei șine opritoare.** O piesă de prelucrat deformată, cu noduri sau răsucită este instabilă și duce la alinierea greșită a tăieturii cu pânza fierăstrăului, blocare și recul.
7. **Nu tăiați niciodată mai multe piese de prelucrat stivuite una peste alta sau una lângă alta.** Pânza fierăstrăului ar putea prinde una sau mai multe părți și ar putea provoca recul.
8. **Dacă doriți să reporniți un fierăstrău a cărui pânză de fierăstrău este blocată în piesa de prelucrat, centrați pânza de fierăstrău în fanta fierăstrăului, astfel încât dinții fierăstrăului să nu fie prinși în piesa de prelucrat.** Dacă pânza fierăstrăului se blochează, poate

ridica piesa de prelucrat și poate cauza un recul atunci când fierăstrăul este pornit din nou.

9. **Păstrați pânzele fierăstrăului curate, ascuțite și suficient de bine fixate. Nu folosiți niciodată pânze de fierăstrău deformate sau pânze de fierăstrău cu dinți crăpați sau ruși.** Pânzele de fierăstrău ascuțite și fixate corect minimizează blocarea și reculul.

4) Instrucțiuni de siguranță pentru operarea fierăstraielelor circulare cu masă

1. **Opriti fierăstrăul circular cu masă și deconectați-l de la rețeaua electrică înainte de a îndepărta inserția de masă, de a schimba pânza fierăstrăului, de a efectua setări la pânza de despicat sau la capacul de protecție al pânzei de fierăstrău și când aparatul rămâne nesupravegheat.** Măsurile de precauție au rolul de a preveni accidentele.
2. **Nu lăsați niciodată fierăstrăul circular cu masă nesupravegheat. Opriti sula electrică și nu o părăsiți înainte ca aceasta să se oprească de tot.** Un fierăstrău pornit și nesupravegheat reprezintă un pericol necontrolat.
3. **Montați fierăstrăul circular cu masă pe o suprafață plană, bine luminată și unde să puteți sta în siguranță și să vă mențineți echilibrul.** Locul de instalare trebuie să aibă suficient spațiu pentru a face față mărimii pieselor dvs. de prelucrat. Dezordinea, zonele de lucru neiluminate și podelele denivelate și alunecoase pot duce la accidente.
4. **Îndepărtați în mod regulat așchiile și rumegușul de sub masa fierăstrăului și/sau de pe aspiratorul de praf.** Rumegușul acumulat este inflamabil și se poate autoaprinde.
5. **Asigurați fierăstrăul circular cu masă.** Un fierăstrău circular de masă asigurat necorespunzător se poate mișca sau răsturna.
6. **Scoateți sculele de reglare, resturile de lemn etc. de pe fierăstrăul circular cu masă înainte de a-l porni.** Distragerea atenției sau posibilele blocaje pot fi periculoase.
7. **Utilizați întotdeauna pânze de fierăstrău de dimensiunea corectă și cu un orificiu de montare adecvat (de ex. în formă de romb sau rotund).** Pânzele de fierăstrău care nu se potrivesc cu piesele de asamblare ale fierăstrăului nu funcționează corespunzător și duc la pierderea controlului.
8. **Nu folosiți niciodată materiale de asamblare a pânzei de fierăstrău deteriorate sau incorecte, cum ar fi flanșe, șaibe, șuruburi sau piulițe.** Acest material de asamblare a pânzei de fierăstrău a fost special conceput pentru fierăstrăul dvs. pentru o operare sigură și performanțe optime.
9. **Nu stați niciodată pe fierăstrăul circular cu masă și nu folosiți fierăstrăul circular cu masă ca taburet tip scară.** Pot apărea răni grave dacă sula electrică se răstoarnă sau dacă intrați accidental în contact cu pânza fierăstrăului.
10. **Asigurați-vă că pânza de fierăstrău este montată în direcția de rotație corectă. Nu folosiți discuri de șlefuit sau perii de sârmă cu fierăstrăul circular cu masă.** Asamblarea necorespunzătoare a pânzei de fierăstrău sau uti-

lizarea accesoriilor care nu sunt recomandate poate duce la răni grave.

Indicații de siguranță suplimentare

- Conectați aparatul numai la o priză cu dispozitiv de protecție contra curenților vagabonzi (întrerupător diferențial), cu un curent vagabond nominal care să nu mai depășească 30 mA.
- Țineți cablul de alimentare și cablul de prelungire departe de pânza ferăstrăului. În caz de deteriorare sau tăiere, scoateți imediat ștecherul de la priză. Nu atingeți cablul înainte ca acesta să fie separat de rețeaua electrică. Există pericol de electrocutare.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu cablu de racordare special, de către producător sau de către reprezentantul acestuia, pentru a evita periclitați ale siguranței. Adresați-vă centrului de service.
- Evitați supraîncălzirea vârfurilor dinților de ferăstrău.
- **Atunci când tăiați plastic, evitați topirea acestuia.**
- **Respectați adâncimea maximă de tăiere. (a se vedea datele tehnice)**
- **Purtați o mască de praf în timpul tăierii cu ferăstrăul.**
- **Purtați întotdeauna protecție pentru auz!**
- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Riscuri reziduale

Sula electrică este construită în conformitate cu stadiul tehnicii și cu regulile de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, la exploatare, pot apărea riscuri reziduale individuale.

Riscurile reziduale pot fi reduse la minimum dacă sunt respectate „Indicații de siguranță, Pag. 83”, „Utilizarea prevăzută, Pag. 81”, precum și instrucțiunile de operare în ansamblu.

În ciuda tuturor măsurilor luate, pot apărea riscuri reziduale neevitabile.

- Periclitarea sănătății din cauza curentului la utilizarea de cabluri de alimentare cu energie electrică nereglementare.
- Nu suprasolicitați aparatul inutil: o presiune prea mare la tăiere deteriorează repede pânza de fierăstrău. Acest lucru poate duce la o diminuare a performanței aparatului la prelucrare și la o diminuare a exactității de tăiere.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a aparatului: la introducerea ștecherului în priză, butonul de pornire nu trebuie să fie apăsat.
- Utilizați sculele care sunt recomandate în acest manual. Procedând astfel, asigurați o performanță optimă a fierăstrăului dvs.
- Țineți mâinile la distanță de zona de lucru atunci când aparatul este în funcțiune.
- Înainte să efectuați lucrări de reglare sau întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.

⚠️ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza sula electrică.

Indicații importante

În caz de suprasarcină asupra motorului, acesta se oprește automat. După un timp de răcire (distinct în timp), motorul poate fi repornit.

Cablul electric de alimentare deteriorat

La cablurile electrice de alimentare apar adesea defecte de izolație. Cauzele pentru acestea pot fi:

- Locuri unde se exercită o presiune, când cablurile de alimentare sunt trase pe ferestre sau fante ușii.
- Locuri de îndoire prin fixarea sau tragerea necorespunzătoare a cablului de alimentare
- Locuri unde prezintă tăieturi din cauza faptului că se trece cu diverse vehicule peste cablul de alimentare.
- Defecte de izolație prin smulgerea din priză de perete.
- Fisuri prin îmbătrânirea izolației.

Nu este permisă utilizarea unor astfel de cabluri electrice de alimentare, putând pune viața în pericol prin defectele la izolație.

Verificați regulat cablurile electrice de alimentare să nu prezinte defecte. Aveți grijă ca, în timpul procesului de verificare, cablul de alimentare să nu fi rămas în priză.

Cablurile electrice trebuie să corespundă normelor VDE (Uniunea Germană pentru Electrotehnică, Electronică și Tehnică Informatică) și DIN (Institutul German pentru Normare) de specialitate. Utilizați numai cabluri de alimentare cu marcajul (H05VV-F).

Imprimarea denumirii tipului pe cablul de racordare este o regulă obligatorie.

- În cazul în care cablul de alimentare de la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul de clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita pericolele. Adresați-vă centrului de service.

Motor de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie de 230 V~, 50 Hz.
- Prelungitoarele de până la 25 m lungime trebuie să prezinte o secțiune de 2,5 milimetri pătrați

Racordurile și reparațiile dotărilor electrice trebuie realizate doar de o persoană calificată în domeniul electric. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să introduceți următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele plăcuței de construcție a aparatului
- Datele plăcuței de construcție a motorului

Pregătirea

⚠️ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți ștecărul de conectare în priză, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

Montarea

⚠️ AVERTIZARE! Înaintea primei puneri în funcțiune, verificați poziția fixă a flanșei exterioare a pânzei de fierăstrău.

Schimbarea pieselor și reglajele

Indicații

- **⚠️ PRECAUȚIE!** Înaintea tuturor lucrărilor de întreținere, modificare și montaj, scoateți ștecărul de alimentare din priză.
- Strângeți în timpul montajului piulițele și șuruburile doar atât cât să nu poată cădea. Dacă înșurubați/strângeți piulițele și șuruburile deja înainte de montajul final, acesta nu poate fi realizat.
- 1. Așezați toate piesele care v-au fost livrate pe o suprafață plană. Grupați piesele identice.
- 2. Înșurubați de fiecare dată șuruburile de la exterior spre interior, asigurați legăturile cu piulițe din interior.

Montajul cadrului de susținere și a extensiei mesei

Indicații

- Ambele etriere (11) trebuie fixate în partea din spate a aparatului!
- Înaintea primei puneri în funcțiune verificați poziția penei de despicat (4). Din motive tehnice de transport, pana de despicat este reglată în poziția cea mai de jos.
- Dacă masa fierăstrăului (1) nu vine așezată plan pe podea, corecți cu ajutorul manivelei (21) poziția penei de despicat și a pânzei de fierăstrău (3).

Procedură

→ vezi (Fig. A)

Montarea șinelor de ghidare

→ vezi (Fig. B)

Montarea limitatorului paralel

→ vezi (Fig. C)

Montarea/demontarea adaosului mesei

⚠️ AVERTIZARE! Pericol de accidentare! În caz de uzură sau deteriorare, trebuie schimbat adaosul mesei (5).

Procedură

→ vezi (Fig. E)

Montarea/reglarea penei de despicat

⚠️ AVERTIZARE! Reglajul pânzei de ferăstrău (3) trebuie verificat după fiecare înlocuire.

Sculă necesară

- Cheie inelară (28)
- Șurubelniță (neinclus în livrare)

Procedură

OBSERVAȚIE! Trageți pana de despicat complet în sus la prima montare.

→ **vezi (Fig. F)**

Montarea/demontarea protecției pânzei de fierăstrău

- **⚠ PRECAUȚIE!** Înainte de începerea tăierii, protecția pânzei de fierăstrău (2) trebuie să fie coborâtă pe piesa de prelucrat.
- **⚠ AVERTIZARE!** Protecția pânzei de fierăstrău trebuie să rămână mobilă.

Procedură

→ **vezi (Fig. G)**

Racordarea dispozitivului de aspirație

- **OBSERVAȚIE!** Un aspirator de uz casnic nu este adecvat ca dispozitiv de aspirație. Utilizați un aspirator universal sau o instalație specială de aspirat așchii.

Procedură (Fig. H)

1. Conectați un furtun de aspirat la ștuf de aspirație (35).
2. Asigurați furtunul de aspirat eventual cu o clemă de furtun, pentru a împiedica alunecarea de la ștuful de aspirație.

Montarea/demontarea pânzei de fierăstrău

⚠ AVERTIZARE! Respectați indicațiile următoare pentru montajul pânzelor de fierăstrău:

- Pânzele de fierăstrău trebuie fixate în așa fel încât să nu se desfacă în timpul funcționării.
- Asigurați-vă că montajul are loc numai pe butucul sculei sau suprafața de prindere a pânzelor de fierăstrău și că tăișul nu vine în contact cu elementele de prindere.
- Strângeți șurubul de fixare numai cu o cheie adecvată și cu un cuplu de 2,25 - 2,75 Nm.
- Nu este permisă prelungirea cheii sau strângerea cu ajutorul loviturilor de ciocan.
- Curățați suprafețele de prindere de murdărie, grăsimi, ulei și apă.
- Strângeți șuruburile de prindere numai conform instrucțiunii producătorului.
- Utilizați o pânză de fierăstrău cu un diametru corespunzător specificațiilor de pe fierăstrău.

Diametrul de găurire al pânzei de fierăstrău: 30 mm

- Utilizați numai pânze de fierăstrău al căror marcaj privind turajul corespunde sau este mai mare decât turajul specificat pentru aparat.

Scală necesară

- Cheie hexagonală interioară (27)
- Cheie inelară (28)
- Perie de sărmă (neinclus în livrare)

Demontarea pânzei de fierăstrău (Fig. I)

1. Slăbiți șurubul de prindere (18).
2. Încălțați pânza de fierăstrău (3), rotind roata de mână (20).
3. Îndepărtați flanșa de prindere (38) și șurubul (36).

4. Scoateți pânza de fierăstrău din flanșa de prindere (37).

Montarea pânzei de fierăstrău (Fig. I)

1. Curățați cu grijă flanșele (37, 38).
2. Așezați pânza de fierăstrău pe flanșa de montare.

⚠ PRECAUȚIE! Respectați sensul de rotație al pânzei de fierăstrău. Încălțarea de tăiere a dinților trebuie să indice în direcția de mers, deci spre față.

3. Fixați pânza de fierăstrău cu flanșa de prindere și șurubul (36).

La început, strângeți șurubul doar puțin.

4. Așezați pânza de fierăstrău în poziție verticală.
5. Strângeți șurubul.
6. Verificați buna funcționare a dispozitivului de protecție.

Reglarea adâncimii de tăiere

Procedură

Reglați pânza de fierăstrău astfel încât aceasta să se afle cu aproximativ 5 mm deasupra materialului de tăiat.

→ **vezi (Fig. K)**

Lucrul cu limitatorul paralel

La utilizarea fără șină opritoare (24):

1. Scoateți șuruburile (41) de la limitatorul paralel (23).

Reglarea lățimii de tăiere

Procedură (Fig. D)

1. Selectați scala corespunzătoare în funcție de grosimea piesei de tăiat (a, b):
 - **Scala (a):**
cifre negre
 - **Scala (b):**
cifre albastre
2. Reglați limitatorul paralel (23) la lățimea de tăiere dorită, vizibilă prin geamul de control (39).

Montarea/demontarea șinei opritoare

Indicații

- Șuruburile (41) pot fi slăbite complet, pentru a monta șina opritoare (24) pe partea opusă a limitatorului paralel (23). Puneți la loc piulițele și șuruburile în poziția lor.
- Nu împingeți șina opritoare prea mult în direcția pânzei de fierăstrău (3).
Distanța dintre șina opritoare și pânza de fierăstrău trebuie să fie de cca 2 cm.

Montarea șinei opritoare la limitatorul paralel

→ **vezi (Fig. L)**

Ajustarea geamului de control

Procedură (Fig. M)

Controlați dacă indicatorul de pe geamul de control (39) al limitatorului paralel (23) indică valoarea corectă în raport cu linia de tăiere. Dacă nu este cazul aici, procedați după cum urmează:

1. Slăbiți șurubul (40).

2. Reglați indicatorul de la geamul de control pe poziția corectă.
3. Strângeți la loc șurubul.

Reglarea opritorului unghiular

Indicații

- Crestătura (43) de la bara de ghidare arată unghiul reglat.

Procedură

→ vezi (Fig. N)

Reglajele unghiului la pânda de fierăstrău

Tăierile oblice pot fi efectuate spre stânga, la un unghi de 0-45° față de șina de ghidare (24).

Înainte de fiecare tăiere, verificați să nu fie posibil riscul unei coliziuni între șina opritoare și opritorul unghiular (22) și pânda de fierăstrău.

Procedură

→ vezi (Fig. J)

Înainte de punerea în funcțiune

- Așezați aparatul în poziție stabilă. Podeaua trebuie să aibă o înclinație de max. 10° și să nu prezinte obiecte împrăștiate (de ex. așchii, resturi de la tăiere).
- Montați regulamentul toate capacele și dispozitivele de siguranță.
- Pânza de fierăstrău trebuie să aibă libertate de mișcare.
- În cazul lemnului deja prelucrat, aveți grijă la corpurile străine, ca de ex. cuie sau șuruburi.
- Asigurați-vă că pânda de fierăstrău este montată corect și toate componentele mobile se mișcă ușor.
- Asigurați-vă că tensiunea rețelei și frecvența rețelei corespund cu cele indicate pe plăcuța de caracteristici.
- Conectați aparatul numai la o priză cu dispozitiv de protecție contra curentului rezidual, (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.
- Conectați aparatul numai la o priză, care este asigurată cu minimum 16 A.

Funcționarea

Instrucțiuni de lucru

- Asigurați piesele de prelucrat lungi la finalul procesului de tăiere împotriva căderii (de ex. suport de derulare).
- **⚠ PERICOL!** Nu țineți niciodată mâinile în apropierea sau în direcția pânzei de fierăstrău.
- **⚠ AVERTIZARE!** Utilizați întotdeauna dispozitivul de protecție a pânzei de fierăstrău și pana de despicat, aflate în stare corespunzătoare de funcționare, pentru fiecare operațiune de tăiere la care pot fi utilizate, inclusiv pentru toate tăierile de separare.
- **⚠ AVERTIZARE!** Dacă este necesar, folosiți o tijă sau o scândură de împingere.
- **⚠ PRECAUȚIE!** La piesele de prelucrat scurte, folosiți o tijă de împingere (14) sau o scândură de împingere (Nu sunt in-

cluse în volumul ofertei, disponibilă în magazinele de specialitate) încă de la începutul tăierii.

- Împingeți întotdeauna piesa de prelucrat până la capătul pen-
ei de despicat.
- **⚠ AVERTIZARE!** Nu lucrați niciodată direct cu mâinile li-
bere.
- **⚠ AVERTIZARE!** Respectați în special instrucțiunile privind
reducerea pericolului de recul.
- **⚠ AVERTIZARE!** Nu apucați niciodată lama fierăstrăului,
nici din lateral, nici de deasupra acesteia.
- **⚠ AVERTIZARE!** Opriti scula electrică și așteptați ca pânda
de fierăstrău să se oprească complet înainte de a mișca piesa
de prelucrat sau de a modifica setările.
- După fiecare nouă reglare, recomandăm o tăiere de probă,
pentru a verifica măsurile reglate.
- **⚠ AVERTIZARE!** Nu stați niciodată în linie directă cu pâ-
nza fierăstrăului. Stați întotdeauna pe partea laterală a pânzei
fierăstrăului pe care se află șina opritoare.
- Îndepărtați resturile de la tăiere numai după ce pânda
fierăstrăului s-a oprit complet.
- Exploatați aparatul numai cu un sistem de aspirație (Nu sunt
incluse în volumul ofertei).
- Evitați supraîncălzirea dinților fierăstrăului.

Efectuarea tăierilor longitudinale

În acest caz, piesa de prelucrat se taie pe lungimea sa. O margine a piesei de prelucrat se împinge înspre limitatorul paralel (23), în timp ce partea plană este așezată pe masa fierăstrăului (1).

Indicații

- Protecția pânzei de fierăstrău trebuie coborâtă întotdeauna
peste piesa de prelucrat.
- Poziția de lucru la tăierea longitudinală nu trebuie să fie nicio-
dată pe aceeași linie cu direcția de tăiere.
- Ghidați piesa de prelucrat cu mâna stângă sau dreaptă (în
funcție de poziția limitatorului paralel) numai până la margi-
nea din față a protecției pânzei de fierăstrău (2).
- Nu efectuați niciodată tăieri longitudinale înclinate pe partea
spre care se înclină.

Procedură (Fig. O)

1. Reglați pânda de fierăstrău (3) și limitatorul paralel cores-
punzător cu înălțimea piesei de prelucrat și cu lățimea dorită
(Reglarea adâncimii de tăiere, Pag. 89, Reglarea lățimii de
tăiere, Pag. 89).
2. Așezați mâinile cu degetele strânse pe piesa de prelucrat.
3. Așezați piesa de prelucrat de-a lungul limitatorului paralel în
pânda de fierăstrău.

Tăierea pieselor de prelucrat înguste

La tăierile longitudinale ale pieselor cu o lățime mai mică de 120 mm, folosiți neapărat tija de împingere (14).

Tăierea pieselor de prelucrat foarte înguste

La piesele de prelucrat cu o lățime mai mică de 30 mm, folosiți neapărat o tijă de împingere.

Tăieri oblice

Procedură

Efectuați întotdeauna tăierile oblice folosind limitatorul paralel.

1. *Reglajele unghiului la pânza de fierăstrău, Pag. 90*
2. Reglați limitatorul paralel (23) corespunzător cu înălțimea piesei de prelucrat și cu lățimea dorită.
3. Ghidați piesa de prelucrat prin pânza fierăstrăului, ținând cont de lățimea acesteia.

Tăieturi în secțiune

Indicații

- Folosiți exclusiv canelura din stânga pentru opritorul unghiular (22) atunci când pânza de fierăstrău (3) este înclinată suplimentar. Astfel, mâna dumneavoastră și opritorul unghiular nu vor intra în contact cu protecția pânzei de fierăstrău (2).
- Împingeți opritorul unghiular până când piesa de prelucrat este tăiată până la capăt.

Procedură (Fig. Q)

1. *Reglarea opritorului unghiular, Pag. 90*
2. Apăsăți ferm piesa de prelucrat pe opritorul unghiular.
3. Împingeți piesa de prelucrat și opritorul unghiular în direcția pânzei de fierăstrău.

Tăierea plăcilor aglomerate

Nu plasați pânza de fierăstrău la o înălțime mai mare de 5 mm peste înălțimea piesei de prelucrat, pentru a evita ruperea muchiilor de tăiere.

→ **vezi (Fig. P)**

Pornirea și oprirea

→ **vezi (Fig. R)**

Protecție la suprasarcină

Dacă motorul este suprasolicitat, acesta se oprește automat. După un timp de răcire, motorul poate fi repornit.

→ **vezi (Fig. T)**

Transport

Indicații

→ **vezi (Fig. S)**

- Coborâți pânza de fierăstrău cu ajutorul manivelei (21).
- Transportați aparatul cel puțin în doi.
- Nu ridicați aparatul de extensile mesei.
- Protejați aparatul de lovituri, șocuri și vibrații puternice, de exemplu în cazul transportului cu autovehicule.
- Asigurați aparatul împotriva răsturnării și alunecării.

- Nu utilizați niciodată dispozitivele de protecție pentru mânuire sau transport.

Curățarea și întreținerea

⚠ AVERTIZARE! Șoc electric! Pericol de vătămare datorită pririi accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opiți aparatul și scoateți ștecărul de conectare din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet

Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

⚠ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.
- Încercați să curățați suprafețele rezinificate cu o cârpă bine stoarsă, umedă și caldă. Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în interiorul carcasei! Alternativ, puteți utiliza un detergent special (dizolvant de rășină) sau multispray. Respectați instrucțiunile de siguranță și indicațiile producătorului agentului special de curățare/multispray-ului.

Întreținere

- Înainte de fiecare utilizare controlați aparatul pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate.
- Înlocuiți o pânză de fierăstrău tocită, curbată sau deteriorată în alt mod.
- La lucrările de întreținere la pânzele de fierăstrău, ca de ex. reparație sau șlefuirea ulterioară respectați neapărat indicațiile producătorului.

Întreținerea pânzei de ferăstrău circular

Lucrările de mentenanță și modificările la pânza de ferăstrău circular trebuie să fie executate numai de un expert, adică de o persoană cu formare specializată și experiență, care este familiarizată cu cerințele privind construcția și proiectarea și cu nivelurile necesare de siguranță.

Eliminarea/protecția mediului

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul unui centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoier menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recicleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitoarelor.

Nu intră în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,

Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile (de ex. Pânză de ferăstrău, Tijă de împingere) sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Valabil de asemenea pentru deteriorări cauzate de apă, îngheț, trăsnet, foc sau transport necorespunzător. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 515877_2510) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolanțul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonice** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parkside-diy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele postale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediți produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service. Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu transportul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată la centrul nostru de service.

- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 515877_2510

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 93*

Poz. nr.	Denumire	Nr. de comandă
3	Pânză de ferăstrău	91106089

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Ferăstrău circular cu masă**

Model: **PTKS 2200 A1**

Numărul de serie: 000001-029400

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017

Certificat de examinare CE de tip

- Număr: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Organism notificat: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

GERMANIA

28.04.2026

Christian Frank

Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Введение.....	94
Употреба по предназначение.....	94
Окомплектовка на доставката/Включени принадлежности.....	94
Преглед.....	94
Описание на функциите.....	95
Технически данни.....	95
Указания за безопасност.....	96
Значение на указанията за безопасност.....	96
Пиктограми и символи.....	96
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	97
Указания за безопасност за циркулярни триони с маса.....	98
Остатъчни рискове.....	100
Важни указания.....	101
Повреден електрически свързващ проводник.....	101
Променливотоков двигател.....	101
Подготовка.....	101
Монтаж.....	101
Настройка на дълбочината на рязане.....	102
Работа с успоредния ограничител.....	102
Настройка на ъгловия ограничител.....	103
Настройки на ъгъла на ножовката.....	103
Преди пускането в употреба.....	103
Експлоатация.....	103
Указания за работа.....	103
Извършване на надлъжни разрези.....	104
Рязане на тесни детайли.....	104
Рязане на много тесни детайли.....	104
Наклонено рязане.....	104
Напречни разрези.....	104
Рязане на талашитени плоскости.....	104
Включване и изключване.....	104
Защита от претоварване.....	104
Транспорт.....	104
Почистване и техническо обслужване.....	104
Почистване.....	104
Поддръжка.....	105
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....	105
Сервизно обслужване.....	105
Гаранция.....	105
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	106
Сервизен център.....	106
Вносител.....	106

Резервни части и принадлежности..... 106

Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... 107

Разглобен вид..... 171

Въведение



Ръководството за експлоатация е неразделна част на този продукт. Преди употреба на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с продукта при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следните приложения:

- Надлъжно и напречно рязане на дърво
- Експлоатация само в сухи помещения.

Уредът **не** е подходящ:

- За рязане на кръгли дървета от какъвто и да било вид.
- За използването на HSS ножовки и дискове за рязане от всякакъв вид.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злоупотреби или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/Включени принадлежности

Разпаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.



включени в окомплектовката на доставката

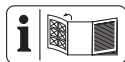


не е включен в обхвата на доставката

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване поради тежка транспортна опаковка. Транспортната опаковка с циркулярния трион с маса трябва да се пренася и разпакова от двама души.

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Маса за рязане
- 2 Предпазител на ножовката
- 3 Ножовка
- 4 Разцепващ клин
- 5 Вложка на масата
- 6 Разширение на масата
- 7 Направляваща релса (със скала)
- 8 Опори на масата
- 9 Опорен крак
- 10 Средна опора (къс)
- 11 Стойка
- 12 Гумен крак
- 13 Средна опора (дълъг)
- 14 Избутващ прът
- 15 Превключвател за изключване
- 16 Превключвател за включване
- 17 Превключвател при претоварване
- 18 Затегателен винт
- 19 Скала (Напречни разрези)
- 20 Ръчно колело
- 21 Ръчка
- 22 Ъглов ограничител
- 23 Успореден ограничител
- 24 Ограничителна шина
- 25 Лост
- 26 Направляваща релса (отзад)
- 27 Ключ с вътрешен шестостен
- 28 Гаечен ключ
- 29 Гаечен ключ
- 30 Винт с шестостенна глава
- 31 Коларски болт
- 32 Гайка

(Фиг. F)

- 33 Винт (Разцепващ клин)

(Фиг. G)

- 34 Винт (Предпазител на ножовката)

(Фиг. H)

- 35 Засмукващ щуцер

(Фиг. I)

- 36 Винт (Ножовка)
- 37 Поемаш флапец

(Фиг. I)

- 38 Затягащ флапец

(Фиг. M)

- 39 Прозорче
- 40 Винт (Прозорче)

(Фиг. L)

- 41 Винт (Успореден ограничител)

(Фиг. N)

- 42 Винт (Ъглов ограничител)
- 43 Вдлъбнатина
- 44 Скала (Ъглов ограничител)

Описание на функциите

При циркулярните триони циркулярната ножовка реже като се върти. Дълбочината на рязане и ъгълът на рязане се регулират. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Настолен циркуляр PTKS 2200 A1

Номинално напрежение U 230 V~, 50 Hz

Номинална входна мощност $P (S1)$ 2000 W

Номинална входна мощност $P (S6)$ 2200 W

Специфичен работен режим S1, S6 25 %

Дължина Мрежови захранващ кабел 3 m

Клас на защита II (двойната изолация)

Тегло ≈ 22 kg

Уредаобороти на празен ход n_0 5000 min⁻¹

Дълбочина на рязане

- 0° 85 mm

- 45° 63 mm

Дебелина (Разцепващ клин) 2,5 mm

Размер на детайла Ш×Д×В min. 10×50×1 mm

Размер на масата 580×545 mm

Размер на масата (с всички разширения) 580×1010 mm

Наклонено рязане 0°-45°

Напречни разрези -60° - +60°

Ниво на звуково налягане L_{pA} 98,8 dB; K_{pA} =3 dB

Ниво на звукова мощност L_{wA}

- измерено 111,8 dB; K_{wA} =3 dB

Режим на работа S1: Непрекъсната работа с постоянно натоварване

Режим на работа S6 25 %: Непрекъсната работа с периодично натоварване.

След непрекъснато време на работа от 2,5 мин. при натоварване, уредът трябва да се охлади 7,5 мин. в режим на празен ход, тъй като в противен случай ще настъпи прегряване.

Ножовка PSB 24 Z

Произведено в съответствие с EN 847-1:2017

Кръг за рязане	Ø 254 mm
Ширина на рязане	2,8 mm
Дебелина на основния диск	1,8 mm
Отвор	Ø 30 mm
Максимални обороти	7000 min ⁻¹
Брой на зъбите	24

Ножовката е подходяща за следните материали: дърво

Информация за електрозахранването

Този уред е предназначен само за работа в помещения с капацитет на работния ток в точката на предаване (домашна връзка) от минимум 100 A на фаза. Потребителят трябва да се увери, че уредът работи само към подходяща електрозахранваща мрежа. При необходимост с компетентния енергиен доставчик трябва да се изясни дали капацитетът на работния ток е достатъчен за уреда.

Указания за стойностите на шумовите емисии

Посочените стойности на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочените общи посочените стойности на шумовите емисии могат също да се използват за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Увреждане на слуха! Носете защита за слуха.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Шумовите емисии по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочената стойност в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът, както и в зависимост от това, какъв вид детайл се обработва. Необходимо е да се определят мерки за безопасност за защита на оператора въз основа на оценка на натоварване при действителните условия на използване. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване.

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Прочетете ръководството за експлоатация



Дълбочина на рязане 0°



Използвайте защита за очите



Използвайте защита за очите



Използвайте маска



Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.



Никога не хващайте работещата ножовка.



Посока на въртене



макс. диаметър (Ножовка)



Ножовката трябва да бъде при режещия зъб по-широка от 2,5 mm.
Дебелината на основния лист на ножовката трябва да е под 1,9 mm.
Дебелината на разцепващия клин е 2,5 mm.



Клас на защита II (двойната изолация)



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символ на ножовка



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте антифони



Използвайте защита за очите



Используйте маска



Не използвайте дефектни ножовки.



Посока на въртене



Използвайте предпазни ръкавици



Подходящ за ръчен циркуляр



ДЪРВО

Символи в ръководството за експлоатация



Натискане



Свържете мрежовия адаптер към контакт.



След завършения процес на зареждане изключете мрежовия адаптер от мрежата.



Оставете двигателя да се охлади.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изобразени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запаметете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задърстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- с) Докато работите с електроинструмента, не допускайте деца и странични лица. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2 ЭЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никогa не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никогa не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като противопоорова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране.** Уверете се, че превключателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към вър-

тяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.

- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.

- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.

- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключателя, е опасен и трябва да се ремонтира.

- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

- e) **Поддържайте на електроинструменти и аксесоари. Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.

- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.

- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.

5. СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.**

По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасност за циркулярни триони с маса

1) Свързани със защитните капаци указания за безопасност

1. **Оставете предпазните капаци монтирани. Предпазните капаци трябва да са във функциониращо състояние и да са правилно монтирани.** Хлабави, повредени или неправилно функциониращи предпазни капаци трябва да се ремонтират или сменят.

2. **За разделителни срезове винаги използвайте предпазния капак на ножовката и разцепващия клин.** За разделителни срезове, при които ножовката прорязва изцяло дебелината на детайла, предпазният капак и другите предпазни устройства намаляват риска от нараняване.

3. **След завършване на скрити разрези, като напр. обработка на фалцови, разделяне в процеса на последователно завъртане или издълбаване на канал, отново закрепете разцепващия клин в най-горното му крайно положение.** Поставете предпазния капак, докато разцепващият клин е в най-горното си крайно положение. Предпазният капак и разцепващият клин намаляват риска от нараняване.

4. **Преди включване на електроинструмента се уверете, че ножовката не докосва защитния капак, разцепващия клин или детайла.** Неволен контакт на тези компоненти с ножовката може да доведе до опасна ситуация.

5. **Регулирайте разцепващия клин съгласно описанието в настоящото ръководство за експлоатация.** Грешни разстояния, позиция и ориентация могат да са причината за това, разцепващият клин да не предотврати ефективно откат.

6. **За да може разцепващият клин да действа, той трябва да се намира в процеп на разреза.** При разрези в детайли, които са твърде къси, за да може да се осъществи контакт с разцепващия клин, последният е неефективен.

фективен. При тези условия откат не може да бъде предотвратен от разцепващия клин.

7. **Използвайте подходящата за разцепващия клин ножовка.** За да действа правилно разцепващият клин, диаметърът на ножовката трябва да пасва на съответния разцепващ клин, основният лист на ножовката трябва да е по-тънък от разцепващия клин и ширината на зъбите трябва да е по-голяма от дебелина на разцепващия клин.

2) Указания за безопасност за процедурата на рязане

1. **▲ ОПАСНОСТ! Не приближавайте пръстите и ръцете си до ножовката или в зоната на рязане.** Един миг на невнимание или изплъзване може да насочи ръката Ви към ножовката и да доведе до сериозни наранявания.
2. **Подавайте детайла само срещу посоката на въртене на ножовката.** Подаване на детайла в същата посока като посоката на въртене на ножовката над масата може да доведе до това, че детайлът и Вашата ръка ще бъдат изтеглени към ножовката.
3. **При надлъжни разрези никога не използвайте ограничителя за скосяване за подаване на детайла, а при напречни разрези с ограничителя за скосяване никога не използвайте допълнителен успоредния ограничител за настройка на дължината.** Едновременно водене на детайла с успоредния ограничител и ограничителя за скосяване увеличава вероятността от заклиняване на ножовката и възникване на откат.
4. **При надлъжни разрези дръжте детайла винаги в пълен контакт с ограничителната шина и упражнявайте подаващата сила върху детайла винаги между ограничителната шина и ножовката. Използвайте избутващ прът, ако разстоянието между ограничителната шина и ножовката е по-малко от 150 mm, и избутващ блок, ако разстоянието е по-малко от 50 mm.** Подобни помощни работни средства се грижат за това, Вашата ръка да остане на безопасно разстояние от ножовката.
5. **Използвайте само включения в окомплектовката на доставката избутващ прът на производителя или такъв, който е произведен съгласно инструкциите.** Избутващият прът осигурява достатъчно разстояние между ръката и ножовката.
6. **Никога не използвайте повреден или зарязан избутващ прът.** Повреден избутващ прът може да се счупи и да доведе до това, Вашата ръка да попадне в ножовката.
7. **Не работете „с голи ръце“.** Винаги използвайте успоредния ограничител или ограничителя за скосяване, за да поставите и да водите детайла. „С голи ръце“ означава да подпирате или да водите детайла с ръце вместо с успоредния ограничител или ограничителя за скосяване. Рязане с голи ръце води до грешно подравняване, заклиняване и откат.
8. **Никога не посягайте около или над въртяща се ножовка.** Посягането към детайл може да доведе до неволно докосване на въртящата се ножовка.

9. **Укрепвайте дълги и/или широки детайли отзад и/или странично на масата за рязане, така че те да останат хоризонтални.** Дългите и/или широките детайли има склонност да се преобръщат при рѣба на масата за рязане; това води до загуба на контрол, заклиняване на ножовката и откат.
10. **Подавайте детайла равномерно. Не огъвайте и не усуквайте детайла. Ако ножовката се заклиши, незабавно изключете електроинструмента, извадете захранващия щепсел и отстранете причината за заклиняването.** Заклиняването на ножовката поради детайла може да доведе до откат или до блокиране на двигателя.
11. **Не отстранявайте отрязан материал, докато циркулярът работи.** Отрязаният материал може да се заклиши между ножовката и ограничителната шина или в предпазния капак и при отстраняване да издърпа пръстите Ви в ножовката. Изключете циркуляра и изчакайте, докато ножовката спре напълно, преди да отстраните материала.
12. **За надлъжни разрези на детайли, които са по-тънки от 2 mm, използвайте допълнителен успореден ограничител, който има контакт с повърхността на масата.** Тънките детайли могат да се заклинят под успоредния ограничител и да причинят откат.

3) Откат - причини и съответни указания за безопасност

Откат е внезапната реакция на детайла в следствие на закачваща се, заклиняща се ножовка или изпълняван косо спрямо ножовката разрез в детайла, или когато част от детайла бъде блокирана между ножовката и успоредния ограничител или друг неподвижен обект.

В повечето случаи при откат детайлът се захваща от задната част на ножовката, повдига се от масата за рязане и се захвърля в посока на оператора.

Откатът е следствие от неправилна употреба на циркулярния трион с маса. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазвателни мерки, както е описано по-долу.

1. **Никога не заставяйте в права линия с ножовката. Винаги стойте от страната на ножовката, от която се намират ограничителната шина.** При откат детайлът може да бъде захвърлен с висока скорост към лица, които стоят пред или в една линия с ножовката.
2. **Никога не посягайте над или зад ножовката, за да издърпате или подпрете детайла.** Може да се стигне до неволно докосване на ножовката или откат може да доведе до това, че Вашите пръсти да бъдат изтеглени в ножовката.
3. **Никога не дръжте и не натискайте детайла, който се реже, срещу въртящата се ножовка.** Натискането на детайла, който се реже, срещу ножовката води до заклиняване и откат.
4. **Центровайте ограничителната шина успоредно на ножовката.** Нецентрована ограничителна шина натиска детайла срещу ножовката и генерира откат.
5. **Подпирайте големи плоскости, за да намалите риска от откат поради заклиня на ножовка.** Големите плоскости на детайла могат да доведат до заклиняване на ножовката и откат.

мите плоскости могат да се огънат под собственото си тегло. Плоскостите трябва да бъдат укрепени навсякъде там, където стърчат от повърхността на масата.

6. **Бъдете особено внимателни при рязането на детайли, които са усукани, заплетени, изкривени или не разполагат с прав ръб, по който могат да бъдат водени с помощта на ограничител за скосяване или по продължение на ограничителна шина.** Изкривен, заплетен или усукан детайл е нестабилен и води до грешно подравняване на фугата на разреза с ножовката, заклещване и откат.
7. **Никога не режете няколко поставени един върху друг или един зад друг детайла.** Ножовката може да захване една или повече части и да причини откат.
8. **Ако искате да стартирате отново циркуляр, чиято ножовка е вкарана в детайла, центрователите на ножовката в процепа за рязане така, че режещите зъби да не са захванати в детайла.** Ако ножовката е заклещена, тогава тя може да повдигне детайла и да причини откат, когато циркулярът бъде стартиран отново.
9. **Поддържайте ножовките чисти, остри и с достатъчно чапраз.** Никога не използвайте изкривени ножовки или ножовки с напукани или счупени зъби. Острите и с правилно наточен чапраз ножовки намаляват заклещването, блокирането и отката.

4) Указания за безопасност за обслужването на циркулярни триони с маса

1. **Изключете циркулярния трион с маса и го разединете от мрежата, преди да отстранявате вложката на масата, да смените ножовката, да извършвате настройки на разцепващия или или на защитния капак на ножовката, и когато машината се оставя без наблюдение.** Предпазните мерки служат за предотвратяване на злополуки.
2. **Не оставяйте циркулярния трион с маса да работи без наблюдение.** Изключете електроинструмента и не го напускате, преди да е достигнал състояние на пълен покой. Работещ без надзор циркуляр представлява неконтролирана опасност.
3. **Поставете циркулярния трион с маса на място, което е равно и добре проветрено, и където можете да стоите сигурно и да поддържате равновесие.** Мястото на поставяне трябва да предлага достатъчно пространство, за да можете да боравите добре с размера на Вашите детайли. Безпорядъкът, лошо осветените работни места и неравните, пълзящи се подове могат да доведат до злополуки.
4. **Отстранявайте редовно съгрозитините и праха от рязането под масата на циркуляра и/или от прахоизсмукването.** Събраният прах от рязането е запалим и може да се възпламени сам.
5. **Осигурете циркулярния трион с маса.** Неправилно осигурен циркулярен трион с маса може да се движи или преобърне.
6. **Отстранете инструменти за настройка, остатъци от дърво и др. от циркулярния трион с маса, преди**

да го включите. Отклонение или възможни заклещвания могат да са опасни.

7. **Винаги използвайте ножовки с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. ромбовиден или кръгъл).** Ножовки, които не пасват на частите за монтаж на циркуляра, имат биене при работа и водят до загуба на контрол.
8. **Никога не използвайте повредени или грешни материали за монтаж на ножовката, като напр. фланци, подложни шайби, винтове или гайки.** Тези материали за монтаж на ножовката са конструирани специално за Вашия циркуляр, за безопасна работа и оптимална ефективност.
9. **Никога не стъпвайте върху циркулярния трион с маса и не използвайте циркулярния трион с маса като табуретка за стъпване.** Могат да възникнат сериозни наранявания, ако електроинструментът се преобърне, или ако по грешка осъществите контакт с ножовката.
10. **Уверете се, че ножовката е монтирана в правилната посока на въртене. Не използвайте шлифовъчни дискове или телени четки с циркулярния трион с маса.** Неправилен монтаж на ножовката или използването на препоръчани принадлежности може да доведе до сериозни наранявания.

Други указания за безопасност

- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (FI-прекъсвач) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- Дръжте захранващия кабел и удължителя далеч от ножовката. При повреждане или прекъсване изключете веднага щепсела от контакта. Не докосвайте кабела преди да е изключен от мрежата. Има опасност от токов удар.
- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността. Обърнете се към сервисния център.
- Избягвайте прегряване на върховете на режещите зъби.
- При рязане на пластмаса избягвайте стопяване на пластмасата.
- Спазвайте максималната дълбочина на рязане. (вижте техническите данни)
- При рязане носете прахозащитна маска.
- Винаги носете защита за слуха!
- Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE. Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Електроинструментът е произведен според най-модерните технологии и признатите технически правила за безопасност. Въпреки това при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

Остатъчните рискове могат да се намалят, когато се спазват „Указания за безопасност, Стр. 96“ и „Употреба по предназначение, Стр. 94“, както и ръководството за обслужване като цяло.

Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неочевидни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето чрез електрически ток при използването на неправилни електрически свързващи проводници.
- Не натоварвайте машината ненужно: прекалено силен натиск при рязане бързо поврежда ножовката. Това може да доведе до намаляване на мощността на машината при обработка и намаляване на точността при рязане.
- Избягвайте случайни пускания на машината: при включване на щепсела в контакта бутонът за работа не трябва да бъде натиснат.
- Използвайте инструмента, който е препоръчан в настоящия наръчник. По този начин постигате оптимални резултати от Вашия циркулар.
- Дръжте ръцете си далеч от работната област, когато машината работи.
- Преди да извършвате работи по настройката или поддръжката, изключете уреда и извадете щепсела.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Важни указания

При претоварване на двигателя, същият изключва самостоятелно. След време за охлаждане (с различна продължителност) двигателят може да се включи отново.

Повреден електрически свързващ проводник

Често при електрическите свързващи проводници възникват повреди на изолацията. Причини за това могат да са:

- Места на натиск, когато свързващите проводници са прекатрани през прозорци или процепи на врати.
- Места на прегъване поради неправилно фиксиране или прекарване на свързващия проводник
- Места на срязване поради преминаване през свързващия проводник.
- Повреди на изолацията поради грубо издърпване от контакта на стената.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такъв повреден електрически свързващ проводник не трябва да се използват и са опасни за живота поради повредите на изолацията.

Редовно проверявайте за повреди електрическите свързващи проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан с електрическата мрежа.

Електрическите свързващи проводници трябва да съответстват на приложимите VDE и DIN изисквания. Използвайте само свързващи проводници с обозначение (H05VV-F).

Отпечатано типово обозначение върху свързващия кабел е задължително.

- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговият отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети. Обърнете се към сервизния център.

Променливотоков двигател

- Мрежовото напрежение трябва да е 230 V~, 50 Hz.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да имат сечение от 2,5 квадратни милиметра

Свързванията и ремонтите на електрическо оборудване трябва да се извършват само от електроспециалист. При въпроси, моля посочете следните данни:

- Вид на тока на двигателя
- Данни от типовата табелка на машината
- Данни от типовата табелка на двигателя

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

Монтаж

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди първия пуск в експлоатация проверете доброто стягане на външния фланец на ножовката.

Смяна на части и настройки

Указания

- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Изключете захранващия щепсел преди всички работи по поддръжката, преоборудването и монтажа.
- Затегнете гайките и винтовете по време на монтажа само до толкова, че да не могат да паднат. Ако затегнете гайките и винтовете още преди окончателния монтаж, окончателният монтаж не може да се извърши.

1. Поставете всички доставени части върху равна повърхност. Групирайте еднаквите части.
2. Прекорайте винтовете съответно отвън навътре и осигурете връзките с гайките отвътре.

Монтаж на основната рама и разширието на масата

Указания

- Двете стоящи конзоли (11) трябва да се закрепят върху задната страна на машината!
- Преди първия пуск в експлоатация проверете позицията на разцепващия клин (4). От съображения за безопасност при транспортиране разцепващият клин е настроен на най-долната позиция.
- Ако масата за рязане (1) не може да легне равно върху земята, с ръчката (21) коригирайте позицията на разцепващия клин и ножовката (3).

Процедура

→ виж (Фиг. А)

Монтаж на направляващите релси

→ виж (Фиг. В)

Монтаж на успоредния ограничител

→ виж (Фиг. С)

Монтаж/демонтаж на вложката на масата

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване! При износване или увреждане вложката на масата (5) трябва да се смени.

Процедура

→ виж (Фиг. Е)

Монтаж/настройка на разцепващия клин

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Настройката на ножовката (3) трябва да се проверява след всяка смяна.

Необходими инструменти

- Гаечен ключ (28)
- Отвертка (не се предоставя)

Процедура

УКАЗАНИЕ! При първоначалния монтаж издърпайте разцепващия клин изцяло нагоре.

→ виж (Фиг. F)

Монтаж/демонтаж на предпазителя на ножовката

- **▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!** Преди началото на рязането предпазителят на ножовката (2) трябва да се снижи върху детайла.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Предпазителят на ножовката трябва да остане свободно подвижен.

Процедура

→ виж (Фиг. G)

Свързване на устройството за изсмукване на праха

- **УКАЗАНИЕ!** Домакинска прахосмукачка не е подходяща като устройство за изсмукване на праха. Използвайте многофункционална прахосмукачка или специално съоръжение за изсмукване на стърготини.

Процедура (Фиг. H)

1. Вкарайте изсмукващ маркуч върху засмукващия щуцер (35).
2. Еwentуално подсигурете изсмукващия маркуч със скоба за маркуч, за да предотвратите изплъзване от засмукващия щуцер.

Монтаж/демонтаж на ножовката

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обърнете внимание на следните указания за монтажа на ножовки:

- Ножовките трябва да бъдат закрепени така, че да не се освободят при експлоатация.

- Уверете се, че монтажът се извършва само на втулките на инструментите или затягащата повърхност на ножовките и че остриетата не се докосват до крепежните елементи.
- Затегнете фиксиращия винт само с подходящ гаечен ключ и с въртящ момент от 2,25 - 2,75 Nm.
- Удължение на гаечния ключ или затягане с помощта на удари с чук са недопустими.
- Почистете затягащите повърхности от замърсявания, грес, масло и вода.
- Затегнете затягащите винтове само според ръководството на производителя.
- Използвайте само ножовка с диаметър, съответстващ на данните върху циркуляра.
Диаметър на отвора на ножовката: 30 mm
- Използвайте единствено ножовки, чието обозначение за оборотите съответства или е по-високо от посочените обороти на уреда.

Необходими инструменти

- Ключ с вътрешен шестостен (27)
- Гаечен ключ (28)
- Телена четка (не се предоставя)

Демонтаж на ножовката (Фиг. I)

1. Разлабете затегателния винт (18).
2. Поставете ножовката (3) под ъгъл, като завъртите ръчното колело (20).
3. Свалете затягащия фланец (38) и винта (36).
4. Издърпайте ножовката от поемащия фланец (37).

Монтаж на ножовката (Фиг. I)

1. Почистете фланеца (37, 38) внимателно.
2. Поставете ножовката върху поемащия фланец.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Обърнете внимание на посоката на движение на ножовката. Режещото скосяване на зъбите трябва да сочи в посоката на движение, т.е. напред.

3. Закрепете ножовката със затягащия фланец и винта (36).
Първо затегнете винта съсем лека.
4. Изправете ножовката.
5. Затегнете здраво винта.
6. Проверете функционалността на предпазното съоръжение.

Настройка на дълбочината на рязане

Процедура

Настройте ножовката така, че да стъгчи около 5 mm над материала за рязане.

→ виж (Фиг. K)

Работа с успоредния ограничител

При използването без ограничителна шина (24):

1. Свалете винтовете (41) на успоредния ограничител (23).

Настройка на ширината на рязане

Процедура (Фиг. D)

1. В зависимост от дебелината на материала за рязане изберете подходящата скала (a, b):
 - **Скала (a):**
черни цифри
 - **Скала (b):**
сини цифри
2. Настройте успоредния ограничител (23) на желаната ширина на рязане на прозорчето (39).

Монтаж/демонтаж на ограничителната шина

Указания

- Винтовете (41) могат да се развият докрай с цел монтаж на ограничителната шина (24) от противоположната страна на успоредния ограничител (23). Сменете позициите на гайките и винтовете.
- Не премествайте ограничителната шина прекомерно много в посока на ножовката (3).
Разстоянието между ограничителната шина и ножовката трябва да е ок. 2 см.

Монтаж на ограничителната шина на успоредния ограничител

→ виж (Фиг. I)

Настройка на прозорчето

Процедура (Фиг. M)

Проверете, дали индикаторът на прозорчето (39) на успоредния ограничител (23) показва правилни стойности спрямо линията на рязане. Ако това не е така, процедирайте както следва:

1. Развийте винта (40).
2. Настройте индикатора на прозорчето на правилната позиция.
3. Затегнете отново винта.

Настройка на ъгловия ограничител

Указания

- Вдлъбнатината (43) на водещия прът показва настрояния ъгъл.

Процедура

→ виж (Фиг. N)

Настройки на ъгъла на ножовката

Може да се извършва наклонено рязане наляво от 0° до 45° до ограничителната шина (24).

Преди всеки разрез проверявайте дали не е възможен удар между ограничителната шина и ъгловия ограничител (22) с ножовката.

Процедура

→ виж (Фиг. J)

Преди пускането в употреба

- Поставете уреда стабилно. Подът трябва да има максимален наклон от 10° и да няма разпилени предмети (напр. стружки, остатъци от рязане).
- Монтирайте правилно всички капаци и предпазни съоръжения.
- Ножовката трябва да може да се движи свободно.
- При вече обработено дърво внимавайте за чужди тела, като напр. пирони или винтове.
- Уверете се, че ножовката е монтирана правилно и че движещите се части са лесно подвижни.
- Внимавайте за това захранващото напрежение и честотата да съответства на данните върху типовата табелка.
- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (RCD) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- Съвързвайте уреда към контакт, който е подсигурен с минимум 16 A.

Експлоатация

Указания за работа

- Обезопасете дългите детайли срещу преобръщане в края на процеса на рязане (напр. подвижни стойки).
- **▲ ОПАСНОСТ!** Никога не поставяйте ръцете си близо до или по посока на ножовката.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Винаги използвайте правилно функциониращо предпазно устройство на ножовката и разцепващ клин за всяка операция с рязане, за която могат да бъдат използвани, включително всички разделителни срезове.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Ако е необходимо, използвайте избутващ прът или избутващо дърво.
▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! При къси детайли използвайте избутващ прът (14) или избутващо дърво (Не е включен в обхвата на доставката, може да се закупи в специализираните магазини) още в началото на рязането.
- Винаги избутвайте детайла до края на разцепващия клин.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не работете с голи ръце.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обърнете специално внимание на инструкциите, за да намалите риска от откат.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не посягайте около или над ножовката.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изключете електроинструмента и изчакайте ножовката да спре, преди да преместите детайла или да промените настройките.
- Проверявайте зададените размери за пробен разрез след всяка нова настройка.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не заставайте в права линия с ножовката. Винаги стойте от страната на ножовката, от която се намира ограничителната шина.

- Отстранявайте стърготините само когато ножовката е спряла напълно.
- Използвайте уреда само с устройство за изсмукване на праха (Не е включен в обхвата на доставката).
- Избягвайте прегряване на режещите зъби.

Извършване на надлъжни разрези

Тук детайлът се прорязва в неговата надлъжна посока. Един ръб на детайла се натиска срещу успоредния ограничител (23), докато плоската страна лежи върху масата за рязане (1).

Указания

- Предпазителят на ножовката винаги трябва да е снижен върху детайла.
- Работното положение при надлъжен разрез никога не трябва да е в една линия с преминаването на разреза.
- Подавайте детайла с лявата или дясната си ръка (в зависимост от позицията на успоредния ограничител) само до предния ръб на предпазителя на ножовката (2).
- Никога не извършвайте надлъжните разрези с наклон към страната, към която са насочени.

Процедура (Фиг. О)

1. Настройте ножовката (3) и успоредния ограничител в зависимост от височината на детайла и желаната ширина (Настройка на дълбочината на рязане, Стр. 102, Настройка на ширината на рязане, Стр. 103).
2. Поставете ръцете си с прибори пръсти върху повърхността на детайла.
3. Придвижете детайла до успоредния ограничител по продължение на ножовката.

Рязане на тесни детайли

Задължително използвайте избутващия прът (14) при надлъжни разрези на детайли с ширина под 120 mm.

Рязане на много тесни детайли

Задължително използвайте избутващо дърво при детайли с ширина под 30 mm.

Наклонено рязане

Процедура

Винаги извършвайте наклонено рязане, като използвате успоредния ограничител.

1. Настройки на ъгъла на ножовката, Стр. 103
2. Настройте успоредния ограничител (23) в зависимост от височината на детайла и желаната ширина.
3. Подавайте детайла според ширината на детайла през ножовката.

Напречни разрези

Указания

- Използвайте само левия жлеб за ъловия ограничител (22), когато ножовката (3) допълнително се поставя косо.

По този начин Вашата ръка и ъловият ограничител не влиза в контакт с предпазителя на ножовката (2).

- Избутайте ъловия ограничител дотолкова, че детайлът да се отреже напълно.

Процедура (Фиг. Q)

1. Настройка на ъловия ограничител, Стр. 103
2. Натиснете детайла силно към ъловия ограничител.
3. Вкарвайте детайла и ъловия ограничител в посока на ножовката.

Рязане на талашитени плоскости

Не поставяйте ножовката на повече от 5 mm над височината на детайла, за да предотвратите отчупване на отрязаните ръбове.

→ виж (Фиг. P)

Включване и изключване

→ виж (Фиг. R)

Защита от претоварване

Ако двигателят се претовари, той се изключва автоматично. След време за охлаждане двигателят може да се включи отново.

→ виж (Фиг. T)

Транспорт

Указания

→ виж (Фиг. S)

- Снизете ножовката с помощта на ръчката (21).
- Уредът трябва да се носи от поне двама души.
- Не вдигайте уреда за разширенията на масата.
- Пазете уреда от удари, сблъсъци и силни вибрации, напр. при транспортиране в автомобили.
- Подсигурете уреда срещу преобръщане и изплъзване.
- Никога не използвайте предпазните съоръжения за боравене или транспорт.

Почистване и техническо обслужване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.

Ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, трябва да бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.
- Опитайте се да почистите изцапани със смола повърхности с добре изцедена, влажна, хладка кърпа. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попадат течности! Алтернативно можете да използвате специален почистващ препарат (разтворител за смола) или мултифункционален спрей. Спазвайте указанията за безопасност и указанията на производителя на специалния почистващ препарат/мултифункционалният спрей.

Поддръжка

- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части.
- Сменете изтъпена, изкривена или повредена по друг начин ножовка.
- При работи по поддръжката на ножовките, като напр. ремонт или заточване, задължително спазвайте информацията на производителя.

Поддръжка на циркулярни триони

Работите по техническата поддръжка и промените по циркулярните триони трябва да се извършват само от компетентно лице, т.е. лице с професионално образование и опит, запознато с изискванията към конструкцията и изпълнението и необходимите нива на сигурност.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и шадяща ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, Уважаеми г-н Клиент, за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се предоставят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (напр. Ножовка, Избутвач прът) или повредите на чувливи части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава,

трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 515877_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законова-та гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на дого-

вора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.
Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервисен център



Сервисно обслужване България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на
parkside-diy.com

IAN 515877_2510

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с посочения по-горе сервисен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: Сервисен център, Стр. 106

Позиция №	Наименование	Поръчков №
3	Ножовка	91106089

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Настолен циркуляр**

Модел: **PTKS 2200 A1**

Сериен номер: 000001-029400

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/ЕС • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

Сертификата на ЕО за изследване на типа

- Номер: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Нотифициран орган: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
28.04.2026

Christian Frank

Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	108
Προβλεπόμενη χρήση.....	108
Παραδοτέος εξοπλισμός/Αξεσουάρ.....	108
Επισκόπηση.....	108
Περιγραφή λειτουργίας.....	109
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	109
Υποδείξεις ασφάλειας.....	110
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	110
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	110
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	111
Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια δισκοπρίονα.....	112
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	115
Σημαντικές υποδείξεις.....	115
Ελαττωματικό ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης.....	115
Μοτέρ εναλασσομένου ρεύματος.....	115
Προετοιμασία.....	115
Συναρμολόγηση.....	115
Ρύθμιση βάρους κοπής.....	117
Εργασία με τον παράλληλο οδηγό.....	117
Ρύθμιση γωνιακού αναστολέα.....	117
Ρυθμίσεις γωνίας στην πριονόλαμα.....	117
Πριν από την έναρξη λειτουργίας.....	117
Λειτουργία.....	117
Υποδείξεις λειτουργίας.....	117
Εκτέλεση διαμήκων κοπών.....	118
Κοπή στενών τεμαχίων επεξεργασίας.....	118
Κοπή πολύ στενών τεμαχίων επεξεργασίας.....	118
Φαλτσικοπές.....	118
Εγκάρσιες κοπές.....	118
Κοπή μοριοσανίδων.....	118
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	118
Προστασία υπερφόρτωσης.....	118
Μεταφορά.....	118
Καθαρισμός και συντήρηση.....	119
Καθαρισμός.....	119
Συντήρηση.....	119
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	119
Σέρβις.....	119
Εγγύηση.....	119
Σέρβις επισκευών.....	120
Κέντρο Σέρβις.....	120
Εισαγωγέας.....	120
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	120
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δηλώσεων συμμόρφωσης ΕΕ.....	121

Διευρυμένη εικόνα..... 171

Εισαγωγή



Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα αυτού του προϊόντος. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τις εξής χρήσεις:

- Κάθετη και εγκάρσια κοπή ξύλου
 - Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.
- Η συσκευή **δεν** είναι κατάλληλη για τα ακόλουθα:
- Για την κοπή κάθε είδους στρογγυλών ξύλων.
 - Για χρήση με πριονόλαμες HSS και δίσκους κοπής κάθε είδους.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός/Αξεσουάρ

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.



περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

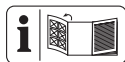


Δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού λόγω της βαριάς συσκευασίας μεταφοράς. Η συσκευασία μεταφοράς με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο πρέπει να μεταφέρεται και να αποσυσκευάζεται από δύο άτομα.

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Πάγκκος πριονιού
- 2 Προστατευτικό πριονόλαμας
- 3 Λεπίδα πριονιού
- 4 Σφήνα διάκενου
- 5 Ένθετο πάγκου
- 6 Διεύθυνση πάγκου

- 7 Ράγα οδήγησης (με κλίμακα)
- 8 Στήριγμα πάγκου
- 9 Πόδια βάσης
- 10 Μεσαίος στύλος (κοντοί)
- 11 Τόξο στήριξης
- 12 Πόδι από καουτσούκ
- 13 Μεσαίος στύλος (μακριοί)
- 14 Ράβδος ώθησης
- 15 Διακόπτης απενεργοποίησης
- 16 Διακόπτης ενεργοποίησης
- 17 Διακόπτης υπερφόρτωσης
- 18 Βίδα σύσφιξης
- 19 Κλίμακα (Εγκάρσιες κοπές)
- 20 Χειροτροχός
- 21 Στράφαλος
- 22 Γωνιακός αναστολέας
- 23 Παράλληλος οδηγός
- 24 Ράγα αναστολέα
- 25 Μοχλός
- 26 Ράγα οδήγησης (πίσω)
- 27 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- 28 Δακτυλιοειδές κλειδί
- 29 Διπλό κλειδί
- 30 Εξάγων βίδα
- 31 Καρόβιδα
- 32 Παξιμόδι

(Εικ. F)

- 33 Βίδα (Σφήνα διάκενου)

(Εικ. G)

- 34 Βίδα (Προστατευτικό πριονόλαμας)

(Εικ. Η)

- 35 Στόμιο αναρρόφησης

(Εικ. Ι)

- 36 Βίδα (Λεπίδα πριονιού)
- 37 Φλάντζα υποδοχής
- 38 Φλάντζα σύσφιξης

(Εικ. Μ)

- 39 Παράθυρο οπτικής επαφής
- 40 Βίδα (Παράθυρο οπτικής επαφής)

(Εικ. Λ)

- 41 Βίδα (Παράλληλος οδηγός)

(Εικ. Ν)

- 42 Βίδα (Γωνιακός αναστολέας)
- 43 Προεξοχή
- 44 Κλίμακα (Γωνιακός αναστολέας)

Περιγραφή λειτουργίας

Σε ένα διακοπρίονο, η κυκλική πριονόλαμα κόβει κάνοντας περιστροφικές κινήσεις. Το βάθος κοπής και η γωνία κοπής είναι ρυθμιζόμενα.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επιτραπέζιο διακοπρίονο	PTKS 2200 A1
Ονομαστική τάση U	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου $P(S1)$	2000 W
Ονομαστική ισχύς εισόδου $P(S6)$	2200 W
Ονομαστικό είδος λειτουργίας	S1, S6 25 %
Μήκος Καλώδιο σύνδεσης δικτύου	3 m
Κατηγορία προστασίας	□ II (διπλή μόνωση)
Βάρος	≈22 kg
Αριθμός στροφών εν κενώ n_0	5000 min ⁻¹
Βάθος κοπής	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
Πάχος (Σφήνα διάκενου)	2,5 mm
Διαστάσεις τεμαχίου επεξεργασίας $P \times M \times Y$	10×50×1 mm
Διαστάσεις πάγκου	580×545 mm
Διαστάσεις πάγκου (με όλες τις επεκτάσεις)	580×1010 mm
Λοξή κοπή	0°-45°
Εγκάρσιες κοπές	-60° - +60°
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	
- μετρημένη	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Είδος λειτουργίας S1: Συνεχής λειτουργία με σταθερό φορτίο

Είδος λειτουργίας S6 25 %: Συνεχής περιοδική λειτουργία.

Μετά από αδιάκοπη λειτουργία 2,5 λεπτού (λεπτών) υπό φορτίο πρέπει η συσκευή να κρυώσει στη συνέχεια για 7,5 λεπτά σε ρελαντί, αλλιώς μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση.

Λεπίδα πριονιού

PSB 24 Z
Έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με EN 847-1:2017

Κύκλος κοπής	∅ 254 mm
Πλάτος κοπής	2,8 mm
Πάχος λεπίδας	1,8 mm
Οπή	∅ 30 mm

Ανώτερος αριθμός στροφών

7000 min⁻¹

Αριθμός των οδοντώσεων

24

Η πριονόλαμα είναι κατάλληλη για τα ακόλουθα υλικά: ξύλο

Υποδείξεις για την τροφοδοσία ρεύματος

Η παρούσα συσκευή προορίζεται μόνο για λειτουργία σε χώρους που διαθέτουν στο σημείο διασύνδεσης (οικιακή σύνδεση) απόδοση ρεύματος λειτουργίας τουλάχιστον 100 A ανά φάση. Ο χειριστής πρέπει να εξασφαλίζει ότι η συσκευή θα λειτουργεί μόνο σε ένα κατάλληλο δίκτυο τροφοδοσίας. Εφόσον απαιτείται πρέπει να διευκρινιστεί με τον υπεύθυνο πάροχο ενέργειας εάν είναι επαρκής η απόδοση ρεύματος λειτουργίας για τη συσκευή.

Υποδείξεις για τις τιμές εκπομπών θορύβου

Οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία. Οι αναγραφόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στην ακοή! Φοράτε προστασία για την ακοή.

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι εκπομπές θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από τις καθορισμένες τιμές κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και ιδιαίτερα από το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας. Υπάρχει η ανάγκη καθορισμού μέτρων ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε εκτίμηση της επιβάρυνσης κατά τη διάρκεια των πραγματικών συνθηκών χρήσης. Για αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφαλείας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημία.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Βάθος κοπής 0°



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε μάσκα



Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.



Μην πιάνετε ποτέ την κινούμενη πριονόλαμα.



Κατεύθυνση περιστροφής



μέγ. διάμετρος (Λεπίδα πριονιού)



Ο πριονόδικος πρέπει να είναι κατά 2,5 mm πιο πλατύς στην οδόντωση πριονιού.

Το πάχος λεπίδας του πριονόδικου πρέπει να είναι μικρότερο από 1,9 mm.

Το πάχος της σφήνας διάκενου ανέρχεται σε 2,5 mm.



Κατηγορία προστασίας II (διπλή μόνωση)



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολο πριονολάμας



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής



Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών



Χρησιμοποιείτε μάσκα



Μην χρησιμοποιείτε πριονολάμες με φθορές.



Κατεύθυνση περιστροφής



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας



Ενδεικνύται για δισκοπρίονο χειρός



ξύλο

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Πίεση



Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια πρίζα.



Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από το δίκτυο.



Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενούσματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (αούσματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηγνύμες ατμόσφαιρες,** όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περιποασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες,** όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Τυχόν είσοδος νερού

σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν κατεστραμμένα ή υπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης που να είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.**
- ### 3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
 - Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
 - Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
 - Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
 - Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιον καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
 - Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι**

είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.

- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσπεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα.** Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή πρόσρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σ'ΕΡΒΙΣ

- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για επιτραπέζια δισκοπρίονα

1) Υποδείξεις ασφαλείας σχετικά με τα προστατευτικά καλύμματα

- Αφήστε τα προστατευτικά καλύμματα στη θέση τους.** Τα προστατευτικά καλύμματα πρέπει να βρίσκονται σε καλή λειτουργική κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα. Τα χαλαρά, κατεστραμμένα ή μη λειτουργικά προστατευτικά καλύμματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται.
- Για κοπές διαχωρισμού, χρησιμοποιείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα προιονόλαμας και τη σφήνα διάκενου.** Για κοπές διαχωρισμού, στις οποίες η προιονόλαμα διαπερνά πλήρως το πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας, το προστατευτικό κάλυμμα και οι λοιπές διατάξεις ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Μετά την ολοκλήρωση καλυμμένων κοπών, όπως π.χ. πατούρες, διαχωρισμός με τη μέθοδο αναστροφής ή δημιουργία αυλακώσεων, επαναφέρετε τη σφήνα διάκενου στην ανώτερη τερματική θέση. Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα, ενώ η σφήνα διάκενου βρίσκεται στην ανώτερη τερματική θέση.** Το προστατευτικό κάλυμμα και η σφήνα διάκενου μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου, διασφαλίζετε ότι η προιονόλαμα δεν έρχεται σε επαφή με το προστατευτικό κάλυμμα, τη σφήνα διάκενου ή το τεμάχιο επεξεργασίας.** Τυχόν επαφή αυτών των εξαρτημάτων με την προιονόλαμα μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- Ρυθμίζετε τη σφήνα διάκενου σύμφωνα με την περιγραφή στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας.** Σε περίπτωση εσφαλμένων αποστάσεων, θέσης και ευθυγράμμισης, η σφήνα διάκενου μπορεί να μην αποτρέψει αποτελεσματικά την ανάκρουση.
- Για να είναι δυνατή η λειτουργία της σφήνας διάκενου, πρέπει να βρίσκεται στο κενό προιονίσματος.** Σε κοπές σε τεμάχια επεξεργασίας, που είναι υπερβολικά κοντά για να έρθουν σε επαφή με τη σφήνα διάκενου, η σφήνα διάκενου δεν είναι αποτελεσματική. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η σφήνα διάκενου δεν μπορεί να αποτρέψει τυχόν ανάκρουση.
- Χρησιμοποιείτε την κατάλληλη προιονόλαμα για τη σφήνα διάκενου.** Για να είναι δυνατή η σωστή λειτουργία της σφήνας διάκενου, η διάμετρος προιονόλαμας πρέπει να είναι κατάλληλη για την εκάστοτε σφήνα διάκενου, η λάμα της προιονόλαμας να είναι λεπτότερη από τη σφήνα διάκενου και το πλάτος οδόντωσης να είναι μεγαλύτερο από το πάχος της σφήνας διάκενου.

2) Υποδείξεις ασφάλειας για τη διαδικασία πρινίσματος

- 1. ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μην τοποθετείτε τα δάχτυλα και τα χέρια σας κοντά στην προνόλαμα ή στην περιοχή πρινίσματος.** Μια στιγμή απροσεξίας ή έλλειψης ισορροπίας μπορεί να οδηγήσει το χέρι σας προς την προνόλαμα και να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- 2. Τροφοδοτείτε το τεμάχιο επεξεργασίας μόνο αντίθετα από τη φορά περιστροφής της προνόλαμας.** Εάν τροφοδοτήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας προς την ίδια κατεύθυνση με τη φορά περιστροφής της προνόλαμας στον πάγκο, το τεμάχιο επεξεργασίας και το χέρι σας μπορεί να τραβηχτούν στην προνόλαμα.
- 3. Σε περίπτωση κατά μήκους κοπών, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον αναστολέα κοπής υπό γωνία για την τροφοδοσία του τεμαχίου επεξεργασίας. Σε περίπτωση εγκάρσιων κοπών με τον αναστολέα κοπής υπό γωνία, μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιπρόσθετα τον παράλληλο οδηγό για τη ρύθμιση μήκους.** Η ταυτόχρονη τροφοδότηση του τεμαχίου επεξεργασίας με τον παράλληλο οδηγό και τον αναστολέα κοπής υπό γωνία αυξάνει την πιθανότητα μαγκώματος της προνόλαμας και ανάκρουσης.
- 4. Σε περίπτωση κατά μήκους κοπών, διατηρείτε το τεμάχιο επεξεργασίας πάντα σε πλήρη επαφή με τη ράγα αναστολέα και ασκείτε τη δύναμη τροφοδότησης στο τεμάχιο επεξεργασίας πάντα μεταξύ της ράγας αναστολέα και της προνόλαμας.** Όταν η απόσταση μεταξύ της ράγας αναστολέα και της προνόλαμας είναι μικρότερη από 150 mm, χρησιμοποιείτε ράβδο ώθησης. Όταν η απόσταση είναι μικρότερη από 50 mm, χρησιμοποιείτε μπλοκ ώθησης. Τέτοιου είδους βοηθητικά μέσα εργασίας φροντίζουν ώστε το χέρι σας να παραμένει σε ασφαλή απόσταση από την προνόλαμα.
- 5. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την παραδιδόμενη ράβδο ώθησης του κατασκευαστή ή μια ράβδο που έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.** Η ράβδος ώθησης εξασφαλίζει επαρκή απόσταση μεταξύ του χεριού και της προνόλαμας.
- 6. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ φθαρμένη ή μισοκομμένη ράβδο ώθησης.** Μια φθαρμένη ράβδος ώθησης μπορεί να σπασεί και το χέρι σας μπορεί να καταλήξει στην προνόλαμα.
- 7. Μην εργάζεστε χωρίς οδηγό.** Χρησιμοποιείτε πάντα τον παράλληλο οδηγό ή τον αναστολέα κοπής υπό γωνία, για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Αντί να υποστηρίξετε ή να οδηγήτε το τεμάχιο επεξεργασίας χωρίς οδηγό, εκτελείτε αυτές τις ενέργειες με τον παράλληλο οδηγό ή τον αναστολέα κοπής υπό γωνία. Σε περίπτωση κοπής χωρίς οδηγό, παρατηρείται εσφαλμένη ευθυγράμμιση, μάγκωμα και ανάκρουση.
- 8. Μην πιάνετε ποτέ γύρω ή πάνω από μια περιστρεφόμενη προνόλαμα.** Πιάνοντας το τεμάχιο επεξεργασίας, μπορεί να παρατηρηθεί μη ηθελημένη επαφή με την περιστρεφόμενη προνόλαμα.
- 9. Υποστηρίξτε τα μακριά ή/και πλατιά τεμάχια επεξεργασίας πίσω από ή/και στα πλάγια του πάγκου πρινιού, ώστε να παραμένουν σε οριζόντια θέση.** Τα μακριά ή/και πλατιά τεμάχια επεξεργασίας τείνουν να γέρνουν

στην άκρη του πάγκου πρινιού. Αυτό οδηγεί σε απώλεια ελέγχου, μάγκωμα της προνόλαμας και ανάκρουση.

- 10. Τροφοδοτείτε το τεμάχιο επεξεργασίας ομοιόμορφα. Μην λυγίζετε ή συστρέφετε το τεμάχιο επεξεργασίας. Στην περίπτωση μαγκώματος της προνόλαμας, απενεργοποιήστε αμέσως το ηλεκτρικό εργαλείο, απουσιάζετε το βύσμα δικτύου και αντιμετωπίστε την αιτία του μαγκώματος.** Το μάγκωμα της προνόλαμας από το τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ανάκρουση ή μπλοκάρισμα του μοτέρ.
- 11. Μην απομακρύνετε το κομμένο υλικό όσο βρίσκεται σε λειτουργία το πρίονι.** Το κομμένο υλικό μπορεί να μαγκώσει μεταξύ της προνόλαμας και της ράγας αναστολέα ή στο προστατευτικό κάλυμμα και να τραβήξει τα δάχτυλά σας στην προνόλαμα κατά την απομάκρυνση. Πριν από την απομάκρυνση του υλικού, απενεργοποιείτε το πρίονι και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η προνόλαμα.
- 12. Για κατά μήκος κοπές σε τεμάχια επεξεργασίας λεπτότερα από 2 mm, χρησιμοποιείτε έναν πρόσθετο παράλληλο οδηγό, ο οποίος έρχεται σε επαφή με την επιφάνεια του πάγκου.** Τα λεπτά τεμάχια επεξεργασίας μπορούν να σφηνώσουν κάτω από τον παράλληλο οδηγό και να προκαλέσουν ανάκρουση.

3) Ανάκρουση - Αιτίες και σχετικές υποδείξεις ασφάλειας

Ανάκρουση είναι η ξαφνική αντίδραση του τεμαχίου επεξεργασίας, η οποία προκαλείται από το μάγκωμα ή το μπλοκάρισμα της προνόλαμας, από λοξά καθοδηγούμενη κοπή στο τεμάχιο επεξεργασίας ή όταν ένα τμήμα του τεμαχίου επεξεργασίας παγιδευτεί μεταξύ της προνόλαμας και του παράλληλου οδηγού ή άλλου σταθερού αντικειμένου.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, κατά την ανάκρουση, το τεμάχιο επεξεργασίας μαγκώνεται στο πίσω τμήμα της προνόλαμας, ανυψώνεται από τον πάγκο πρινιού και εκτινάσσεται προς τον χειριστή.

Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα εσφαλμένης χρήσης του επιτραπέζιου διακοπρίονου. Μπορεί να αποτραπεί εάν λαμβάνονται τα ακόλουθα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.

- 1. Μην στέκεστε ποτέ στην ίδια ευθεία με την προνόλαμα. Να στέκεστε πάντα στην πλευρά της προνόλαμας στην οποία βρίσκεται και η ράγα αναστολέα.** Σε περίπτωση ανάκρουσης, το τεμάχιο επεξεργασίας μπορεί να εκτιναχθεί με υψηλή ταχύτητα σε άτομα που βρίσκονται στην ίδια ευθεία με την προνόλαμα.
- 2. Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας πάνω ή πίσω από την προνόλαμα, για να τραβήξετε ή να υποστηρίξετε το τεμάχιο επεξεργασίας.** Μπορεί να παρατηρηθεί μη ηθελημένη επαφή με την προνόλαμα ή η ανάκρουση μπορεί να τραβήξει τα δάχτυλά σας στην προνόλαμα.
- 3. Μην κρατάτε ή πιέζετε ποτέ το τεμάχιο επεξεργασίας υπό κόνη κόντρα στην περιστρεφόμενη προνόλαμα.** Τυχόν πίεση του τεμαχίου επεξεργασίας υπό κόνη κόντρα στην προνόλαμα οδηγεί σε μάγκωμα και ανάκρουση.
- 4. Ευθυγραμμίζετε τη ράγα αναστολέα παράλληλα προς την προνόλαμα.** Μια μη ευθυγραμμισμένη ράγα αναστολέα πιέζει το τεμάχιο επεξεργασίας κόντρα στην προνόλαμα και προκαλεί ανάκρουση.

5. Υποστηρίζετε μεγάλες πλάκες, ώστε να μειώνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης από μάγκωμα της προνόλαμας. Οι μεγάλες πλάκες μπορεί να λυγίσουν από το ίδιο τους το βάρος. Οι πλάκες πρέπει να υποστηρίζονται σε όλα τα σημεία που προεξέχουν από την επιφάνεια του πάγκου.

6. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα τεμαχίων επεξεργασίας που είναι στρεβλωμένα, με ρόζους, παραμορφωμένα ή δεν διαθέτουν ευθεία ακμή στην οποία μπορούν να καθοδηγηθούν με έναν αναστολέα κοπής υπό γωνία ή κατά μήκος μιας ράγας αναστολέα. Ένα παραμορφωμένο, με ρόζους ή στρεβλωμένο τεμάχιο επεξεργασίας είναι ασταθές και οδηγεί σε εσφαλμένη ευθυγράμμιση της τομής με την προνόλαμα, μάγκωμα και ανάκρουση.

7. Μην πριονίζετε ποτέ πολλαπλά τεμάχια επεξεργασίας που είναι στοιβαγμένα το ένα πάνω στο άλλο ή το ένα πίσω από το άλλο. Η προνόλαμα μπορεί να μαγκώσει ένα ή περισσότερα τμήματα και να προκαλέσει ανάκρουση.

8. Εάν επιθυμείτε να επανεκκινήσετε ένα πριόνι, του οποίου η προνόλαμα βρίσκεται στο τεμάχιο επεξεργασίας, κεντράρετε την προνόλαμα στο κενό πριονίσματος κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι οδοντώσεις να μην μαγκώνουν στο τεμάχιο επεξεργασίας. Εάν μαγκώσει η προνόλαμα, μπορεί να ανασταλάσει το τεμάχιο επεξεργασίας και να προκαλέσει ανάκρουση κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.

9. Διατηρείτε τις προνόλαμες καθαρές, αιχμηρές και με επαρκές άνοιγμα δοντιών. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ παραμορφωμένες προνόλαμες ή προνόλαμες με ραγισμένα ή σπασμένα δόντια. Οι αιχμηρές προνόλαμες με επαρκές άνοιγμα δοντιών ελαχιστοποιούν τα μάγκωματα, τα μπλοκαρίσματα και την ανάκρουση.

4) Υποδεικνύει ασφάλειας για τον χειρισμό επιτραπέζιων δισκοπριονίων

1. Απενεργοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο και αποσυνδέτετε το από το δίκτυο, πριν από την απομάκρυνση του ένθετου πάγκου, πριν από την αντικατάσταση της προνόλαμας, πριν προβείτε σε ρυθμίσεις στη σφήνα διάκενου ή στο προστατευτικό κάλυμμα προνόλαμας και όταν αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επίβλεψη. Τα προληπτικά μέτρα συμβάλλουν στην αποφυγή ατυχημάτων.

2. Μην αφήνετε ποτέ το επιτραπέζιο δισκοπρίονο να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και απομακρύνετε από αυτό πριν ακινητοποιηθεί πλήρως. Ένα πριόνι που λειτουργεί χωρίς επίβλεψη αποτελεί ανεξέλεγκτο κίνδυνο.

3. Τοποθετείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο σε επίπεδο σημείο με επαρκή φωτισμό και όπου μπορείτε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Η τοποθεσία εγκατάστασης πρέπει να παρέχει επαρκή χώρο ώστε να μπορείτε να χειρίζεστε άνετα το μέγεθος των τεμαχίων επεξεργασίας. Η ακαταστασία, οι ανεπαρκώς φωτισμένοι χώροι εργασίας και τα ανώμαλα ή ολισθηρά δάπεδα μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

4. Απομακρύνετε τακτικά τα ροκανίδια και τη σκόνη πριονίσματος από κάτω από τον πάγκο πριονιού ή/

και από το σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Η συσσωρευμένη σκόνη πριονίσματος είναι εύφλεκτη και μπορεί να αναφλεγεί.

5. Ασφαλίζετε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο. Ένα εσφαλμένα ασφαλισμένο επιτραπέζιο δισκοπρίονο μπορεί να μετακινηθεί ή να ανατραπεί.

6. Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης, τα υπολείμματα ξύλου κ.λπ. από το επιτραπέζιο δισκοπρίονο πριν από την ενεργοποίηση. Τυχόν περισπασμοί ή πιθανά μαγκώματα μπορεί να είναι επικίνδυνα.

7. Χρησιμοποιείτε πάντα προνόλαμες σωστού μεγέθους και με κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. σε σχήμα ρόμβου ή στρογγυλό σχήμα). Οι προνόλαμες που δεν είναι κατάλληλες για τα εξαρτήματα τοποθέτησης του πριονιού δεν περιστρέφονται ομαλά και οδηγούν σε απώλεια ελέγχου.

8. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένα ή ακατάλληλα εξαρτήματα τοποθέτησης προνόλαμας, όπως π.χ. φλάντζες, ροδέλες, βίδες ή παξιμάδια. Το συγκεκριμένο εξάρτημα τοποθέτησης προνόλαμας έχει κατασκευαστεί ειδικά για το πριόνι σας και εξασφαλίζει ασφαλή λειτουργία και βέλτιστη απόδοση.

9. Μην στέκεστε ποτέ επάνω στο επιτραπέζιο δισκοπρίονο και μην χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο δισκοπρίονο ως σκαλοπάτι. Σε περίπτωση ανατροπής του ηλεκτρικού εργαλείου ή μη ηθελημένης επαφής με την προνόλαμα, μπορεί να παρατηρηθούν σοβαροί τραυματισμοί.

10. Διασφαλίζετε ότι η προνόλαμα έχει τοποθετηθεί με τη σωστή φορά περιστροφής. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους λείανσης ή συρματόβουρτσες με το επιτραπέζιο δισκοπρίονο. Τυχόν ακατάλληλη τοποθέτηση της προνόλαμας ή χρήση μη προτεινόμενων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας

- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (διακόπτης FI) με το ονομαστικό ρεύμα διαρροής να μην ξεπερνάει τα 30 mA.
- Κρατήστε το καλώδιο δικτύου και την μπαλάντζα μακριά από την προνόλαμα. Σε περίπτωση φθοράς ή κοπής του καλωδίου, βγάλτε το αμέσως από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο πριν από την αποσύνδεσή του από το δίκτυο. Υπάρχει κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας.
- Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια. Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
- Αποφεύγετε υπερθέρμανση των ακμών οδοντώσεων των πριονιού.
- Κατά το πριόνισμα πλαστικού αποφεύγετε λιώσιμο του.
- Λαμβάνετε υπόψη το μέγιστο βάθος κοπής. (δείτε τα Τεχνικά χαρακτηριστικά)
- Κατά το πριόνισμα φοράτε μια μάσκα προστασίας από τη σκόνη.
- Φοράτε πάντα προστασία ακοής!

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προ-
τείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα
μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

**Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και τους αναγνωρι-
σμένους κανόνες τεχνικής ασφαλείας. Ωστόσο, κατά την
εργασία μπορεί να παρατηρηθούν υπολειπόμενοι κίνδυ-
νοι.**

Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν, εάν
τηρούνται συνολικά τα «Υποδείξεις ασφαλείας, σ. 110» και
«Προβλεπόμενη χρήση, σ. 108», καθώς και οι οδηγίες χειρι-
σμού.

Επίσης, παρά τη λήψη όλων των προληπτικών μέτρων, ενδέχεται
να εξακολουθούν να υπάρχουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυ-
νοι.

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση
χρήσης ακατάλληλων ηλεκτρικών καλωδίων.
- Μην καταπονείτε άσκοπα το μηχάνημα: Η υπερβολική πίεση
κατά το πριόνισμα προκαλεί ταχεία φθορά στην πριονόλαμα.
Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της απόδοσης του μηχανή-
ματος κατά την κατεργασία και σε μείωση της ακρίβειας κοπής.
- Αποφεύγετε την τυχασία έναρξης λειτουργίας του μηχανήματος:
Κατά τη σύνδεση του βύσματος στην πρίζα, δεν επιτρέπεται να
πατηθεί το κουμπί λειτουργίας.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο που προτείνεται στο παρόν εγχειρί-
διο. Έτσι, επιτυγχάνετε η βέλτιστη απόδοση του πριονιού.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας του μηχανήματος, διατηρείτε τα
χέρια σας μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Πριν από ρυθμίσεις ή εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη
συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου από την πρίζα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο
που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά
ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σο-
βαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με
ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον
κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συ-
σκευής.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, απενεργοποιείται αυτόμα-
τα. Μετά από το χρονικό διάστημα ψύξης (η διάρκεια μπορεί να
ποικίλει), το μοτέρ μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία.

Ελαττωματικό ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης

Στα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης παρατηρούνται συχνά προβλή-
ματα μόνωσης. Αυτό μπορεί να οφείλεται στις ακόλουθες αιτίες:

- Σημεία πίεσης λόγω περάσματος καλωδίων σύνδεσης από πα-
ράθυρα ή ανοίγματα θυρών.
- Σημεία κάμψης λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή καθοδήγησης
του καλωδίου σύνδεσης
- Σημεία κοπής λόγω διέλευσης οχημάτων πάνω από το καλώδιο
σύνδεσης.

- Προβλήματα μόνωσης λόγω απότομου τραβήγματος από την
πρίζα τοίχου.
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Δεν επιτρέπεται η χρήση ελαττωματικών ηλεκτρικών καλωδίων
σύνδεσης και, λόγω των προβλημάτων μόνωσης, είναι επικίνδυνα
για τη ζωή.

Ελέγχετε τα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης τακτικά για ζημιές. Φρο-
νίστε ώστε το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο
ηλεκτρικό δίκτυο κατά τον έλεγχο.

Τα ηλεκτρικά καλώδια σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με
τους ισχύοντες κανονισμούς VDE και DIN. Χρησιμοποιείτε αποκλει-
στικά καλώδια σύνδεσης με σήμανση (H05VV-F).

Η αναγραφή του τύπου στο καλώδιο σύνδεσης είναι υποχρεωτική.

- Εάν προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της
συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή
το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του ή από ένα παρόμοια εξει-
δικευμένο άτομο, προς αποφυγή κινδύνων. Απευθυνθείτε στο
Κέντρο σέρβις.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση δικτύου πρέπει να ανέρχεται σε 230 V~, 50 Hz.
- Οι προεκτάσεις καλωδίων μήκους έως 2,5 m πρέπει να έχουν
διατομή 2,5 τετραγωνικών χιλιοστών

Οι συνδέσεις και οι επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέ-
πεται να εκτελούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο ηλεκτρολό-
γο. Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα ακόλουθα στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του μοτέρ
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου μηχανήματος
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου μοτέρ

Προετοιμασία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια
εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα
μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την έναρξη λειτουργίας για
πρώτη φορά, ελέγχεται η σταθερότητα της εξωτερικής φλάντζας
της πριονόλαμας.

Αντικατάσταση εξαρτημάτων και ρυθμίσεις

Υποδείξεις

- **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης,
μετατροπής και τοποθέτησης, αποσυνδέετε το βύσμα δικτύου.
 - Συσφίγγετε τα παξιμάδια και τις βίδες κατά τη διάρκεια της το-
ποθέτησης μόνο όσο χρειάζεται, ώστε να μην μπορούν να πέ-
σουν. Εάν συσφίγγετε τα παξιμάδια και τις βίδες πριν από την τε-
λική τοποθέτηση, δεν θα είναι δυνατή η ολοκλήρωση της τελι-
κής τοποθέτησης.
1. Τοποθετήστε τα παραδιδόμενα εξαρτήματα σε μια επίπεδη επι-
φάνεια. Ομαδοποιήστε τα ίδια εξαρτήματα.
 2. Τοποθετήστε τις βίδες από έξω προς τα μέσα, ασφαλίστε τις
συνδέσεις με παξιμάδια από μέσα.

Τοποθέτηση πλαισίου βάσης και διέυρυνσης πάγκου

Υποδείξεις

- Τα δύο τάζα στήριξης **(11)** πρέπει να στερεωθούν στην πίσω πλευρά του μηχανήματος!
- Πριν από την έναρξη λειτουργίας για πρώτη φορά, ελέγξτε τη θέση της σφήνας διάκενου **(4)**. Για λόγους μεταφοράς, η σφήνα διάκενου είναι ρυθμισμένη στην κατώτερη θέση.
- Εάν ο πάγκος πριονιού **(1)** δεν εφάπτεται επίπεδα στο δάπεδο, διορθώστε τη θέση της σφήνας διάκενου και της πριονόλαμας **(3)** με το στρόφαλο **(21)**.

Διαδικασία

→ βλ. (Εικ. Α)

Τοποθέτηση ραγών οδηγού

→ βλ. (Εικ. Β)

Τοποθέτηση παράλληλου οδηγού

→ βλ. (Εικ. C)

Τοποθέτηση/αφαίρεση ένθετου πάγκου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση ζηθιάς, απαιτείται αντικατάσταση του ένθετου πάγκου **(5)**.

Διαδικασία

→ βλ. (Εικ. Ε)

Συναρμολόγηση/Ρύθμιση σφήνας διάκενου

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ρύθμιση του πριονόδισκου **(3)** πρέπει να ελέγχεται μετά από κάθε αλλαγή.

Αναγκαία εργαλεία

- Δακτυλιοειδές κλειδί **(28)**
- Κατασβίδι (δεν αποστέλλεται μαζί)

Διαδικασία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Τραβήξτε τη σφήνα διάκενου εντελώς προς τα επάνω κατά την πρώτη συναρμολόγηση.

→ βλ. (Εικ. F)

Τοποθέτηση/αφαίρεση προστατευτικού πριονόλαμας

- **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν από την έναρξη του πριονίσματος, απαιτείται χαμηλώμα του προστατευτικού πριονόλαμας **(2)** στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το προστατευτικό πριονόλαμας πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.

Διαδικασία

→ βλ. (Εικ. G)

Σύνδεση διάταξης αναρρόφησης

- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Μια οικιακή ηλεκτρική σκούπα δεν ενδείκνυται ως διάταξη αναρρόφησης. Χρησιμοποιείτε διάταξη αναρρόφησης πολλαπλών χρήσεων ή ειδική μονάδα αναρρόφησης ροκανιδιών.

Διαδικασία (Εικ. H)

1. Συνδέστε έναν σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο αναρρόφησης **(35)**.

2. Εφόσον απαιτείται, ασφαλίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης με έναν σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα, ώστε να αποφευχθεί τυχόν ολίσθηση από το στόμιο αναρρόφησης.

Τοποθέτηση/αφαίρεση πριονόλαμας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες υποδείξεις για την τοποθέτηση της πριονόλαμας:

- Οι πριονόλαμες πρέπει να είναι στερεωμένες κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να μην μπορούν να λυθούν κατά τη λειτουργία.
- Φροντίζετε ώστε η τοποθέτηση να εκτελείται μόνο στις πλήρεις εργαλείου ή στις επιφάνειες σύσφιξης των πριονόλαμων και ώστε οι κοπτικές ακμές να μην έρχονται σε επαφή με τα στοιχεία σύσφιξης.
- Συσφίγγετε τη βίδα στερέωσης μόνο με κατάλληλο κλειδί και με ροπή 2,25 - 2,75 Nm.
- Δεν επιτρέπεται επέκταση του κλειδιού ή η σύσφιξη με τη βοήθεια χτυπημάτων ασφαριού.
- Καθαρίζετε τις επιφάνειες σύσφιξης από ακαθαρσίες, γράσο, λάδι και νερό.
- Συσφίγγετε τις βίδες σύσφιξης μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε μια πριονόλαμα με διάμετρο που να αντιστοιχεί στη σήμανση στο πριόνι.
Διάμετρος οπής της πριονόλαμας: 30 mm
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά πριονόλαμες των οποίων η σήμανση στροφών αντιστοιχεί στον αναγραφόμενο αριθμό στροφών του μηχανήματος ή είναι υψηλότερη.

Αναγκαία εργαλεία

- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί **(27)**
- Δακτυλιοειδές κλειδί **(28)**
- Συρματόβουρτσα (δεν αποστέλλεται μαζί)

Αφαίρεση πριονόλαμας (Εικ. I)

1. Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης **(18)**.
2. Ρυθμίστε την πριονόλαμα **(3)** υπό κλίση, περιστρέφοντας τον χειροτροχό **(20)**.
3. Αφαιρέστε τη φλάντζα σύσφιξης **(38)** και τη βίδα **(36)**.
4. Αφαιρέστε την πριονόλαμα από τη φλάντζα υποδοχής **(37)**.

Τοποθέτηση πριονόλαμας (Εικ. I)

1. Καθαρίστε σχολαστικά τη φλάντζα **(37, 38)**.
2. Τοποθετήστε την πριονόλαμα στη φλάντζα υποδοχής.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Τηρήστε τη φορά περιστροφής της πριονόλαμας. Η κλίση των δοντιών πρέπει έχει φορά προς τη φορά περιστροφής, δηλαδή προς τα μπροστά.
3. Στερεώστε την πριονόλαμα με τη φλάντζα σύσφιξης και τη βίδα **(36)**.
Αρχικά, σφίξτε τη βίδα ελαφρώς.
4. Ρυθμίστε την πριονόλαμα ευθεία.
5. Συσφίξτε τη βίδα.
6. Ελέγξτε εάν λειτουργεί η προστατευτική διάταξη.

Ρύθμιση βάθους κοπής

Διαδικασία

Ρυθμίστε την πριονόλαμα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να προεξέχει κατά περίπου 5 mm από το υλικό κοπής.

→ **βλ. (Εικ. Κ)**

Εργασία με τον παράλληλο οδηγό

Σε περίπτωση χρήσης χωρίς ράγα αναστολέα **(24)**:

1. Αφαιρέστε τις βίδες **(41)** από τον παράλληλο οδηγό **(23)**.

Ρύθμιση πλάτους κοπής

Διαδικασία (Εικ. D)

1. Ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου επεξεργασίας προς κοπή, επιλέξτε την κατάλληλη κλίμακα (α, b):

- **Κλίμακα (α):**

Μαύροι αριθμοί

- **Κλίμακα (b):**

Μπλε αριθμοί

2. Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό **(23)** στο επιθυμητό πλάτος κοπής στο παράθυρο οπτικής επαφής **(39)**.

Τοποθέτηση/αφαίρεση ράγας αναστολέα

Υποδείξεις

- Οι βίδες **(41)** μπορούν να λυθούν πλήρως, για να τοποθετηθεί η ράγα αναστολέα **(24)** στην απέναντι πλευρά του παράλληλου οδηγού **(23)**. Αλλάξτε μεταξύ τους τα παξιμάδια και τις βίδες.
- Μην εισαγάγετε τη ράγα αναστολέα υπερβολικά προς την κατεύθυνση της πριονόλαμας **(3)**.
- Η απόσταση μεταξύ της ράγας αναστολέα και της πριονόλαμας πρέπει να ανέρχεται σε περ. 2 cm.

Τοποθέτηση ράγας αναστολέα στον παράλληλο οδηγό

→ **βλ. (Εικ. L)**

Προσαρμογή παραθύρου οπτικής επαφής

Διαδικασία (Εικ. M)

Ελέγξτε εάν στην ένδειξη του παραθύρου οπτικής επαφής **(39)** του παράλληλου οδηγού **(23)** εμφανίζονται σωστές τιμές όσον αφορά στη γραμμή κοπής. Εάν δεν εμφανίζονται σωστές τιμές, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1. Χαλαρώστε τη βίδα **(40)**.
2. Ρυθμίστε την ένδειξη στο παράθυρο οπτικής επαφής στη σωστή θέση.
3. Συσφίξτε ξανά τη βίδα.

Ρύθμιση γωνιακού αναστολέα

Υποδείξεις

- Η προεχούσα **(43)** στη ράβδο οδήγησης υποδεικνύει τη ρυθμιζόμενη γωνία.

Διαδικασία

→ **βλ. (Εικ. N)**

Ρυθμίσεις γωνίας στην πριονόλαμα

Οι φαλτοσκοπές μπορούν να πραγματοποιηθούν προς τα αριστερά από 0 έως 45° ως προς τη ράγα αναστολέα **(24)**.

Πριν από κάθε κοπή, επιβεβαιώστε ότι δεν υπάρχει πιθανότητα σύγκρουσης μεταξύ της ράγας αναστολέα και του γωνιακού αναστολέα **(22)** με την πριονόλαμα.

Διαδικασία

→ **βλ. (Εικ. J)**

Πριν από την έναρξη λειτουργίας

- Τοποθετήστε τη συσκευή με ασφάλεια. Το δάπεδο πρέπει να παρουσιάζει κλίση έως 10° και πρέπει να είναι απαλλαγμένο από χαλαρά αντικείμενα (π.χ. ρινίδια, υπολείμματα κοπής).
- Τοποθετήστε σωστά όλα τα καλύμματα και τις διατάξεις ασφαλείας.
- Η πριονόλαμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Σε περίπτωση κατεργασίας ήδη επεξεργασμένου ξύλου, ελέγχετε για ξένα σώματα, όπως π.χ. καρφιά ή βίδες.
- Διασφαλίζετε ότι η πριονόλαμα είναι σωστά τοποθετημένη και ότι όλα τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν ομαλά.
- Φροντίζετε ώστε η τάση δικτύου και η συχνότητα δικτύου να αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με μέγιστο ονομαστικό ρεύμα διαρροής 30 mA.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα, η οποία διαθέτει ασφάλεια τουλάχιστον 16 A.

Λειτουργία

Υποδείξεις λειτουργίας

- Ασφαλίστε τα τεμάχια επεξεργασίας, ώστε να μην είναι δυνατή η ανατροπή τους στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. στηρίγματα ολισθησης).
- **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μην τοποθετείτε ποτέ τα χέρια σας κοντά ή προς την κατεύθυνση της πριονόλαμας.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε πάντα λειτουργική διάταξη προστασίας πριονόλαμας και σφήνα διάκενου για κάθε εργασία πριονίσματος για την οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν, συμπεριλαμβανομένων όλων των κοπών διαχωρισμού.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εφόσον απαιτείται, χρησιμοποιείτε ράβδο ώθησης ή ξύλο ώθησης.
- **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση κοντών τεμαχίων επεξεργασίας, χρησιμοποιείτε από την αρχή της κοπής ράβδο ώθησης **(14)** ή ξύλο ώθησης (Δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παρόδοσης, διατίθεται σε εξειδικευμένα καταστήματα).
- Ωθείτε το τεμάχιο επεξεργασίας πάντα μέχρι το άκρο της σφήνας διάκενου.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς οδηγό.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λαμβάνετε ιδιαίτερα υπόψη τις οδηγίες μείωσης του κινδύνου ανάκρουσης.

- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην πιάνετε ποτέ γύρω ή πάνω από την προνόλαμα.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από τη μετακίνηση του τεμαχίου επεξεργασία ή την αλλαγή ρυθμίσεων, απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί η προνόλαμα.
- Ελέγχετε τις ρυθμισμένες διαστάσεις μετά από κάθε νέα ρύθμιση, πραγματοποιώντας μια δοκιμαστική κοπή.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην στέκεστε ποτέ σε ευθεία γραμμή με την προνόλαμα. Να στέκεστε πάντα στην πλευρά της προνόλαμας στην οποία βρίσκεται και η ράγα αναστολέα.
- Απομακρύνετε τα απορρίμματα προνίσματος μόνο αφού ακινητοποιηθεί πλήρως η προνόλαμα.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο μαζί με διάταξη αναρρόφησης (Δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία παράδοσης).
- Αποφύγετε την υπερθέρμανση των δοντιών του προνιού.

Εκτέλεση διαμήκων κοπών

Σε αυτή την περίπτωση, το τεμάχιο επεξεργασίας κόβεται κατά μήκος της διαμήκου κατεύθυνσής του. Μια ακμή του τεμαχίου επεξεργασίας πιέζεται προς τον παράλληλο οδηγό (23), ενώ η επίπεδη πλευρά εφάπτεται στον πάγκο προνιού (1).

Υποδείξεις

- Το προστατευτικό προνόλαμας πρέπει πάντα να χαμηλώνει στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- Η θέση εργασίας κατά τη διαμήκη κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να βρίσκεται σε ευθεία γραμμή με τη διαδρομή κοπής.
- Οδηγείτε το τεμάχιο επεξεργασίας με το αριστερό ή με το δεξιό χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου οδηγού) μόνο μέχρι την μπροστινή ακμή του προστατευτικού προνόλαμας (2).
- Μην εκτελείτε ποτέ διαμήκεις κοπές με κλίση από την πλευρά προς την οποία παρατηρείται η κλίση.

Διαδικασία (Εικ. Ο)

1. Ρυθμίζετε την προνόλαμα (3) και τον παράλληλο οδηγό σύμφωνα με το ύψος του τεμαχίου επεξεργασίας και το επιθυμητό πλάτος (Ρύθμιση βάθους κοπής, σ. 117, Ρύθμιση πλάτους κοπής, σ. 117).
2. Τοποθετήστε τα χέρια με κλειστά δάχτυλα επίπεδα στο τεμάχιο επεξεργασίας.
3. Ωθείτε το τεμάχιο επεξεργασίας στον παράλληλο οδηγό κατά μήκος στην προνόλαμα.

Κοπή στενών τεμαχίων επεξεργασίας

Κατά τη διαμήκη κοπή τεμαχίων επεξεργασίας πλάτους κάτω των 120 mm, χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε τη ράβδο ώθησης (14).

Κοπή πολύ στενών τεμαχίων επεξεργασίας

Σε περίπτωση τεμαχίων επεξεργασίας πλάτους κάτω των 30 mm, χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ράβδο ώθησης.

Φαλτσοκοπές

Διαδικασία

Εκτελείτε φαλτσοκοπές πάντοτε με τη χρήση του παράλληλου οδηγού.

1. Ρυθμίσεις γωνίας στην προνόλαμα, σ. 117
2. Ρυθμίζετε τον παράλληλο οδηγό (23) σύμφωνα με το ύψος του τεμαχίου επεξεργασίας και το επιθυμητό πλάτος.
3. Περνάτε το τεμάχιο επεξεργασίας μέσα από την προνόλαμα ανάλογα με το πλάτος του τεμαχίου επεξεργασίας.

Εγκάρσιες κοπές

Υποδείξεις

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την αριστερή εγκοπή για τον γωνιακό αναστολέα (22) όταν η προνόλαμα (3) έχει επιπλέον ρυθμιστεί υπό γωνία. Με αυτόν τον τρόπο, το χέρι σας και ο γωνιακός αναστολέας δεν έρχονται σε επαφή με το προστατευτικό προνόλαμας (2).
- Ωθήστε τον γωνιακό αναστολέα προς τα μπροστά, μέχρι να καπεί πλήρως το τεμάχιο επεξεργασίας.

Διαδικασία (Εικ. Ο)

1. Ρύθμιση γωνιακού αναστολέα, σ. 117
2. Πιέστε το τεμάχιο επεξεργασίας σταθερά προς τον γωνιακό αναστολέα.
3. Ωθήστε το τεμάχιο επεξεργασίας και τον γωνιακό αναστολέα προς την προνόλαμα.

Κοπή μοριοσανίδων

Μην ρυθμίζετε την προνόλαμα υψηλότερα από 5 mm πάνω από το ύψος του τεμαχίου επεξεργασίας, ώστε να αποτραπεί το σπάσιμο των ακμών κοπής.

→ βλ. (Εικ. Ρ)

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

→ βλ. (Εικ. Ρ)

Προστασία υπερφόρτωσης

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, απενεργοποιείται αυτόματα. Μετά από το χρονικό διάστημα ψύξης, το μοτέρ μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία.

→ βλ. (Εικ. Τ)

Μεταφορά

Υποδείξεις

→ βλ. (Εικ. Σ)

- Χαμηλώστε την προνόλαμα με τον στρόφαλο (21).
- Μεταφέρετε τη συσκευή τουλάχιστον μαζί με άλλο ένα άτομο.
- Μην ανυψώνετε τη συσκευή από τις διευρύνσεις πάγκου.
- Προστατεύετε τη συσκευή από χτυπήματα και ισχυρούς κραδασμούς, π.χ. κατά τη μεταφορά σε οχήματα.
- Ασφαλίστε τη συσκευή, ώστε να αποτραπεί τυχόν ανατροπή και ολίσθηση.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις διατάξεις προστασίας για χειρισμό ή μεταφορά.

Καθαρισμός και συντήρηση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απασυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσά.
- Οι επιφάνειες με ρητίνη πρέπει αρχικά να καθαρίζονται με ένα στυμμένο, νωπό, χλιαρό πανί. Προσέχετε, ώστε να μην διεισδύσουν υγρά στο εσωτερικό του περιβλήματος! Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό καθαριστικό (διαλυτικό ρητίνης) ή σπρέι πολλαπλών χρήσεων. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις του κατασκευαστή του ειδικού καθαριστικού/σπρέι πολλαπλών χρήσεων.

Συντήρηση

- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Αντικαθιστάτε τις στομαγμένες, λυγισμένες ή με άλλον τρόπο κατεστραμμένες πριονόλαμες.
- Κατά τις εργασίες συντήρησης στις πριονόλαμες, όπως π.χ. επισκευές ή τρόχισμα, τηρείτε οπωδήποτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Επισκευή των πριονολαμών

Οι εργασίες επισκευών και οι αλλαγές στις κυκλικές λάμες πριονίω πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο άτομο, ήτοι από ένα άτομο με εξειδικευμένη εκπαίδευση και εμπειρία, το οποίο γνωρίζει τις απαιτήσεις κατασκευής και διαμόρφωσης και έχει καλή γνώση των απαιτούμενων βαθμιδών ασφαλείας.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.

Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξίοτιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διατέθη 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το αντικαταστήσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη τμήσου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να

ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Λεπίδα πριονιού, Ράβδος ώθησης) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημία στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Το ίδιο ισχύει για ζημιές από νερό, παγετό, αστραπές και φωτιά ή λάθη κατά τη μεταφορά. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διετρίχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 515877_2510) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **ηλεκφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς

έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστέλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές **που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαριστάω να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.
- Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.
- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

 **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 515877_2510

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: **Κέντρο Σέρβις, σ. 120**

Θέση πρ.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
3	Λεπίδα πριονιού	91106089

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Επιτραπέζιο δισκοπρίονο**

Μοντέλο: **PTKS 2200 A1**

Αριθμός σειράς: 000001-029400

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/ΕΚ • 2014/30/ΕΥ • 2011/65/ΕΥ & (ΕΥ) 2015/863

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/ΕΥ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ

- Αριθμός: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Κοινοποιημένος οργανισμός: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
28.04.2026

Christian Frank

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την τεκμηρίωση

Содржина

Вовед.....	122
Наменета употреба.....	122
Обем на испорака/Додатоци.....	122
Преглед.....	122
Функционален опис.....	123
Технички податоци.....	123
Безбедносни упатства.....	124
Значење на безбедносните упатства.....	124
Пиктограми и симболи.....	124
Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка.....	125
Безбедносни упатства за циркуларни пили.....	126
Преостанати ризици.....	129
Важни напомени.....	129
Неисправен кабел за електрично поврзување.....	129
Мотор за наизменична струја.....	129
Подготовка.....	129
Монтажа.....	129
Прилагодување на длабочината на сечење.....	131
Работа со паралелен граничник.....	131
Прилагодување на аголниот граничник.....	131
Поставки на аголот на сечилото за пила.....	131
Пред пуштање во употреба.....	131
Работа.....	131
Упатства за работа.....	131
Изведете надолжни сечења.....	132
Сечење на тесни обработувани делови.....	132
Сечење на многу тесни обработувани делови.....	132
Коси сечења.....	132
Попречни резови.....	132
Сечење иверица.....	132
Вклучување и исклучување.....	132
Заштита од преоптоварување.....	132
Транспорт.....	132
Чистење и одржување.....	133
Чистење.....	133
Одржување.....	133
Отстранување/Заштита на животната средина..	133
ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ.....	133
Резервни делови и додатоци.....	133
Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ.....	134
Расклопен поглед.....	171

Вовед



Упатствата за употреба се дел од овој производ. Пред да го користите производот, запознајте се со сите упатства за работа и безбедност. Чувајте го упатството за употреба на безбедно место и предајте ги сите документи кога го предавате производот на трети лица.

Наменета употреба

Уредот е наменет исклучиво за следната употреба:

- Надолжно и попречно сечење на дрво
- Работете само во суви простории.

Уредот **не** е подготвен:

- За сечење тркалезно дрво од сите видови.
- За употреба со HSS сечила за пила и дискови за сечење од сите видови.

Секоја друга употреба што не е изречно дозволена во ова упатство може да претставува сериозна опасност за корисникот и да резултира со оштетување на апаратот. Операторот или корисникот на апаратот е одговорен за какви било несреќи или штети врз други лица или нивниот имот. Апаратот е наменет за употреба во секторот „Направи сам“. Не е дизајниран за континуирана комерцијална употреба. Доколку се користи комерцијално, гаранцијата е неважечка. Производителот не е одговорен за штета предизвикана од неправилна употреба или неправилно ракување.

Обем на испорака/Додатоци

Распакувајте го апаратот и проверете ја содржината на испорака.



Вклучено во опсегот на испорака

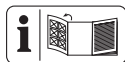


Не е вклучено во испораката

Правило фрлете го материјалот за пакување.

⚠ ВНИМАНИЕ! Ризик од повреда поради тешко транспортно пакување. Транспортното пакување што ја содржи циркуларната пила мора да го носат и распакуваат две лица.

Преглед



Илустрациите на апаратот може да се најдат на предната и задната преклопна страница.

- 1 Маса за пила
- 2 Заштитник за сечило за пила
- 3 Сечило за пила
- 4 Клин за разделување
- 5 Вметок за маса
- 6 Продолжеток на масата

- 7 Водилка (со скала)
- 8 Потпори за маса
- 9 Потпорна ногарка
- 10 Централен потпирач (кратко)
- 11 Потпорен држач
- 12 Гумена ногарка
- 13 Централен потпирач (долго)
- 14 Прачка за туркање
- 15 Прекинувач за исклучување
- 16 Прекинувач за вклучување
- 17 Прекинувач за реоптоварување
- 18 Завртка за стегање
- 19 Скала (Попречни резови)
- 20 Рачно тркало
- 21 Курбла
- 22 Аголен граничник
- 23 Паралелен граничник
- 24 Стоп шина
- 25 Лост
- 26 Водилка (позади)
- 27 Имбус
- 28 Затворен клуч
- 29 Клуч со отворен крај
- 30 Шестоаголна завртка
- 31 Завртка за заклучување
- 32 Навртка

(сл. F)

- 33 Завртка (Клин за разделување)

(сл. G)

- 34 Завртка (Заштитник за сечило за пила)

(сл. H)

- 35 Вшмукувачка млазница

(сл. I)

- 36 Завртка (Сечило за пила)
- 37 Монтажна прирабница
- 38 Прирабница за стегање

(сл. M)

- 39 Прозорче за гледање
- 40 Завртка (Прозорче за гледање)

(сл. L)

- 41 Завртка (Паралелен граничник)

(сл. N)

- 42 Завртка (Аголен граничник)
- 43 Жлеб
- 44 Скала (Аголен граничник)

Функционален опис

Кај кружната пила, сечилото на кружната пила сече со ротационо движење. Длабочината на сечење и аголот на сечење се прилагодливи.

Погледнете ги следниве описи за функцијата на контролните елементи.

Технички податоци

Статична кружна пила PTKS 2200 A1

Номинален напон U 230 V~, 50 Hz
 Номинална потрошувачка $P (S1)$ 2000 W
 Номинална потрошувачка $P (S6)$ 2200 W
 Номинален режим на работа S1, S6 25 %
 Должина Кабел за поврзување со електричната мрежа 3 m
 Класа на заштита II (Двојна изолација)
 Тежина ≈ 22 kg
 Брзина при мирување n_0 5000 min⁻¹
 Длабочина на сечење

- 0° 85 mm

- 45° 63 mm

Дебелина (Клин за разделување) 2,5 mm

Димензии на обработуваниот дел Ш×Д×В min. 10×50×1 mm

Големина на маса 580×545 mm

Големина на маса (со сите проширувања) 580×1010 mm

Косо сечење 0°-45°

Попречни резови -60° - +60°

Ниво на звучен притисок L_{pA} 98,8 dB; K_{pA} =3 dB

Ниво на звучна моќност L_{WA}

- измерено 111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Режим на работа S1: Континуирано работење со постојано оптоварување

Режим на работа S6 25%: Континуирано работење со повремено оптоварување.

По континуирано време на работа од 2,5 мин под оптоварување, уредот мора да се олади 7,5 мин во мирување, во спротивно би се прегреал.

Сечило за пила PSB 24 Z

Произведено во согласност со EN 847-1:2017

Круг за сечење $\varnothing$ 254 mm

Ширина на сечење 2,8 mm

Дебелина на стеблото 1,8 mm

Дупчење $\varnothing$ 30 mm

Највисока брзина 7000 min⁻¹

Број на запци 24

Сечилото за пила е погодно за следниве материјали: дрво

Забелешки за напојувањето

Овој уред е наменет за употреба само во простории што имаат континуиран капацитет на пренос на струја од најмалку 100 А по фаза. Корисникот мора да се осигура дека уредот работи само на соодветно напојување. Доколку е потребно, треба да проверите кој вашиот снабдувач со енергија дали капацитетот на континуирано оптоварување на уредот со струја е доволен.

Информации за нивоата на емисијата на бучава

Наведените вредности на емисија на бучава се измерени според стандардизиран метод на тестирање и можат да се користат за споредување на еден електричен алат со друг. Наведените вредности на емисија на бучава може да се користат и за прелиминарна проценка на оптоварувањето.

ВНИМАНИЕ! Оштетување на слухот! Носете заштита за слух.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Емисиите на бучава за време на вистинската употреба на електричниот алат може да се разликуваат од наведената вредност, во зависност од начинот на кој се користи електричниот алат, особено од типот на обработуван дел. Потребно е да се воспостават безбедносни мерки за заштита на операторот врз основа на проценка на изложеноста во реални услови на употреба. Мора да се земат предвид сите делови од работниот циклус, на пример, времињата кога електричниот алат е исклучен и времињата кога е вклучен, но работи без оптоварување.

Безбедносни упатства

Овој дел ги опфаќа основните безбедносни упатства при користење на апаратот.

Значење на безбедносните упатства

ОПАСНО! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот е сериозна телесна повреда или смрт.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, може да се случи несреќа. Резултатот може да биде сериозна телесна повреда или смрт.

ВНИМАНИЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде лесна или умерена телесна повреда.

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Доколку не ги следите овие безбедносни упатства, ќе се случи несреќа. Резултатот може да биде материјална штета.

Пиктограми и симболи

Симболи на апаратот



Прочитајте ги упатствата за работа



Длабочина на сечење 0°



Користете заштита за очи



Користете заштита за очи



Користете маска



Употребата на апаратот на дожд или во влажна средина е забранета.



Никогаш не посегнувајте во сечилото за пила што работи.



Насока на ротација



макс. дијаметар (Сечило за пила)



Сечилото на пилата треба да биде пошироко од 2,5 mm кај забот.

Дебелината на телото на сечилото треба да биде помала од 1,9 mm.

Дебелината на нохот за острење е 2,5 mm.



Класа на заштита II (Двојна изолација)



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симбол на сечило за пила



Прочитајте ги упатствата за работа



Користете заштита за слух



Користете заштита за очи



Користете маска



Не користете неисправни сечила за пила.



Насока на ротација



Користете заштитни ракавици



Погодно за рачна кружна пила



дрво

Симболи во упатството за употреба



Притиснете



Поврзете го адаптерот за напојување во сиден штекер.



Исклучете го напојувањето од електричната мрежа откако ќе заврши полнењето.



Оставете моторот да се олади.

Општи предупредувања за безбедност за електричната алатка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прочитајте ги сите предупредувања за безбедност, упатства, илустрации и спецификации дадени со оваа електрична алатка. Неследењето на сите упатства наведени подолу може да резултира со струен удар, пожар и/или сериозна повреда. **Зачувајте ги сите предупредувања и упатства за идна референца.**

Терминот „електрична алатка“ во предупредувањата се однесува на вашата електрична алатка со кабел или батерија (безжична).

1. БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНАТА ОБЛАСТ

- a) Чувајте ја работната област чиста и добро осветлена. Натрупани или темни области предизвикуваат несреќи.
- b) Не управувајте со електрични алатки во експлозивни атмосфери, како на пример во присуство на запаливи течности, гасови или прашина. Електричните алатки создаваат искри што може да ја запалат прашината или испарувањата.
- c) Чувајте ги децата и минувачите настрана додека работите со електричната алатка. Губењето внимание може да предизвика да ја изгубите контролата.

2. ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) Приклучоците за електрични алатки мора да одговараат на штекерот. Никогаш не модифицирајте го приклучокот на никаков начин. Не користете никакви адаптерски приклучоци со заземјени електрични алати. Немодифицираните приклучоци и соодветните приклучоци ќе го намалат ризикот од електричен удар.

- b) Избегнувајте контакт на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери. Постои зголемен ризик од електричен удар ако вашето тело е заземјено.
- c) Не изложувајте ги електричните алатки на дожд или влажни услови. Влегувањето на вода во електрична алатка ќе го зголеми ризикот од електричен удар.
- d) Не злоупотребувајте го кабелот. Никогаш не користете го кабелот за носење, влечење или исклучување на електричната алатка. Држете го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или подвижни делови. Оштетените или заплетканите кабли го зголемуваат ризикот од електричен удар.
- e) Кога работите со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел погоден за надворешна употреба. Употребата на кабел погоден за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- f) Доколку е неизбежно да се работи со електрична алатка на влажно место, користете напојување заштитено со уред за диференцијална струја (RCD). Употребата на RCD го намалува ризикот од струен удар.

3. ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- a) Останете будни, внимавајте што правите и користете здрав разум кога ракувате со електричен алат. Не користете електричен алат додека сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание додека работите со електрични алатки може да резултира со сериозни телесни повреди.
- b) Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи. Заштитната опрема како што се маска за прашина, нелизгачки заштитни чевли, заштитна кацига или заштита за слух што се користи во соодветни услови ќе ги намали личните повреди.
- c) Спречете ненамерно стартување. Осигурајте се дека прекинувачот е во исклучена положба пред да го поврзете со извор на енергија и/или батерија, да го подигнете или носите алатот. Носењето електрични алати со прстот на прекинувачот или вклучувањето на електрични алати на кои прекинувачот е вклучен предизвикува несреќи.
- d) Отстранете го секој клуч од алатот пред да го вклучите електричниот алат. Клуч оставен закачен на ротирачки дел од електричната алатка може да предизвика телесна повреда.
- e) Не посегнувајте подалеку од што ви е дофатот. Одржувајте правилно стојење и рамнотежа во секое време. Ова овозможува подобра контрола на електричната алатка во неочекувани ситуации.
- f) Облечете се правилно. Не носете лабава облека или накит. Држете ја косата и облеката подалеку од подвижните делови. Лабовата облека, накитот или долгата коса може да се заглават во подвижните делови.

- g) **Доколку се обезбедени уреди за поврзување со постројки за извлекување и собирање прашина, осигурајте се дека се поврзани и правилно се користат.** Употребата на систем за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашина.
- h) **Не дозволувајте познавањето стекнато од честата употреба на алатката да ви овозможи да станете лажно самоуверени и да ги игнорирате принципите за безбедност на алатките.** Невнимателно дејство може да предизвика сериозни повреди за дел од секундата.
- 4. УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧНИОТ АЛАТ**
- a) **Не присилувајте го електричниот алат. Користете го соодветниот електричен алат за вашата намена.** Соодветниот електричен алат ќе ја заврши работата подобро и побезбедно со брзината за која е дизајниран.
- b) **Не користете го електричниот алат ако прекинувачот не се вклучува и исклучува.** Секој електричен алат што не може да се контролира со прекинувачот е опасен и мора да се поправи.
- c) **Исклучете го приклучокот од изворот на напојување и/или отстранете ја батеријата, ако се откачува, од електричната алатка пред да правите какви било прилагодувања, да менувате додатоци или да складирате електрична алатка.** Ваквите превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на електричниот алат.
- d) **Чувајте ги електричните алатки што не се во употреба подалеку од дофат на деца и не дозволувајте лица кои не се запознаени со електричната алатка или со овие упатства да ја користат.** Електричните алатки се опасни во рацете на необучени корисници.
- e) **Одржувајте ги електричните алати и додатоците. Проверете дали подвижните делови се нерамномерни или заглавени, дали деловите се скршени или дали има други состојби што можат да влијаат на работата на електричната алатка. Доколку е оштетен, поправете го електричниот алат пред употреба.** Многу несреќи се предизвикани од лошо одржувани електрични алати.
- f) **Одржувајте ги алатките за сечење остри и чисти.** Правилно одржуваните алати за сечење со остри рабови имаат помала веројатност да се заглават и полесни се за контрола.
- g) **Користете го електричниот алат, додатоците, деловите за алати итн. во согласност со овие упатства, земајќи ги предвид условите за работа и работата што треба да се изврши.** Употребата на електричниот алат за различни операции од оние за кои е наменет може да резултира со опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги рачките и површините за држење суви, чисти и без масло и маснотии.** Лизгавите рачки и површините за фаќање не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатката во неочекувани ситуации.

5. УСЛУГА

- a) **Вашиот електричен алат нека го сервисира квалификувано лице за поправка, кое користи само идентични резервни делови.** Ова ќе осигури дека безбедноста на електричниот алат е задржана.

Безбедносни упатства за циркуларни пили

1) Безбедносни упатства поврзани со штитници

- Оставете ги штитниците на место. Штитниците мора да бидат во исправна состојба и да се правилно инсталирани.** Лабоците, оштетените или неисправните штитници мора да се поправат или заменат.
- Секогаш користете го штитникот на сечилото за пила и клинот за разделување за сечења.** За операции на сечење каде што сечилото на пилата целосно сече низ дебелината на обработуваниот дел, штитникот и другите безбедносни уреди го намалуваат ризикот од повреда.
- Откако ќе завршите со скриени засеци, како што се преклопување, разделување со метод на преклопување или жлебување, повторно прицврстете го клинот за разделување во неговата најгорна крајна положба. Монтирајте го штитникот додека клинот за разделување е во најгорната крајна положба.** Штитникот и клинот за разделување го намалуваат ризикот од повреда.
- Пред да го вклучите електричниот алат, проверете дали сечилото на пилата не го допира штитникот, клинот за разделување или обработуваниот дел.** Случаен контакт на овие компоненти со сечилото на пилата може да доведе до опасна ситуација.
- Прилагодете го клинот за разделување според описот во овие упатства за работа.** Неправилното растојание, положба и порамнување може да бидат причина зошто клинот за разделување не го спречува ефикасно повратниот удар.
- За да биде ефикасен клинот за разделување, тој мора да се наоѓа во засекот на пилата.** При сечење на обработуван дел кој е премногу краток за да се активира клинот за разделување, клинот за разделување ја губи ефикасноста. Под овие услови, повратниот удар не може да се спречи со клинот за разделување.
- Користете сечило за пила што е соодветно за клинот за разделување.** За правилно функционирање на клинот за разделување, дијаметрот на сечилото на пилата мора да се совпаѓа со соодветниот клин за разделување, телото на сечилото за пилата мора да биде потенко од клинот за разделување, а ширината на забот мора да биде поголема од дебелината на клинот за разделување.

2) Безбедносни упатства за процеси на сечење со пила

- ⚠ ОПАСНО! Држете ги прстите и рацете подалеку од сечилото за пила или од подрачјето на пилата.** Момент на невнимание или лизгање може да

ја насочи вашата рака кон сечилото на пилата и да доведе до сериозни повреди.

2. **Наместувајте го обработуваниот дел кон сечилото на пилата само во спротивна насока од ротацијата.** Вметнувањето на обработуваниот дел во иста насока како и насоката на ротација на сечилото за пила над масата може да предизвика влечење на обработуваниот дел и вашата рака во сечилото за пила.
3. **Никогаш не користете го агломерот за обработуваниот дел при надолжни резови, и при попречни резови со агломерот. Никогаш не користете дополнително паралелен граничник за подесување на должината.** Истовременото водење на обработуваниот дел со паралелниот граничник и агломерот ја зголемува веројатноста за заглавување на сечилото на пилата и појава на повратен удар.
4. **Кога правите надолжни сечења, секогаш држете го обработуваниот дел во целосен контакт со стоп шината и секогаш применувајте ја силата на полнење на обработуваниот дел помеѓу стоп шината и сечилото на пилата. Користете прачка за туркање ако растојанието помеѓу стоп шината и сечилото на пилата е помало од 150 mm, а блок за туркање ако растојанието е помало од 50 mm.** Овие видови помагала за работа гарантираат дека вашата рака ќе остане на безбедно растојание од сечилото на пилата.
5. **Користете ја само прачката за туркање испорачана од производителот или нешто што е според упатствата.** Прачката за туркање обезбедува доволно растојание помеѓу раката и сечилото на пилата.
6. **Никогаш не користете оштетена или потсечена прачка за туркање.** Оштетената прачка за туркање може да се скрши и да предизвика вашата рака да се заглави во сечилото на пилата.
7. **Не работете со „слободна рака“.** Секогаш користете го паралелниот граничник или агломерот за позиционирање и водење на обработуваниот дел. „Слободна рака“ значи потпирање или водење на обработуваниот дел со рацете, наместо користење паралелен граничник или агломер. Слободното сечење доведува до нерамномерно порамнување, заглавување и повратен удар.
8. **Никогаш не посегнувајте околу или над ротирачкото сечило за пила.** Посегнувањето по обработуваниот дел може да доведе до ненамерен контакт со ротирачкото сечило за пила.
9. **Потпрете ги долгите и/или широките обработувани делови зад и/или од страната на масата за пила, така што тие ќе останат хоризонтални.** Долгите и/или широките обработувани делови имаат тенденција да се превртуваат на работ од масата за пила; ова доведува до губење на контролата, заглавување на сечилото за пила и повратен удар.
10. **Водете го обработуваниот дел рамномерно. Не виткајте го или не извиткувајте го обработуваниот дел. Доколку се заглави сечилото**

на пилата, веднаш исклучете го електричниот алат, исклучете го од струја и отстранете ја причината за заглавувањето. Заглавувањето на сечилото за пила во обработуваниот дел може да доведе до повратен удар или застој на моторот.

11. **Не отстранувајте го исечениот материјал додека пилата работи.** Исечениот материјал може да се заглави помеѓу сечилото на пилата и стоп шината или во штитникот, а кога ќе се обидете да го отстраните, може да ви ги повлече прстите во сечилото на пилата. Исклучете ја пилата и почекајте сечилото на пилата целосно да застане пред да го отстраните материјалот.
12. **За надолжни сечења на обработувани делови потенки од 2 mm, користете дополнителен паралелен граничник што е во контакт со површината на масата.** Тенките обработувани делови може да се заглават под паралелниот граничник и да предизвикаат повратен удар.

3) Повратен удар - Причини и соодветни безбедносни упатства

Повратен удар е ненадејна реакција на обработуваниот дел како резултат на заглавување, заглавување на сечилото на пилата или сечење направено под агол во однос на сечилото на пилата, или кога дел од обработуваниот дел е заглавен помеѓу сечилото на пилата и паралелниот граничник или друг статичен предмет.

Во повеќето случаи, за време на повратен удар, обработуваниот дел се зафаќа за задниот дел од сечилото за пила, се крева од масата за пила и се фрла кон операторот. Повратниот удар е резултат на неправилна или неисправна употреба на циркуларната пила. Може да се спречи со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е опишано подолу.

1. **Никогаш не стојте директно во линија со сечилото на пилата. Секогаш држете се на страната од сечилото на пилата каде што се наоѓа стоп шината.** Во случај на повратен удар, обработуваниот дел може да се фрли со голема брзина кон луѓе што стојат пред и во линија со сечилото на пилата.
2. **Никогаш не посегнувајте преку или зад сечилото за пила за да го повлечете или потпрете обработуваниот дел.** Постоен ризик од ненамерен контакт со сечилото на пилата, или повратен удар може да предизвика вашите прсти да бидат вовлечени во сечилото на пилата.
3. **Никогаш не држете го и не притискајте го обработуваниот дел што се сече кон ротирачкото сечило на пилата.** Притискањето на обработуваниот дел што се сече врз сечилото на пилата доведува до заглавување и повратен удар.
4. **Порамнете ја стоп шината паралелно со сечилото на пилата.** Неправилно порамнетата стоп шина го турка обработуваниот дел кон сечилото на пилата и предизвикува повратен удар.
5. **Потпрете ги големите плочи за да го намалите ризикот од повратен удар од заглавено сечило**

- за пила. Големите плочи можат да се свркаат под сопствената тежина. Плочите мора да бидат потпрени секаде каде што се протегаат надвор од површината на масата.
6. **Бидете особено внимателни кога сечете обработувани делови кои се извиткани, со чворови, искривени или немаат рамен раб за да ги водите со агломер или по должината на стоп шината.** Искривен, со чворови или извиткан обработуван дел е нестабилен и доведува до несогласување на засекот со сечилото на пилата, заглавување и повратен удар.
 7. **Никогаш не сечете повеќе обработувани делови наредени еден врз или зад друг.** Сечилото на пилата може да заглави едно или повеќе парчиња и да предизвика повратен удар.
 8. **Ако сакате да рестартирате пила чие сечило е заглавено во обработуваниот дел, центрирајте го сечилото во засекот така што забите на пилата нема да се заглават во обработуваниот дел.** Ако се заглави сечилото на пилата, тоа може да го подигне обработуваниот дел и да предизвика повратен удар кога пилата ќе се рестартира.
 9. **Одржувајте ги сечилата на пилата чисти, остри и правилно поставени.** Никогаш не користете искривени сечила за пила или сечила за пила со напукнати или скршени заби. Острите и правилно поставени сечила за пила го минимизираат заглавувањето, блокирањето и повратниот удар.
- 4) Безбедносни упатства за ракување со циркуларни пили**
1. **Исклучете ја циркуларната пила и исклучете ја од електричната мрежа пред да го отстраните вметокот за маса, да го менувате сечилото на пилата, да правите прилагодувања на клинот за разделување или заштитникот за сечилото за пила, како и ако машината е оставена без надзор.** Преземете мерки на претпазливост за да се спречат несреќи.
 2. **Никогаш не оставајте ја циркуларната пила вклучена без надзор.** Исклучете го електричниот алат и не оставајте го без надзор додека целосно не запре. Ненабљудуваната пила претставува неконтролирана опасност.
 3. **Поставете ја кружната пила на рамно и добро осветлено место, каде што можете безбедно да стоите и да ја одржувате рамнотежата.** Локацијата за инсталација мора да нуди доволно простор за лесно справување со големината на вашите обработувани делови. Нередот, неосветлените работни површини и нерамните, лизгави подови можат да доведат до несреќи.
 4. **Редовно отстранувајте ја пилевината и струготините од дрво од под масата за пила и/или од системот за извлекување прашина.** Насобраната пилевина е запалива и може спонтано да се запали.

5. **Прицврстете ја циркуларната пила.** Циркуларната пила што не е правилно прицврстена може да се помести или да се преврти.
6. **Отстранете ги сите алатки за прилагодување, остатоци од дрво итн. од циркуларната пила пред да ја вклучите.** Одвлекувањето на вниманието или потенцијалните блокади можат да бидат опасни.
7. **Секогаш користете сечила за пила со соодветна големина и со соодветна дупка за монтирање (на пр., во облик на дијамант или тркалезни).** Сечилата за пила што не одговараат на монтажните делови на пилата ќе се движат нерамномерно и ќе доведат до губење на контролата.
8. **Никогаш не користете оштетен или неправилен алат за монтирање на сечилото за пила, како што се прирабници, подлошки, завртки или навртки.** Овој материјал за монтирање на сечилото за пила е специјално дизајниран за вашата пила, за безбедно работење и оптимални перформанси.
9. **Никогаш не стојте на циркуларната пила и никогаш не ја користете циркуларната пила за поткачување.** Може да се појават сериозни повреди ако електричниот алат се преврти или ако случајно дојдете во контакт со сечилото на пилата.
10. **Проверете дали сечилото на пилата е монтирано во правилната насока на ротација. Не користете брусни тркала или жичени четки со циркуларната пила.** Неправилното склопување на сечилото за пила или употребата на препорачани додатоци може да доведе до сериозни повреди.

Дополнителни безбедносни упатства

- Поврзувајте го уредот само на штекер со уред за диференцијална струја (RCD) со номинална диференцијална струја не поголема од 30 mA.
- Држете ги напојувачките и продолжните кабли подалеку од сечилото на пилата. Доколку кабелот за напојување е оштетен или исечен, веднаш исклучете го од штекерот. Не допирајте го кабелот додека не се исклучи од напојувањето. Постои ризик од електричен удар.
- Доколку кабелот за напојување на овој апарат е оштетен, мора да го замени производителот или неговиот застапник за да се избегне безбедносна опасност. Контакттирајте го сервисниот центар.
- **Избегнувајте прегревање на врвовите на сечилото.**
- **Избегнувајте топење на пластика при сечење пластика.**
- **Внимавајте на максималната длабочина на сечење (видете ги техничките спецификации)**
- **Носете маска за прашина при сечење.**
- **Секогаш носете заштита за слух!**
- **Користете само додатоци препорачани од PARKSIDE.** Несоодветни додатоци може да предизвикаат струен удар или пожар.

Преостанати ризици

Електричниот алат е изработен според најсовремените и признатите безбедносни прописи. Меѓутоа, некои преостанати ризици може да се појават за време на работата.

Преостанатите ризици може да се минимизираат ако се почитуваат „Безбедносни упатства, стр. 124“ и „Наменета употреба, стр. 122“, како и упатствата за работа во целост. Понатаму, и покрај сите преземени мерки на претпазливост, може да останат некои преостанати ризици кои не се веднаш очигледни.

- Здравствени опасности од електрична енергија при употреба на неправилни кабли за електрично поврзување.
- Не вршете непотребно оптоварување на машината: Применувањето преголем притисок при сечење брзо ќе го оштети сечилото на пилата. Ова може да доведе до намалување на перформансите на обработката на машината и намалување на точноста на сечењето.
- Избегнувајте случајно активирање на машината: копчето за ракување не смее да се притиска кога го вметнувате приклучокот во штекерот.
- Користете ја алатката препорачана во ова упатство. Вака се осигурувате дека вашата пила ќе испорачува оптимални перформанси.
- Држете ги рацете подалеку од работната површина кога машината работи.
- Пред да вршите какви било прилагодувања или одржување, исклучете го уредот и извадете го од струја.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од електромагнетно поле генерирано додека апаратот работи. Под одредени околности, полето може да влијае на активните или пасивните медицински импланти. За да се намали ризикот од сериозни или фатални повреди, препорачуваме лицата со медицински импланти да се консултираат со својот лекар и производителот на медицинскиот имплант пред да го користат апаратот.

Важни напомени

Ако моторот е преоптоварен, тој автоматски се исклучува. По период на ладење (кој варира во должина), моторот може повторно да се вклучи.

Неисправен кабел за електрично поврзување

Оштетувањето на изолацијата често се јавува на каблите за електрични приклучоци. Можни причини за ова вклучуваат:

- Може да се појават траги од притисок ако каблите за поврзување се протнуваат низ отворите на прозорците или вратите.
- Превиткувања предизвикани од неправилно прицврстување или насочување на кабелот за поврзување
- Интерфејсите се создаваат со поминување преку кабелот за поврзување.
- Оштетување на изолацијата предизвикано од влечење на кабелот од штекер.
- Пукнатини предизвикани од стареење на изолацијата.

Ваквите неисправни кабли за електрично поврзување не смеат да се користат и се опасни по живот поради оштетување на изолацијата.

Редовно проверувајте ги електричните кабли за оштетување. За време на проверката, проверете дали кабелот за поврзување е вклучен во електричната мрежа.

Каблите за електрично поврзување мора да бидат во согласност со релевантните VDE и DIN прописи. Користете само означени кабли за поврзување (H05VV-F).

Ознаката на типот мора да биде отпечатена на кабелот за поврзување.

- Доколку кабелот за напојување на овој апарат е оштетен, мора да го замени производителот, неговата служба за корисници или слично квалификувано лице за да се избегне опасност. Контакттирајте го сервисниот центар.

Мотор за наизменична струја

- Напонот на мрежата мора да биде 230 V~, 50 Hz.
- Продолжните кабли со должина до 25 m мора да имаат пресек од 2,5 квадратни милиметри

Поврзувањата и поправките на електричната опрема смее да ги врши само квалификуван електричар. Доколку имате какви било прашања, наведете ги следниве информации:

- Тип на струја на моторот
- Податоци за плочката со името на машината
- Податоци на плочката со името на машината

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Не вклучувајте го кабелот за напојување во штекерот сè додека апаратот не е целосно подготвен за употреба.

Монтажа

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред првата употреба, проверете дали надворешната приборница на сечилото за пила е безбедно прицврстена.

Замена на делови и прилагодување на поставките

Белешки

- **▲ ВНИМАНИЕ!** Исклучете го кабелот за напојување од струја пред сите работи за одржување, пренамена и монтажа.
 - За време на склопувањето, затегнете ги навртките и завртките само доволно за да спречите да паднат. Ако ги затегнете навртките и завртките пред конечното склопување, конечното склопување нема да може да се изврши.
1. Поставете ги сите испорачани делови на рамна површина. Групирајте слични делови заедно.
 2. Вметнете ги завртките еднадвор навнатре и прицврстете ги спојките со навртки однатре.

Монтирање на основата и продолжетокот на масата

Белешки

- И двата потпорни држачи (11) мора да бидат прикачени на задната страна од машината!
- Проверете ја положбата на клинот за разделување (4) пред првичното ракување. Од транспортни причини, клинот за разделување е поставен на најниската положба.
- Доколку масата за пила (1) не лежи рамно на подот, користете ја курблата (21) за да ја прилагодите положбата на клинот за разделување и сечилото на пилата (3).

Продолжи

→ видете (сл. А)

Монтирање на водилката

→ видете (сл. В)

Монтирање на паралелниот граничник

→ видете (сл. С)

Монтирање/демонтирање на вметок за маса

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ризик од повреда! Вметокот за маса (5) мора да се замени ако покажува знаци на абене или оштетување.

Продолжи

→ видете (сл. Е)

Монтирање/прилагодување на клинот за разделување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Прилагодувањето на сечилото на пилата (3) мора да се провери по секоја промена.

Потребни алатки

- Затворен клуч (28)
- Шрафцигер (не е вклучено)

Продолжи

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Повлечете го клинот за разделување целосно нагоре за време на првичната монтажа.

→ видете (сл. F)

Монтирање/демонтирање на заштитникот за сечилото за пила

- **▲ ВНИМАНИЕ!** Пред да започне сечењето, заштитникот за сечилото за пила (2) мора да се спушти на обработуваниот дел.
- **▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Заштитникот за сечилото за пила мора да остане слободно подвижен.

Продолжи

→ видете (сл. G)

Поврзете го уредот за извлекување прашина

- **ИЗВЕСТУВАЊЕ!** Домашната правосмукалка не е соодветна како уред за извлекување прашина. Користете повеќенаменска правосмукалка или наменски систем за извлекување на струготини.

Продолжи (сл. H)

1. Прикачете црево за вшмукување на отворот за вшмукување (35).
2. Доколку е потребно, прицврстете го црево за да спречите лизгање од млазницата за вшмукување.

Склопување/расклопување на сечилото за пила

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Имајте ги предвид следниве упатства за монтирање на сечилата за пила:

- Сечилата за пила мора да бидат стегнати на таков начин што нема да се олабават за време на работата.
- Внимавајте склопувањето да се изведува само на главините на алатот или на стегачката површина на сечилата на пилата и дека сечилата не доаѓаат во контакт со стегачките елементи.
- Затегнете ја завртката за прицврстување само со соодветен клуч и со вретен момент од 2,25 - 2,75 Nm.
- Не е дозволено продолжување на клучот или затегнување со удари со чекан.
- Исчистете ги стегачките површини од нечистотија, маснотии, масло и вода.
- Затегнувајте ги завртките за стегане само според упатствата на производителот.
- Користете сечило за пила со дијаметар што одговара на спецификацијата на пилата.
Дијаметар на отворот на сечилото за пила: 30 mm
- Користете само сечила за пила чија ознака за брзина одговара или ја надминува наведената брзина на уредот.

Потребни алатки

- Имбус (27)
- Затворен клуч (28)
- Четка со жица (не е вклучено)

Демонтажа на сечилото на пилата (сл. I)

1. Олабавете ја завртката за стегане (18).
2. Наклонете го сечилото на пилата (3) со вртење на рачното тркало (20).
3. Отстранете ја стегачката прирабница (38) и завртката (36).
4. Повлечете го сечилото на пилата подалеку од монтажната прирабница (37).

Инсталирање на сечилото за пила (сл. I)

1. Внимателно исчистете ги прирабниците (37, 38).
2. Поставете го сечилото на пилата на монтажната прирабница.

▲ ВНИМАНИЕ! Обрнете внимание на насоката на ротација на сечилото за пила. Агол на сечење на забите мора да биде насочен во насоката на движење, т.е. напред.

3. Прицврстете го сечилото на пилата користејќи ја стегачката прирабница и завртката (36).
Затегнете ја завртката само малку засега.
4. Исправете го сечилото на пилата.

5. Затегнете ја завртката.
6. Проверете ја функционалноста на заштитниот уред.

Прилагодување на длабочината на сечење

Продолжи

Прилагодете го сечилото на пилата така што ќе штрчи приближно 5 mm над материјалот што се сече.

→ **видете (сл. K)**

Работа со паралелен граничник

При користење на стоп шина (24):

1. Отстранете ги завртките (41) на паралелниот граничник (23).

Прилагодување на ширината на сечило

Продолжи (сл. D)

1. Во зависност од дебелината на обработуваниот дел што треба да се сече, изберете ја соодветната скала (a, b):

- **Скала (a):**
црни цифри
- **Скала (b):**
сини цифри

2. Прилагодете го паралелниот граничник (23) на саканата ширина на сечење на прозорчето за гледање (39).

Монтирање/демонтирање на стоп шината

Белешки

- Завртките (41) може целосно да се олабават за да се монтира стоп шината (24) на спротивната страна од паралелниот граничник (23). Заменете ги навртките и завртките на нивните позиции.
- Не туркајте ја стоп шината премногу далеку кон сечилото за пила (3).

Растојанието помеѓу стоп шината и сечилото на пилата треба да биде приближно 2 cm.

Монтирање на стоп шината на паралелниот граничник

→ **видете (сл. L)**

Приспособување на прозорчето за гледање

Продолжи (сл. M)

Проверете дали индикаторот на прозорчето за гледање (39) на паралелниот граничник (23) ги прикажува точните вредности во однос на линијата на сечење. Ако ова не е случај, постапете на следниов начин:

1. Олабавете ја завртката (40).
2. Прилагодете го индикаторот на прозорчето за гледање во точната положба.
3. Затегнете ја завртката повторно.

Прилагодување на аголниот граничник

Белешки

- Жлебот (43) на водечката прачка го покажува поставениот агол.

Продолжи

→ **видете (сл. N)**

Поставки на аголот на сечилото за пила

Косите засеци може да се прават налево од 0-45° кон стоп шината (24).

Пред секое сечење, проверете дали нема можност за судир помеѓу стоп шината и аголниот граничник (22) со сечилото на пилата.

Продолжи

→ **видете (сл. J)**

Пред пуштање во употреба

- Поставете го уредот на стабилна површина. Подот треба да има наклон од максимум 10° и да биде без лабави предмети (на пр. струготини, исечоци).
- Правилно инсталирајте ги сите капаци и безбедносни уреди.
- Сечилото на пилата мора да може да се движи слободно.
- Кога работите со дрво кое е веќе обработено, проверете за туѓи предмети како што се шажки или завртки.
- Проверете дали сечилото на пилата е правилно монтирано и дали сите подвижни делови се движат непречено.
- Проверете дали напонот и фреквенцијата на мрежата одговараат на информациите на табличката за типот.
- Поврзувајте го апаратот само на штекер со апарат за диференцијална струја (RCD) со номинална диференцијална струја не поголема од 30 mA.
- Поврзете го уредот во штекер кој е заштитен со најмалку 16 A.

Работа

Упатства за работа

- Обезбедете ги долгите работни парчиња од превртување на крајот од процесот на сечење (на пр. постолце со волџак).
- **⚠ ОПАСНО!** Никогаш не држете ги рацете близу или во правец на сечилото за пила.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Секогаш користете правилно функционална заштита за сечилото за пила и клин за разделување за секоја операција на сечење за која можат да се користат, вклучувајќи ги и сите сечења.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Користете прачка за туркање или дрво за туркање доколку е потребно.
⚠ ВНИМАНИЕ! Користете прачка за туркање (14) или дрво за туркање (Не е вклучено во испораката, достапно од специјализирани продавници) за кратки обработувани делови уште од почетокот на сечењето.
- Секогаш туркајте го обработуваниот дел до крајот на клинот за разделување.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не работете со „слободна рака“.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Обрнете посебно внимание на упатствата за намалување на ризикот од повратен удар.

- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не посегнувајте околу или преку сечилото на пилата.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Исклучете го електричниот алат и почекајте сечилото за пила целосно да застане пред да го поместите обработуваниот дел или да промените какви било поставки.
- Проверете ги димензиите на поставената единица со пробно сечење по секое ново подесување.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Никогаш не стојте во директна линија со сечилото на пилата. Секогаш држете се на страната од сечилото за пила каде што се наоѓа стоп шината.
- Отстранете ја пилевината само кога сечилото за пила целосно ќе застане.
- Ракувајте со уредот само со извлекување прашина (Не е вклучено во испораката).
- Избегнувајте прегревање на сечилото.

Изведете надолжни сечења

Во овој процес, работното парче се сече во неговата надолжна насока. Едниот раб на обработуваниот дел е притиснат на паралелниот граничник **(23)**, додека рамната страна се потпира на масата за пила **(1)**.

Белешки

- Заштитникот за сечилото за пила мора секогаш да се спушта на обработуваниот дел.
- Работната положба за време на надолжното сечење никогаш не смее да биде во линија со патеката на сечење.
- Водете го обработуваниот дел со левата или десната рака (во зависност од положбата на паралелниот граничник) само до предниот раб на заштитникот за сечилото за пила **(2)**.
- Никогаш не изведувajte надолжни сечења под агол на страната кон која се навалува сечењето.

Продолжи (сл. 0)

1. Прилагодете го сечилото за пила **(3)** и паралелниот граничник според висината на обработуваниот дел и саканата ширина (Прилагодување на длабочината на сечење, стр. 131, Прилагодување на ширината на сечило, стр. 131).
2. Ставете ги рацете рамно на обработуваниот дел со затворени прсти.
3. Лизнете го обработуваниот дел по паралелниот граничник во сечилото за пила.

Сечење на тесни обработувани делови

Секогаш користете ја прачката за туркање **(14)** за надолжни сечења на обработувани делови со ширина помала од 120 mm.

Сечење на многу тесни обработувани делови

Секогаш користете дрво за туркање за обработувани делови со ширина помала од 30 mm.

Коси сечења

Продолжи

Секогаш вршете конусни сечења користејќи го паралелниот граничник.

1. Поставки на аголот на сечилото за пила, стр. 131
2. Прилагодете го паралелниот граничник **(23)** според висината на обработуваниот дел и саканата ширина.
3. Водете го обработуваниот дел низ сечилото за пила според неговата ширина.

Попречни резови

Белешки

- Користете го левиот жлеб за аголниот граничник **(22)** само ако сечилото за пила **(3)** е исто така навалено. Ова спречува вашата рака и аголниот граничник да дојдат во контакт со заштитникот за сечилото за пила **(2)**.
- Лизнете го аголниот граничник напред додека обработуваниот дел не се пресече целосно.

Продолжи (сл. Q)

1. Прилагодување на аголниот граничник, стр. 131
2. Цврсто притиснете го обработуваниот дел наспроти аголниот граничник.
3. Лизнете го обработуваниот дел и аголниот граничник кон сечилото за пила.

Сечење иверица

За да спречите кршење на исечените рабови, не поставувајте го сечилото за пила повеќе од 5 mm над висината на обработуваниот дел.

→ видете (сл. P)

Вклучување и исклучување

→ видете (сл. R)

Заштита од преоптоварување

Ако моторот е преоптоварен, тој автоматски ќе се исклучи. По период на ладење, моторот може повторно да се вклучи.

→ видете (сл. T)

Транспорт

Белешки

→ видете (сл. S)

- Спуштете го сечилото за пила користејќи ја курблата **(21)**.
- Носете го уредот со најмалку две лица.
- Не кревајте го уредот држејќи го за продолжетеците на масата.
- Заштитете го уредот од удари, потреси и силни вибрации, на пример, за време на транспорт во возила.
- Обезбедете го уредот од превртување и лизгање.
- Никогаш не користете заштитни уреди за ракување или транспорт.

Чистење и одржување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Електричен шок! Ризик од повреда поради ненамерно стартување на апаратот. Заштитете се себеси за време на работите за одржување и чистење. Исклучете го апаратот и исклучете го кабелот за напојување од штекерот. Проверете дали сите подвижни делови се целосно запрени

Сите поправки или одржувања што не се опишани во ова упатство нека ги изврши нашиот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

Чистење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Струен удар! Никогаш не прскајте го апаратот со вода.

ИЗВЕСТУВАЊЕ! Опасност од оштетување. Хемиските супстанции можат да ги оштетат пластичните делови на апаратот. Не користете средства за чистење или растворувачи.

- Одржувајте ги отворите за вентилација, кукиштето на моторот и рачките на уредот чисти. За да го направите ова, користете влажна крпа или четка.
- Обидете се да ги исчистите смолестите површини со добро исцедена, влажна, млака крпа. Внимавајте да не навлезат течности во внатрешноста на кукиштето! Алтернативно, можете да користите специјално средство за чистење (растворувач од смола) или мултиспреј. Почитувајте ги безбедносните упатства и упатствата на производителот на специјалното средство за чистење/мултиспреј.

Одржување

- Пред секоја употреба, проверете го апаратот за очигледни дефекти, како што се лабави, истрошени или оштетени делови.
- Заменете ја секоја тапа, свиткана или на друг начин оштетено сечило.
- Кога вршите работи за одржување на сечилата за пила, како што се поправка или повторно остреење, секогаш следете ги упатствата на производителот.

Резервни делови и додатоци

Резервни делови и додатоци се достапни на www.grizzlytools.shop. Доколку најдете на какви било проблеми за време на процесот на нарачка, контактирајте со нас преку нашата онлајн продавница. Доколку имате дополнителни прашања, контактирајте со нас на: **ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ**, стр. 167

Одржување на сечила за кружна пила

Работите за одржување и модификациите на сечилата за кружни пили треба да ги извршува само компетентно лице, т.е. лице со специјализирана обука и искуство кое е запознаено со барањата за конструкција и дизајн и кое е запознаено со потребните нивоа на безбедност.

Отстранување/Заштита на животната средина

Ве молиме рециклирајте го уредот, додатоците и пакувањето на еколошки начин.



Електричните апарати не припаѓаат во домашниот отпад.

Симболот на прецртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој електричен или електронски уред не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од својот век на траење, туку крајниот корисник мора да го однесе на посебно место за собирање.

Директива 2012/19/EU за отпадна електрична и електронска опрема:

Потрошувачите се законски обврзани да рециклираат електрична и електронска опрема на крајот од нејзиниот век на траење на еколошки начин. Ова обезбедува еколошки и ефикасно рециклирање.

Во зависност од имплементацијата во националното законодавство, може да имате следниве опции:

- враќање на продажно место,
- предадете го на официјално место за собирање,
- вратете го кај производителот/дистрибутерот.

Додатоците и помагалата без електрични компоненти што се вклучени во старите уреди не се засегнати.

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

→ **ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ**, стр. 167

Број на артикл	Име	Број на нарачка
3	Сечило за пила	91106089

Превод на оригиналната декларација за сообразност на ЕУ

Производ: **Статична кружна пила**

Модел: **PTKS 2200 A1**

Сериски број: 000001-029400

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со релевантното законодавство за хармонизација на Унијата:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Предметот на декларацијата опишана погоре е во согласност со одредбите од Директивата 2011/65/EU на Европскиот парламент и на Советот од 8 јуни 2011 година за ограничување на употребата на одредени опасни супстанции во електрична и електронска опрема.

За да се обезбеди сообразност, применети се следните хармонизирани стандарди, национални стандарди и одредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

Сертификат за испитување на тип на ЕС

- Број: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Нотифицирано тело: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Производителот сноси единствена одговорност за издавање на оваа декларација за сообразност:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIJA
28.04.2026

Christian Frank
Претставник за документација

Përmbytje

Hyrie.....	135
Përdorimi sipas qëllimit.....	135
Përmbytja e paketës/Aksesorë.....	135
Përmbledhje.....	135
Përshkrimi i funksionit.....	136
Të dhënat teknike.....	136
Udhëzimet e sigurisë.....	137
Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë.....	137
Shenjat dhe simbolet e figurave.....	137
Paralajmërime të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike.....	138
Udhëzime sigurie për sharrat tavoline.....	139
Rreziqe të mbetura.....	141
Udhëzime të rëndësishme.....	141
Kablllo lidhëse elektrike me defekt.....	141
Motor me rrymë alternative.....	142
Përgatitja.....	142
Montimi.....	142
Rregullimi thellësisë së prerjes.....	143
Puna me udhëzuesin paralel.....	143
Rregullimi i ndalesës së këndit.....	143
Rregullimet e këndit të tehu i sharrës.....	143
Para vënies në punë.....	143
Operimi.....	144
Udhëzime pune.....	144
Kryerja e prerjeve gjatësore.....	144
Prerja e pjesëve të ngushta të punës.....	144
Prerja e pjesëve shumë të ngushta të punës.....	144
Prerjet me pjerrësi.....	144
Prerje tërthore.....	144
Prerja e pllakave të grimcuara.....	144
Ndezja dhe fikja.....	145
Mbrojtje nga mbingarkesa.....	145
Transporti.....	145
Pastrimi dhe mirëmbajtja.....	145
Pastrimi.....	145
Mirëmbajtja.....	145
Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit.....	145
CERTIFIKATË GARANCIE.....	145
Pjesë rezervë dhe aksesorë.....	145
Përktimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së.....	146
Pamje e shpërthyer.....	171

Hyrie



Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Njihuni me të gjitha udhëzimet për përdorim dhe siguri para se të përdorni produktin. Ruani mirë manualin e përdorimit dhe dorëzoni të gjitha dokumentet kur ia kaloni produktin palëve të treta.

Përdorimi sipas qëllimit

Pajisja është menduar ekskluzivisht për përdorimin e mëposhtëm:

- Prerje gjatësore dhe tërthore e drurit
- Përdorimi vetëm në ambiente të thata.

Pajisja **nuk** është e përshtatshme:

- Për prerjen e trungjeve të rrumbullakëta të çdo lloji.
- Për përdorimin e teheve të sharrës HSS dhe disqe prerëse të çdo lloji.

Çdo përdorim tjetër që nuk është shprehimisht i lejuar në këtë manual përdorimi mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin dhe të shkaktojë dëme në pajisje. Operatori ose përdoruesi i pajisjes është përgjegjës për aksidentet ose dëmet ndaj njerëzve të tjerë ose pronës së tyre. Pajisja është e destinuar për përdorim në fushën e amatorëve. Nuk është projektuar për përdorim të vazhdueshëm komercial. Në rast të përdorimit komercial, garancia skadon. Prodhuksi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose përdorimi i gabuar.

Përmbytja e paketës/Aksesorë

Shpiktoni pajisjen dhe kontrolloni përmbytjen e paketimit.



përfshirë në përmbytjen e paketimit

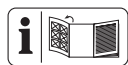


Nuk përfshihet në përmbytjen e paketimit

Hidhni materialin e paketimit siç duhet.

⚠ KUJDESI! Rrezik lëndimi nga paketimi i rëndë i transportit. Paketimi i transportit me sharrën tavoline duhet të mbahet dhe të hapet nga dy persona.

Përmbledhje



Ilustrimet e pajisjes i gjeni në faqen e përparme dhe të pasme të palosshme.

- 1 Tavolina e sharrës
- 2 Mbrojtës i tehut të sharrës
- 3 Fletë sharrë
- 4 Pykë ndarëse
- 5 Futësja e tavolinës
- 6 Zgjerim i tavolinës
- 7 Shina udhëzuese (me shkallë)
- 8 Mbështetëse të tavolinës

- 9 Këmbë mbajtëse
- 10 Traversë qendrore (i shkurtër)
- 11 Kllapa mbajtëse
- 12 Këmbë gome
- 13 Traversë qendrore (i gjatë)
- 14 Shtytës i drurit
- 15 Butoni i fikjes
- 16 Butoni i ndezjes
- 17 Butoni i mbingarkesës
- 18 Vidë shtrënguese
- 19 Shkallë (Prerje tërthore)
- 20 Rrotë dore
- 21 Manivelë
- 22 Ndalesë këndore
- 23 Ndalesë paralele
- 24 Shina e ndalesës
- 25 Leva
- 26 Shina udhëzuese (mbrapa)
- 27 Çelës me kokë gjashtëkëndëshe të brendshme
- 28 Çelës unazor
- 29 Çelës hapës
- 30 Vidë gjashtëkëndëshe
- 31 Vidë mbyllëse
- 32 Arra

(Fig.F)

- 33 Vida (Pykë ndarëse)

(Fig.G)

- 34 Vida (Mbrojtës i tehut të sharrës)

(Fig.H)

- 35 Grykë thithëse

(Fig.I)

- 36 Vida (Fletë sharrë)
- 37 flanjë mbajtëse
- 38 Flanjë mbajtës

(Fig.M)

- 39 Xham shikimi
- 40 Vida (Xham shikimi)

(Fig.L)

- 41 Vida (Ndalesë paralele)

(Fig.N)

- 42 Vida (Ndalesë këndore)

(Fig.N)

- 43 Dhëmbëz
- 44 Shkallë (Ndalesë këndore)

Përshkrimi i funksionit

Në një sharrë rrethore, një teh rrethor pret përmes lëvizjes rrotulluese. Thellësia e prerjes dhe këndi i prerjes janë të rregullueshme.

Funksionin e pjesëve të komandimit gjeni në përshkrimet vijues.

Të dhënat teknike

Sharrë tavoline PTKS 2200 A1

Tensioni i vlerësuar U 230 V~, 50 Hz

Tensioni i vlerësuar $P (S1)$ 2000 W

Tensioni i vlerësuar $P (S6)$ 2200 W

Modaliteti nominal i funksionimit S1, S6 25 %

Gjatësia Kablo e lidhjes me rrjetin elektrik 3 m

Klasa mbrojtëse II (Izolim i dyfishtë)

Pesha ≈22 kg

Numri i rrotullimeve në boshllëk n_0 5000 min⁻¹

Thellësia e prerjes

- 0° 85 mm

- 45° 63 mm

Trashësia (Pykë ndarëse) 2,5 mm

Përmasat e copës së punës Gjerësi x Gjatësi x Lartësi

..... min. 10×50×1 mm

Madhësia e tavolinës 580×545 mm

Madhësia e tavolinës (me të gjitha zgjatimet) 580×1010 mm

Prerje e pjerrët 0°-45°

Prerje tërthore -60° - +60°

Niveli i presionit të zërit L_{pA} 98,8 dB; K_{pA} =3 dB

Niveli i fuqisë së zërit L_{WA}

- matur 111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Modaliteti i funksionimit S1: Funksionim i vazhdueshëm me ngarkesë konstante

Modalitetit i funksionimit S6 25%: Funksionim i vazhdueshëm me ngarkesë të ndërprerë.

Pas një kohe pune të pandërprerë prej 2,5 min nën ngarkesë, pajisja duhet të ftohet për 7,5 min në gjendje boshe, përndryshe mund të shkaktohet mbinxehje.

Fletë sharrë PSB 24 Z

Prodhuar në përputhje me EN 847-1:2017

Rrethi i prerjes Ø 254 mm

Gjerësia e prerjes 2,8 mm

Trashësia e tehut bazë 1,8 mm

Shpuarja Ø 30 mm

Shpejtësia maksimale e rrotullimit 7000 min⁻¹

Numri i dhëmbëve 24

Tehu i sharrës është i përshtatshëm për materialet e mëposhtme:
Dru

Udhëzime për furnizimin me energji elektrike

Kjo pajisje është e destinuar vetëm për përdorim në prona që kanë një qëndrueshmëri të rrjedhës së rrymës prej së paku 100 A për fazë. Përdoruesi duhet të sigurojë që pajisja të funksionojë vetëm në një rrjet furnizimi të përshtatshëm. Nëse është e nevojshme, duhet të sqaroni me furnizuesin përgjegjës të energjisë nëse qëndrueshmëria e rrjedhës së rrymës është e mjaftueshme për pajisjen.

Shënime mbi vlerat e emetimit të zhurmës

Vlera e treguar e emetimit të zhurmës janë matur sipas një procedure të standardizuar testimi dhe mund të përdoren për krahasimin e një vegje elektrike me një tjetër. Vlera e treguar e emetimit të zhurmës mund të përdoren gjithashtu për një vlerësim paraprak të ngarkesës.

▲ KUJDES! Dëmtim i dëgjimit! Përdorni mbrojtëse për veshët.

▲ PARALAJMËRIM! Emetimet e zhurmës mund të ndryshojnë nga vlerat e dhëna gjatë përdorimit real të veglës elektrike, në varësi të mënyrës së si përdoret vegla elektrike, veçanërisht në varësi të llojit të materialit që përpunohet. Është e nevojshme të përcaktohen masa sigurie për mbrojtjen e operatorit, të bazuara në një vlerësim të ekspozimit gjatë kushteve reale të përdorimit. Duhet të merren parasysh të gjitha fazat e ciklit të punës, për shembull, periudhat kur vegla elektrike është e fikur dhe ato kur është e ndezur, por funksionon pa ngarkesë.

Udhëzimet e sigurisë

Ky seksion trajton udhëzimet themelore të sigurisë gjatë përdorimit të pajisjes.

Rëndësia e udhëzimeve të sigurisë

▲ RREZIK! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja janë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

▲ PARALAJMËRIM! Nëse nuk e ndiqni këtë paralajmërim sigurie, mund të ndodhë një aksident. Pasoja mund të jenë lëndime të rënda trupore ose vdekje.

▲ KUJDES! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë lëndim i lehtë ose i mesëm trupor.

NJOFTIM! Nëse nuk ndiqni këtë udhëzim sigurie, ndodh një aksident. Pasoja mund të jetë një dëm material.

Shenjat dhe simbolet e figurave

Simbol në pajisje



Lexoni manualin e përdorimit



Thellësia e prerjes 0°



Përdorni mbrojtje për sytë



Përdorni mbrojtje për sytë



Përdorni maskë



Përdorimi i pajisjes në shi ose në ambient me lagështirë është i ndaluar.



Mos e prekni kurrë tehu e sharrës kur është në punë.



Drejtimi i rrotullimit



diametri maks. (Fletë sharrë)



Tehu i sharrës duhet të jetë më i gjerë se 2.5 mm te dhëmbi.

Trashësia e trupit të tehut duhet të jetë më pak se 1.9 mm.

Trashësia e thikës prerëse është 2.5 mm.



Klasa mbrojtëse II (Izolim i dyfishtë)



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Piktogrami Tehu i sharrës



Lexoni manualin e përdorimit



Përdorni mbrojtje për veshët



Përdorni mbrojtje për sytë



Përdorni maskë



Mos përdorni tehe të dëmtuara sharrash.



Drejtimi i rrotullimit



Përdorni doreza mbrojtëse



E përshtatshme për sharrë rrethore dore



Dru

Simbol në manualin e përdorimit



Shtyp



Lidheni furnizuesin e energjisë në një prizë elektrike.



Shkëputni furnizimin me rret pas përfundimit të karikimit.



Lëreni motorin të ftohet.

Paralajmërimet të përgjithshme për sigurinë e veglave elektrike

▲ PARALAJMËRIM! Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosdheqja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndime të rënda. **Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë të mëvonshme.**

Termi 'vegël elektrike' në paralajmërimet i referohet veglës suaj elektrike të punësuar nga rrjeti (me kablo) ose veglës suaj me bateri (pa kablo).

1. SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e rrëmujshme ose të errëta shkaktojnë aksidente.
- b) **Mos përdorni vegla elektrike në atmosfera shpërthyes, si në prani të lëngjeve, gazrave ose pluhurit të ndezshëm.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.
- c) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg gjatë përdorimit të një mjeti elektrik.** Shpërqendrimet mund të të bëjnë të humbasësh kontrollin.

2. SIGURIA ELEKTRIKE

- a) **Prizat e veglës elektrike duhet të përputhen me prizën.** Mos e ndryshoni kurrë prizën në asnjë mënyrë. Mos përdorni asnjë prizë adaptuese me vegla elektrike të tokëzuara. Prizat e pamodifikuara dhe prizat përkatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin e trupit me sipërfaqe të tokëzuara ose të përkulura, siç janë tubat, radiatorët, sobat dhe frigoriferët.** Ekziston një rrezik i madh për goditje elektrike nëse trupi juaj është i tokëzuar.
- c) **Mos i ekspozoni mjetet elektrike ndaj shiut ose kushteve të lagështa.** Uji që hyn në një vegël elektrike do të rrisë rrezikun e goditjes elektrike.
- d) **Mos keqpërdorni kabllo.** Mos e përdorni kurrë kabllo për të mbajtur, tërhequr ose për të nxjerrë nga priza mjetin elektrik. Mbajeni kabllo larg nxehtësisë, vajt, skajeve të mprehta ose pjesëve në lëvizje. Kabllo të dëmtuara ose të ngatërruara rrisin rrezikun e goditjes elektrike.

- e) **Kur përdorni një mjet elektrik jashtë, përdorni një kablo zgjatës të përshatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kablo të përshatshme për përdorim jashtë redukton rrezikun e goditjes elektrike.
- f) **Nëse është e pashmangshme të përdorni një mjet elektrik në një vend të lagësht, përdorni furnizim të mbrojtur me pajisje për rrjedhën e mbetur (RCD).** Përdorimi i një RCD redukton rrezikun e goditjes elektrike.

3. SIGURIA PERSONALE

- a) **Qëndroni vigjilentë, kini kujdes se çfarë po bëni dhe përdorni logjikën e shëndoshë kur përdorni një mjet elektrik.** Mos përdorni një mjet elektrik ndërsa jeni të lodhur ose nën ndikimin e drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment mungesë vëmendjeje gjatë përdorimit të mjeteve elektrike mund të rezultojë në lëndime serioze personale.
- b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse.** Gënjmonë vishni mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtëse kundër rrëshqitjes, kaskat mbrojtëse ose mbrojtëset e dëgjimit të përdorura për kushte të përshatshme do të zvogëlojnë lëndimet personale.
- c) **Parandaloni ndezjen e paqëllimshme.** Sigurohuni që çelësi të jetë në pozicionin e fikur përpara se ta lidhni me burimin e energjisë dhe/ose baterinë, ta merrni ose ta mbani mjetin. Mbatja e veglave elektrike me gishtin mbi çelës ose vënia në punë e veglave elektrike që e kanë çelësin të ndezur shkakton aksidente.
- d) **Heqni çdo çelës rregullimi ose çelës para se të ndizni mjetin elektrik.** Një çelës ose çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të mjetit elektrik mund të shkaktojë lëndime personale.
- e) **Mos e teproni me shtrirjen. Mbani gjithmonë qëndrimin dhe ekuilibrin e duhur.** Kjo mundëson kontrollë më të mirë të mjetit elektrik në situata të papritura.
- f) **Vishuni në mënyrë të përshatshme.** Mos vishni rroba ose bizhuteri të gjera. Mbajini flokët dhe rrobat larg pjesëve lëvizëse. Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të ngecin në pjesët lëvizëse.
- g) **Nëse ofrohen pajisje për lidhjen e pajisjeve të nxjerrjes dhe mblidhjes së pluhurit, sigurohuni që këto të jenë të lidhura dhe të përdoren siç duhet.** Përdorimi i mblidhjes së pluhurit mund të zvogëlojë rreziqet që lidhen me pluhurin.
- h) **Mos lejoni që njohja e fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të bëheni të vetëkënaqur dhe të injoroni parimet e sigurisë së veglave.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë lëndime të rënda brenda një sekonde të shkurtër.

4. PËRDORIMI DHE KUJDESI I MJETEVE ELEKTRIKE

- a) **Mos e shtypni mjetin elektrik me forcë.** Përdorni mjetin elektrik të duhur për aplikimin tuaj. Mjeti elektrik i duhur do ta bëjë punën më mirë dhe më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është projektuar.
- b) **Mos e përdorni mjetin elektrik nëse çelësi nuk e ndez dhe fik atë.** Çdo mjet elektrik që nuk mund të kontrollohet me çelës është i rrezikshëm dhe duhet të riparohet.

- c) **Shkëputeni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose hignit paketën e baterisë, nëse është e shkëputshme, nga vegla elektrike përpara se të bëni ndonjë rregullim, të ndryshoni aksesoret ose të ruani veglat elektrike.** Masa të tilla parandaluese sigurojnë zvogëlojnë rrezikun e ndezjes aksidentale të mjetit elektrik.
- d) **Mbajini veglat elektrike të papërdorura larg fëmijëve dhe mos lejoni që personat që nuk janë të njohur me veglën elektrike ose me këto udhëzime ta përdorin atë.** Veglat elektrike janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbani mjetet dhe aksesoret elektrikë. Kontrolloni për keqpozicionim ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe çdo gjendje tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e mjetit elektrik. Nëse dëmtohet, riparohet mjetin elektrik para përdorimit.** Shumë aksidente shkaktohen nga mjetet elektrike të mirëmbajtura dobët.
- f) **Mbajini mjetet prerëse të mprehta dhe të pastra.** Veglat prerëse të mirëmbajtura siç duhet me tehe të mprehta kanë më pak gjasa të bllokohen dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni mjetin elektrik, aksesoret dhe pjesët e mjetit etj., në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i mjetit elektrik për operacione të ndryshme nga ato të parashikuara mund të rezultojë në një situatë të rrezikshme.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe yndyrë.** Dorezat dhe sipërfaqet e rrëshqitshme të kapjes nuk lejojnë trajtimin dhe kontrollin e sigurt të mjetit në situata të papritura.
5. **SHËRBIMI**
- a) **Lëreni mjetin tuaj elektrik të shërbehet nga një person i kualifikuar riparimi duke përdorur vetëm pjesë këmbimi identike.** Kjo do të sigurojë që të ruhet siguria e mjetit elektrik.

Udhëzime sigurie për sharrat tavoline

1) Udhëzime sigurie lidhur me mbulesat mbrojtëse

- Lërimi mbulesat mbrojtëse të montuara.** Mbulesat mbrojtëse duhet të jenë në gjendje funksionale dhe të montuara siç duhet. Mbulesat mbrojtëse të lira, të dëmtuara ose që nuk funksionojnë siç duhet duhet të riparohen ose zëvendësohen.
- Për prerje ndarëse përdorni gjithmonë mbulesën mbrojtëse të tehut të sharrës dhe thikën ndarëse.** Për prerje ndarëse, ku tehu i sharrës pret plotësisht përmes trashësisë së pjesës së punës, mbulesa mbrojtëse dhe pajisje të tjera sigurie e zvogëlojnë rrezikun e lëndimeve.
- Pas përfundimit të prerjeve të fshehura, si p.sh. brazade, ndarjes me metodën e palosjes ose hapjes së kanaleve, fiksoni përsëri thikën ndarëse në pozicionin e saj më të lartë përfundimtar. Vendosni mbulesën mbrojtëse, ndërsa thika ndarëse ndodhet në pozicionin e saj më të lartë përfundimtar.** Mbulesa

mbrojtëse dhe thika ndarëse e zvogëlojnë rrezikun e lëndimeve.

- Para se ta ndizni veglën elektrike, sigurohuni që tehu i sharrës të mos prekë mbulesën mbrojtëse, thikën ndarëse ose pjesën e punës.** Kontakti i pavetëdijshëm i këtyre komponentëve me tehu e sharrës mund të çojë në një situatë të rrezikshme.
- Rregulloni thikën ndarëse sipas përshkrimit në këtë manual përdorimi.** Distancat, pozicioni dhe drejtimi i gabuar mund të jenë arsyeja pse thika ndarëse nuk e parandalon në mënyrë efektive kthimin mbapsht.
- Që thika ndarëse të veprojë, ajo duhet të ndodhet në çarjen e sharrimit.** Në prerje të pjesëve të punës që janë shumë të shkurtra për t'i vënë në veprim thikën ndarëse, thika ndarëse është e padobishme. Në këto kushte, kthimi mbapsht nuk mund të parandalohet nga thika ndarëse.
- Përdorni tehu e sharrës të përshatshëm për thikën ndarëse.** Që thika ndarëse të veprojë siç duhet, diametri i tehut të sharrës duhet të përputhet me thikën përkatëse ndarëse, trupi i tehut të sharrës duhet të jetë më i hollë se thika ndarëse dhe gjerësia e dhëmbëve duhet të jetë më e madhe se trashësia e thikës ndarëse.

2) Udhëzime sigurie për proceset e sharrimit

- ⚠ RREZIK! Mos i afroni gishtat dhe duart pranë tehut të sharrës ose në zonën e sharrimit.** Një moment pakujdesie ose një rrëshqitje mund ta drejtojë dorën tuaj drejt tehut të sharrës dhe të shkaktojë lëndime të rënda.
- Ushqeni pjesën e punës vetëm kundër drejtimit të rrotullimit të tehut të sharrës .** Furnizimi i pjesës së punës në të njëjtin drejtim me drejtimin e rrotullimit të tehut të sharrës mbi tavolinë mund të bëjë që pjesa e punës dhe dora juaj të tërhiqen në tehu e sharrës.
- Gjatë prerjeve gjatësore mos përdorni kurrë udhëzuesin e këndit për furnizimin e pjesës së punës, dhe gjatë prerjeve tërthore me udhëzuesin e këndit mos përdorni kurrë udhëzuesin paralel për rregullimin e gjatësisë.** Udhëzimi njëkohësisht i pjesës së punës me udhëzuesin paralel dhe udhëzuesin e këndit rrit mundësinë që tehu i sharrës të bllokohet dhe të ndodhë kthimi mbapsht.
- Gjatë prerjeve gjatësore, mbajeni pjesën e punës gjithmonë në kontakt të plotë me shinën ndaluese dhe ushtroni forcën e furnizimit mbi pjesën e punës gjithmonë midis shinës ndaluese dhe tehut të sharrës.** Përdorni një shtytës kur distanca midis shinës ndaluese dhe tehut të sharrës është më pak se 150 mm, dhe një bllok shtytës kur distanca është më pak se 50 mm. Mjete të tilla pune sigurojnë që dora juaj të qëndrojë në një distancë të sigurt nga tehu i sharrës.
- Përdorni vetëm shtytësin e furnizuar nga prodhuesi ose një të tillë të prodhuar sipas udhëzimeve.** Shtytësi siguron distancë të mjaftueshme midis dorës dhe tehut të sharrës.
- Mos përdorni kurrë një shtytës të dëmtuar ose të prerë nga sharra.** Një shtytës i dëmtuar mund të thyhet dhe të bëjë që dora juaj të futet në tehu e sharrës.

7. **Mos punoni „me dorë të lirë“ . Përdorni gjithmonë udhëzuesin paralel ose udhëzuesin e këndit për ta mbështetur dhe drejtuar pjesën e punës. „Me dorë të lirë“ do të thotë ta mbështesni ose drejtoni pjesën e punës me duar në vend të udhëzuesit paralel ose udhëzuesit të këndit. Sharrimi me dorë të lirë çon në mosrreshtim, bllokim dhe kthim mbrapsht.**

8. **Mos u afroni kurrë rreth ose mbi një teh sharre që rrotullohet.** Gjatja për një pjesë pune mund të shkaktojë kontakt të pavetëdijshëm me tehun e sharrës që rrotullohet.

9. **Mbështetni pjesët e punës të gjata dhe/ose të gjera pas dhe/ose anash tavolinës së sharrës, në mënyrë që ato të qëndrojnë horizontalisht.** Pjesët e punës të gjata dhe/ose të gjera kanë prirje të përmbysen në skajin e tavolinës së sharrës; kjo çon në humbje të kontrollit, bllokim të tehut të sharrës dhe kthim mbrapsht.

10. **Furnizojeni pjesën e punës në mënyrë të njëtrajtshme. Mos e përkulni ose përdredhni pjesën e punës.** Nëse tehu i sharrës bllokohet, fikni menjëherë veglën elektrike, hiqni spinën nga prizja dhe eliminoni shkakun e bllokimit. Bllokimi i tehut të sharrës nga pjesa e punës mund të çojë në kthim mbrapsht ose në bllokimin e motorit.

11. **Mos e hiqni materialin e prerë ndërsa sharra është në punë.** Materiali i prerë mund të ngeçë midis tehut të sharrës dhe shinës ndaluese ose në mbulesën mbrojtëse dhe, gjatë heqjes, t'ju tërheqë gishtat në tehun e sharrës. Fikeni sharrën dhe prisni derisa tehu i sharrës të ndalet plotësisht, para se të hiqni materialin.

12. **Për prerje gjatësore në pjesë pune që janë më të holla se 2 mm, përdorni një udhëzues paralel shtesë që ka kontakt me sipërfaqen e tavolinës.** Pjesët e holla të punës mund të bllokohen në udhëzuesin paralel dhe të shkaktojnë kthim mbrapsht.

3) Kthimi mbrapsht - shkaqet dhe udhëzimet përkatëse të sigurisë

Një kthim mbrapsht është reagimi i papritur i pjesës së punës si pasojë e një tehu sharrë që ngeç, bllokohet ose e një prerjeje të udhëhequr në mënyrë të pjerrët në pjesën e punës në raport me tehun e sharrës, ose kur një pjesë e pjesës së punës bllokohet midis tehut të sharrës dhe udhëzuesit paralel ose një objekti tjetër të palëvizshëm.

Në shumicën e rasteve, gjatë një kthimi mbrapsht, pjesa e punës kapet nga pjesa e pasme e tehut të sharrës, ngrihet nga tavolina e sharrës dhe hidhet në drejtim të operatorit.

Kthimi mbrapsht është pasojë e një përdorimi të gabuar ose të pasaktë të sharrës tavoline. Ai mund të parandalohet me masa të përshtatshme paraprake, siç përshkruhet më poshtë.

1. **Mos qëndroni kurrë në vijë të drejtpërdrejtë me tehun e sharrës. Qëndroni gjithmonë në anën e tehut të sharrës ku ndodhet edhe shina ndaluese.** Gjatë një kthimi mbrapsht, pjesa e punës mund të hidhet me shpejtësi të madhe drejt personave që qëndrojnë përpara dhe në vijë me tehun e sharrës.

2. **Mos u zgjatni kurrë mbi ose pas tehut të sharrës për ta tërhequr ose mbështetur pjesën e punës.** Mund të

ndodhë kontakt i pavetëdijshëm me tehun e sharrës ose një kthim mbrapsht mund të bëjë që gishtat tuaj të tërhiqen në tehun e sharrës.

3. **Mos e mbani dhe mos e shtypni kurrë pjesën e punës që po pritët kundër tehut të sharrës që rrotullohet.** Shtypja e pjesës së punës që po pritët kundër tehut të sharrës çon në bllokim dhe kthim mbrapsht.

4. **Rregulloni shinën ndaluese paralelisht me tehun e sharrës.** Një shinë ndaluese e parregulluar e shtyn pjesën e punës kundër tehut të sharrës dhe krijon kthim mbrapsht.

5. **Mbështetni pllakat e mëdha për të zvogëluar rrezikun e një kthimi mbrapsht nga një teh sharrë që bllokohet.** Pllakat e mëdha mund të përkulen nën peshën e tyre. Pllakat duhet të mbështeten kudo që të dalin mbi sipërfaqen e tavolinës.

6. **Tregoni kujdes të veçantë gjatë sharrimit të pjesëve të punës që janë të përdredhura, të nyjshme, të shtrembëruara ose që nuk kanë një buzë të drejtë, përgjatë së cilës mund të drejtohen me një udhëzues këndi ose përgjatë një shine ndaluese.** Një pjesë pune e shtrembëruar, e nyjshme ose e përdredhur është e paqëndrueshme dhe çon në mosrreshtim të vijës së prerjes me tehun e sharrës, bllokim dhe kthim mbrapsht.

7. **Mos sharroni kurrë disa pjesë pune të vendosura njëra mbi tjetrën ose njëra pas tjetrës.** Tehu i sharrës mund të kapë një ose më shumë pjesë dhe të shkaktojë kthim mbrapsht.

8. **Nëse dëshironi ta rindizni një sharrë, tehu i së cilës është futur në pjesën e punës, vendoseni tehun e sharrës në qëndër në çarjen e sharrimit në mënyrë që dhëmbët e sharrës të mos jenë të kapur në pjesën e punës.** Nëse tehu i sharrës bllokohet, ai mund ta ngrejë pjesën e punës dhe të shkaktojë kthim mbrapsht kur sharra ndizet përsëri.

9. **Mbajini tehet e sharrës të pastra, të mprehta dhe mjaftueshëm të hapura.** Mos përdorni kurrë tehe sharre të shtrembëruara ose tehe sharre me dhëmbë të çarë ose të thyer. Tehet e mprehta dhe të hapura siç duhet, minimizojnë bllokimin, ngadalësimin dhe kthimin mbrapsht.

4) Udhëzime sigurie për përdorimin e sharrave tavoline

1. **Fikni sharrën tavoline dhe shkëputeni nga rrjeti elektrik përpara se të hiqni futësin e tavolinës, të ndërroni tehun e sharrës, të bëni rregullime të thika ndarëse ose mbulesa mbrojtëse e tehut të sharrës dhe kur makina lihet pa mbikëqyrje.** Masat paraprake shërbejnë për të shmangur aksidentet.

2. **Mos e lini kurrë sharrën tavoline të punojë pa mbikëqyrje.** Fikni veglën elektrike dhe mos u largoni para se ajo të ndalet plotësisht. Një sharrë që punon pa mbikëqyrje paraqet një rrezik të pakontrolluar.

3. **Vendoseni sharrën rrethore të tavolinës në një vend që është i rrafshët dhe i ndriçuar mirë dhe ku mund të qëndroni në mënyrë të sigurt dhe të mbani ekuilibrin.** Vendi i vendosjes duhet të ofrojë mjaftueshëm hapësirë për të menaxhuar mirë madhësinë e pjesëve tuaja të punës. Rrëmujat, zonat e punës pa ndriçim dhe

dyshemetë e pabarabarta, të rrëshqitshme mund të çojnë në aksidente.

4. **Hiqni rregullisht copëzat e sharrimit dhe tallashin nën tavolinën e sharrës dhe/ose nga thithja e pluhurit.** Tallashi i grumbulluar është i ndezshëm dhe mund të ndizet vetë.
5. **Sigurori sharrën rrethore të tavolinës.** Një sharrë rrethore tavoline që nuk është siguruar siç duhet mund të lëvizë ose të përmbysët.
6. **Hiqni mjetet e rregullimit, copat e drurit etj. nga sharra rrethore e tavolinës, përpara se ta ndizni.** Shpërqendrimi ose ngeçjet e mundshme mund të jenë të rrezikshme.
7. **Përdorni gjithmonë tehe sharre me madhësinë e duhur dhe me vrimën e përshtatshme të montimit (p.sh. në formë rombi ose të rrumbullakët).** Tehet e sharrës që nuk përputhen me pjesët e montimit të sharrës, punojnë në mënyrë jo të rregullt dhe çojnë në humbje të kontrollit.
8. **Mos përdorni kurrë material montimi të dëmtuar ose të gabuar për tehu e sharrës, si p.sh. flaxha, rondele, vida ose arra.** Ky material për montimin e tehut të sharrës është projektuar posaçërisht për sharrën tuaj, për funksionim të sigurt dhe performancë optimale.
9. **Mos u ngjiti kurrë mbi sharrën rrethore të tavolinës dhe mos e përdorni sharrën rrethore të tavolinës si shkallë për t'u ngjitur.** Mund të ndodhin lëndime serioze nëse vegla elektrike përmbysët ose nëse prekni aksidentalisht tehu e sharrës.
10. **Sigurohuni që tehu i sharrës të jetë montuar në drejtimin e duhur të rrotullimit. Mos përdorni disqe bluarëse ose furça teli me sharrën rrethore të tavolinës.** Montimi i pasaktë i tehut të sharrës ose përdorimi i aksesoreve të papërshtatshëm mund të çojë në lëndime serioze.

Udhëzime shtesë për sigurinë

- Përdorni pajisjen vetëm me një prizë që ka ndërprerës mbrojtës nga rrjedha e gabuar (RCD) me rrjedhje nominale jo më shumë se 30 mA.
- Mbjajni kabllo elektrike dhe zgjatuesin larg tehut të sharrës. Në rast dëmtimi ose prerjeje, hiqeni menjëherë prizën nga priza elektrike. Mos prekni linjën përpara se të jetë e shkëputur nga rrjeti. Ekziston rreziku nga goditja elektrike.
- Nëse kabli i lidhjes elektrike i kësaj pajisjeje dëmtohet, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose përfaqësuesi i tij, për të shmangur rreziqet për sigurinë. Kontaktoni qendrën e shërbimit.
- Shmangni mbinxehjen e majave me dhëmbë sharre.
- Shmangni shkrirjen e plastikës gjatë sharrimit.
- Respektoni thellësinë maksimale të prerjes. (shih të dhënat teknike)
- Vëshni një maskë kundër pluhurit gjatë sharrimit.
- Gjithmonë vëshni mbrojtje për veshët!

- **Përdorni vetëm aksesorë të rekomanduar nga PARKSIDE.** Aksesorët e papërshtatshëm mund të shkaktojnë goditje elektrike ose zjarr.

Rreziqe të mbetura

Vegla elektrike është ndërtuar sipas gjendjes së teknologjisë dhe rregullave të njohura të sigurisë teknike. Megjithatë, gjatë punës mund të shfaqen rreziqe të mbetura të veçanta.

Rreziqet e mbetura mund të minimizohen, nëse respektohen „Udhëzimet e sigurisë, fq. 137” dhe „Përdorimi sipas qëllimit, fq. 135”, si edhe udhëzimet e përdorimit në tërësi.

Përveç kësaj, pavarësisht të gjitha masave të marra, mund të ekzistojnë rreziqe të mbetura jo të dukshme.

- Rrezik për shëndetin nga rryma elektrike gjatë përdorimit të kablove lidhëse elektrike jo të rregullta.
- Mos e ngarkoni makinën pa nevojë: Presioni i tepërt gjatë sharrimit e dëmton shpejt tehu e sharrës. Kjo mund të çojë në ulje të fuqisë së makinës gjatë përpunimit dhe në ulje të saktësisë së prerjes.
- Shmangni ndezjet e rastësishme të makinës: gjatë futjes së spinës në prizë, butoni i punës nuk duhet të shtypet.
- Përdorni veglën që rekomandohet në këtë manual. Kështu arrini që sharra juaj të japë performancë optimale.
- Mban i duart larg zonës së punës kur makina është në punë.
- Para se të kryeni punime rregullimi ose mirëmbajtjeje, fikeni pajisjen dhe hiqni spinën nga rrjeti.

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik për shkak të fushës elektromagnetike që krijohet gjatë funksionimit të pajisjes. Nën kushte të caktuara, fusha mund të ndikojë në implantet mjekësore aktive ose pasive. Për të zvogëluar rrezikun e lëndimeve serioze ose vdekjeprurëse, rekomandojmë që personat me implantet mjekësore të konsultohen me mjekun e tyre dhe me prodhuesin e implantit mjekësor para se të përdorin pajisjen.

Udhëzime të rëndësishme

Kur motori mbingarkohet, ai fiket vetë. Pas një kohe ftohjeje (e ndryshme në varësi të kohës), motori mund të ndizet sërish.

Kablllo lidhëse elektrike me defekt

Në kabllo lidhëse elektrike shpesh krijohen dëmtime izolimi.

Shkaloqet për këtë mund të jenë:

- Shtypje, kur kabllo lidhëse kalojnë nëpër dritare ose hapësira dyersh.
- Përkulje për shkak të fiksimit ose drejtim të papërshtatshëm të kabllos lidhëse
- Prerje për shkak të kalimit sipër kabllos lidhëse.
- Dëmtime të izolimit nga tërheqja nga priza e murit.
- Çarje për shkak të vjetërsimit të izolimit.

Kablllo të tilla lidhëse elektrike të dëmtuara nuk duhet të përdoren dhe janë rrezik për jetën për shkak të dëmtimeve të izolimit.

Kontrolloni rregullisht kabllo lidhëse elektrike për dëmtime. Kujdesuni që gjatë kontrollit kablloja lidhëse të mos jetë e lidhur me rrjetin elektrik.

Kabllo lidhëse elektrike duhet të përputhen me dispozitat përkatëse VDE dhe DIN. Përdorni vetëm kabllo lidhëse me shenjë (H05VV-F).

Shtypja e emërimit të tipit në kabllo lidhëse është e detyrueshme.

- Nëse lidhja e rrjetit të kësaj pajisjeje dëmtohet, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, shërbimi i tij i klientit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme, për të shmangur rreziqet. Kontaktoni qendrën e shërbimit.

Motor me rrymë alternative

- Tensioni i rrjetit duhet të jetë 230 V~, 50 Hz.
- Kabllo zgjatuese deri në 25 m gjatësi duhet të kenë një prerje tërthore prej 2,5 milimetra katrorë

Lidhjet dhe riparimet e pajisjeve elektrike lejohen të kryhen vetëm nga një specialist elektroteknik. Në rast pyetjesh, ju lutemi jepni të dhënat e mëposhtme:

- Lloji i rrymës së motorit
- Të dhëna nga pllaka e tipit të makinës
- Të dhëna nga pllaka e tipit të motorit

Përgatitja

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Futni prizën e lidhjes në prizë vetëm kur pajisja është plotësisht e përgatitur për përdorim.

Montimi

⚠ PARALAJMËRIM! Kontrolloni para vënies së parë në punë fiksimin e flaxhës së jashtme të tehut të sharrës.

Zëvendësimi i pjesëve dhe rregullimet

Udhëzime

- **⚠ KUJDES!** Hiqni spinën nga rrjeti elektrik para të gjitha punimeve të mirëmbajtjes, ndryshimit të pajisjeve dhe montimit.
 - Shtrëngoni arrat dhe vidat gjatë montimit vetëm aq sa të mos mund të bien. Nëse arrat dhe vidat i shtrëngoni tashmë para montimit përfundimtar, montimi përfundimtar nuk mund të kryhet.
1. Vendosni të gjitha pjesët e furnizuara në një sipërfaqe të sheshtë. Gruponi pjesët e njëjta.
 2. Futni vidat gjithmonë nga jashtë brenda, siguroni lidhjet me arrat nga brenda.

Montimi i bazamentit dhe zgjatimit të tavolinës

Udhëzime

- Të dy mbajtëset e qëndrimit **(11)** duhet të fiksohen në pjesën e pasme të makinës!
- Para vënies së parë në punë kontrolloni pozicionin e thikës ndarëse **(4)**. Për arsye transporti, thika ndarëse është vendosur në pozicionin më të ulët.
- Nëse tavolina e sharrës **(1)** nuk qëndron rrafsh mbi dysHEME, rregulloni me manivelën **(21)** pozicionin e thikës ndarëse dhe të tehut të sharrës **(3)**.

Procedura

→ shih (Fig.A)

Montimi i shinave udhëzuese

→ shih (Fig.B)

Montimi i udhëzuesit paralel

→ shih (Fig.C)

Montimi/çmontimi i futjes së tavolinës

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik lëndimi! Në rast konsumimi ose dëmtimi, futja e tavolinës **(5)** duhet zëvendësuar.

Procedura

→ shih (Fig.E)

Montimi/rregullimi i thikës ndarëse

⚠ PARALAJMËRIM! Rregullimi i tehut të sharrës **(3)** duhet të kontrollohet pas çdo ndërrimi.

Veglat e nevojshme

- Çelës unazor **(28)**
- Kaçavidë (nuk është i përfshirë)

Procedura

NJOFTIM! Tërhiqeni thikën ndarëse plotësisht lart gjatë montimit të parë.

→ shih (Fig.F)

Montimi/çmontimi i mbrojtëses së tehut të sharrës

- **⚠ KUJDES!** Para fillimit të sharrimit, mbrojtësja e tehut të sharrës **(2)** duhet të ulët mbi pjesën e punës.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Mbrojtësja e tehut të sharrës duhet të mbetet e lëvizshme lirshëm.

Procedura

→ shih (Fig.G)

Lidhja e pajisjes së thithjes së pluhurit

- **NJOFTIM!** Një fshesë elektrike shtëpiake nuk është e përshtatshme si pajisje thithjeje. Përdorni një thithës shumëpërdorimësh ose një sistem të posaçëm për thithjen e ashklave.

Procedura (Fig.H)

1. Futni një zorrë thithjeje në grykën e thithjes **(35)**.
2. Siguroni zorrën e thithjes, nëse është e nevojshme, me një kapëse zorre për të parandaluar rrëshqitjen nga gryka e thithjes.

Montimi/çmontimi i tehut të sharrës

⚠ PARALAJMËRIM! Ndani udhëzimet e mëposhtme për montimin e teheve të sharrës:

- Teheve të sharrës duhet të jenë të shtrënguara në mënyrë që të mos lirohen gjatë funksionimit.
- Sigurohuni që montimi të kryhet vetëm në qendrat e veglës ose në sipërfaqen e shtrëngimit të teheve të sharrës dhe që dhëmbët prerëse të mos bien në kontakt me elementët e shtrëngimit.

- Shtrëngoni vidën e fiksimit vetëm me një çelës të përshtatshëm dhe me një çift rrotullues prej 2,25 - 2,75 Nm.
- Zgjatja e çelësit ose shtrëngimi me goditje çekiçi nuk lejohet.
- Pastroni sipërfaqet e shtrëngimit nga papastërtitë, yndyra, vaji dhe uji.
- Shtrëngoni vidat e shtrëngimit vetëm sipas udhëzimeve të prodhuesit.
- Përdorni një teh sharre me diametër sipas të dhënave në sharrë.
Diametri i vrimës së tehut të sharrës: 30 mm
- Përdorni vetëm tehe sharre, shënimi i shpejtësisë së të cilave përpunet me shpejtësinë e dhënë të pajisjes ose është më i lartë.

Veglat e nevojshme

- Çelës me kokë gjatëkëndëshe të brendshme (27)
- Çelës unazor (28)
- Furçë teli (nuk është i përfshirë)

Çmontimi i tehut të sharrës (Fig.I)

1. Lironi vidën e shtrëngimit (18).
2. Vendoseni tehun e sharrës (3) në kënd, duke rrotulluar rrotën e dorës (20).
3. Hiqni flaxhën e shtrëngimit (38) dhe vidën (36).
4. Tërhiqeni tehun e sharrës nga flaxha mbajtëse (37).

Montimi i tehut të sharrës (Fig.I)

1. Pastroni me kujdes flaxhat (37, 38).
2. Vendosni tehun e sharrës mbi flaxhën mbajtëse.

⚠ KUJDES! Vini re drejtimin e lëvizjes së tehut të sharrës. Pjerrësia e prerjes së dhëmbëve duhet të jetë në drejtimin e lëvizjes, d.m.th. përpara.

3. Fiksioni tehun e sharrës me flaxhën shtrënguese dhe vidën (36).
Shtrëngojeni vidën vetëm lehtë, për momentin.
4. Vendoseni tehun e sharrës drejt.
5. Shtrëngojeni vidën fort.
6. Kontrolloni funksionimin e pajisjes mbrojtëse.

Rregullimi thellësisë së prerjes

Procedura

Rregullojeni tehun e sharrës në mënyrë që të dalë rreth 5 mm mbi materialin që do të pritët.

→ **shih (Fig.K)**

Puna me udhëzuesin paralel

Kur përdoret pa shinë ndaluese (24):

1. Hiqni vidat (41) nga udhëzuesi paralel (23).

Rregullimi i gjerësisë së prerjes

Procedura (Fig.D)

1. Zgjidhni shkallën e duhur (a, b), në varësi të trashësisë së pjesës së punës që do të pritët:
 - **Shkalla (a):**
shifrat e zeza

• Shkalla (b):

shifrat blu

2. Vendosni udhëzuesin paralel (23) në gjerësinë e dëshiruar të prerjes të xhami tregues (39).

Montimi/çmontimi i shinës ndaluese

Udhëzime

- Vidat (41) mund të lirohen plotësisht, për të montuar shinën ndaluese (24) në anën e kundërt të udhëzuesit paralel (23). Ndërroni pozicionin e arrave dhe vidave.
- Mos e shtyni shinën ndaluese shumë larg në drejtim të tehut të sharrës (3).
Distanca midis shinës ndaluese dhe tehut të sharrës duhet të jetë rreth 2 cm.

Montimi i shinës ndaluese te udhëzuesi paralel

→ **shih (Fig.L)**

Rregullimi i xhamit tregues

Procedura (Fig.M)

Kontrolloni nëse treguesi te xhami tregues (39) i udhëzuesit paralel (23) shfaq vlera të sakta në lidhje me vijën e prerjes. Nëse nuk është kështu, veproni si më poshtë:

1. Lironi vidën (40).
2. Rregulloni treguesin te xhami në pozicionin e saktë.
3. Shtrëngojeni sërish vidën.

Rregullimi i ndalesës së këndit

Udhëzime

- Mënga (43) në shufrën udhëzuese tregon këndin e vendosur.

Procedura

→ **shih (Fig.N)**

Rregullimet e këndit te tehu i sharrës

Prerjet me pjerrësi mund të kryhen majtas nga 0-45° ndaj shinës ndaluese (24).

Përpara çdo prerjeje, sigurohuni që të mos jetë e mundur asnjë përplasje midis shinës ndaluese dhe ndalesës së këndit (22) me tehun e sharrës.

Procedura

→ **shih (Fig.J)**

Para vënies në punë

- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të qëndrueshme. Dyshemeja duhet të ketë një pjerrësi prej max. 10° dhe të jetë pa objekte të lira (p.sh. ashkla, mbetje prerjeje).
- Montoni rregullisht të gjitha mbulesat dhe pajisjet e sigurisë.
- Tehu i sharrës duhet të mund të lëvizë lirshëm.
- Kini kujdes, kur punoni dru tashmë të përpunuar, për trupa të huaj, si p.sh. gozda ose vida.
- Sigurohuni që tehu i sharrës të jetë montuar siç duhet dhe se të gjitha pjesët lëvizëse janë të lehta në lëvizje.
- Sigurohuni që tensioni i rrjetit dhe frekuenca e rrjetit të përpunet me të dhënë në tabelën e tipit.

- Përdorni pajisjen vetëm me një prizë që ka ndërprerës mbrojtës nga rrjedha e gabuar (RCD) me rrjedhje nominale jo më shumë se 30 mA.
- Lidhjeni pajisjen me një prizë që ka të paktën një siguresë 16 A.

Operimi

Udhëzime pune

- Siguroni pjesët e gjata të punës që të mos përmbysen në fund të procesit të prerjes (p.sh. mbështetës rrotullues).
- **⚠ RREZIK!** Mos i mbani kurrë duart pranë ose në drejtim të tehut të sharrës.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Përdorni gjithmonë pajisje mbrojtëse të tehut të sharrës dhe thikë ndarëse që funksionojnë siç duhet për çdo operacion sharre për të cilin mund të përdoren, duke përfshirë të gjitha prerjet ndarëse.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Përdorni një shkop shtytës ose një dru shtytës, kur është e nevojshme.
⚠ KUJDES! Përdorni një shkop shtytës (14) ose dru shtytës (Nuk përfshihet në përmbajtjen e paketimit, i disponueshëm në tregun e specializuar) te pjesët e shkurtra të punës që në fillim të prerjes.
- Shtyjeni gjithmonë pjesën e punës deri në fund të thikës ndarëse.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Mos punoni kurrë me dorë të lirë.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Vini veçanërisht re udhëzimet për uljen e rrezikut të një goditjeje të kundërt.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Mos e kapni kurrë rreth ose mbi tehun e sharrës.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Fikeni veglën elektrike dhe prisni derisa tehu i sharrës të ndalojë, përpara se të lëvizni pjesën e punës ose të ndryshoni cilësimet.
- Kontrolloni përmasat e vendosura pas çdo rregullimi të ri me një prerje prove.
- **⚠ PARALAJMËRIM!** Mos qëndroni kurrë në vijë të drejtë me tehun e sharrës. Qëndroni gjithmonë në anën e tehut të sharrës ku ndodhet edhe shina ndaluese.
- Hiqni mbetjet e sharrimit vetëm kur tehu i sharrës të jetë ndalur plotësisht.
- Përdoreni pajisjen vetëm me aspirim (Nuk përfshihet në përmbajtjen e paketimit).
- Shmangni mbinxhejen e dhëmbëve të sharrës.

Kryerja e prerjeve gjatësore

Këtu, një pjesë e punës pritët në drejtimin e saj gjatësor. Një skaj i pjesës së punës shtypet kundër udhëzuesit paralel (23), ndërsa ana e sheshit mbështetët mbi tavolinën e sharrës (1).

Udhëzime

- Mbrojtësi i tehut të sharrës duhet të ulet gjithmonë mbi pjesën e punës.

- Pozicioni i punës gjatë prerjes gjatësore nuk duhet të jetë kurrë në një vijë me drejtimin e prerjes.
- Drejtojeni pjesën e punës me dorën e majtë ose të djathtë (në varësi të pozicionit të udhëzuesit paralel) vetëm deri te skaji i përpamë i mbrojtësit të tehut të sharrës (2).
- Mos kryeni kurrë prerje gjatësore me pjerrësi në anën nga e cila anohet.

Procedura (Fig.O)

1. Rregulloni tehun e sharrës (3) dhe udhëzuesin paralel sipas lartësisë së pjesës së punës dhe gjerësisë së dëshiruar (Rregullimi i thellësisë së prerjes, fq. 143, Rregullimi i gjerësisë së prerjes, fq. 143).
2. Vendosini duart me gishtat e mbyllur rrafsh mbi pjesën e punës.
3. Shtyjeni pjesën e punës përgjatë udhëzuesit paralel në tehun e sharrës.

Prerja e pjesëve të ngushta të punës

Përdorni patjetër shkopin shtytës (14) gjatë prerjeve gjatësore të pjesëve të punës me gjerësi më të vogël se 120 mm.

Prerja e pjesëve shumë të ngushta të punës

Përdorni patjetër një dru shtytës të pjesët e punës me gjerësi më të vogël se 30 mm.

Prerjet me pjerrësi

Procedura

Kryeni prerjet me pjerrësi gjithmonë duke përdorur udhëzuesin paralel.

1. Rregullimet e këndit të tehu i sharrës, fq. 143
2. Rregulloni udhëzuesin paralel (23) sipas lartësisë së pjesës së punës dhe gjerësisë së dëshiruar.
3. Drejtojeni pjesën e punës përmes tehut të sharrës sipas gjerësisë së pjesës së punës.

Prerje tërthore

Udhëzime

- Përdorni vetëm brazdën e majtë për ndalesën këndore (22), kur tehu i sharrës (3) anohet gjithashtu në pjerrësi. Kështu, dora juaj dhe ndalesa e këndit nuk bien në kontakt me mbrojtësin e tehut të sharrës (2).
- Shtyjeni ndalesën e këndit aq përpara sa të jetë prerë plotësisht pjesa e punës.

Procedura (Fig.Q)

1. Rregullimi i ndalesës së këndit, fq. 143
2. Shtyjeni fort pjesën e punës kundër ndalesës së këndit.
3. Shtyjeni pjesën e punës dhe ndalesën e këndit në drejtim të tehut të sharrës.

Prerja e pllakave të grimcuara

Mos e vendosni tehun e sharrës më lart se 5 mm mbi lartësinë e pjesës së punës, për të parandaluar çarjen e skajeve të prerjes.

→ shih (Fig.P)

Ndezja dhe fikja

→ shih (Fig.R)

Mbrojtje nga mbingarkesa

Nëse motori mbingarkohet, ai fiket automatikisht. Pas një kohe ftohjeje, motori mund të ndizet përsëri.

→ shih (Fig.T)

Transporti

Udhëzime

→ shih (Fig.S)

- Uleni tehun e sharrës me anë të manivelës {21}.
- Transportojeni pajisjen të paktën nga dy persona.
- Mos e ngrini pajisjen nga zgjatimet e tavalinës.
- Mbrojeni pajisjen nga goditjet, përplasjet dhe dridhjet e forta, p.sh. gjatë transportit në automjete.
- Siguroni pajisjen kundër përmbyesjes dhe rrëshqitjes.
- Mos i përdorni kurrë pajisjet mbrojtëse për përdorim ose transport.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

▲ PARALAJMËRIM! Goditje elektrike! Rrezik lëndimi nga pajisja që fillon padashur. Mbroni veten gjatë punimeve të mirëmbajtjes dhe pastrimit. Fikni pajisjen dhe hiqni lidhësin e prizës nga priza. Sigurohuni që të gjitha pjesët lëvizëse të kenë ndaluar plotësisht

Puna e riparimit dhe mirëmbajtjes që nuk përshkruhet në këtë udhëzim duhet të kryhet nga qendra jonë e shërbimit. Përdorni vetëm pjesë këmbimi origjinale.

Pastrimi

▲ PARALAJMËRIM! Goditje elektrike! Mos e spërkatni pajisjen kurrë me ujë.

NJOFTIM! Rrezik dëmtimi. Substancat kimike mund të sulmojnë pjesët prej plastike të pajisjes. Mos përdorni pastrues përkatësish tretës.

- Mbani hapjet e ventilimit, mbështjellësen e motorit dhe dorezat e pajisjes të pastra. Përdorni për këtë një leckë të lagur ose një furçë.
- Përpiguni të pastroni sipërfaqet e ngjitura me një leckë mirë të shtrydhur, të lagur dhe të ngrohtë. Sigurohuni që të mos hyjnë lëngje brenda mbështjellësës! Si alternativë mund të përdorni një pastrues special (zgjidhës për rrëshirë) ose Multispray. Merrni parasysh paralajmërimet e sigurisë dhe udhëzimet e prodhuesit të pastruesit special/Multispray-it.

Pjesë rezervë dhe aksesori

Pjesë rezervë dhe aksesori mund t'i merrni në www.grizzlytools.shop. Nëse hasni ndonjë problem gjatë procesit të porosisë suaj, ju lutemi na kontaktoni përmes dyqanit tonë online. Për pyetje të mëtejshme, ju lutemi kontaktoni: **CERTIFIKATË GARANCIE**, fq. 168

Mirëmbajtja

- Kontrolloni pajisjen para çdo përdorimi për defekte të dukshme, si pjesë të lirshme, të konsumura ose të dëmtuara.
- Zëvendësoni një teh sharre të topitur, të përkulur ose të dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër.
- Gjatë punimeve të mirëmbajtjes së theleve të sharrës, si p.sh. riparimi ose rimbrehja, ndiqni patjetër udhëzimet e prodhuesit.

Mirëmbajtja e theleve të sharrës rrethore

Punimet e mirëmbajtjes dhe ndryshimet në tehet e sharrës rrethore duhet të kryhen vetëm nga një person i kualifikuar, domethënë një person me arsim profesional dhe përvojë, që i njihë kërkesat për ndërtimin dhe projektimin si dhe është i njohur me nivelet e nevojshme të sigurisë.

Asgjësimi/Mbrojtja e mjedisit

Ju lutemi ricikloni pajisjen, aksesorët dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Pajisjet elektrike nuk duhet të hidhen në mbeturinat shtëpiake.

Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje elektrike ose elektronike nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj, por duhet të çohet në një pikë të veçantë grumbullimi nga përdoruesi përfundimtar.

Direktiva 2012/19/BE mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike:

Konsumatorët janë të detyruar ligjërisht të riciklojnë pajisjet elektrike dhe elektronike në fund të jetës së tyre në një mënyrë miqësore me mjedisin. Kjo siguron riciklim miqësor me mjedisin dhe me efikasitet të lartë të burimeve.

Në varësi të zbatimit të ligjit kombëtar, mund të keni opsionet e mëposhtme:

- kthim në një pikë shitjeje,
- dorëzimi atë në një pikë zyrtare grumbullimi,
- kthejeni te prodhuesi/shpërndarësi.

Aksesorët dhe ndihmësit pa komponentë elektrikë të përfshirë me pajisjet e vjetra nuk preken.

CERTIFIKATË GARANCIE

→ CERTIFIKATË GARANCIE, fq. 168

Përkthimi i Deklaratës origjinale të Konformitetit të BE-së

Produkti: **Sharrë tavoline**

Modeli: **PTKS 2200 A1**

Numri Serial: 000001-029400

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me legjislacionin përkatës të harmonizimit të Bashkimit:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Subjekti i deklaratës së përshkruar më sipër përputhet me dispozitat e Direktivës 2011/65/EU të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit të 8 qershorit 2011 mbi kufizimin e përdorimit të disa substancave të rrezikshme në pajisjet elektrike dhe elektronike.

Për të siguruar konformitetin, janë zbatuar standardet e harmonizuara, standardet kombëtare dhe dispozitat e mëposhtme:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017**

Certifikata e Ekzaminimit të Tipit KE

- Numri: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Organ i Njoftuar: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Prodhuksi mban përgjegjësinë e vetme për lëshimin e kësaj deklarate konformiteti:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
28.04.2026

Christian Frank
Përfaqësuesi i Dokumentacionit

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	147
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	147
Lieferumfang/Zubehör.....	147
Übersicht.....	147
Funktionsbeschreibung.....	148
Technische Daten.....	148
Sicherheitshinweise.....	149
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	149
Bildzeichen und Symbole.....	149
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	150
Sicherheitshinweise für Tischkreissägen.....	151
Restrisiken.....	153
Wichtige Hinweise.....	154
Schadhafte Elektro-Anschlussleitung.....	154
Wechselstrommotor.....	154
Vorbereitung.....	154
Montage.....	154
Schnitttiefe einstellen.....	155
Arbeiten mit dem Parallelanschlag.....	155
Winkelanschlag einstellen.....	156
Winkleinstellungen am Sägeblatt.....	156
Vor der Inbetriebnahme.....	156
Betrieb.....	156
Arbeitshinweise.....	156
Längsschnitte ausführen.....	156
Schmale Werkstücke schneiden.....	157
Sehr schmale Werkstücke schneiden.....	157
Schrägschnitte.....	157
Querschnitte.....	157
Spanplatten schneiden.....	157
Ein- und Ausschalten.....	157
Überlastungsschutz.....	157
Transport.....	157
Reinigung und Wartung.....	157
Reinigung.....	157
Wartung.....	157
Entsorgung/Umweltschutz.....	158
Service.....	158
Garantie.....	158
Reparatur-Service.....	159
Service-Center.....	159
Importeur.....	159
Ersatzteile und Zubehör.....	159
Original-EU-Konformitätserklärung.....	160
Explosionszeichnung.....	171

Einleitung



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Längs- und Querschnitten von Holz
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Das Gerät ist **nicht** geeignet:

- Zum Schneiden von Rundhölzern aller Art.
- Zur Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.



im Lieferumfang enthalten

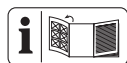


Nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch schwere Transportverpackung. Die Transportverpackung mit Tischkreissäge muss zu zweit getragen und ausgepackt werden.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Sägefisch
- 2 Sägeblattschutz
- 3 Sägeblatt
- 4 Spaltkeil
- 5 Tischeinlage
- 6 Tischverbreiterung
- 7 Führungsschiene (mit Skala)

- 8 Tischstützen
- 9 Standbein
- 10 Mittelstrebe (kurz)
- 11 Standbügel
- 12 Gummifuß
- 13 Mittelstrebe (lang)
- 14 Schiebestock
- 15 Ausschalter
- 16 Einschalter
- 17 Überlastschalter
- 18 Klemmschraube
- 19 Skala (Querschnitte)
- 20 Handrad
- 21 Kurbel
- 22 Winkelanschlag
- 23 Parallelanschlag
- 24 Anschlagsschiene
- 25 Hebel
- 26 Führungsschiene (hinten)
- 27 Innensechskantschlüssel
- 28 Ringschlüssel
- 29 Maulschlüssel
- 30 Sechskantschraube
- 31 Schlossschraube
- 32 Mutter

(Abb. F)

- 33 Schraube (Spaltkeil)

(Abb. G)

- 34 Schraube (Sägeblattschutz)

(Abb. H)

- 35 Absaugstutzen

(Abb. I)

- 36 Schraube (Sägeblatt)
- 37 Aufnahmefflansch
- 38 Spannflansch

(Abb. M)

- 39 Schauglas
- 40 Schraube (Schauglas)

(Abb. L)

- 41 Schraube (Parallelanschlag)

(Abb. N)

- 42 Schraube (Winkelanschlag)
- 43 Kerbe
- 44 Skala (Winkelanschlag)

Funktionsbeschreibung

Bei einer Kreissäge schneidet ein kreisförmiges Sägeblatt durch Rotationsbewegung. Schnitttiefe und Schnittwinkel sind einstellbar.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Tischkreissäge PTKS 2200 A I

Bemessungsspannung U	230 V~, 50 Hz
Bemessungsaufnahme P (S1)	2000 W
Bemessungsaufnahme P (S6)	2200 W
Nennbetriebsart	S1, S6 25 %
Länge Netzanschlussleitung	3 m
Schutzklasse	II (Doppelisolierung)
Gewicht	≈ 22 kg
Leerlaufdrehzahl n_0	5000 min ⁻¹
Schnitttiefe	
- 0°	85 mm
- 45°	63 mm
Dicke (Spaltkeil)	2,5 mm
Maße Werkstück B×L×H	min. 10×50×1 mm
Tischgröße	580×545 mm
Tischgröße (mit allen Erweiterungen)	580×1010 mm
Schrägschnitt	0°-45°
Querschnitte	-60° - +60°
Schalldruckpegel L_{pA}	98,8 dB; K_{pA} =3 dB
Schallleistungspegel L_{WA}	
- gemessen	111,8 dB; K_{WA} =3 dB

Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Betriebsart S6 25%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung.

Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 2,5 min unter Last muss das Gerät anschließend 7,5 min im Leerlauf abkühlen, da ansonsten eine Überhitzung auftreten würde.

Sägeblatt PSB 24 Z

Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 847-1:2017

Schneidenkreis	Ø 254 mm
Schnittbreite	2,8 mm
Stammblattstärke	1,8 mm
Bohrung	Ø 30 mm
Höchstzahl	7000 min ⁻¹
Anzahl der Zähne	24

Das Sägeblatt eignet sich für folgende Materialien: Holz

Hinweise zur Stromversorgung

Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauerstrombelastbarkeit von mindestens 100 A pro Phase aufweisen. Der Anwender muss sicherstellen, dass das Gerät nur an einem geeigneten Versorgungsnetz betrieben wird. Gegebenenfalls ist mit dem zuständigen Energieversorger abzuklären, ob die Dauerstrombelastbarkeit für das Gerät ausreichend ist.

Hinweise zu den Geräuschemissionswerten

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

⚠ WARNUNG! Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabe wert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Belastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Schnitttiefe 0°



Augenschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Greifen Sie niemals in das laufende Sägeblatt.



Drehrichtung



max. Durchmesser (Sägeblatt)



Das Sägeblatt soll am Sägezahn breiter als 2,5 mm sein.

Die Stammblattdicke des Sägeblatts soll kleiner 1,9 mm sein.

Die Dicke des Spaltkeils beträgt 2,5 mm.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen Sägeblatt



Betriebsanleitung lesen



Gehörschutz benutzen



Augenschutz benutzen



Maske benutzen



Keine defekten Sägeblätter verwenden.



Drehrichtung



Schutzhandschuhe benutzen



Geeignet für Handkreissäge



Holz

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Drücken



Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.



Trennen Sie das Netzteil nach erfolgtem Ladevorgang vom Netz.



Lassen Sie den Motor abkühlen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und**

richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4 **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5 **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

1) Schutzabdeckungsbezogene Sicherheitshinweise

- 1. **Lassen Sie Schutzabdeckungen montiert. Schutzabdeckungen müssen in funktionsfähigem Zustand und richtig montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckungen müssen repariert oder ersetzt werden.
- 2. **Verwenden Sie für Trennschnitte stets die Sägeblatt-Schutzabdeckung und den Spaltkeil.** Für Trennschnitte, bei denen das Sägeblatt vollständig durch die Werkstückdicke sägt, verringern die Schutzabdeckung und andere Sicherheitseinrichtungen das Risiko von Verletzungen.
- 3. **Befestigen Sie nach Fertigstellen von verdeckten Schnitten wie z. B. Falzen, Auftrennen im Umschlagverfahren oder Ausnuten wieder den Spaltkeil in seiner obersten Endposition. Setzen Sie die Schutzabdeckung, während sich der Spaltkeil in seiner obersten Endposition befindet.** Die Schutzabdeckung und der Spaltkeil verringern das Risiko von Verletzungen.
- 4. **Stellen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs sicher, dass das Sägeblatt nicht die Schutzabdeckung, den Spaltkeil oder das Werkstück berührt.** Versehentlicher Kontakt dieser Komponenten mit dem Sägeblatt kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- 5. **Justieren Sie den Spaltkeil gemäß der Beschreibung in dieser Betriebsanleitung.** Falsche Abstände, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- 6. **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei Schnitten in Werkstücke, die zu kurz sind, um den Spaltkeil in Eingriff kommen zu lassen, ist der Spaltkeil unwirksam. Unter diesen Bedingungen kann ein Rückschlag nicht durch den Spaltkeil verhindert werden.
- 7. **Verwenden Sie das für den Spaltkeil passende Sägeblatt.** Damit der Spaltkeil richtig wirkt, muss der Sägeblattdurchmesser zu dem entsprechenden Spaltkeil passen, das Stammblatt des Sägeblatts dünner als der Spaltkeil sein und die Zahnbreite mehr als die Spaltkeildicke betragen.

2) Sicherheitshinweise für Sägeverfahren

- 1. **⚠ GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Fingern und Händen nicht in die Nähe des Sägeblatts oder in den Sägebereich.** Ein Moment der Unachtsamkeit oder ein Ausrutschen könnte Ihre Hand zum Sägeblatt hin lenken und zu ernsthaften Verletzungen führen.
- 2. **Führen Sie das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung dem Sägeblatt zu.** Zuführen des Werkstücks in der gleichen Richtung wie die Drehrichtung des Sägeblatts oberhalb des Tisches kann dazu führen, dass das Werkstück und Ihre Hand in das Sägeblatt gezogen werden.
- 3. **Verwenden Sie bei Längsschnitten niemals den Geh-rungsanschlag zur Zuführung des Werkstücks, und verwenden Sie bei Querschnitten mit dem Geh-rungsanschlag niemals zusätzlich den Parallelanschlag zur Längeneinstellung.** Gleichzeitiges Führen des Werkstücks mit dem Parallelanschlag und dem Geh-rungsanschlag erhöht

die Wahrscheinlichkeit, dass das Sägeblatt klemmt und es zum Rückschlag kommt.

4. **Halten Sie bei Längsschnitten das Werkstück immer in vollständigem Kontakt mit der Anschlagschiene und üben Sie die Zufuhrkraft auf das Werkstück immer zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt aus. Verwenden Sie einen Schiebstock, wenn der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt weniger als 150 mm, und einen Schieblock, wenn der Abstand weniger als 50 mm beträgt.** Derartige Arbeitsmittel sorgen dafür, dass Ihre Hand in sicherer Entfernung zum Sägeblatt bleibt.
5. **Verwenden Sie nur den mitgelieferten Schiebstock des Herstellers oder einen, der anweisungsgemäß hergestellt ist.** Der Schiebstock sorgt für ausreichenden Abstand zwischen Hand und Sägeblatt.
6. **Verwenden Sie niemals einen beschädigten oder angesägten Schiebstock.** Ein beschädigter Schiebstock kann brechen und dazu führen, dass Ihre Hand in das Sägeblatt gerät.
7. **Arbeiten Sie nicht „freihändig“. Verwenden Sie immer den Parallelanschlag oder den Gehrungsanschlag, um das Werkstück anzulegen und zu führen.** „Freihändig“ bedeutet, das Werkstück statt mit Parallelanschlag oder Gehrungsanschlag mit den Händen zu Stützen oder zu führen. Freihändiges Sägen führt zu Fehlausrichtung, Verklemmen und Rückschlag.
8. **Greifen Sie nie um oder über ein sich drehendes Sägeblatt.** Das Greifen nach einem Werkstück kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem sich drehenden Sägeblatt führen.
9. **Stützen Sie lange und/oder breite Werkstücke hinter und/oder seitlich des Sägebretts ab, so dass diese waagrecht bleiben.** Lange und/oder breite Werkstücke neigen dazu, am Rand des Sägebretts abzukippen; dies führt zum Verlust der Kontrolle, Verklemmen des Sägebretts und Rückschlag.
10. **Führen Sie das Werkstück gleichmäßig zu. Verbiegen oder verdrehen Sie das Werkstück nicht. Falls das Sägeblatt verklemt, schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.** Das Verklemmen des Sägebretts durch das Werkstück kann zu Rückschlag oder zum Blockieren des Motors führen.
11. **Entfernen Sie abgesägtes Material nicht, während die Säge läuft.** Abgesägtes Material kann sich zwischen Sägeblatt und Anschlagschiene oder in der Schutzabdeckung festsetzen und beim Entfernen Ihre Finger in das Sägeblatt ziehen. Schalten Sie die Säge aus und warten Sie, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Material entfernen.
12. **Verwenden Sie für Längsschnitte an Werkstücken, die dünner als 2 mm sind, einen Zusatz-Parallelanschlag, der Kontakt mit der Tischoberfläche hat.** Dünne Werkstücke können sich unter dem Parallelanschlag verkeilen und zu Rückschlag führen.

3) Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion des Werkstücks infolge eines hakenden, klemmenden Sägebretts oder eines bezogen auf das Sägeblatt schräg geführten Schnitts in das Werkstück oder wenn ein Teil des Werkstücks zwischen Sägeblatt und Parallelanschlag oder einem anderen feststehenden Objekt eingeklemmt wird.

In den meisten Fällen wird bei einem Rückschlag das Werkstück durch den hinteren Teil des Sägebretts erfasst, vom Sägebrett angehoben und in Richtung des Bedieners geschleudert.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Tischkreissäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

1. **Stellen Sie sich nie in direkte Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagschiene befindet.** Bei einem Rückschlag kann das Werkstück mit hoher Geschwindigkeit auf Personen geschleudert werden, die vor und in einer Linie mit dem Sägeblatt stehen.
2. **Greifen Sie niemals über oder hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu ziehen oder zu stützen.** Es kann zu unbeabsichtigter Berührung mit dem Sägeblatt kommen oder ein Rückschlag kann dazu führen, dass Ihre Finger in das Sägeblatt gezogen werden.
3. **Halten und drücken Sie das Werkstück, welches abgesägt wird, niemals gegen das sich drehende Sägeblatt.** Drücken des Werkstücks, welches abgesägt wird, gegen das Sägeblatt führt zu Verklemmen und Rückschlag.
4. **Richten Sie die Anschlagschiene parallel zum Sägeblatt aus.** Eine nicht ausgerichtete Anschlagschiene drückt das Werkstück gegen das Sägeblatt und erzeugt einen Rückschlag.
5. **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen überall dort abgestützt werden, wo sie die Tischoberfläche überragen.
6. **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Werkstücken, die verdreht, verknötet, verzogen sind oder nicht über eine gerade Kante verfügen, an der sie mit einem Gehrungsanschlag oder entlang einer Anschlagschiene geführt werden können.** Ein verzogenes, verknötetes oder verdrehtes Werkstück ist instabil und führt zur Fehlausrichtung der Schnittfuge mit dem Sägeblatt, Verklemmen und Rückschlag.
7. **Sägen Sie niemals mehrere aufeinander oder hintereinander gestapelte Werkstücke.** Das Sägeblatt könnte ein oder mehrere Teile erfassen und einen Rückschlag verursachen.
8. **Wenn Sie eine Säge, deren Sägeblatt im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägepalt so, dass die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es das Werkstück anheben und einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

9. **Halten Sie Sägeblätter sauber, scharf und ausreichend geschränkt. Verwenden Sie niemals verzogene Sägeblätter oder Sägeblätter mit rissigen oder gebrochenen Zähnen.** Scharfe und richtig geschränkte Sägeblätter minimieren Klemmen, Blockieren und Rückschlag.

4) Sicherheitshinweise für die Bedienung von Tischkreissägen

1. **Schalten Sie die Tischkreissäge aus und trennen Sie sie vom Netz, bevor Sie den Tischeinsatz entfernen, das Sägeblatt wechseln, Einstellungen an Spaltkeil oder der Sägeblattschutzabdeckung vornehmen und wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.** Vorsichtsmaßnahmen dienen der Vermeidung von Unfällen.
2. **Lassen Sie die Tischkreissäge nie unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und verlassen es nicht, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Eine unbeaufsichtigt laufende Säge stellt eine unkontrollierte Gefahr dar.
3. **Stellen Sie die Tischkreissäge an einem Ort auf, der eben und gut beleuchtet ist und wo Sie sicher stehen und das Gleichgewicht halten können. Der Aufstellort muss genug Platz bieten, um die Größe Ihrer Werkstücke gut zu handhaben.** Unordnung, unbeleuchtete Arbeitsbereiche und unebene, rutschige Böden können zu Unfällen führen.
4. **Entfernen Sie regelmäßig Sägespäne und Sägemehl unter dem Sägefisch und/oder von der Staubabsaugung.** Angesammeltes Sägemehl ist brennbar und kann sich selbst entzünden.
5. **Sichern Sie die Tischkreissäge.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Tischkreissäge kann sich bewegen oder umkippen.
6. **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge, Holzreste usw. von der Tischkreissäge, bevor Sie diese einschalten.** Ablenkung oder mögliche Verklebungen können gefährlich sein.
7. **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. raufenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
8. **Verwenden Sie niemals beschädigtes oder falsches Sägeblatt-Montagematerial, wie z. B. Flansche, Unterlegscheiben, Schrauben oder Muttern.** Dieses Sägeblatt-Montagematerial wurde speziell für Ihre Säge konstruiert, für sicheren Betrieb und optimale Leistung.
9. **Stellen Sie sich nie auf die Tischkreissäge und benutzen Sie die Tischkreissäge nicht als Tritthocker.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
10. **Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt in der richtigen Drehrichtung montiert ist. Verwenden Sie keine Schleifscheiben oder Drahtbürsten mit der Tischkreissäge.** Unsachgemäße Montage des Sägeblattes oder die Benutzung von nicht empfohlenem Zubehör kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel vom Sägeblatt fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.**
- **Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.**
- **Beachten Sie die maximale Schnitttiefe. (siehe technische Daten)**
- **Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.**
- **Tragen Sie immer einen Gehörschutz!**
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Das Elektrowerkzeug ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise, S. 149“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung, S. 147“, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: Zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell. Dies kann zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und einer Verminderung der Schnittgenauigkeit führen.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Säge optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, schalten Sie das Gerät ab und ziehen den Netzstecker.

⚠ WARNING! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder

tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden. Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung (H05VV-F).

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230 V~, 50 Hz betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 2,5 Quadratmillimeter aufweisen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden. Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typschildes
- Daten des Motor-Typschildes

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Montage

⚠ WARNUNG! Prüfen Sie vor der Erstinbetriebnahme den festen Sitz des äußeren Flansches des Sägeblatts.

Teile austauschen und Einstellungen

Hinweise

- **⚠ VORSICHT!** Ziehen Sie den Netzstecker vor allen Wartungs-, Umrüst- und Montagearbeiten.
 - Ziehen Sie die Muttern und Schrauben während der Montage nur so weit an, dass diese nicht herabfallen können. Wenn Sie die Muttern und Schrauben bereits vor der Endmontage an/festziehen, kann die Endmontage nicht durchgeführt werden.
1. Legen Sie alle mitgelieferten Teile auf eine flache Oberfläche. Gruppieren Sie gleiche Teile.
 2. Stecken Sie Schrauben jeweils von außen nach innen ein, sichern Sie Verbindungen mit Muttern von innen.

Untergestell und Tischverbreiterung montieren

Hinweise

- Beide Ständerbügel (11) müssen an der Rückseite der Maschine befestigt werden!
- Vor der Erstinbetriebnahme die Position des Spaltkeils (4) kontrollieren. Aus transporttechnischen Gründen ist der Spaltkeil auf die unterste Position eingestellt.
- Sollte der Säge Tisch (1) nicht eben auf dem Boden zu liegen kommen, korrigieren Sie mit der Kurbel (21) die Position von Spaltkeil und Sägeblatt (3).

Vorgehen

→ siehe (Abb. A)

Führungsschienen montieren

→ siehe (Abb. B)

Parallelanschlag montieren

→ siehe (Abb. C)

Tischeinlage montieren/demontieren

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (5) zu tauschen.

Vorgehen

→ siehe (Abb. E)

Spaltkeil montieren/einstellen

⚠ WARNUNG! Die Einstellung des Sägeblatts (3) muss nach jedem Wechsel überprüft werden.

Notwendige Werkzeuge

- Ringschlüssel (28)
- Schraubendreher (nicht mitgeliefert)

Vorgehen

HINWEIS! Ziehen Sie den Spaltkeil bei der Erstmontage ganz nach oben.

→ siehe (Abb. F)

Sägeblattschutz montieren/demontieren

- **⚠ VORSICHT!** Vor Sägebeginn muss der Sägeblattschutz (2) auf das Werkstück abgesenkt werden.
- **⚠ WARNUNG!** Der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.

Vorgehen

→ siehe (Abb. G)

Absaugvorrichtung anschließen

- **HINWEIS!** Ein Haushaltsstaubsauger ist nicht als Absaugvorrichtung geeignet. Verwenden Sie einen Mehrzwecksauger oder eine ausdrückliche Späneabsauganlage.

Vorgehen (Abb. H)

1. Stecken Sie einen Absaugschlauch an den Absaugstutzen (35) an.
2. Sichern Sie den Absaugschlauch eventuell mit einer Schlauchklemme, um ein Abrutschen vom Absaugstutzen zu verhindern.

Sägeblatt montieren/demontieren

⚠ WARNUNG! Beachten Sie folgende Hinweise zur Montage von Sägeblättern:

- Sägeblätter müssen so aufgespannt sein, dass sie sich während dem Betrieb nicht lösen.
- Stellen Sie sicher, dass die Montage nur an den Werkzeugnaben oder der Spannfläche der Sägeblätter erfolgt, und dass die Schneiden nicht mit den Spannelementen in Berührung kommen.
- Ziehen Sie die Befestigungsschraube nur mit einem geeigneten Schraubenschlüssel und mit einem Drehmoment von 2,25 - 2,75 Nm fest.
- Ein Verlängern des Schraubenschlüssels oder das Festziehen mithilfe von Hammerschlägen ist nicht zulässig.
- Reinigen Sie die Spannflächen von Verschmutzungen, Fett, Öl und Wasser.
- Ziehen Sie Spannschrauben nur nach Anleitung des Herstellers fest.
- Verwenden Sie ein Sägeblatt mit einem Durchmesser entsprechend der Angabe auf der Säge.
Bohrungsdurchmesser des Sägeblatts: 30 mm
- Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter, deren Drehzahl-Kennzeichnung der angegebenen Drehzahl des Geräts entspricht oder höher ist.

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (27)
- Ringschlüssel (28)
- Drahtbürste (nicht mitgeliefert)

Sägeblatt demontieren (Abb. I)

1. Lockern Sie die Klemmschraube (18).
2. Stellen Sie das Sägeblatt (3) schräg, indem Sie das Handrad (20) drehen.
3. Entfernen Sie den Spannflansch (38) und die Schraube (36).

4. Ziehen Sie das Sägeblatt vom Aufnahmeflansch (37).

Sägeblatt montieren (Abb. I)

1. Reinigen Sie die Flansche (37, 38) sorgfältig.
2. Setzen Sie das Sägeblatt auf den Aufnahmeflansch.
⚠ VORSICHT! Beachten Sie die Laufrichtung des Sägeblatts. Die Schnittrichtung der Zähne muss in Laufrichtung, d. h. nach vorne, zeigen.
3. Befestigen Sie das Sägeblatt mit dem Spannflansch und der Schraube (36).
Ziehen Sie die Schraube vorerst nur leicht an.
4. Stellen Sie das Sägeblatt gerade.
5. Ziehen Sie die Schraube fest.
6. Prüfen Sie die Funktionfähigkeit der Schutzeinrichtung.

Schnitttiefe einstellen

Vorgehen

Stellen Sie das Sägeblatt so ein, dass es etwa 5 mm über das Schnittgut übersteht.

→ siehe (Abb. K)

Arbeiten mit dem Parallelanschlag

Bei Verwendung ohne Anschlagschiene (24):

1. Entfernen Sie die Schrauben (41) am Parallelanschlag (23).

Schnittbreite einstellen

Vorgehen (Abb. D)

1. Wählen Sie abhängig von der Dicke des zu schneidenden Werkstücks die passende Skala (a, b):
 - **Skala (a):**
schwarze Ziffern
 - **Skala (b):**
blaue Ziffern
2. Stellen Sie den Parallelanschlag (23) auf die gewünschte Schnittbreite am Schaugglas (39) ein.

Anschlagschiene montieren/demontieren

Hinweise

- Die Schrauben (41) können komplett gelöst werden, um die Anschlagschiene (24) auf der gegenüberliegenden Seite des Parallelanschlags (23) zu montieren. Tauschen Sie die Muttern und die Schrauben in ihrer Position.
- Schieben Sie die Anschlagschiene nicht zu weit in Richtung des Sägeblatts (3).
Der Abstand zwischen Anschlagschiene und Sägeblatt sollte ca. 2 cm betragen.

Anschlagschiene am Parallelanschlag montieren

→ siehe (Abb. L)

Schauglas justieren

Vorgehen (Abb. M)

Kontrollieren Sie, ob die Anzeige am Schauglas (39) des Parallelanschlags (23) korrekte Werte in Bezug zur Schnittlinie anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt vorgehen:

1. Lockern Sie die Schraube (40).
2. Stellen Sie die Anzeige am Schauglas auf die korrekte Position ein.
3. Ziehen Sie die Schraube wieder fest.

Winkelanschlag einstellen

Hinweise

- Die Kerbe (43) am Führungsstab zeigt den einzustellenden Winkel.

Vorgehen

→ siehe (Abb. N)

Winkeleinstellungen am Sägeblatt

Schrägschnitte können nach links von 0-45° zur Anschlagsschiene (24) ausgeführt werden.

Prüfen Sie vor jedem Schnitt, dass keine Kollision zwischen Anschlagsschiene und Winkelanschlag (22) mit dem Sägeblatt möglich ist.

Vorgehen

→ siehe (Abb. J)

Vor der Inbetriebnahme

- Stellen Sie das Gerät standsicher auf. Der Boden muss sollte eine Neigung von max. 10° haben und frei von losen Gegenständen (z. B. Späne, Schnittreste) sein.
- Montieren Sie alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Achten Sie bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z. B. Nägel oder Schrauben.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt richtig montiert ist und alle beweglichen Teile leichtgängig sind.
- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.

Betrieb

Arbeitshinweise

- Sichern Sie lange Werkstücke gegen abkippen am Ende des Schneidvorgangs (z. B. Abrollständer).
- **⚠ GEFAHR!** Halten Sie Ihre Hände niemals in der Nähe oder in Richtung des Sägeblatts.

- **⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie immer ordnungsgemäß funktionierende Sägeblatt-Schutzeinrichtung und Spaltkeil für jede Sägeoperation, für die diese verwendet werden können, einschließlich aller Trennschnitte.

- **⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie einen Schiebestock oder ein Schiebholz, wenn erforderlich.

- **⚠ VORSICHT!** Verwenden Sie einen Schiebstock (14) oder Schiebholz (Nicht im Lieferumfang enthalten, im Fachhandel erhältlich) bei kurzen Werkstücken schon zu Schnittbeginn.

- Schieben Sie das Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils durch.

- **⚠ WARNUNG!** Arbeiten Sie nie freihändig.

- **⚠ WARNUNG!** Beachten Sie besonders Anweisungen zur Verminderungen der Gefahr eines Rückschlags.

- **⚠ WARNUNG!** Greifen Sie nie um oder über das Sägeblatt.

- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und warten Sie den Stillstand des Sägeblatts ab, bevor das Werkstück bewegt wird oder Einstellungen geändert werden.

- Überprüfen Sie die eingestellten Maße nach jeder neuen Einstellung mit einem Probeschnitt.

- **⚠ WARNUNG!** Stehen Sie nie in direkter Linie mit dem Sägeblatt. Halten Sie sich immer auf der Seite zum Sägeblatt, auf der sich auch die Anschlagsschiene befindet.

- Entfernen Sie Sägeabfälle erst, wenn das Sägeblatt vollständig stillsteht.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung (Nicht im Lieferumfang enthalten).

- Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezähne.

Längsschnitte ausführen

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten. Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (23) gedrückt, während die flache Seite auf dem Sägetisch (1) aufliegt.

Hinweise

- Der Sägeblattschutz muss immer auf das Werkstück abgesenkt werden.
- Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.
- Führen Sie das Werkstück mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlags) nur bis zur Vorderkante des Sägeblattschutzes (2).
- Führen Sie Längsschnitte mit Neigung nie auf der Seite aus, zu der hingeneigt wird.

Vorgehen (Abb. O)

1. Stellen Sie das Sägeblatt (3) und den Parallelanschlag entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein (Schnitttiefe einstellen, S. 155, Schnittbreite einstellen, S. 155).
2. Legen Sie die Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück.

3. Schieben Sie das Werkstück am Parallelanschlag entlang in das Sägeblatt.

Schmale Werkstücke schneiden

Verwenden Sie unbedingt den Schiebstock **(14)** bei Längsschnitten von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm.

Sehr schmale Werkstücke schneiden

Verwenden Sie unbedingt ein Schiebeh Holz bei Werkstücken mit einer Breite von weniger als 30 mm.

Schrägschnitte

Vorgehen

Führen Sie Schrägschnitte grundsätzlich unter Verwendung des Parallelanschlags durch.

1. *Winkелеinstellungen am Sägeblatt, S. 156*
2. Stellen Sie den Parallelanschlag **(23)** entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite ein.
3. Führen Sie das Werkstück entsprechend der Werkstückbreite durch das Sägeblatt.

Querschnitte

Hinweise

- Verwenden Sie ausschließlich die linke Nut für den Winkelanschlag **(22)**, wenn das Sägeblatt **(3)** zusätzlich schräg gestellt wird. Somit kommt ihre Hand und der Winkelanschlag nicht mit dem Sägeblattschutz **(2)** in Kontakt.
- Schieben Sie den Winkelanschlag soweit vor, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.

Vorgehen (Abb. Q)

1. *Winkelanschlag einstellen, S. 156*
2. Drücken Sie das Werkstück fest gegen den Winkelanschlag.
3. Schieben Sie Werkstück und Winkelanschlag in Richtung des Sägeblatts.

Spanplatten schneiden

Stellen Sie das Sägeblatt nicht höher als 5 mm über die Werkstückhöhe, um ein Ausbrechen der Schnittkanten zu verhindern.

→ siehe (Abb. P)

Ein- und Ausschalten

→ siehe (Abb. R)

Überlastungsschutz

Wird der Motor überlastet, schaltet dieser sich automatisch ab. Nach einer Abkühlzeit kann der Motor wieder eingeschaltet werden.

→ siehe (Abb. T)

Transport

Hinweise

→ siehe (Abb. S)

- Versenken Sie das Sägeblatt mit Hilfe der Kurbel **(21)**.

- Tragen Sie das Gerät mindestens zu zweit.
- Heben Sie das Gerät nicht an den Tischverbreiterungen an.
- Schützen Sie das Gerät vor Schlägen, Stößen und starken Vibrationen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Gerät gegen Kippen und Verrutschen.
- Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

Reinigung und Wartung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Versuchen Sie verharzte Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen, feuchten, lauwarmen Tuch zu reinigen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen! Alternativ können Sie einen Spezialreiniger (Harzlöser) oder Multispray verwenden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise des Herstellers des Spezialreinigers/Multisprays.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Sägeblatt aus.
- Beachten Sie bei Wartungsarbeiten an den Sägeblättern, wie z. B. Reparatur oder Nachschleifen, unbedingt die Angaben des Herstellers.

Instandhaltung von Kreissägeblättern

Instandhaltungsarbeiten und Änderungen an Kreissägeblätter sollen nur von einem Sachkundigen ausgeführt werden, d. h. einer Person mit Fachausbildung und Erfahrung, der die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung bekannt sind und die sich mit den erforderlichen Sicherheitsstufen auskennt.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt, Schiebstock) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 515877_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 515877_2510

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großstheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 159*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
3	Sägeblatt	91106089

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Tischkreissäge**

Modell: **PTKS 2200 A1**

Seriennummer: 000001-029400

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-1:2014/A12:2021 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN IEC 61000-3-11:2019 • EN 847-1:2017

EG-Baumusterprüfbescheinigung

- Nummer: M6A 036607 2559 Rev. 00
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65
80339 München • Deutschland, NB: 0123

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
28.04.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Körfűrész
A termék típusa:	PTKS 2200 A1
Gyártási szám:	515877_2510

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138; 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
---	---

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótál-lási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvé-nyesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradá-sa nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fize-tésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendel-tetésszerű hasz-nálatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdono-saként a fogyasztó érvé-nyesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájé-koztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékeny-sége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kija-vítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavítá-shoz, kicseré-léshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Garancija

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, NEMČIJA

Servis v Sloveniji

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na

parkside-diy.com

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Str. 20, 63762 Großostheim, Nemčija jamcimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavežemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontakt na številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko po-

Prodaјalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

trošnik od proizvajalca zahteva vratio celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, ce bi bilo skladno.

7. Ce se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vratio plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za cas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Ce proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v zacasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravljajo nepooblaščen servis ali nepooblašena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalceve oziroma prodajalceve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, ce se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali ce je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti placilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh locenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamcevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušao da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Stona kružna testera
Model:	PTKS 2200 A1
IAN/Serijski broj:	515877_2510/000001-029400
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG; Stockstädter Str. 20; 63762 Großbostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parkside-diy.com

ГАРАНТЕН СЕРТИФИКАТ

Производител:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; ГЕРМАНИЈА; www.grizzlytools.de
Увозник и гарант:	ЛИДЛ СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА ДООЕЛ, Бул. Киро Глигоров бр. 2, Скопје, Тел: 00800 90698;
Производ:	Статична кружна пила
Модел:	PTKS 2200 A1
IAN/сериски број:	515877_2510/000001-029400
Датум на купување:	
Продавач (продавач на стационарни производи/онлајн продавница):	[Име, адреса, печат]

Почитуван купувач,

Овој производ доаѓа со гаранција од 3 години од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Покрај оваа комерцијална гаранција, потрошувачот има законско право на двегодишна гаранција според член 18 од Законот за заштита на потрошувачите.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка од купувањето на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара неисправниот производ и доказот за купување (сметка од купувањето) да бидат доставени во рок од три години до, како и да се достави краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е покриен со нашата гаранција, ќе добиете поправен или нов производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен период.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Потребните поправки по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Производот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или изработката. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абеење и затоа може да се сметаат за потрошни делови (на пр. Сечило за пила, Прачка за туркање) или за оштетување на кршливи делови.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, злоупотребен или неодржван. Истото важи и за штети предизвикани од вода, мраз, гром, пожар или неправилен транспорт. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора строго да се следат. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за употреба мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Рок за завршување

Лицето што ја дава гаранцијата се обврзува да одговори на писмено или електронско известување за дефекти во рок од **1 работни дена** и да ги изврши потребните поправки во рок од **30 календарски дена** или во роковите утврдени во целосните гарантни услови.

Услови за гарантни услуги

Презентација на овој гарантен сертификат целосно пополнет, како и доказ за купување (фискална сметка/фактура). Гаранцијата е неважечка ако производот е користен неправилно, ако се извршени неовластени поправки или ако има механичко оштетување (како што е наведено во целосните услови за гаранција).

Овластен сервисен центар/ Контакт:	PARKSIDE Service Center, Телефонска линија: 0800 97198, е-пошта: grizzly@lidl.mk, 8 часот наутро - 6 часот попладне
Потпис/печат на продавачот:	
Датум:	

ÇERTIFIKATË GARANCIE

Fabrikues:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; GJERMANIA; www.grizzlytools.de
Importues dhe garantues:	Lidl Maqedonia e Veriut DOOEL, Bulevardi Kiro Gligorov Nr. 2, Shkup, Tel: 00800 90698;
Produkti:	Sharrë tavoline
Modeli:	PTKS 2200 A1
IAN/Numri serik:	515877_2510/000001-029400
Data e blerjes:	
Shitësi (Dyqan fizik / Dyqan online):	[Emri, adresa, vula]

E nderuara kliente, i nderuar klient,

Merrni për këtë produkt 3 vjet garanci nga data e blerjes. Në rast defektesh të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancioni ynë i përcaktuar më poshtë.

Përveç kësaj garancie komerciale, konsumatori ka të drejtë ligjore për një garanci dyvjeçare sipas Nenit 18 të Ligjit për Mbrojtjen e Konsumatorit.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon në datën e blerjes. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale në një vend të sigurt. Ky dokument kërkohet si provë e blerjes. Nëse ndodh një defekt në materiale ose prodhim brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, si pas gjykimit tonë, do ta riparojmë ose zëvendësojmë produktin pa pagesë. Kjo garanci kërkon që produkti me defekt dhe prova e blerjes (fatura e shitjes) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër me shkrim të defektit dhe kohës kur ai ka ndodhur.

Nëse defekti mbulohet nga garancioni ynë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defektet

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancioni. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në kohën e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas shpaktimit. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë të pagueshme.

Fusha e garancisë

Produkti është prodhuar me kujdes sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia vlen për defektet materiale ose të prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye mund të konsiderohen pjesë të konsumueshme (p.sh. Fletë sharrë, Shtytës i drurit) ose dëmtime të pjesëve të brishta.

Kjo garanci është e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar, keqpërdorur ose nuk mirëmbahet. Gjithashtu për dëmet e shkaktuara nga uji, ngrica, rrufeja dhe zjarri ose transporti i gabuar. Për përdorimin e duhur të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrë strikte. Përdorimet dhe veprimet që dekurajohen ose paralajmërohen kundër tyre në udhëzimet e përdorimit duhen shmangur me çdo kusht.

Produkti është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit të forcës ose modifikimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancioni do të jetë i pavlefshëm.

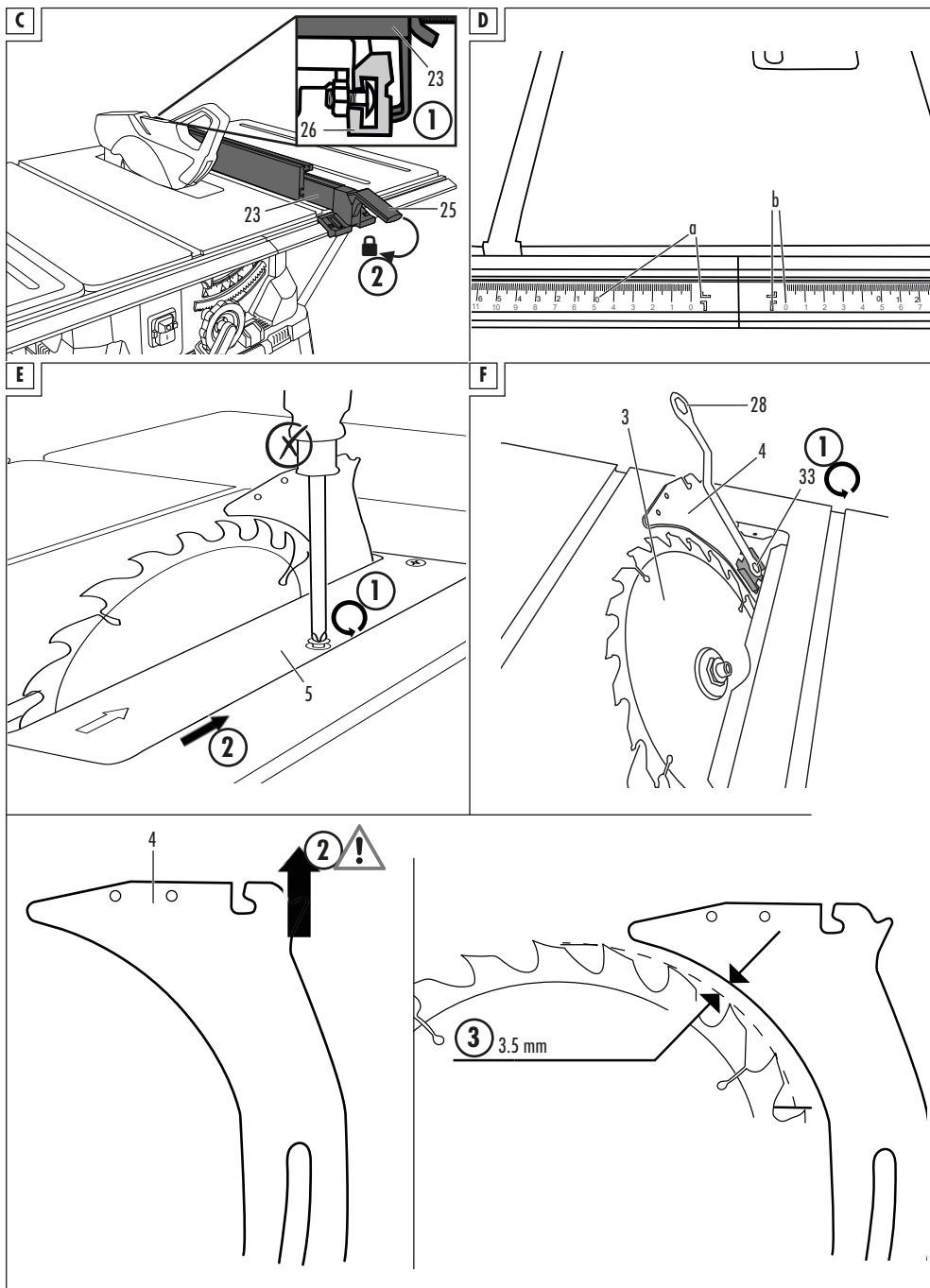
Afati për përfundim

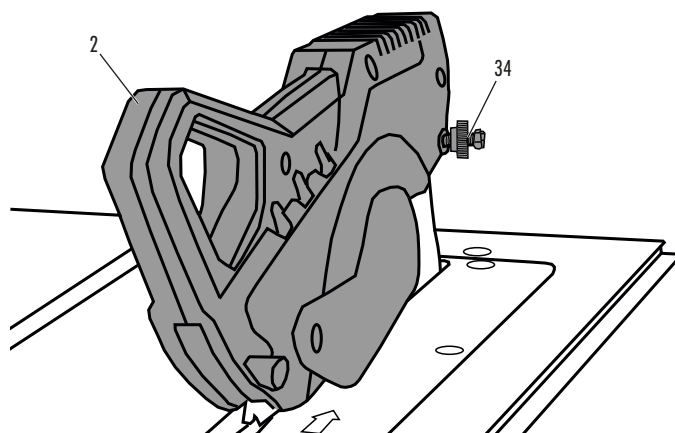
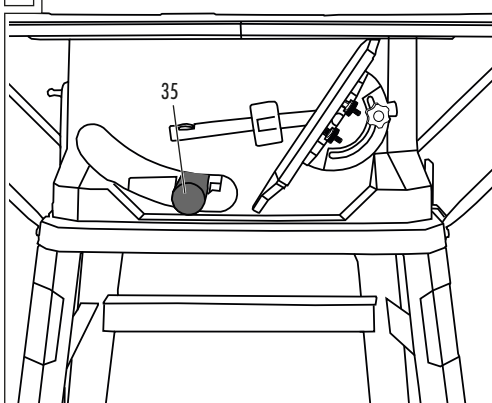
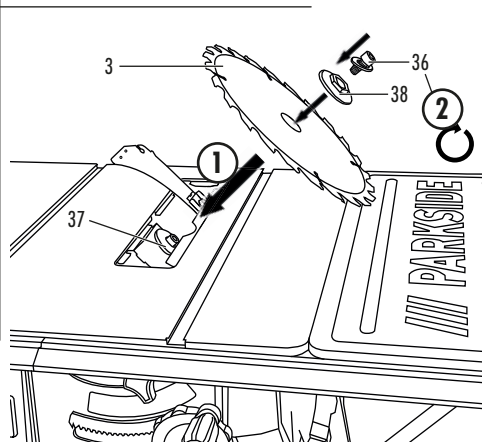
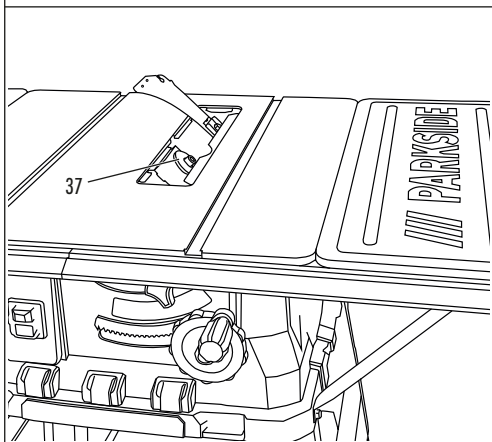
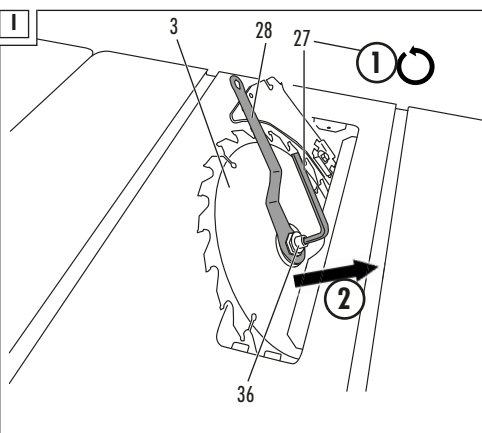
Ofruesi i garancisë merr përsipër t'i përgjigjet njoftimit me shkrim ose elektronik të defekteve brenda **1 ditëve pune** dhe të kryejë çdo riparim të nevojshëm brenda **30 ditëve kalendarike** ose brenda afateve kohore të përcaktuara në kushtet e plota të garancisë.

Kushtet për shërbimet e garancisë

Paraqitja e kësaj flete garancie plotësisht e mbushur, si dhe dëshmia e blerjes (kuponi i arkës / fatura). Garancia skadon nëse produkti është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, janë kryer riparime të paautorizuara ose ekzistojnë dëmtime mekanike (sipas asaj që përcaktohet në kushtet e plota të garancisë).

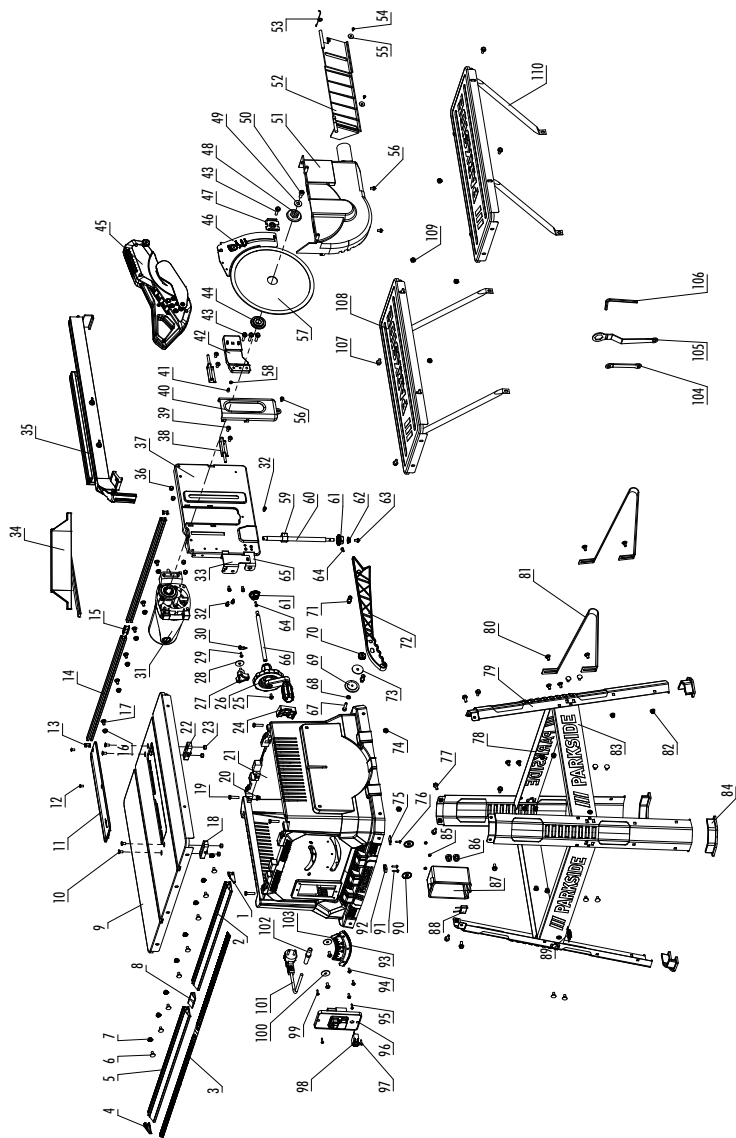
Qendër e autorizuar servisi / Kontakti:	PARKSIDE Service Center, Linjë telefonike: 0800 971 98, email: grizzly@lidl.mk, 8 e paradites - 6 e pasditës
Nënshkrimi / vula e shitësit:	
Data:	



G**H****I**

Explosionszeichnung • Reprezentare explodată • Robbantott ábra • Eksplozijski pogled • Eksplozirani pogled • Rozložení pohled • Rozložení pohľad • Διευρυμένη εικόνα • Разглобен вид • Разбирлив преглед • Рамје е згјевуар

PTKS 2200 A1



informativ • informativ • informativen • informativno • informativan • informačni • informativny • ενημερωτικό • информативен • informative

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Versiunea informațiilor • Információk állása
• Stanje informacij • Stanje informacija • Stav informací • Stav in-
formácií • Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност на информацията
• Статус на информациите • Statusi i informacionit: 03/2026
Ident.-No.: 72037574032026-HU/SI/CZ/SK/HR/BA/RS/MK/RO/BG/
GR



IAN 515877_2510



HU

SI

CZ

SK

HR

BA

RS

MK

RO

BG

GR